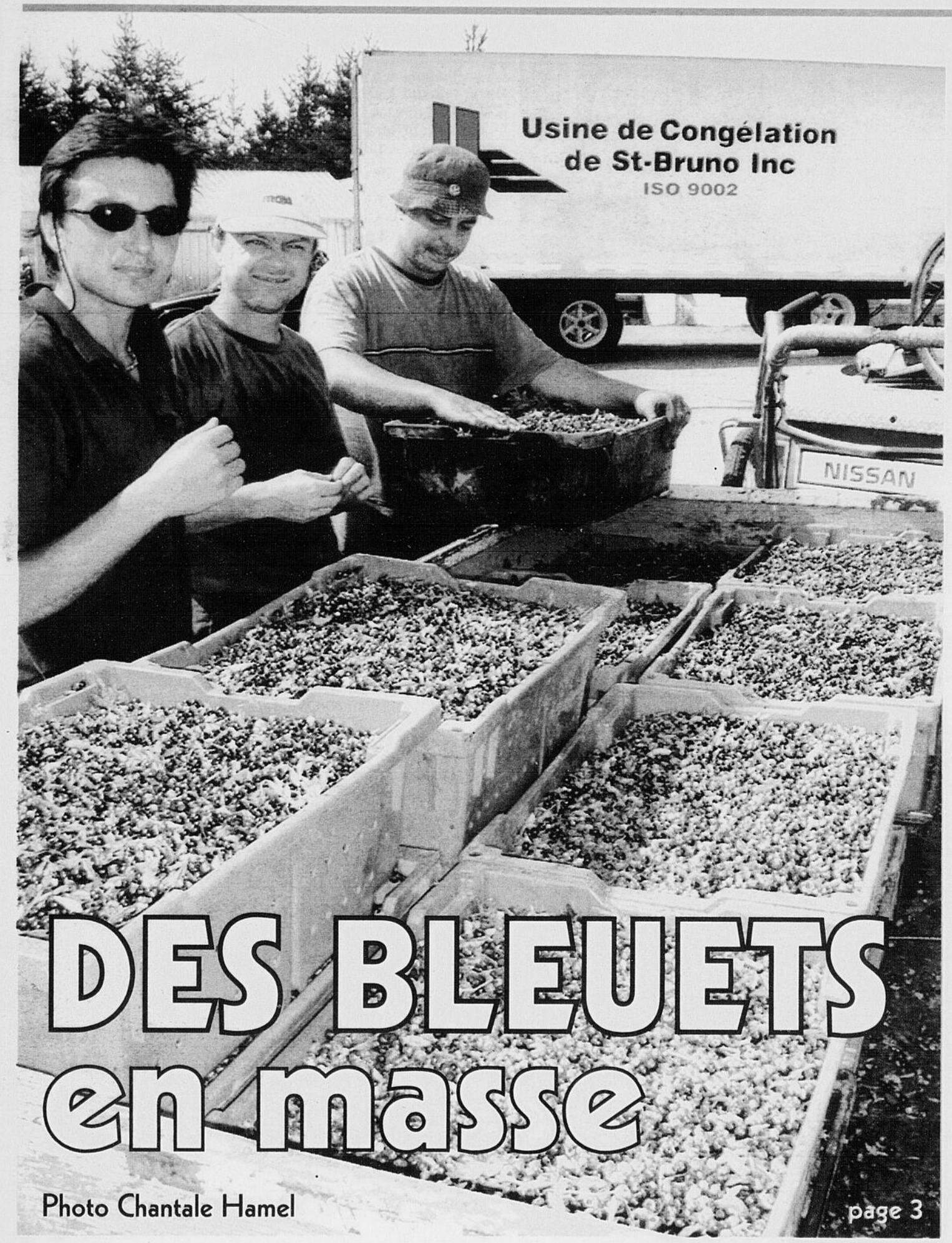
le QUOTIDIEN
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

56 PAGES

29e ANNÉE Nº 257 cyberpresse.ca LE MERCREDI 14 AOÛT 2002

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

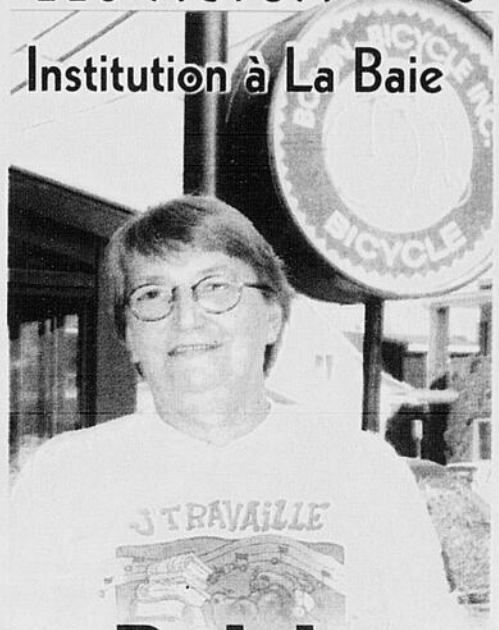


DES BLEUETS en masse

Photo Chantale Hamel

page 3

LES ACTUALITÉS



Institution à La Baie

Boivin Bicycle va fermer

page 29

Hells Angel

Enquête sur remise en liberté

page 2

PAVILLON SPORTIF de l'UQAC
545-5050

Passez de la parole aux actes

Surveillez la programmation
du PAVILLON SPORTIF
AUTOMNE 2002
encartée dans votre QUOTIDIEN
du mardi 20 août

INSCRIPTIONS
du 26 août au 6 septembre
de 11 h 30 à 18 h 30
du lundi au vendredi
(sauf lundi 2 septembre)

Université du Québec à Chicoutimi

00524273

Hells Angel Bernard «Ben» Plourde

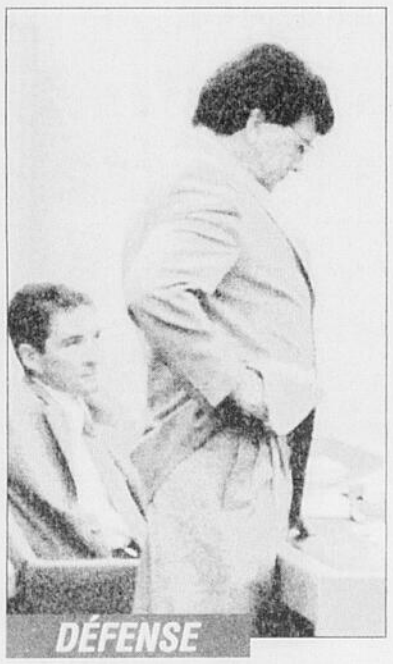
L'enquête sur remise en liberté débute

(SL) - La preuve élaborée par l'enquête Satchi a permis de préciser que des sacs de voyage achetés dans un centre commercial de Jonquière pour faire le transport des sommes d'argent provenant de la vente de stupéfiants sont en tous points semblables à ceux qui ont été retrouvés dans le centre de dépôt appartenant aux Hells Angels à Montréal.

C'est un des aspects qui est ressorti hier du témoignage de l'expert Guy Ouellette qui suit à la trace les Hells Angels depuis plusieurs années. L'ancien policier retraité de la SQ témoignait hier à l'enquête sur remise en liberté du Hells Angel Bernard «Ben» Plourde qui est détenu préventivement depuis son arrestation le 12 mars dernier. L'enquête a pour objectif de décider s'il est justifié de le garder en détention en attente de procès.

SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Ces sacs noirs, de type sport et lacés sur le côté ont servi au transport de l'argent du groupe. Le délateur Donald Méthot affirme sous serment qu'il a transporté de ces sacs entre le Saguenay et un terrain de camping près de Grand-Mère, en Mauricie. Le même type de sac a été ensuite revu dans un appartement du 7415 de la rue Beaubien à Montréal dans lequel la comptabilité du chapitre des Nomads était faite. Les policiers filmaient en permanence le va-et-vient et sont même entrés quelques fois dans cet appartement pour y photographier des objets ou prendre note de ce qui s'y trouvait.



DÉFENSE

Me Martin Tremblay assumait la défense en compagnie de Me Guy Quirion.
(Photo Michel Tremblay)

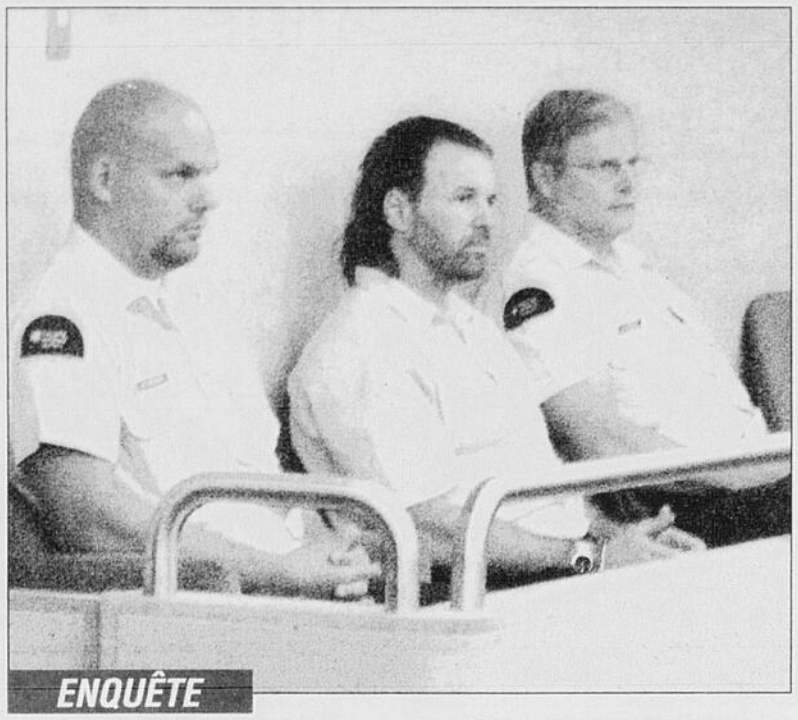
Les Nomads auraient été à cette époque les fournisseurs en gros des autres chapitres des Hells Angels au Québec.

Pertinence

Le passage de l'expert devant le tribunal était estimé essentiel par la Couronne pour décrire le fonctionnement intégré des opérations de distribution des stupéfiants dans l'ensemble du Québec et au Saguenay-Lac-Saint-Jean en particulier.

Les avocats de la Défense, Me Martin Tremblay et Guy Quirion, s'étaient opposés au témoignage de l'expert dont ils contestaient la pertinence. Hier, Me Martin Tremblay a longuement contre-interrogé l'ancien policier sur ses connaissances, cherchant à le prendre en défaut et à le tourner en dérision. Plusieurs fois, le juge Rosaire Desbiens de la Chambre criminelle de la Cour du Québec qui préside l'enquête est intervenu pour ramener l'avocat de Défense à un ton plus courtois.

Me Tremblay a répondu au juge qu'il n'avait aucune agressivité envers l'ancien policier qu'il avait eu l'occasion de contre-interroger à plusieurs occasions dans le passé.



ENQUÊTE

L'enquête sur remise en liberté du Hells Angel Bernard «Ben» Plourde se tenait hier au Palais de justice de Chicoutimi.
(Photo Michel Tremblay)

Organisation

Selon Guy Ouellette, le club-école des Satan's Guards, comme tout autre club-école du Québec «n'est là que pour les besoins des Hells Angels». Chaque club-école opère un territoire d'activité commerciale exclusif pour la distribution et la vente de stupéfiants ainsi que la prostitution.

La documentation saisie au cours de l'enquête Satchi et les enquêtes Océan et Printemps 2001 dans l'ensemble de la province relie les Satan's Guards au chapitre de Trois-Rivières des Hells Angels qui supervise trois autres clubs-écoles: les Blatnoïs en Mauricie, les Jokers à Saint-Jean et les Rowdy Crew dans Lanaudière et Montréal-est.

Quant à l'accusé Bernard Plourde, il le décrit comme un des vingt membres du chapitre des Hells de Trois-Rivières, tous porteurs d'un casier judiciaire. Il donne différentes adresses résidentielles, dont une à Laterrière, mais en réalité, il demeure à Trois-Rivières Ouest. Quant à ses biens, il ne possède ni maison ni automobile, tout étant en location, une pratique dans le milieu.

Conjointe

Selon une partie de la divulgation de le preuve à laquelle il a eu accès avec la collaboration d'un enquêteur, Guy Ouellette affirme qu'il existe quatre enregistrements de conversation téléphonique datant du 9 et 10 décembre 2000 qui font état de menaces de mort envers sa conjointe. Dans une conversation, le motard y dit: «Je vais te tuer, ma chienne».

En contre-interrogatoire, Me Tremblay a fait ressortir qu'il n'y avait jamais eu de plainte de la part de la conjointe qui demeure toujours avec le motard et est présente dans la salle d'audience. Aucun accusation, non plus, à ce sujet n'a été portée contre le Hells Angel.

Bien que l'enquête de Satchi faite entre 2001 et mars 2002 ne révèle aucun autre acte de violence de la part de Plourde, Guy Ouellette affirme que plusieurs actes de violence ont été enquêtés mais qu'il n'y a pas eu d'accusations, faute de plainte officielle.

L'enquête sur remise en liberté de Bernard Plourde se tient sur plusieurs jours. Elle se poursuit cette semaine.

TÉMOIN

L'expert Guy Ouellette a suivi à la trace les Hells Angels depuis plusieurs années.
(Photo Michel Tremblay)

Pas possible

Front de libération des nains

LA CHAUX-DE-FONDS, Suisse (AP) - Une série d'enlèvements de nains de jardin a eu lieu à La Chaux-de-Fonds. Dix figurines ont ainsi disparu il y a deux semaines avant d'être retrouvées au centre d'un giratoire à la sortie de la ville. Un canal local du «Front de libération des nains de jardin» a revendiqué cette action.

Les bonhommes à barbichette ont été volés dans les jardins de leurs propriétaires, a expliqué mardi André Duvillard, porte-parole de la police cantonale neuchâteloise, confirmant une information du quotidien «L'Impartial». Cinq plaintes ont été déposées.

La semaine dernière, un gendarme a par hasard retrouvé les figurines, sagement alignées au centre d'un rond-point.

La police classe ce méfait dans le registre de la mauvaise farce et ne va pas se lancer à la poursuite des auteurs.

Météo

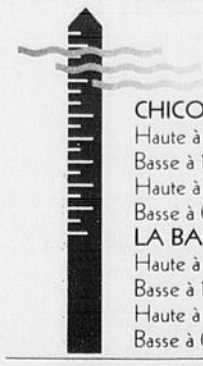
AUJOURD'HUI:
Risque d'orages
Max.: 32 Min.: 20

JEUDI:
Ciel variable
Max.: 25 Min.: 18

VENDREDI:
Averses
Max.: 26 Min.: 17

Lever: 5 h 36 Coucher: 20 h 01

Marée



CHICOUTIMI
Haute à 08h00 (4m6)
Basse à 15h00 (0m7)
Haute à 20h25 (4m7)
Basse à 03h40 (0m8)
LA BAIE
Haute à 07h50 (5m1)
Basse à 13h55 (0m7)
Haute à 20h15 (5m2)
Basse à 02h35 (0m8)

Sommaire

Arts	22-23-24
Bandes dessinées	25
Bourse	27-28
Détente	26
Décès	35-36
Finances	29
Horoscope	26
Petites annonces	31 à 35
Sports	37 à 43
Télévision	25

LE QUOTIDIEN
Édité par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
Imprimé par: IMPRIMERIE
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi - G7H 5C1
545-4474
Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉCOLTE

On ne récolte plus les bleuets comme autrefois. Ici, un cueilleur conduit une « ramasseuse ».

(Photo Chantale Hamel)

DÉBUT

La récolte est commencée dans la plupart des bleuetières de la région. On croit qu'elle sera excellente.

(Photo Chantale Hamel)

ÉQUIPEMENT

Il faut parfois tout un équipement pour faire la récolte des bleuets de nos jours. Ici, un peigne géant...

(Photo Chantale Hamel)

Encore cette année

La récolte des bleuets serait très abondante

SAINT-BRUNO (CC) — Environ 50 pour cent des bleuetières étaient ouvertes aux cueilleurs, hier, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, et, malgré un retard d'une dizaine de jours, les producteurs s'attendent à une récolte de 40 millions de livres, ce qui représenterait la deuxième meilleure de tous les temps au Québec.

C'est ce que Jeannot Côté, directeur général de l'Usine de congélation de Saint-Bruno et des Bleuets sauvages du Québec, a mentionné, hier. On se souviendra que les Bleuets sauvages du Québec regroupent les quatre usines installées à Saint-Bruno, à Saint-Félicien, à Dolbeau-Mistassini et à Newport en Gaspésie, lesquelles desservent entre 100 et 120 producteurs.

CLAUDE COTE
clcote@saglac.qc.ca

Indiquant que la dernière bleuetière sera ouverte au plus tard vendredi, dans le secteur de Saint-Eugène-Notre-Dame-de-Lorette, Jeannot Côté rappelle qu'en 2001 la production de bleuets au Québec avait atteint 55 millions de livres, ce qui représentait un record de tous les temps.

On n'aspire pas à atteindre ce sommet, cette année, mais la récolte de 2002 devrait quand même, selon lui, être intéressante en dépit des quelques inconvénients ayant marqué la saison depuis le mois de mai dernier.

«Dépendamment de la date à laquelle surviendront en septembre les premières gelées qui peuvent affecter la cueillette en forêt, il est pensable actuellement d'atteindre les 40 millions de livres, cette année», affirme Côté.

Superficie

Bien sûr qu'il y a eu un peu de gel au début de juin, mais cet aléa n'est pas le seul élément faisant que la récolte sera moins élevée qu'en 2001, d'autant plus que pas beaucoup de bleuetières étaient en floraison à ce moment-là. «Ce fut certainement moins dramatique qu'en 1998, alors que la gelée tardive avait réduit la production à zéro», rappelle Jeannot Côté, lui-même un important producteur.

Ce dernier croit qu'il faut davantage tenir compte du fait que, cette année, les superficies en récolte sont un peu moins importantes.

À cause d'un retard dans son développement attribuable à un temps non clément et plutôt froid en fin de printemps, le bleuet cueilli cette année sera un peu moins lourd qu'en 2001. «Ce retard de 10 jours a fait perdre du mûrissage et, comme celui-ci correspond à un cycle relié autant à la lumière qu'à la chaleur, donc à la longueur du jour, il est impossible de faire du rattrapage, même en retardant la récolte», explique le directeur général de l'Usine de congélation de Saint-Bruno.

Au moment d'entreprendre la récolte des bleuets, cette semaine, on retrouve un fruit dont le poids correspond à celui du 3 août 2001.

«Ce sont les unités thermiques, c'est-à-dire les jours d'ensoleillement, qui font que le fruit est sucré et qu'il a plus ou moins de poids», affirme le producteur.

Inventaire

D'autre part, les Bleuets sauvage du Québec n'ont éprouvé aucun problème à écouler la production record de l'année dernière. «Nous nous sommes montrés très dynamiques sur le marché, de sorte que le pourcentage de la production en inventaire équivaut à celui de l'année dernière», affirme Jeannot Côté.

Il faut dire que les dirigeants de cette entreprise ont compris, depuis un moment déjà, toute la dynamique entourant le phénomène de la mondialisation. Ils travaillent donc à introduire leur produit dans toutes les villes d'importance dans le monde.

Depuis trois ans, les Bleuets sauvages du Québec sont présents en Chine et sont en développement en Russie et dans certaines grandes villes de l'Amérique centrale et du Sud, notamment au Mexique.

Avec tous les efforts réalisés, le bleuet n'est plus considéré comme un fuit de luxe, mais comme un fruit de commodité, au même titre que la fraise. «Nous devons faire en sorte qu'il soit disponible 12 mois par année, à un prix abordable et compétitif par rapport aux autres fruits sur les tablettes des marchés d'alimentation», précise le directeur général.

Pour toutes ces raisons, l'usine de Saint-Bruno a beaucoup travaillé à l'empaquetage au détail, histoire de livrer un produit fini à ses clients.

Un jeune homme d'Alma ne savait pas le danger qu'il courait

par Patrick Voyer

(PV) — Un jeune homme de 22 ans d'Alma aurait pu faire sauter la remise familiale alors qu'il entreposait des explosifs qu'il fabriquait lui-même.

La porte-parole de la Sûreté du Québec, Hélène Nepton, explique que le jeune garçon avait trouvé une recette à base de plusieurs produits chimiques, dont de l'acétone et du peroxyde, sur internet. «Il s'est improvisé chimiste, il voulait faire des pétards à mèche», affirme-t-elle.

Mme Nepton croit que le contenu de la remise était extrêmement dangereux et que le jeune homme n'avait pas conscience des risques de ses créations. Il a d'ailleurs perdu un doigt en les manipulant en début de fin de semaine dernière. Si la remise était partie en poussière, il aurait perdu bien plus, ajoute Hélène Nepton.

Des techniciens en explosifs de la SQ ont été dépêchés sur les lieux pour vérifier l'ampleur de l'inventaire de ces «pétards à mèche».

Deviens... Super 7 heures camelot de l'été!
AVIS AUX CAMELOTS
en livrant ton journal avant 7 h tous les matins!
Chaque semaine 300$* en bons d'achats de la Boutique LANCE ET COMPTE La Source du sport.
* Deux tirages de 150 $ que tu pourras peut-être gagner!
Renseigne-toi auprès de ton agent
LE QUOTIDIEN

Le 31 août à Alma

«Septembre à vélo TQS» est de retour

par Claude Côté

ALMA (CC) — La deuxième édition de «Septembre à vélo TQS» se déroulera les 31 août et 1er septembre, à Alma et au sud du lac Saint-Jean, sous la présidence d'honneur de Luc Boivin, surintendant du centre de coulée à l'usine Alcan d'Alma.

L'année dernière, l'événement, qui est organisé par le groupe «Liberté à vélo» que préside Claude Asselin, avait été fort apprécié par la population régionale et avait attiré quelque 225 adeptes du vélo, le dimanche, pour la randonnée de 70 kilomètres entre Alma et Roberval. «Pour un événement préparé en un temps très court, ce fut très encourageant d'attirer un nombre aussi élevé de cyclistes», croit pour sa part Roger Filion, directeur général de «Liberté à vélo».

La journée du samedi 31 août s'adressera à toute la famille, aux enfants comme aux adultes, et il n'en coûtera rien pour participer à ce périple de 15 kilomètres qui se fera à l'intérieur des limites de la ville d'Alma. Le départ à vélo aura lieu à 13h30, au Centre Mario-Tremblay, et les participants prendront la direction de l'aluminerie Alcan en empruntant la piste cyclable urbaine et la rue des Pins. Par la suite, les cyclistes se rendront à la Dam-en-Terre pour une pause et, après avoir visité le quartier patrimonial de Riverbend, ils retourneront au Centre Mario-Tremblay. Fait intéressant: à chaque endroit visité (l'usine Alcan, la Dam-en-Terre et Riverbend), les participants recevront un coupon qui, à l'issue de la randonnée, donnera droit au tirage de nombreux prix.

Alma-Roberval

Le dimanche 1er septembre, ce sera la journée du vélo-bateau entre Alma et Roberval et, pour y participer, les quelque 400 cyclistes attendus devront débourser 59,95 $ chacun. Ce forfait, incluant le service et les taxes, comprendra le brunch, le dîner, le méchoui en fin d'après-midi, la croisière à bord du bateau «La tournée», un t-shirt, le transport des vélos, l'encadrement et l'animation en soirée à la salle Champêtre de la Dam-en-Terre, où l'on installera également un grand chapiteau.

Cette journée du dimanche commencera par un brunch servi à compter de 7h, à la Dam-en-Terre, et les cyclistes prendront le départ pour Roberval à 8h30. Ceux qui préféreront ne pédaler que le retour pourront effectuer le trajet jusqu'à Roberval à bord du bateau La tournée qui quittera Alma à 9h.

Luc Boivin, président d'honneur, Claude Asselin, président de «Liberté à vélo», Gérald Tremblay de la ville d'Alma et Roger Filion, directeur général de «Liberté à vélo».

(Photo Chantale Hamel)

Les adeptes du vélo et les gens simplement intéressés à prendre part à la randonnée du dimanche peuvent s'inscrire ou simplement prendre des informations en téléphonant au (418) 668-8430 ou en signalant sans frais le 1-877-668-8430. Il est aussi possible de visiter le site «www.liberteavelo.ca» où sont disponibles toutes les informations et la fiche d'inscription à l'événement.

La région connaît la canicule

Beau temps, ouais pis ?

(SE) — Un été pourri? Pas depuis vendredi dernier. Le Saguenay-Lac-Saint-Jean baigne présentement dans sa plus longue période de canicule de l'année.

Les vendeurs de crème glacée font des affaires d'or, les ventilateurs grimpent en popularité et les propriétaires de piscine découvrent chaque jour de nouveau amis.

Depuis vendredi dernier, le mercure se tient au chaud. Vous voulez savoir s'il a battu un record dans les cinq derniers jours? Un seul. Une nouvelle marque a été enregistrée dimanche quand il a atteint 31,7 degrés Celcius. Le 11 août 1970, le Saguenay-Lac-Saint-Jean avait connu un maximum de 31,3 degrés Celcius.

Selon le service de météo de la Base de Bagotville, la chaleur fait la manchette depuis les 27 degrés Celcius enregistrés vendredi passé. Vous l'avez sans doute remarqué, elle n'en est pas restée là. 28 degrés Celcius samedi, 31,7 dimanche, 31,7 lundi et 29,7 mardi.

Les normales de saison se situent à 22 degrés Celcius le jour et 11 la nuit.

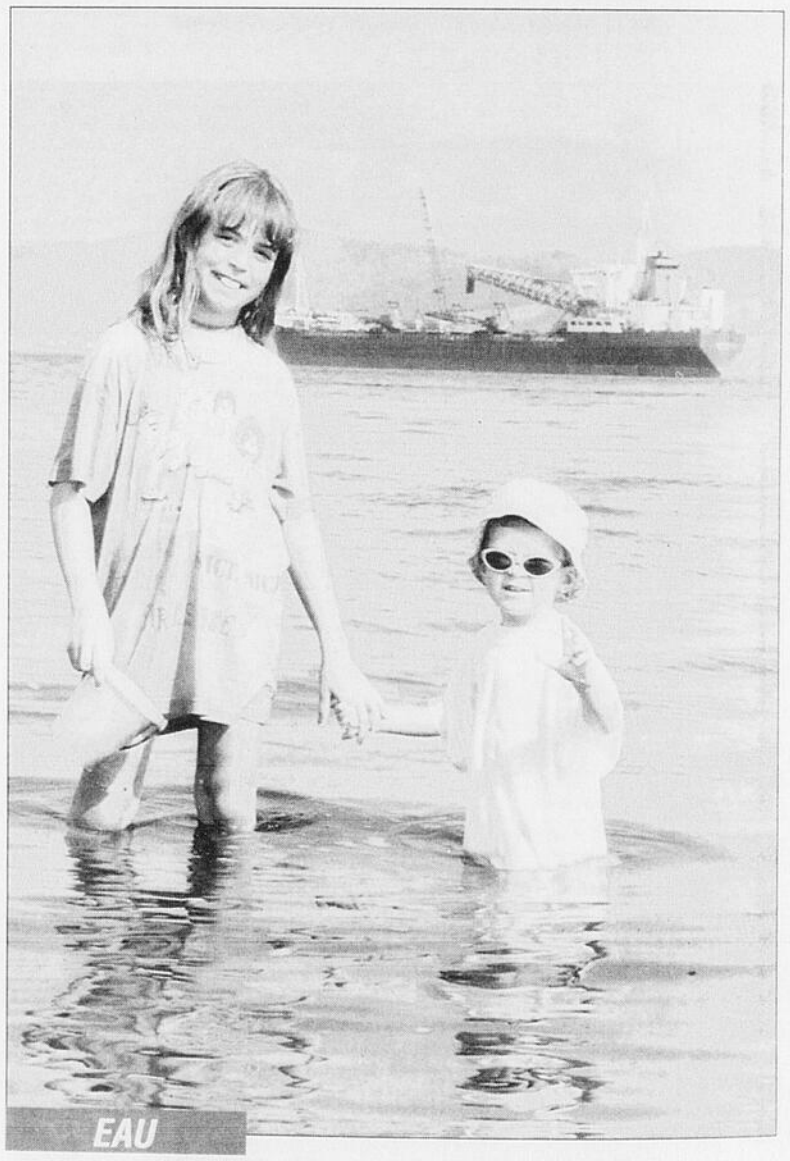
Chaleur et humidité devraient de nouveau peser sur vos activités quotidiennes aujourd'hui. Des possibilités d'averses ou d'orages sont dans l'air pour la journée mais le service de météo de la Base de Bagotville précise qu'il ne faut pas attendre de précipitations significatives avant jeudi.

Cette journée devrait être marquée par l'arrivée d'un front froid qui devrait provoquer, en plus de la pluie, une petite chute de la température. On parle de 24 ou 25 degrés Celcius.

Si vous n'aimez pas la chaleur, il faut donc prendre votre mal en patience pendant quelques heures... ou trouver un parent qui se fera un plaisir de vous accueillir dans sa piscine.

Lucie Daoust a passé un bon moment avec sa crème glacée et elle a fait durer le plaisir tant que cela était possible.

(Photo Sylvain Dufour)



Jason et Gabrielle ont profité des douceurs de l'eau dans l'arrondissement de La Baie. Un moment parfait devant ce gros navire qui ferme l'horizon.

(Photo Sylvain Dufour)

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU SAMEDI 17 AOÛT 2002

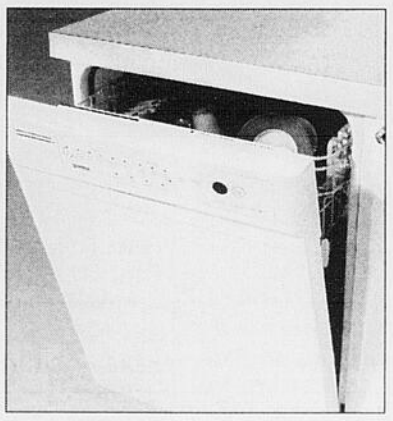
Jusqu'à samedi!

Grande nouvelle maintenant 749,99

LE PLUS BAS PRIX DE LA SAISON!
RÉFRIGÉRATEUR KENMORE^MD
DE 18,2 PI³ À CONGÉLATEUR EN HAUT
Tablettes en verre réglables. 2 hydrateurs dont 1 à réglage d'humidité. Garde-viande.
N° 65842. Rég. Sears 929,99.
RIEN QUE 44,12* PAR MOIS
En blanc et en biscuit

maintenant 699,99

CUISINIÈRE KENMORE À DESSUS LISSE ET À NETTOYAGE FACILE
1 élément de format réglable. 2 prises pour petits appareils ménagers.
N° 64202. Rég. Sears 949,99.
RIEN QUE 41,18* PAR MOIS
Supplément pour four autonettoyant et 'Quick Bake'



maintenant 699,99

LAVE-VAISSELLE KENMORE LAVAGE ULTRA TALLTUB^MC
Lavage sur 5 niveaux. Insonorisation QuietGuard^MC '4'.
N° 17532. Rég. Sears 929,99.
RIEN QUE 41,18* PAR MOIS
Aussi en noir

Kenmore ®/MD

Avec la carte Sears, pas d'intérêt avant janvier 2004* pour tous les gros appareils ménagers

*Payez en 17 mensualités égales, sans intérêt, jusqu'en janvier 2004. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 $. Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Les mensualités indiquées ont été arrondies au cent près. Des frais de crédit s'ajouteront au solde de votre compte pour toute portion impayée d'un montant porté sur votre compte Sears, à compter du mois suivant. À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation, des achats par catalogue et sur le site Web. Offre en vigueur jusqu'au samedi 24 août 2002. Renseignez-vous.

NE083M102

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

sears.ca
ACHATS AU BOUT DES DOIGTS

Copyright 2002. Sears Canada Inc.
00523529

Coopérative Laterrière

Québec avance un prêt de 3,5 millions $

par Patrick Voyer

(PV) - La Coopérative Laterrière a reçu un prêt sans intérêt de 3,5 millions $ du gouvernement du Québec afin que ses difficultés reliées à son fonds de roulement soit épongées, du moins temporairement. On ne sait pas encore quand et dans quelles circonstances la Coop devra rembourser ce prêt.

La scierie doit fonctionner pendant deux quarts de travail minimum pour être rentable, selon le journal Les Affaires. Présentement, l'usine produit seulement des pièces de bois pour l'équivalent d'un quart. Pourtant, la production est toujours bien vivante et les travaux forestiers se poursuivent.

Selon le responsable des communications chez Investissement Québec, Gervais Nadeau, il y avait des pourparlers depuis un certain moment pour que la Coop et ses filiales obtiennent de l'aide gouvernementale pour ses difficultés de roulement.

M. Nadeau soutient que l'activité économique que l'usine génère et les 950 emplois en jeu nécessitaient une action concrète de la part des ministres. Ainsi, ces derniers ont mandaté Investissement Québec pour s'occuper du dossier.

Les dirigeants de la Coop étant en vacances, aucun commentaire n'a pu être émis.

C'est par décret gouvernemental que ce montant est arrivé dans les coffres de la Coop de Laterrière. Ce même décret 868-2002 émis le 10 juillet dernier a été publié dans la Gazette officielle du Québec le mois dernier.

Il y est dit que d'après la Loi sur Investissement Québec et sur La Financière du Québec, «le gouvernement peut, lorsqu'un projet présente un intérêt économique important pour le Québec, confier à Investissement Québec le mandat d'accorder et d'administrer la participation qu'il définit».

Cet intérêt étant bien présent, le montant maximal dans une telle situation, 3,5 millions $, a été accordé selon les conditions et modalités stipulées par Investissement Québec.

Toujours d'après Les Affaires, le ministère des Ressources naturelles du Québec a assuré qu'aucun nouveau programme d'aide aux producteurs de bois d'oeuvre éprouvés par l'imposition récente de tarifs compensateurs par les Américains, ne serait mis sur pied.

L'attaché de presse du ministre des RN a rejeté cette idée en disant que le ministère suivait depuis longtemps l'usine de Laterrière, qui est d'ailleurs la plus ancienne coopérative forestière du Québec.

Lac-Kénogami

La vitesse dérange pas mal de monde

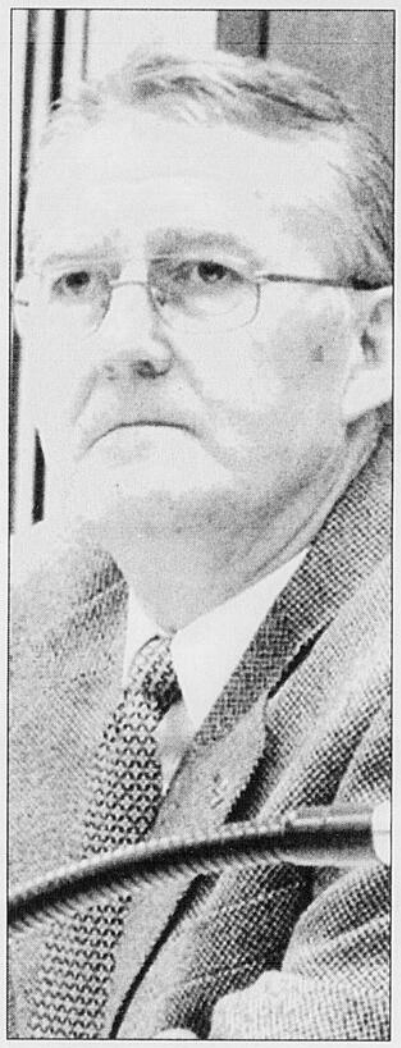
par Catherine Delisle

(CD) - Les maniaques de la vitesse ne sont pas tous sur le lac Kénogami. On en voit aussi sur la terre ferme, dans le secteur Pibrac... «comme quoi, en quittant le lac, on trouve cette même griserie de la vitesse», constate le président du comité d'arrondissement de Jonquière, Georges Bouchard.

Le problème a d'abord été soulevé par le conseiller Réal Godin, lors de la séance du comité d'arrondissement de Jonquière, hier soir. Selon lui, les propriétaires de bateaux vont à une vitesse folle même dans les baies provoquant des vagues de cinq à six pied... «un plan pour tuer du monde», lance-t-il. Avant la fusion, c'était la Sûreté du Québec qui assurait une surveillance même en l'absence d'une réglementation. Maintenant, cette responsabilité revient à Saguenay. Le problème, c'est qu'elle n'est pas équipée pour cela. C'est pourquoi, il réclame que la SQ s'acquitte de cette tâche jusqu'à ce que la SM puisse le faire.

Le conseiller Godin presse aussi l'administration municipale d'établir une réglementation. Selon lui, il y a de plus en plus de bateaux sur ce cours d'eau d'où la nécessité de rendre les lieux sécuritaires. Il souligne que plein de gens ont porté plainte.

Selon Georges Bouchard, la marina du Capitaine et le Club des retraités Price attirent aussi son lot de visiteurs. Ceux-ci s'ajoutent donc aux plaisanciers et à leurs invités de sorte que la circulation est très dense pendant la période estivale dans le secteur Pibrac, notamment sur



Georges Bouchard

la rue du Barrage. Récemment, il y a eu plusieurs sorties de route. Dès aujourd'hui, un panneau de circulation invitera les automobilistes à ne pas dépasser 30 kilomètres. «On ne veut pas arrêter les gens de circuler ni même de fréquenter les lieux, mais ils devront rouler de façon sécuritaire», mentionne le président Bouchard. Il en profite pour inviter les plaisanciers à conseiller à leurs invités de ne pas prendre la route s'ils sont en état d'ébriété. «Les propriétaires de bar devraient agir de même à l'égard de leur clientèle», croit-il.

Vente de garage

Les ventes de garage sont devenues à ce point populaires que ce n'est plus leur ouverture qu'on annonce, mais bien les quelques rares moments de fermeture. C'est que les ventes de garage ne durent pas seulement un ou deux jours, mais dans certains cas, elles se prolongent pendant des semaines et des semaines. La conseillère Sylvie Gaudreault soutient qu'il faut vite réglementer cette activité. Son confrère Bernard Noël suggère de s'inspirer de la réglementation établie par la municipalité d'Alma.

Quatre arrêts

Tout juste avant la rentrée des classes, un arrêt multidirectionnel communément appelé «4 arrêts» sera installé à l'intersection des rues Cabot et des Etudiants, dans l'environnement de l'école secondaire Kénogami. La demande de la commission scolaire a donc été accueillie positivement par les urbanistes de la ville. Ils ont tenu compte du potentiel élevé d'accidents sur cette intersection ainsi que de la présence d'un grand nombre d'étudiants, ce qui justifie de rendre les lieux sécuritaires.

Par ailleurs, le directeur général de la ville, Daniel Gaudreault, a fait remarquer que les arrêts multiples ne doivent pas être installés pour ralentir la circulation, mais bien pour régulariser la circulation automobile. Depuis avril 2001, il rappelle qu'une nouvelle norme régit l'arrêt multidirectionnel.

Construction

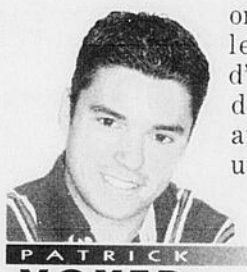
A Saguenay, on constate une progression intéressante dans le domaine de la construction. En juin, 764 permis ont été accordés pour une valeur déclarée de travaux de 44 178 445 $ comparativement à 774 permis pour une valeur déclarée de 15 098 624 $ pour la même période l'an passé. C'est dans l'ancienne ville de Chicoutimi que l'activité y est la plus intense, notamment en raison des travaux au Centre Georges-Vézina.

Quant au cumulatif, il atteint 134,1 millions $ depuis le début de l'année (janvier à juin 2002), alors qu'il était de 109,5 millions $ pendant la même période, l'an dernier.

Décès d'Éric Gaudreault

Police et propriétaire ne s'entendent pas

(PV) - La police de Saguenay et le propriétaire de la cour de récupération Savard, ne s'entendent pas sur les circonstances qui ont entouré le décès d'Éric Gaudreault, 34 ans, retrouvé dimanche midi écrasé sous une voiture usagée.



Selon l'enquêteur Mario Simard, la victime suivait des cours dans le domaine des véhicules lourds. À la suite d'une mortalité dans la famille, il avait raté les deux premières semaines de cours. Il devait donc commencer au plus vite lundi matin et avait besoin de sa voiture pour se rendre à l'école. Malheureusement, celle-ci était mal en point et le silencieux faisait beaucoup de bruit.

Il aurait donc commencé à faire des réparations sur son auto le samedi pour se rendre compte ensuite qu'il lui manquait un morceau du silencieux.

Il se serait donc levé vers 6h15 le dimanche matin et aurait informé sa conjointe qu'il allait chercher sa pièce mais sans lui dire où. Éric Gaudreault se serait ensuite rendu chez sa mère pour lui demander la permission d'emprunter sa voiture. Selon Mario Simard, il lui aurait dit «Prête-moi ta voiture, je vais chez Savard chercher une pièce». Il a bel et bien informé sa famille qu'il y allait.

Il s'est alors rendu sur la rue Saint-François à Jonquière et a stationné sa voiture devant la grille d'entrée, fermée durant cette journée de congé. L'enquêteur est formel sur ce point : le véhicule bloquait le passage devant la grille. En aucun temps la victime n'avait l'intention de se cacher. La thèse du simple voleur a donc été écartée car il n'avait aucun antécédent judiciaire. Également, si Gaudreault avait voulu subtiliser une pièce, il s'y serait pris d'une manière moins évidente.

Pas d'autorisation

«En aucun cas je n'ai donné l'autorisation à cet homme de venir chercher des pièces ici. C'est contre ma politique et contre les normes de sécurité de laisser quelqu'un seul comme ça!», explique pour sa part le propriétaire de la cour de récupération, Gilles Savard.

L'enquêteur a même montré une photo de la victime au propriétaire. «Je n'ai jamais vu cet homme de ma vie», a-t-il dit à Mario Simard. M. Savard ne comprend même pas comment l'enquêteur Simard en est venu à ces conclusions.

Temps chaud

Faut faire attention au feu

par Patrick Voyer

(PV) - La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) informe la population que le temps chaud de cette semaine signifie oui du beau temps, mais aussi un risque accru du danger d'incendie.

C'est pourquoi elle espère que les gens prendront garde à leur déplacement en forêt. Depuis samedi dernier, 70% des incendies combattus par la Société, concentrés surtout dans le sud de la province, ont été causés par la négligence humaine. Les feux de camp, de cuisson et les cigarettes demeurent toujours des sources d'ignition d'incendies importante. La SOPFEU insiste sur le fait que tout ce qui est allumé doit être bien éteint.

Ballroom de Chicoutimi

Les artisans versent 5520 $ à Pierre Lavoie

Pierre Lavoie a eu une belle surprise en arrivant à La Baie, dimanche. Les artisans du Ballroom de Chicoutimi, Isabelle Gagné et Claude Martel, lui ont remis un chèque de 5520 $.

par Daniel Côté

(DC) - Peu de temps après l'arrivée du triathlète Pierre Lavoie à la pyramide des Ha! Ha!, arrondissement La Baie, dimanche dernier, les artisans du Ballroom de Chicoutimi, Isabelle Gagné et Claude Martel, lui ont remis un chèque de 5520 $ représentant 100 pour cent des profits réalisés au cours de l'édition 2002 de cette compétition prestigieuse.

Ce montant a été versé à la Fondation de l'acidose lactique en vertu d'une entente qui liait les deux organisations pour un an. Souhaitant apporter une contribution à la suite du décès de sa fille Joanna, six jours seulement après sa naissance, le couple a été le premier étonné de réunir une somme aussi importante.

«Quand nous avions commencé à nous occuper du Ballroom, en 2001, nous n'avions pratiquement pas réalisé de profits. Nous nous attendions à de meilleurs résultats cette année, mais nous sommes contents parce que ça s'est mieux passé que prévu», a commenté Isabelle Gagné, hier, lors d'une entrevue accordée au Quotidien.

Parmi les facteurs qui ont contribué à l'augmentation des profits, elle note la présence, au dernier Ballroom, d'une centaine de personnes gravitant autour de la Fondation de l'acidose lactique. De plus, le fait que l'événement revêtait un caractère caritatif a permis de réduire les frais relatifs à la publicité.

«Pierre Lavoie avait été surpris par l'ampleur de l'événement. Il ne pensait pas que c'était aussi gros», raconte Isabelle Gagné, qui prépare déjà l'édition 2003 avec Claude Martel. Déjà, ils peuvent confirmer la présence d'Alain Doucet et Annick Jolicoeur, champions du monde professionnels dans la catégorie international, dix danses.

Notons aussi que le Ballroom sera de retour à l'hôtel La Saguenéenne de l'arrondissement Chicoutimi. Il sera présenté le 15 mars et pour l'heure, aucune décision n'a été prise au sujet des profits. Trois options sont sur la table: demeurer avec Pierre Lavoie, appuyer une nouvelle cause ou redevenir un événement à but lucratif.

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA fibrose kystique
Combattez la fibrose kystique
1-800-363-7711

BAIE SUR MER SAGUENAY
CENTRE DE SANTÉ
À L'HÔTEL ET CENTRE DE CONGRÈS LE MONTAGNAIS CHICOUTIMI
Comencez vos vacances en santé et offrez-vous une détente inoubliable

Choix d'un traitement du corps
Relaxation soin 50$ plus taxes

Choix d'un traitement du corps et d'un soin de détente
Pause-santé 2 soins 80$ plus taxes

Choix de deux traitements du corps et d'un soin de détente
Demi-journée 3 soins 115$ plus taxes

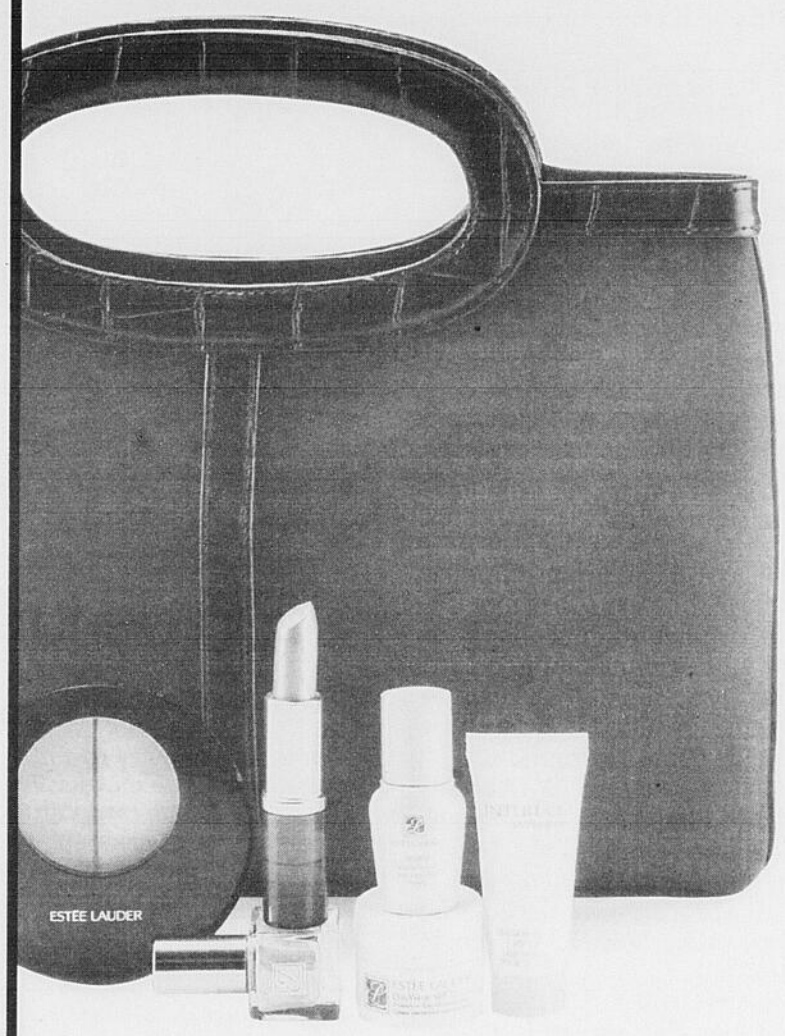
Choix de trois traitements du corps et de deux soins de détente, dîner inclus
1 journée 5 soins 180$ plus taxes
00519836

Certificat-cadeau disponible
Commande téléphonique acceptée (Master Card, Visa)
Livraison gratuite Chicoutimi/Jonquière/La Baie

OUVERT TOUS LES JOURS
1080, boul. Talbot, Chicoutimi
549-0899 — 1-800-661-7117

BEAUTÉ à la baie
ESTÉE LAUDER

PRIME DE 7 PIÈCES
SEULEMENT @ LA BAIE



À l'achat de 27 $ ou plus de produits Estée Lauder, vous recevrez cette superbe prime vous offrant le choix de teintes ardentes ou rafraîchissantes pour les lèvres, les joues et les ongles.

- Duo de fards à joues naturels Blush All Day
- Rouge à lèvres longue tenue Pure Color, format courant
- Vernis à ongles Pure Color
- Crème hydratante protectrice, FPS 15
- Soin perfecteur lissant Idealist
- Lotion Intuition pour le corps
- Fourre-tout bleu nuit

Montrez votre peau sous son vrai jour!
Soin perfecteur lissant Idealist
Pour une peau douce au toucher et d'aspect parfaitement limpide et uniforme.
30 ml, 60 $. 50 ml, 90 $.

Une prime par personne. Tant qu'il y en aura.
En vigueur jusqu'au dimanche 1er septembre (là où la loi le permet).

la Baie encore plus
Primes Hbc
TRANSFORMEZ VOS ACHATS DE TOUS LES JOURS EN RÉCOMPENSES.
Amassez des points dans tous les magasins de la Compagnie de la Baie d'Hudson : la Baie, Zellers, Déco Découverte ou hbc.com
AMASSEZ RAPIDEMENT DES POINTS EN UTILISANT VOTRE CARTE HBC, LA BAIE OU ZELLERS.
OBTENEZ 25 POINTS ADDITIONNELS POUR PRESQUE CHAQUE DOLLAR DÉPENSÉ.
00523963

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

Équité territoriale: coup double grâce à Lebel

CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Connues seulement d'une poignée d'initiés il y a à peine quatre mois, les négociations territoriales relatives à l'Approche commune menées par les fonctionnaires des gouvernements fédéral et provincial, avec les communautés innues du Saguenay—Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord, retiennent maintenant l'attention de tout le Québec.

Le printemps dernier, des citoyens de la région oeuvrant au sein de la Société du 14-Juillet, qui compte notamment parmi ses membres l'historien engagé Russel Bouchard et l'auteur controversé de «La Désintégration des régions», Charles Côté, entreprenaient une vaste offensive en vue d'alerter l'opinion publique québécoise. Peu de temps après cette première intervention publique du groupe de pression naissait la Fondation pour l'équité territoriale. L'organisme, présidé par l'ancien maire de La Baie, Réjean Simard, a lancé au début de l'été un vaste mouvement de consultation auprès des communautés blanches susceptibles d'être touchées par l'application de l'entente.

Jusqu'à ce que, la semaine dernière, le député bloquiste de Chambly, Ghislain Lebel, somme publiquement le gouvernement Landry de s'expliquer sur le contenu de la négociation, l'Approche commune ne faisait l'objet d'aucune attention particulière de la part de la presse nationale. En fait, seul Le Soleil couvrait les différentes réunions d'information organisées en catastrophe à l'intention des Blancs de la Côte-Nord et de la région, rendus subitement inquiets dans la foulée des différents scénarios évoqués par la Société du 14-Juillet et la Fondation pour l'équité territoriale.

Un pavé

Le pavé jeté dans la mare du gouvernement québécois par Ghislain Lebel rend un fier service aux différents groupes de pression qui tentent, avec raison, d'obtenir plus d'éclaircissements sur les conséquences réelles de l'application prochaine des dispositions contenues dans l'Approche commune. Les réactions virulentes des collègues bloquistes du député de Chambly et celles de Bernard Landry, face à ce que la famille souverainiste considère comme un délit d'opinion doublé d'un crime de lèse-majesté à l'égard du chef péquiste, font l'objet de longues analyses dans la presse montréalaise. Ce ressentiment est tel qu'il ouvre toute grande la porte à une contestation publique du leadership de Gilles Duceppe.

En réclamant lundi des excuses de Ghislain Lebel à défaut de la démission de ce dernier, le député bloquiste de Roberval, Michel Gauthier, jette de l'huile sur le feu. C'est que le représentant de Chambly aux Communes semble avoir pris la précaution d'assurer ses arrières. Il pourrait compter en effet dans son offensive contre l'Approche commune sur l'appui de plusieurs de ses collègues du caucus.

Le droit de tout savoir

Le leadership de Gilles Duceppe pourrait donc être mis en péril par l'Approche commune. Les groupes de pression du Saguenay—Lac-Saint-Jean et de la Côte-Nord qui tentent depuis plusieurs mois de forcer les deux niveaux de gouvernement à se montrer plus loquaces dans ce dossier ne pouvait espérer meilleure publicité! Dans leurs éditions d'hier, La Presse et Le Devoir mettaient encore en relief l'affaire Lebel à travers des analyses fouillées touchant des ententes intervenues au cours des dernières années avec les communautés innues. Le traité en voie d'être signé et qui est présentement chez nous à l'origine de beaucoup d'inquiétude faisait également l'objet d'un long article.

L'objectif principal de la Fondation pour l'équité territoriale n'est pas de compromettre la ratification historique de l'Approche commune par des pressions injustifiées ou une chasse aux sorcières. De l'aveu même de ses initiateurs, l'organisme veut que toute la lumière soit faite sur plusieurs points obscurs du futur traité afin d'éviter les mauvaises surprises. Avec leurs modestes moyens en comparaison du puissant lobby autochtone rompu à toutes les astuces, ils veulent sensibiliser l'opinion publique québécoise à tous les éléments du débat.

En cela, la Fondation doit certainement une fière chandelle au député de Chambly, Ghislain Lebel...

L'ADQ scrute le système de santé du Québec

Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Façon de lutter contre l'intolérance

M. Pierre Bourdon

J'ai pris connaissance de votre «Commentaire» du 5 août dernier sur l'absence des personnalités sportives lors du dernier défilé de la Fierté gaie. «Quel est ce besoin d'être aimé de tout le monde?» réagissiez-vous quant à la déception des porte-parole de Gai Écoute?

La vraie question à poser était plutôt: «Qui n'a pas besoin d'être aimé dans son milieu de travail?»

Pour vous et moi, ou pour tout autre gai qui n'évolue pas dans le monde du sport, l'absence de représentants du monde du sport ne portait pas à conséquence. Mais pour les athlètes ou sportifs gais et lesbiennes, la présence d'un José Théodore ou d'un Marc Gagnon aurait eu beaucoup de sens.

Même si notre société est une des plus tolérantes quant à l'homosexualité, il reste des milieux où le tabou est plus résistant. Gai Écoute a notamment identifié le sport, l'éducation et la construction. Plusieurs gais et lesbiennes qui y évoluent préfèrent taire leur orientation, car ils sentent les préjugés encore tenaces. Mais ils doivent quand même faire leur 32, 35 ou 40 heures de travail ou d'entraînement par semaine, et parfois endurer en silence les conversations sur les «fifs».

De bonnes excuses

Les personnalités sportives qui ont refusé d'être du défilé avaient sans doute de bonnes excuses. Leur absence n'était pas une déclaration hostile, ni même indifférente. Mais leur présence aurait été un coup de pouce apprécié, à la fois rassurant pour les athlètes et sportifs homosexuels, et exemplaire pour les sportifs hétérosexuels qui entretiennent encore préjugés ou de la méconnaissance.

Quant à l'idée que le défilé n'était pas bien représentatif de la communauté gaie, elle ne tient plus la route, surtout depuis que le réseau TQS diffuse l'événement.

Travestis «voyants»

Quelques minutes d'écoute suffisent pour constater qu'il n'y a pas que des travestis, qu'ils sont même minoritaires, bien que plus «voyants». Nous savons très bien que les Arabes ne sont pas tous terroristes, malgré le 11 septembre. Pourquoi cette jugeote nous ferait défaut par rapport aux gais?

Pour ce qui est des gais qui estiment encore que le défilé nuit à leurs revendications, ils font preuve à leur tour d'intolérance. Comme s'ils disaient: «Acceptez-nous, sauf ces folles-là!»

Tant que l'homosexualité sera considérée comme anormale ou honteuse, la fierté aura sa raison d'être. Car il y a encore des gais dans le placard qui se considèrent eux-mêmes comme anormaux, ou qui ont honte de ce qu'ils sont.

La fierté, c'est avant tout l'antonyme de la honte.

Steve Bergeron,
Sherbrooke.

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

Faits divers

Collision avec une ambulance

(PV)- Une ambulance qui répondait à un appel a été impliquée dans un accident de la route hier midi sur le boulevard Dequen à Dolbeau-Mistassini.

Un camion, qui sortait d'une ruelle, n'aurait jamais vu l'ambulance arriver direction sud à toute vitesse, et se serait avancé sur le boulevard. L'impact a été inévitable.

Le conducteur et le passager de l'ambulance ont subi des blessures légère, tout comme le conducteur du camion.

Véhicule volé retrouvé

(PV) - Un véhicule volé a été retrouvé hier dans le rang des Mélèzes à Shipshaw.

Le camion rouge est un Chevrolet Wrangler King Cab. Lorsque les policiers l'ont retrouvé, les vitres étaient cassées et la plaque et le numéro de série avaient été enlevés pour que l'on ne puisse pas retracer le propriétaire.

Le sergent Steve Tremblay croit que le véhicule a pu être dérobé à des gens en vacances car aucune plainte n'a été formulée dans les derniers jours.

Deux blessés dans un accident

(PV)- Une violente collision a eu lieu à l'entrée du pont Dubuc à l'angle du boulevard St-Paul et de la rue Jacques Cartier vers 10h20 hier matin.

Un jeune homme qui roulait à une très grande vitesse ne s'est pas aperçu que la lumière était rouge. Il a frappé durement un autre véhicule qui arrivait du secteur nord de Chicoutimi et qui tournait à gauche sur Jacques-Cartier.

Selon les témoins qui suivait le jeune homme, il a continué pendant un petit bout de temps avant de s'immobiliser. Le sergent Boucher de la police de Saguenay informe que les deux voitures étaient très endommagées et que les mâchoires de désincarcération ont été nécessaires pour libérer le jeune homme.

Les deux conducteurs ont subi des blessures sérieuses mais on ne craint pas pour leur vie. Ils auraient été extrêmement chanceux de s'en tirer.

La circulation a été interrompue durant une bonne demi-heure vers le secteur nord de Chicoutimi à la suite de l'accident.

Identité inconnue

(PV) - Le corps repêché dans les eaux du Saguenay il y a quelques jours est présentement à Montréal pour expertise.

La police de Saguenay n'a pas encore retracé de personne disparue dans la région qui pourrait répondre à la description du mort.

Selon le coroner chargé de l'affaire, Michel Miron, l'identité de l'individu devait être connue aujourd'hui grâce entre autres à la fiche dentaire. L'homme avait été trouvé dans un état de décomposition très avancé.

chlorophylle
h. tech.

Vente du manufacturier

du samedi 10 août au samedi 31 août 2002

Ouverture dès 8h le samedi 10 août

Des rabais allant jusqu'à 60%*

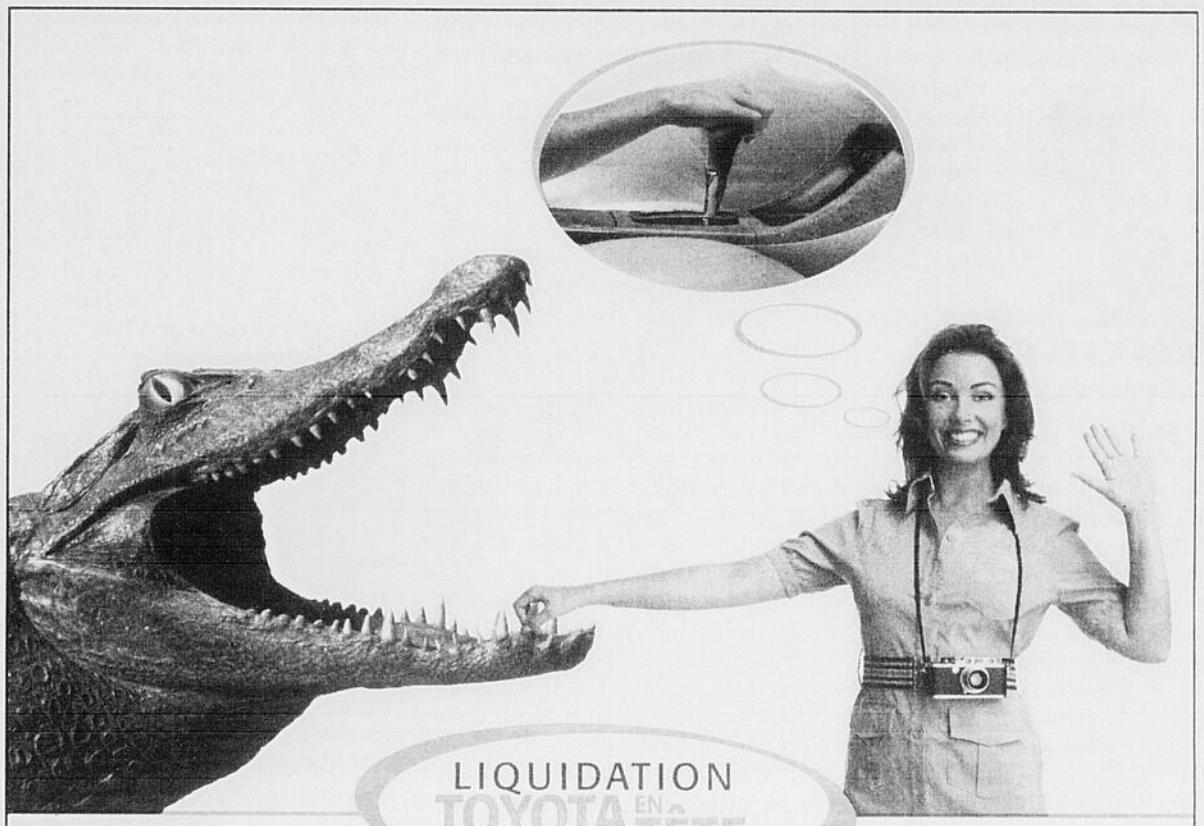
Prêt-à-porter
Polars
Vêtements isolés
GORE-TEX
Micro-fibres
Vêtements pour enfants

00522861

*Quantité limité

Dans le local situé au 394, rue des Saguenéens, Chicoutimi

Visitez la boutique du 250 Racine Est pour notre collection à prix régulier.



LIQUIDATION TOYOTA EN TÊTE

Echo 2002

169$ par mois / location 60 mois
Comptant de 1 207 $
Transport et préparation inclus
Option 0 $ comptant également disponible à la location

0$ dépôt de sécurité

• Moteur VVT-i 1.5 litre de 108 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE: 6,8/ 5,2 L/100 km ville/route**
• Direction à assistance variable
• RadioAM-FM avec lecteur CD et 4 hauts-parleurs

Ou obtenez 0,9% de financement à l'achat pour 36 mois† sur toutes les Echo 2002 en stock

Rav4 2002

279$ par mois / location 48 mois
Comptant de 3 727 $
Transport et préparation inclus
Option 0 $ comptant également disponible à la location

• Moteur VVT-i 2,0 litres
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation MANUELLE: 10,6/ 8,0 L/100 km ville/route**
• Traction intégrale
• RadioAM-FM avec lecteur CD et 4 hauts-parleurs
• Volant inclinable
• Verrous de portières à verrouillage assisté

Highlander 2002

399$ par mois / location 48 mois
Comptant de 5 234 $
Transport et préparation inclus
Option 0 $ comptant également disponible à la location

• Moteur V6 VVT-i 3,0 litres de 220 ch.
• Véhicule à faibles émissions (LEV)
• Consommation AUTOMATIQUE: 13,0/ 9,7 L/100 km ville/route**
• Traction intégrale
• Radiocassette AM-FM avec lecteur CD et 4 hauts-parleurs
• Système ABS et répartiteur électronique de force de freinage

TOYOTA SERVICES FINANCIERS

Toutes les Toyota comprennent l'assistance routière, un plein réservoir d'essence et des tapis protecteurs. Programmes de location au détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. SUR APPROBATION DE CRÉDIT PAR TOYOTA CRÉDIT INC., immatriculation, assurances et taxes en sus. † Offre de location au détail valable sur les modèles Echo 2002 (AT123M AA), Rav4 2002 (HH20VM AA) et Highlander 2002 (HF21AP AA) neufs en stock. Premier versement de 320,93 $ (Rav4)/ 194,39 $ (Echo)/ 458,95 $ (Highlander) taxes incluses et dépôt de sécurité de 0 $ (Echo)/ 325 $ (Rav4)/ 475 $ (Highlander) exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 ¢ (Echo), 10 ¢ (Rav4) et 15¢ (Highlander) du kilomètre excédentaire. ‡ Offre de financement à l'achat de 0,9 % pour 36 mois valable sur les Echo 2002 neuves en stock, transport et préparation en sus. *Le rabais aux diplômés (jusqu'à 1 000 $ de remise) peut différer selon le modèle. ** Cotes de consommation (ville-route) basées sur l'année-modèle 2002 pour le moteur indiqué. Photo à titre indicatif seulement. Offres d'une durée limitée. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

00524055

TOYOTA
Votre concessionnaire

PEA diplômés Jusqu'à 1000$ de remise

À faire de la télévision

Gilles Proulx et Michel Auger s'amusent

(SE) - Comptant respectivement 40 et 39 ans de métier, Gilles Proulx et Michel Auger s'amusent à noter que ces «moutons noirs de la télé» sont plutôt grisonnants. Si leurs cheveux n'ont pas la même couleur que l'animal qui trône au milieu des promotions du réseau TQS, ils n'ont surtout pas perdu leur passion pour l'information.

SERGE
EMOND
semond@lequotidien.com

Les deux hommes ont participé, hier, à une rapide tournée de promotion pour le lancement de la programmation automnale du réseau TQS.

Pour une troisième année consécutive, Gilles Proulx sera aux guides de la première édition quotidienne du Grand Journal. Son collègue animera pour sa part la série «Auger enquête».

À l'amorce d'une troisième saison, Gilles Proulx signale avec satisfaction que la cote de popularité du bulletin progresse depuis son entrée en scène.

«Le Grand Journal avait des cotes d'écoute de 80 000 auditeurs quand je suis arrivé, mentionne l'animateur. Nous sommes passés à 180 000 ou 210 000. Nous sommes encore loin de TVA, à TVA les téléviseurs sont fermés et ils ont encore des cotes d'écoute de 300 000, mais nous sommes en progression. Mes patrons sont certainement satisfaits puisque je commence une troisième saison.

«Les cotes d'écoute ont leur importance. C'est comme une course de chevaux à l'hippodrome. Si le cheval casse dans la dernière courbe, le propriétaire change de cheval. Je travaille dans le domaine depuis 40 ans. Une carrière à la télévision ou à la radio dure en moyenne entre huit et douze ans. J'ai fait toute ma carrière dans le domaine et je suis fier de mon bilan.»

S'il consacre maintenant la majeure partie de son temps à la télévision, celui qui n'a jamais eu la langue dans sa poche n'a pas oublié la radio. Il a même proposé à la station CKAC une collaboration compatible avec son travail avec TQS pour l'automne. La proposition n'a pas été retenue mais il animera tout de même une émission spéciale de quatre heures sur le 80e anniversaire de CKAC. À compter d'octobre, il pilotera également une émission quotidienne consacrée aux voyages. Grand voyageur devant l'Éternel, il a toujours montré une préférence pour les destinations moins touristiques.

Par exemple, plusieurs périples lui ont permis de découvrir différentes tribus de la planète au cours des dix dernières années.

Dans les prochains mois, sa présence à la radio se résumera à l'émission spéciale et à ses souvenirs de voyages.

«J'espère que ça ne fait pas partie d'une politique d'élimination des grandes gueules, lance l'animateur. Je pense que ce genre d'animation a toujours sa place. La liberté d'expression doit avoir sa place plus que jamais. Nous avons aujourd'hui trop d'animateurs aseptisés.»

Michel Auger a obtenu un petit congé de son principal employeur, Le Journal de Montréal, pendant l'été pour la préparation des six émissions de «Auger enquête». Sans artifice, dans la rue plutôt que dans les studios de télévision, la série exploitera six thèmes sur le crime organisé au Canada. La caméra permettra de suivre l'expérimenté journaliste dans ses enquêtes sur la guerre du renseignement, les victimes, les libérations conditionnelles, les dessous scientifiques du crime, les jeux interdits ainsi que le trafic de drogue et le blanchiment d'argent.

«Le gros avantage est d'avoir une heure pour explorer un sujet, note Michel Auger. Garder l'intérêt du téléspectateur pendant une heure n'est pas facile mais ce genre d'émission permet d'aller en profondeur. Tu pourrais faire la même chose dans un journal mais tu ne pourrais tout publier la même journée.»

L'arrivée de Michel Auger à l'écran de TQS est une suite directe des événements qui ont bouleversé sa vie, le 13 septembre 2000. L'attentat contre sa personne a donné naissance à un livre et l'a fait connaître encore plus. Plusieurs émissions y ont été consacré, notamment à RDI et Newsworld. On raconte même qu'une équipe de l'émission 60 Minutes, du réseau CBS, prépare un reportage.

Un projet de six émissions a été acheté par TQS et le journaliste contribuera également au Journal du Midi.

Sur le plan professionnel, l'attentat a ouvert de nouvelles opportunités au journaliste. Sur le plan personnel, il en tire aussi des retombées positives. Après avoir vu la mort de près, il est aujourd'hui en mesure de mieux apprécier la vie.

Gilles Proulx et Michel Auger ont participé, hier, à une courte tournée de promotion du réseau TQS.
(Photo Michel Tremblay)

André Arthur à CKRS-Radio

Négociations en cours

(CD) - Ce n'est pas encore gelé dans le béton, mais les négociations sont bien enclenchées avec le très controversé animateur André Arthur pour qu'il intervienne chaque jour pour un commentaire à l'émission matinale du morning man Louis Champagne.

Le directeur général de CKRS-Radio, Richard Turcotte, a admis qu'il travaillait un projet avec André Arthur. Il dit souhaiter que les négociations se finalisent ces jours-ci.

Que l'animateur André Arthur ait fait l'objet de plusieurs poursuites ne dérange aucunement Richard Turcotte. Selon lui, il ne fait aucun doute qu'il puisse remplir un mandat à l'intérieur de la politique de contenu de CKRS-Radio et cela, dans le respect des personnes. Selon lui, il est disponible puisqu'il n'anime qu'une émission dans une radio communautaire de Montréal.

En fait, André Arthur interviendrait une dizaine de minutes, chaque matin, à l'émission «Champagne pour tout le monde». Le tout prendrait la forme d'un commentaire relié à un sujet d'actualité d'intérêt régional ou national.

Richard Turcotte reconnaît qu'André Arthur est tout un personnage. Cependant, il regrette que les gens ne retiennent que ses poursuites, alors qu'il est capable d'analyses très pointues et qu'il a une bonne culture. Il est persuadé qu'entre Louis Champagne et André Arthur, il se développera une excellente chimie. Il prévoit donc un beau moment de radio.

LOTO QUÉBEC Résultats
Banco Tirage du 2002-08-13 Banco Spécial
04 05 06 10 19 23 24 25 26 28
30 32 36 38 40 45 53 56 58 62
La Québécoise Tirage du 2002-08-13
3 677 4 2651
Extra Tirage du 2002-08-13
NUMÉRO 699047
Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.
Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

CROISIÈRE À BORD DU M/S JACQUES-CARTIER
Dimanche 25 août 115$
DE CHICOUTIMI À POINTE-AU-PIC
• Collation • Dîner • Souper
• Danse • Casino de Charlevoix
Voyages Gilbert
Tél.: 543-0277

00523487

DENTUROLOGISTE
Un beau sourire est votre meilleur laissez-passer
SERVICE À DOMICILE
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)
Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste
00513576

VOUS PAYEZ CHER D'IMPÔT!!! CONTACTEZ-MOI...
Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective
Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave
Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude
INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Cell.: 820-6050
MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie
Abri fiscal disponible
00504586

Du primaire à l'université...
on est bien chaussé
chez Rodrigue le Bottier
RODRIGUE LE BOTTIER
• Hommes • Femmes
• Enfants
337, rue Racine
Chicoutimi
543-8538
00524011

VALIER SUNFIRE CAVALIER

SUNFIRE CAVALIER

GRANDE LIQUIDATION GM

LA COMPÉTITION RIT JAUNE

MODÈLE **VLX** 4 PORTES

CAVALIER CHEVROLET

0$ comptant**

0$ GM paie le dépôt de sécurité**

0$ GM paie la première mensualité**

255$/MOIS*

- GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
- CLIMATISEUR SANS FRAIS

MOTEUR L4 2,2 L DE 115 HP BOÎTE AUTOMATIQUE À QUATRE VITESSES ET TRACTION ASSERVIE TÉLÉDÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CD SACS GONFLABLES AVANT CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER FREINAGE AVEC ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES ET PLUS...

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

LA COMPÉTITION VOIT ROUGE

MODÈLE **SLX** 4 PORTES

SUNFIRE PONTIAC

0$ comptant**

0$ GM paie le dépôt de sécurité**

0$ GM paie la première mensualité**

255$/MOIS*

- GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR
- CLIMATISEUR SANS FRAIS

- MOTEUR L4 2,2 L DE 115 HP
- BOÎTE AUTOMATIQUE À QUATRE VITESSES ET TRACTION ASSERVIE
- TÉLÉDÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES
- RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CD
- SACS GONFLABLES AVANT CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER
- FREINAGE AVEC ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES
- ET PLUS...

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

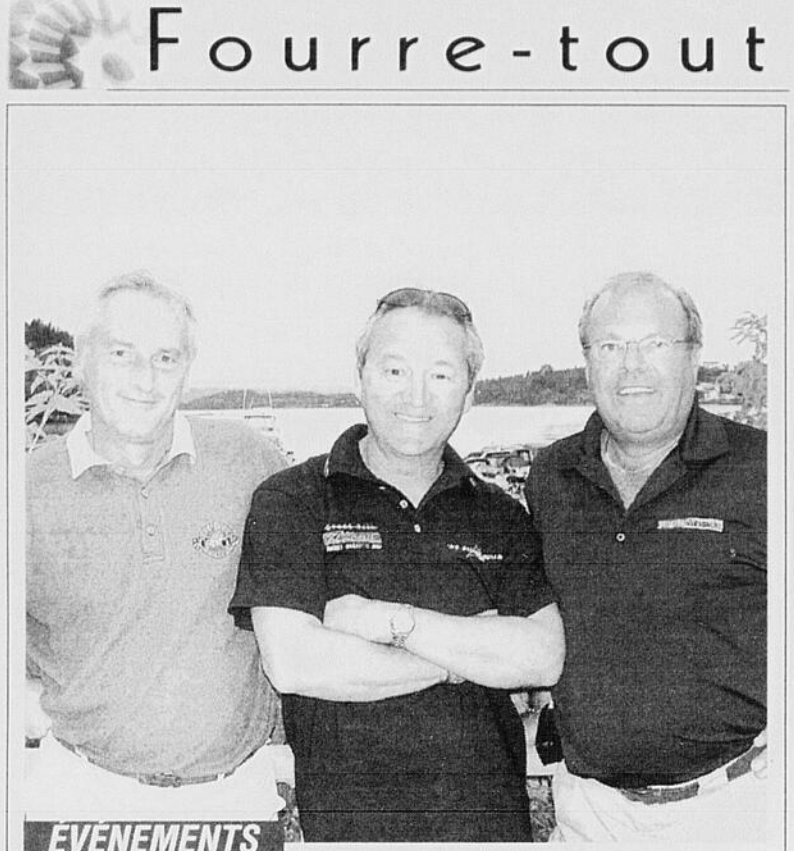
Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock suivants : Cavalier VLX (1JC69/R7B), Sunfire SLX (2JB69/1SB, MX0, C60). Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Conditions applicables à la location seulement, pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant et aucun dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00524541

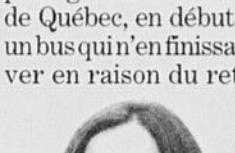
Fourre-tout



EVÉNEMENTS

Le comédien humoriste grand amateur d'automobiles qu'est Michel Barrette a eu fort à faire ces derniers jours, alors qu'il parrainait en fin de semaine le Grand prix Karting de l'arrondissement Chicoutimi, et que, lundi, il était de l'événement de la Rentrée TVA. Voici deux photos (l'une signée Rocket Lavoie, l'autre Michel Tremblay) de ces deux événements, EN HAUT avec le directeur de la piste Lelièvre de Mont-Joli, Claude Bélanger, et Carol Morin, représentant commercial du Progrès-Dimanche et du Quotidien. CI-CONTRE, lors de la Rentrée TVA, où Michel Barrette joue depuis plusieurs saisons dans la désopilante série «KM/h». Derrière, le comédien Dominique Côté, un familier du téléroman «Emma».

«Québec Montréal» et... «Québec Chicoutimi»



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

(AR) - En attendant mon ado passagère d'un bus en provenance de Québec, en début de semaine, un bus qui n'en finissait plus d'arriver en raison du retard de plus d'une heure dix occasionné par les travaux dans le parc, je me suis mise à penser, pour tromper l'ennui, au film «Québec Montréal» visionné dernièrement au cinéma.

C'est qu'il s'en passe, des choses, dans ce film québécois! Il s'agit d'une fort intéressante nouveauté, une sorte d'étude de société sur les relations amoureuses, par le biais d'amis, de collègues de bureau et de couples (auxquels il faut ajouter d'incorrigibles dragueurs) qui, sur la route entre Québec et Montréal, parlent d'amour, de sexe, se chicanent et fantasment, pour voir, pauvres eux, leur univers amoureux, et amical aussi, basculer. Et d'aplomb à part ça.

Le scénario offre une belle cohésion et, d'une auto à l'autre, on suit nos héros. C'est le régal. Même avec les sacres car, qui au Québec se sent dépaysé en raison de cela? S'arrêter au langage, c'est manquer l'humour et l'ironie dont le film regorge. Et aussi la justesse des réflexions sur les inter relations humaines.

Assise sur mon banc de terminus, à attendre le bus retardataire, je pensais à ce film. Ça m'a bien occupée 30 minutes. L'autre 30 minutes, rien ne m'a distraite de l'ennui. Et le reste a ressemblé au purgatoire. Va-t-il finir par arriver, le «Québec Chicoutimi»?

Ah, enfin, le voici ce bus! Où mon ado n'avait pas été témoin d'histoires à la «Québec Montréal». Mais, pour ce qui était de l'impatience, de la hargne même, de ce côté-là ça n'a pas manqué. Même qu'un passager, excédé, a émis l'hypothèse qu'on ne devrait travailler sur ces routes que... l'hiver... Brillant... surtout avec nos hivers où la terre est aussi facile à creuser qu'une barre de fer...

En bavardant

Tel-Aide

L'organisme Tel-Aide est à la recherche de bénévoles pour son service d'écoute téléphonique. Les intéressés peuvent laisser leurs coordonnées au 695-1709. Tous sont bienvenus.

Comptoir Roussel

Le comptoir vestimentaire du 2422 Roussel de Chicoutimi, tel. 549-1325) informe sa clientèle qu'il y a encore en magasin de la marchandise d'été de belle qualité. Le comptoir est ouvert du lundi au samedi.

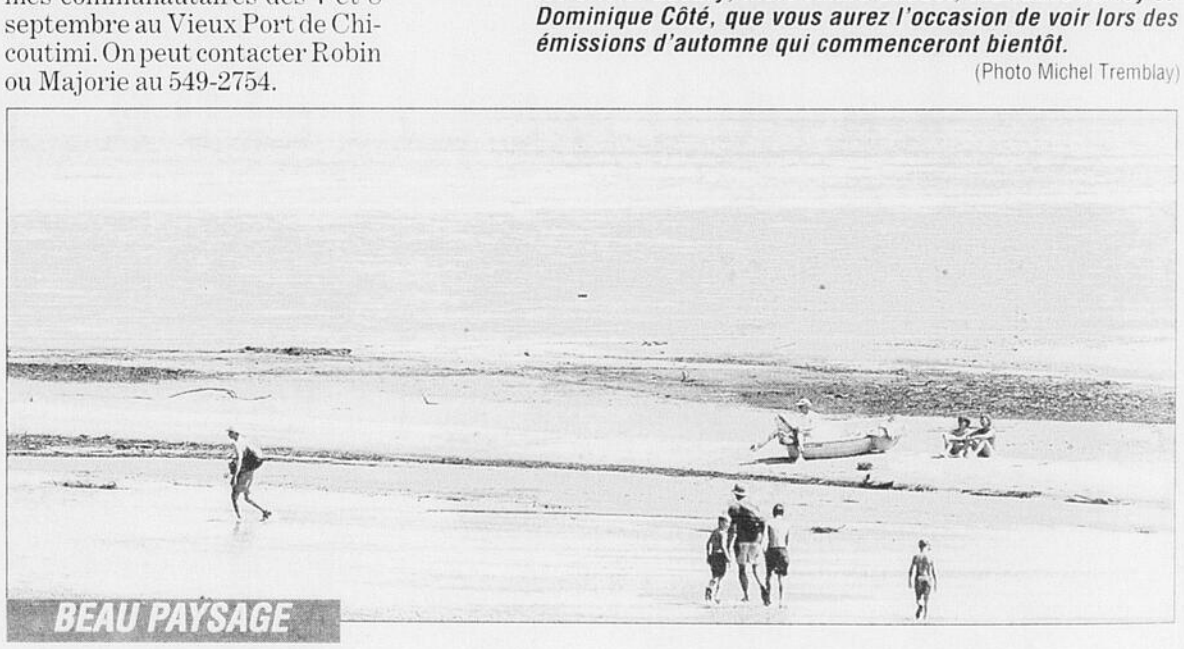
Bazar JOC

La JOC a besoin d'objets en bon état pour le Bazar des organismes communautaires des 7 et 8 septembre au Vieux Port de Chicoutimi. On peut contacter Robin ou Majorie au 549-2754.

BEAU MONDE

Il y avait du beau monde avec de beaux sourires, lors de la Rentrée TVA, lundi, dans la région. Ainsi, le photographe nous propose ces personnages bien connus du petit écran, les Olivier Loubry, Marc-André Chabot, Marianne Farley et Dominique Côté, que vous aurez l'occasion de voir lors des émissions d'automne qui commenceront bientôt.

(Photo Michel Tremblay)



BEAU PAYSAGE

La vague de chaleur que nous connaissons ces jours-ci se vit mieux sur le bord de l'eau qu'en ville, ça c'est sûr, et d'autant plus lorsqu'on regarde une telle photo! C'est qu'il doit faire bon, les pieds à même le sable et les vagues, à l'instar de ces gens captés sur le splendide site de Rivière-Éternité.

(Photo Rocket Lavoie)

Patrick Bourgeois

SUR SCÈNE

Ceux et celles qui ont la nostalgie du groupe des BB pourront se faire plaisir dimanche 18 août alors que le groupe se produira lors du gala de la Chanson en fête de St-Ambroise, événement pour lequel le chanteur Patrick Bourgeois (notre photo) agit comme parrain. Les coordonnées du gala sont 13 h 30 à l'amphithéâtre Marcel Claveau de St-Ambroise. Le prix des billets est de 10 $ (15 $ pour 2).

(Photo Michel Tremblay)

Vous fêtez un événement, L'ANNIVERSAIRE ou L'INAUGURATION de VOTRE ENTREPRISE?

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean et progrès dimanche

fêtent ça avec vous!

Pour la réalisation de cahiers spéciaux ou autres projets, nous avons de bonnes idées.

INFORMEZ-VOUS AUPRÈS DE VOTRE REPRÉSENTANT(E)

545-4474 / 679-3832

00523517

Vidéotron dépose une offre à ses syndiqués

MONTREAL (PC) — Le conflit de travail chez Vidéotron est sorti, mardi, de l'impasse où il stagnait depuis plus de trois mois par le dépôt d'une offre de règlement. Ce déblocage survient 24 heures après l'invitation à reprendre le dialogue faite aux parties par le premier ministre Bernard Landry. Chez Vidéotron, on assure que les exhortations de M. Landry n'y sont pour rien.

Il appert que les 20 négociateurs syndicaux ont accepté de rencontrer la direction de l'entreprise pendant deux bonnes heures et demi, mardi, pour explorer les offres. M. Lavoie a qualifié le climat de la rencontre de «très serein».

Vidéotron offre donc à ses quelque 1500 employés de limiter à 30 pour cent le recours à la sous-traitance dans chaque département alors que l'entreprise tenait jusqu'ici à avoir les coudées totalement franches à cet égard. La compagnie Vidéotron s'est en outre engagée à voir à ce que le recours à la sous-traitance n'entraîne aucune mise à pied.

Une seule exception à cette proposition, la vingtaine d'employés du service des immeubles et de l'impression-insertion des factures. Ces deux activités seront entièrement confiées à la sous-traitance.

En outre, les employés de Vidéotron à Montréal devront travailler davantage qu'auparavant, soit 37 heures et demi au lieu de 35 heures par semaine. Ils seront payés pour seulement 36 heures et quart, une amélioration cependant par rapport à l'offre précédente qui n'accordait aucune compensation pour les heures ajoutées.

Il en va autrement à Québec où les syndiqués du secteur technique travailleraient une heure et quart de plus par semaine, sans toutefois que leur chèque de paie ne soit majoré.

Quant aux 624 techniciens de l'installation et de la réparation dont les tâches ont été confiées à Alentron, une filiale d'Entourage, il y a déjà quelques mois, ils se partageront, selon des modalités établies par le syndicat, une somme compensatoire de 3,1 millions $ afin de leur permettre de n'accuser aucune perte salariale pour la première année chez leur nouvel employeur.

En bref

Bloc québécois

(PV) — L'assemblée d'investiture du Bloc québécois dans Lac-Saint-Jean-Saguenay aura lieu le 22 septembre à Alma.

Le Bureau exécutif du Bloc québécois en a décidé ainsi lors de sa dernière réunion d'hier à Montréal.

La circonscription est sans chef depuis que Stéphan Tremblay a décidé de faire le saut du BQ au PQ lors des élections partielles de juin dernier.

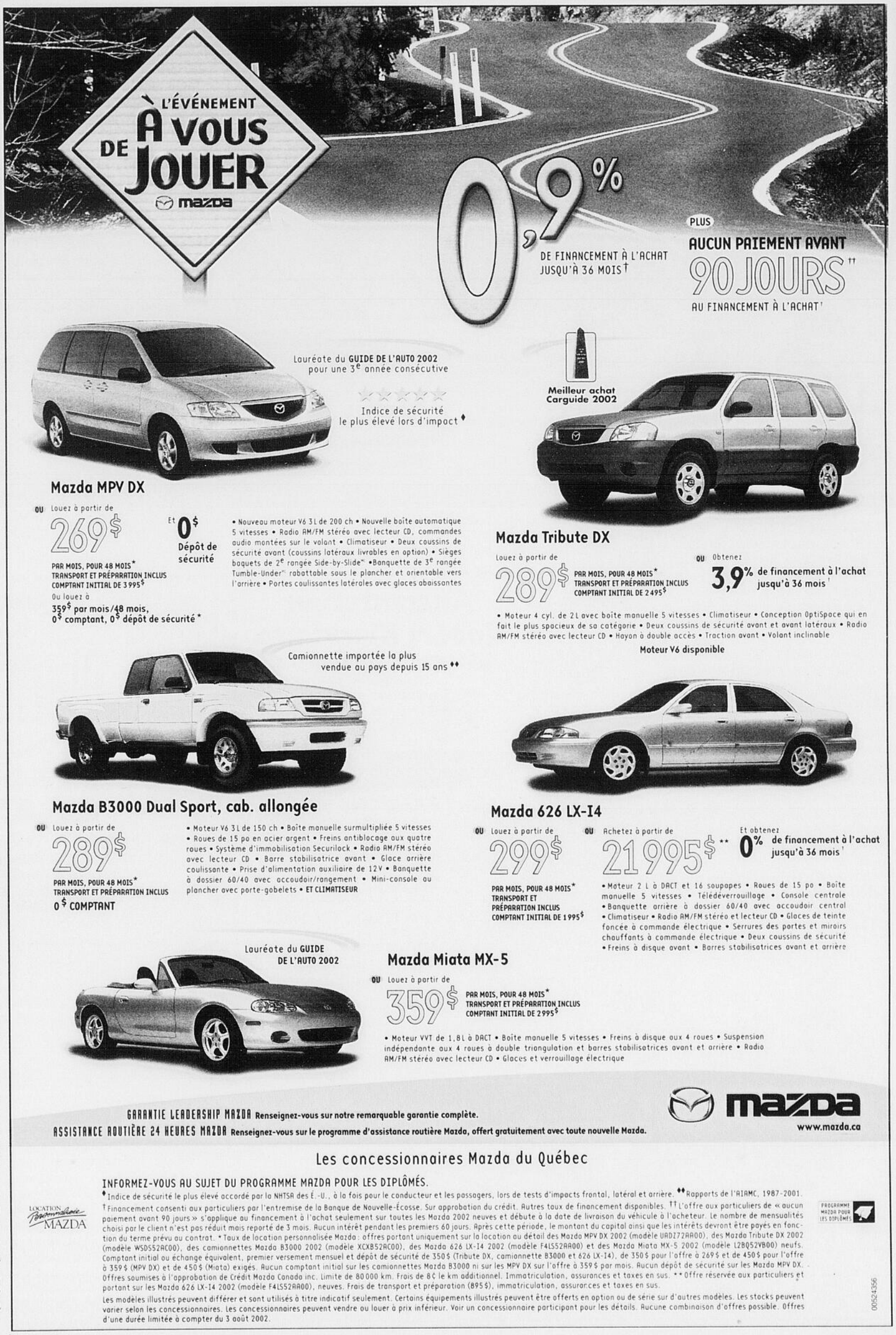
Visite de Chrétien

(CD) — Le Conseil central du Saguenay-Lac-Saint-Jean (CSN) a bien l'intention de se manifester à l'occasion de la visite du premier ministre Jean Chrétien et des membres de son caucus libéral fédéral les 19, 20 et 21 août, à Saguenay.

La présidente du Conseil central dans la région, Jeannine Girard, soutient qu'il n'est pas question de passer cet événement sous silence. C'est ce qu'elle signale dans un bref communiqué remis à la presse, hier.

Ainsi donc, la présidente a l'intention d'interpeller le premier ministre et son caucus sur certains grands dossiers, notamment ceux de l'assurance-emploi et de la crise du bois d'oeuvre puisqu'ils ont un impact majeur sur les travailleurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Pour cette occasion, la présidente de la Confédération des syndicats nationaux (CSN), Claudette Charbonneau, et le président de la Fédération des travailleurs du papier et de la forêt CSN, Sylvain Parent, seront présents pour appuyer les revendications des membres de la CSN.



Rendez-vous musical de Laterrière

Corneau et Lagacé unissent leurs talents

(MSH) - On n'aurait pu trouver meilleur moyen pour mettre en valeur le thème du treizième Rendez-vous musical de Laterrière, qui se penche cette année sur le monde du septième art. Malgré le concept audacieux à lequel se sont attaqués les organisateurs du festival, on a réussi à combiner efficacement le travail de deux artistes de grande qualité que sont le cinéaste Alain Corneau et le contrebassiste Éric Lagacé.

En résumé, le public était convié hier soir, à assister à une improvisation musicale sur les images d'un court métrage signé par le réalisateur saguenéen. Une première pour ce dernier, qui ne savait pas à quoi s'attendre quant à la performance de son collègue d'un soir, quelques minutes avant la prestation.

MARC ST-HILAIRE

Il faut comprendre que le musicien avait obtenu copie du film d'Alain Corneau la veille et avait pu se familiariser quelque peu avec l'ouvrage, intitulé «L'eau».

«J'ai opté pour ce sujet car il suggère quelque chose de musical, de fluide. C'est très différent pour moi car d'habitude, mon métier me demande d'encadrer la création de celui qui fait la trame sonore. Ici, il lui a été possible de travailler avec une liberté absolue. Je n'ai eu aucun contact avec Éric (Lagacé)», souligne celui qui agit à titre de producteur pour la Chasse-Galerie.

De son côté, le musicien a tenu à préciser que, dans le cas d'une improvisation de la sorte, il y a des éléments importants à mettre en relief.

«Il faut démystifier l'improvisation, soutient-il. Dans ce type de performance, le résultat est imprégné de 5% d'inspiration et de 95% de travail technique, acquis avec l'expérience.»

PERFORMANCE

Le contrebassiste Éric Lagacé et le cinéaste Alain Corneau ont offert une performance impressionnante, en unissant leur art respectif dans le cadre du Rendez-vous musical de Laterrière.

(Photo Sylvain Dufour)

Réussite

Dès les premières notes, et tout au long de l'oeuvre conjointe, Éric Lagacé donne vie aux multiples plans aquatiques. Ainsi, il donne l'impression d'entendre des cris de baleine, des ruisseaux et même la frénétique danse d'insectes sur une piste d'eau calme.

«J'ai effectué une battue de bois sur les cordes de mon instrument, explique-t-il. Je me suis également basé sur quelques morceaux de compositeurs qui ont abordé le thème de l'eau.»

À la suite d'une première projection accompagnée par les airs de contrebasse, le cinéaste a pris le temps de livrer ses impressions spontanées.

«On voit tout de suite qu'il est un compositeur, dit-il d'entrée de jeu. C'est rare que l'on accorde la possibilité à cet instrument d'être au coeur d'une production. On constate facilement l'importance de la musique au cinéma. Il est surprenant de voir combien de films ont été sauvés par un chef d'orchestre.»

Un choix qui coule de source

Dans la même veine, il s'attarde sur la thématique qu'il a adoptée pour son court métrage d'une durée de sept minutes.

«L'eau est présente partout, c'est la vie. Elle occupe une bonne partie de l'espace québécois et nous avons cru pertinent de lui rendre honneur. À partir de cet élément, on peut aisément créer des rythmes, de sons, quelque chose de sensuel. Il suffit d'être à l'écoute de la nature», illustre-t-il avant de souligner la collaboration spéciale du technicien Denis Lavoie.

Pour sa part, le directeur artistique du festival, Éric Soucy, a tenu à avancer que cette première expérience marque le début d'une collaboration sans limite dans le temps.

Le Rendez-vous musical de Laterrière se terminera demain, avec la tenue d'un concert de voix et ensemble baroque de Georg Friedrich Haendel. En attendant, il y aura une conférence portant sur la musique et l'image, ce soir à la salle Laterrière, située dans l'édifice qui fait face à l'église de la municipalité. Les amateurs pourront y entendre le compositeur François Dompierre.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre de Prévention du Suicide 02: 545-1919 / 1-866-APPELLE
- Association des joueurs compulsifs: 695-7710
- GRIS (Groupe régional d'intervention auprès des gais et lesbiennes): 545-0279
- Maison Isa (Groupe d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel): 545-6444

MARCHÉ RICHELIEU

Alimentation Robert Blackburn
666, Caron, CHICOUTIMI

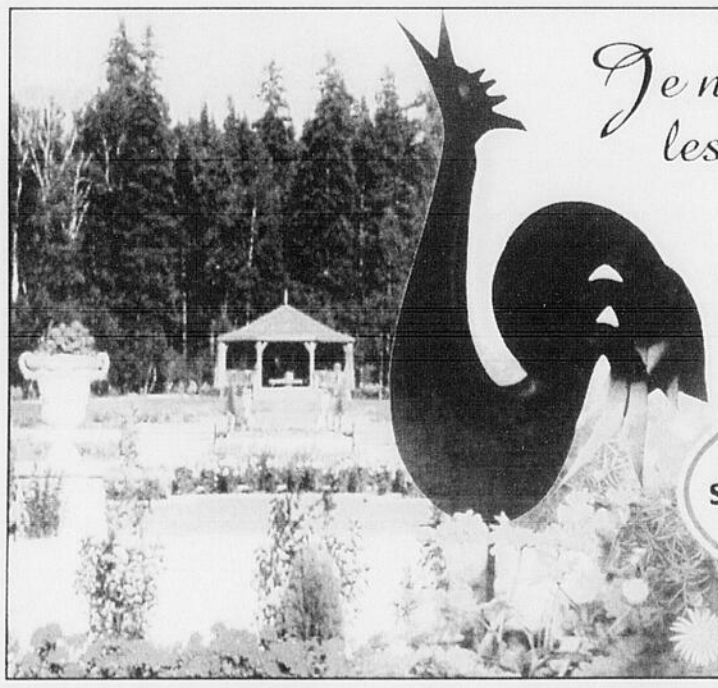
- Viandes marinées pour B.B.Q.
- Charcuterie Maison (sans sous-produits) (bologne, pepperoni, salami et pain poulet)
- Tourtière et pâtés assortis
- Mets cuisinés tous les jours
- Boulangerie

Blé d'Inde en fête !
Maïs en épis
Produit du Québec Canada n°1
12/1.99 12/1,99$

Poitrines de poulet frais désossées
Sans peau, sans filet, non assaisonnées
2.99 /lb 6,59 /kg
2,99$

GOÛTEZ À NOS VARIÉTÉS DE SAUCISSES B.B.Q FAITES MAISON

PARTEZ L'ESPRIT TRANQUILLE avec
Alarme 911
SYSTÈME DE SÉCURITÉ GRATUIT*
Pour une résidence, installation incluse, c'est possible!
INFORMEZ-VOUS POUR UNE ÉVALUATION SANS OBLIGATION
698-0911
*Relié à notre centrale U.L.C. à 24,95 $



Je ne verrai jamais
les jardins suspendus de Babylone,
mais, ce qui me réconforte,
c'est que personne d'autre non plus.

Anonyme

Nos jardins sont à leurs meilleurs
Venez les voir...

LES GRANDS JARDINS de Normandin
1515, avenue du Rocher, C.P. 567
Normandin G8M 4S6
Sans Frais 1 800 920-1993
Tél. : 418-274-1993 / Téléc : 418-274-4994
Courriel : grjard@qc.aira.com
www.lesgrandsjardinsdenormandin.com

LES GRANDS JARDINS DE NORMANDIN

Si vous restez pris, c'est que vous êtes dans le trafic.

CR-V LX 2002

À partir de
338 $*
par mois

Incluant
96 000 km
0 $ comptant
disponible
Transport et préparation inclus
sur la location seulement

À partir de
26 900 $**

- Moteur 2,4 litres, I-VTEC™, 160 ch.
- Climatiseur sans CFC
- Freins antiblocage (ABS)
- Ensemble électrique
- Radio AM/FM avec lecteur CD/cassette
- Roues stylisées de 15"
- Système RealTime™ à 4 roues motrices
- Système antivol immobilisateur

GROUPE VALEUR PLUS CR-V EX

Pour 18 $*
de plus par mois

ou

Pour 1 800 $**
de plus à l'achat

- CD 6 disques et lecteur de cassettes
- Jantes en aluminium 15"
- Ouverture à télécommande
- Rétroviseurs chauffés de couleur assortie
- Coussins gonflables latéraux avant gauche et droit (SRS)

CR-V EX 2002
illustré

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES HONDA DU QUÉBEC

HONDA

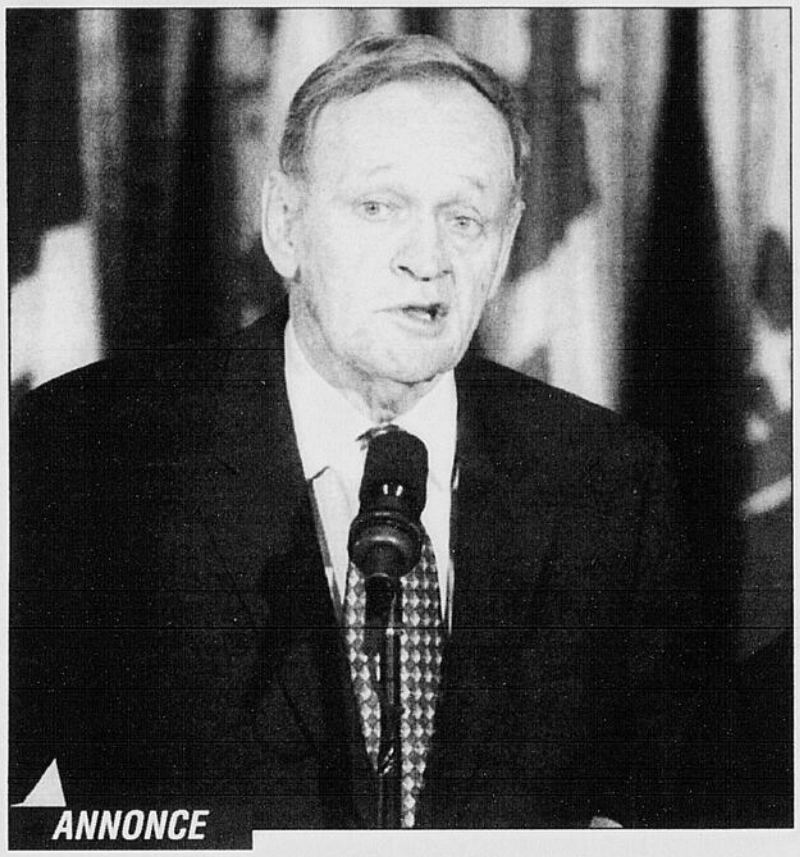
POUR OBTENIR L'ADRESSE D'UN CONCESSIONNAIRE PRÈS DE CHEZ VOUS, VISITEZ LE www.honda.ca OU COMPOSEZ LE 1 888 9-HONDA-9.

*Les offres de location-bail sont faites par Honda Canada Finance Inc., sur acceptation du crédit. Cette offre porte sur le CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et le CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) neufs pour 48 mois. Échange ou comptant de 4 929 $ (CR-V LX) ou 5 186 $ (CR-V EX). Première mensualité et dépôt de sécurité de 400 $ sur le CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et de 425 $ sur le CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) exigibles à la livraison. Programme 0 $ comptant également offert. Franchise de kilométrage de 96 000 km; frais de 0,12 $ le kilomètre excédentaire. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Option d'achat au terme de la location offerte moyennant un supplément. Le prix de location des concessionnaires peut être inférieur. **P.D.S.F. du CR-V LX 2002 (modèle RD7742PL) et du CR-V EX 2002 (modèle RD7782E) neufs. Transport et préparation (850 $), taxes, assurance et immatriculation en sus. Le prix de vente des concessionnaires peut être inférieur. Offre d'une durée limitée. Voyez votre concessionnaire pour plus de détails. Photo à titre indicatif.

00524348

Dossier de la Transcanadienne

Le Québec se sent oublié par Ottawa



Le premier ministre Jean Chrétien se prépare à annoncer l'élargissement de deux à quatre voies de portions de la route Transcanadienne au Nouveau-Brunswick.

OTTAWA (PC)- Québec est déçu de voir que le premier ministre Jean Chrétien se prépare à annoncer, mercredi, l'élargissement de deux à quatre voies de portions de la route Transcanadienne, au Nouveau-Brunswick, sans promettre quoi que ce soit pour la section québécoise de la même route.

Le ministre des Transports du Québec, Serge Ménard, et les maires du Témiscouata demandent à Ottawa de promettre le même investissement pour la route 185, entre Rivière-du-Loup et la frontière néo-brunswickoise, une autre portion de la Transcanadienne qui nécessite un élargissement. Il s'agit de l'une des routes les plus meurtrières du pays: 91 personnes y ont perdu la vie au cours des 10 dernières années, sur un tronçon d'environ 100 kilomètres.

«Je suis heureux pour le Nouveau-Brunswick qui a reçu une offre et en est venu à une entente, mais j'espère que ça va accélérer les négociations de notre côté et qu'on pourra avoir une entente nous aussi pour cette route très fréquentée», a dit M. Ménard, en entrevue avec La Presse canadienne, mardi.

«Je trouverais ça indécent s'il n'y avait pas en même temps une annonce semblable pour le Québec, a ajouté le député bloquiste de la région Paul Crête. Une vraie annonce inclurait un investissement pour la 185. Si non, il va sûrement y avoir une colère populaire très forte, on va se demander pourquoi on est mis de côté alors qu'on a le dossier le plus prioritaire en terme de sécurité.»

Un comité de citoyens demande depuis plusieurs années l'élargissement de la route 185. Québec a déjà confirmé des améliorations de 225 millions $ et des travaux sont en cours cet été.

Pour élargir la route à quatre voies d'un bout à l'autre, il faudrait cependant 600 millions $ au Québec et 420 millions $ au Nouveau-Brunswick.

Les gouvernements des deux provinces ont demandé l'année dernière à Ottawa de payer 80 pour cent des coûts de l'élargissement. Il semble cependant que le Nouveau-Brunswick ait finalement accepté de partager la facture à parts égales avec le gouvernement fédéral.

Toutefois, Québec n'a jamais eu de contre-offre en réponse à sa proposition de partage des coûts, déposée en décembre dernier, indique le ministre Ménard.

Le ministre provincial des Transports tempère cependant ses critiques à l'endroit du gouvernement fédéral. «Peut-être que le fédéral, après avoir consenti au Nouveau-Brunswick, va se retourner pour nous offrir la même chose au moins, et là on verra», a-t-il dit, sans toutefois révéler si Québec serait prêt à payer la moitié des coûts.

Mercredi, le premier ministre Chrétien sera à Saint-Léonard, au Nouveau-Brunswick, pour annoncer une contribution de 100 millions $ d'Ottawa au projet de 420 millions $ dans la province. Deux sections de 128 kilomètres de la Transcanadienne pourront donc être élargies à quatre voies, entre Grand Falls et Woodstock, ainsi qu'entre Pokiok et Longs Creek.

Mais pendant que la province voisine célébrera, les maires du Témiscouata comptent bien jouer les trouble-fête et rappeler au premier ministre qu'eux aussi attendent.

Serge Fortin, préfet de la MRC de Témiscouata et président de la Coalition 185, disait mardi attendre du bureau de M. Chrétien une invitation à rencontrer le premier ministre pour discuter des projets d'Ottawa pour la route meurtrière. Une porte-parole de Jean Chrétien affirmait cependant qu'aucune demande de rencontre n'avait été reçue.

«Si on ne reçoit pas d'invitation, on va s'inviter», a rétorqué M. Fortin.

«C'est un vieux dossier, on en parle depuis 10 ans. Il y a eu une centaine de morts depuis 11 ans, sans compter les personnes blessées qui sont restées paralysées. C'est une histoire d'horreur, alors il faut absolument qu'il y ait des actions rapides.»

Le préfet soutient avoir l'appui du ministre du Commerce extérieur, Pierre Pettigrew, qu'il a rencontré mardi. M. Pettigrew était dans le Témiscouata à l'occasion d'une tournée du Québec.

Le premier ministre Chrétien, à l'approche de sa retraite, cherche à laisser un héritage au pays et songerait à compléter l'élargissement de la Transcanadienne à quatre voies d'un bout à l'autre du Canada avant son départ, selon certains observateurs.

Le ministre Serge Ménard espère que c'est vrai et voudrait que, de toute façon, Ottawa investisse en travaux routiers l'équivalent des montants prélevés auprès des automobilistes en taxes sur l'essence, comme le fait Québec depuis un an.

Dépénalisation de la marijuana

Cauchon affirme qu'il n'a senti aucune pression des États-Unis

TORONTO (PC)-Le ministre fédéral de la Justice, Martin Cauchon, affirme n'avoir ressenti aucune pression afin qu'il renonce à son projet de dépénalisation de la marijuana, en dépit de critiques en provenance des Etats-Unis.

Deux comités de la Chambre des communes et du Sénat se penchent actuellement, à Ottawa, sur la question d'une possible dépénalisation de cette drogue. L'un et l'autre devraient formuler leurs recommandations cet automne.

«Je veux simplement attendre les avis des deux comités, et nous verrons ensuite», a déclaré M. Cauchon, mardi, à Toronto. «Je n'ai rien entendu de la part des Etats-Unis. Je travaille au Canada, au sein de mon propre gouvernement (...) nous verrons quelles seront les recommandations du rapport, nous verrons où en est exactement notre société», a-t-il ajouté.

Néanmoins, tout juste avant que le ministre ne prenne la parole, un haut responsable du gouvernement américain a ouvertement critiqué le projet canadien.

«Si vous dépénalisez l'utilisation des drogues, vous augmentez le vecteur par lequel se propage la maladie de la dépendance», a déclaré John Walters, directeur du bureau de la politique nationale de contrôle de la drogue, à la Maison-Blanche.

«Je crains que même au Canada, notre propre ignorance ait également contribué à la perception voulant que la marijuana ne soit pas une substance dangereuse, créant une accoutumance, qui est un vice particulièrement pour les enfants, a-t-il ajouté. Le problème de la drogue ne concerne pas les 25, 35 ou 45 ans qui prennent des décisions, peut-être malavisées, dans l'intimité de leur domicile. Ce problème concerne les enfants.»

M. Walters a ajouté que si les gens cessaient de faire l'expérience des stupéfiants à l'adolescence, ils ne développeraient vraisemblablement pas d'accoutumance par la suite.

A Toronto, le ministre Cauchon a également discuté d'une possible réforme de la législation sur le mariage, du mariage entre personnes de même sexe et de l'aide juridique. Il a toutefois refusé de préciser ce qu'il pensait des unions civiles entre gens de même sexe, estimant qu'à titre de ministre de la Justice, il serait inapproprié de le faire.

Martin Cauchon

Avenir au sein du Bloc québécois

Le député Lebel garde le silence

OTTAWA (PC)-Le député bloquiste Ghislain Lebel a décidé de garder le silence jusqu'à ce qu'il ait rencontré son chef, Gilles Duceppe, pour discuter de son avenir au sein du parti, à la suite de ses critiques controversées à l'endroit de l'entente de principe négociée entre le gouvernement du Québec et quatre communautés innues. M. Lebel a refusé de parler aux médias, mardi, après une réunion avec le whip du Bloc québécois, le député Pierre Brien. Les deux hommes ont planifié une rencontre entre le député dissident et le chef du Bloc, mais ont convenu de garder secrets le lieu et le moment de cet entretien.

Au cours des derniers jours, le député de Chambly a révélé qu'il songeait à claquer la porte de son parti, à la suite de la tempête qu'il a déclenchée en critiquant le gouvernement de Bernard Landry.

Ghislain Lebel affirme que l'entente de principe négociée entre Québec et quatre communautés autochtones de la Côte-Nord menace l'intégrité du territoire de la province et trahit les Québécois. Cette entente prévoit la création d'un gouvernement et d'un régime fiscal innus, l'octroi de propriétés exclusives ou partagées sur des territoires totalisant 300 000 km carrés et le versement par Québec de 377 millions $ aux innus.

Le chef du Bloc a retiré vendredi à son député ses responsabilités de critique du parti en matière de Travaux publics.

Depuis, certains députés bloquistes ont cependant pris la défense de M. Lebel alors que le premier ministre du Québec, Bernard Landry, déclarait lundi qu'il aurait congédié M. Lebel si le député bloquiste avait fait sa déclaration alors qu'il se serait trouvé ministre dans son cabinet.

GRANDE LIQUIDATION

GM

MONTANA PONTIAC

0$

COMPTANT*

ET GM PAIE LA PREMIÈRE MENSUALITÉ**

(à la location)

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

358$/mois*

Location 48 mois

0$* paiement pendant 90 jours (à l'achat)

0%▲ financement (à l'achat)

0$* comptant (à l'achat)

ET 1000$▲▲ EN BONI

(à l'achat)

LA PLUS FAIBLE CONSOMMATION D'ESSENCE DE SA CATÉGORIE‡ · SÉCURITÉ 5 ÉTOILES▲▲▲ · MIEUX ÉQUIPÉE QUE JAMAIS

PONTIAC BUICK GMC

GM

Vos concessionnaires GM *du Québec*

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant au véhicule neuf sélectionné 2002 en stock suivant : Montana (2UN16/R7A). Photo à titre indicatif seulement. *Paiement mensuel basé sur un bail de 48 mois. Aucun comptant requis et dépôt de sécurité de 425 $ exigés à la livraison. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Conditions applicables à la location seulement, pour des termes allant jusqu'à 48 mois. Premier versement mensuel défrayé par General Motors jusqu'à concurrence de 500 $ (taxes incluses). ***Conditions applicables à l'achat seulement pour des termes allant jusqu'à 48 mois. Premier paiement dû après 90 jours. Le cas échéant, GM paie les intérêts pendant les premiers 90 jours. ▲Taux de financement à l'achat de 0 % disponible pour des termes allant jusqu'à 48 mois. ▲▲Rabais applicable à l'achat seulement. ‡Données fournies par le ministère des Ressources naturelles dans le Guide de consommation de carburant 2002. ▲▲▲Sécurité 5 étoiles pour le conducteur lors des tests d'impacts latéraux. Tests effectués par la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des É.-U. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

00624346

Pour la première fois depuis 40 ans

Le président iranien se rend à Kaboul

Le président iranien Mohammad Khatami (à droite) a passé en revue la garde d'honneur en compagnie de son homologue afghan Hamid Karzai.

(Photo AP)

KABOUL (AP) - Le président Mohammad Khatami a effectué mardi une visite officielle à Kaboul, la première d'un chef d'Etat iranien en Afghanistan depuis 40 ans.

M. Khatami, qui s'est entretenu avec son homologue afghan Hamid Karzai, a promis à cette occasion que l'Iran aiderait à reconstruire l'Afghanistan. Il a également noté, en référence aux Etats-Unis, qu'une présence étrangère ne pouvait se justifier que pour rétablir la paix après des décennies de guerre.

«L'administration américaine se méprend sur sa puissanece et ses intérêts propres», a souligné le président iranien, lors d'une conférence de presse commune avec le président Karzai. «Depuis le 11 septembre, cette administration a adopté une attitude agressive en matière de politique étrangère.»

«Il ne fait aucun doute qu'une attaque menée contre un Etat du monde affecte d'autres Etats», a-t-il poursuivi, sans jamais fournir d'exemples précis ni évoquer les menaces américaines visant le régime du président irakien Saddam Hussein.

«Ceux qui disposent de la puissance ont plus de responsabilités pour ramener la paix dans le monde», a encore souligné le président Khatami. «Aucun pays ne devrait utiliser la lutte contre le terrorisme pour imposer ses vues à d'autres pays.»

Prenant soin de ne pas prendre parti, Hamid Karzai a exprimé sa gratitude aux deux «parrains» de l'Afghanistan post-talibans. «Nous sommes reconnaissants à l'Iran d'accepter nos réfugiés et nous remercions l'Amérique d'aider à combattre les terroristes et d'avoir contribué à établir le gouvernement de transition», a-t-il déclaré.

Suggestion de cadeaux pour les nouveaux mariés

LE FONDEUR ET LE CUISTO

Service de réémaillage

SERVICE ÉLECTRO MÉNAGERS SAGAMIE

980, boul. de l'Université
Chicoutimi
543-0267
1-800-463-9864

005193064

Médecins sans frontières

Un employé enlevé au Daghestan

MAKHACHKALA, Russie (AP) - Un employé néerlandais de l'organisation humanitaire Médecins sans frontières (MSF) a été enlevé au Daghestan, dans le Sud de la Russie, selon les autorités de cette république qui borde la Tchétchénie.

Le Néerlandais Arjan Erkel a été enlevé par trois hommes armés dans la banlieue de Makhachkala lundi soir, a dit Abdul Moussaiev, porte-parole du ministère de l'Intérieur du Daghestan.

Le porte-parole a précisé qu'Arjan Erkel se trouvait chez son traducteur au moment de l'enlèvement. Il a été emmené de force en voiture, et aucune demande de rançon n'a été formulée.

Kate de Rivo, porte-parole de MSF à Moscou affirme que son organisation n'a pas été contactée par les ravisseurs.

Erkel dirige depuis le Daghestan l'action de la branche suisse de MSF en Russie, a précisé Kate De Rivo.

Dans la région, MSF vient principalement en aide aux réfugiés qui fuient le conflit tchétchène vers le Daghestan ou l'Ingouchie, une autre région voisine.

L'organisation humanitaire, qui emploie des agents locaux et étrangers, a annoncé qu'elle poursuivra ses actions dans ses deux régions.

Pour un look différent, sers-toi de ta tête

Pour vous servir!

Salon Pour Lui
Édifice Potvin Tremblay Meubles,
boul. Talbot Chicoutimi
545-3715

005190927

La clinique A.L.H.P

Est fière d'annoncer la venue de deux nouvelles chirurgiennes dans son équipe chevronnée. Les docteures Tousignant et Pilotte vous invitent à les contacter au

549-3064

Pour un service rapide et professionnel

Marie-Natacha Pilotte
Chirurgienne générale

Julie Tousignant
Chirurgienne générale

005024730

Ce vendredi, gros lot boni

20 000 000 $

LOTTO SUPER 7®

18 ans +

LOTO QUÉBEC

Si le jeu n'est plus un divertissement...

MISE SUR TOI

1 866 SOS-JEUX

La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.

005246f4

Cisjordanie

Israël s'en prend aux familles des militants

JERUSALEM (AP) - Poursuivant une politique de dissuasion visant les familles des activistes palestiniens, l'armée israélienne a détruit les maisons de deux miliciens mardi en Cisjordanie, mais la Cour suprême a suspendu l'expulsion de la Cisjordanie vers la Bande de Gaza de trois Palestiniens parents de terroristes présumés.

Par ailleurs, Marouan Barghouti, le responsable palestinien le plus populaire après Yasser Arafat, doit comparaître à partir de mercredi devant le tribunal de Tel Aviv pour l'organisation de plusieurs attentats meurtriers. Israël compte sur le procès du dirigeant du Fatah en Cisjordanie, considéré comme l'âme de la deuxième Intifada, pour décrédibiliser l'Autorité palestinienne, mais cela pourrait aussi en faire un symbole de la résistance palestinienne.

S'agissant des expulsions, le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat les a qualifiées de «crime qui ne peut pas être accepté, qui est contre les lois internationales et humanitaires», et la plupart des organisations de défense des droits de l'Homme se sont élevées contre ce qu'elles considèrent elles aussi comme des sanctions collectives violant la législation internationale.

«Les énormes attentats-suicide que nous avons subis ici en Israël les semaines et mois passés nous ont forcés à prendre des mesures que nous préférerions éviter», a expliqué Mark Sofer, responsable au ministère israélien des Affaires étrangères.

Dan Naveh, membre du cabinet israélien, a assuré qu'il y avait «déjà les premiers signes sur le terrain que des attentats-suicide avaient été évités parce que les familles craignent la destruction de leur maison ou l'expulsion».

Les expulsions décidées lundi soir par un tribunal militaire israélien ont été suspendues pour 15 jours, le temps pour l'armée de soumettre des arguments justifiant cette mesure.

Pour Moshe Negbi, expert en droit, l'injonction de la Cour suprême montre que «le tribunal entrevoit des difficultés légales pour Israel», par exemple des poursuites devant la Cour pénale internationale (CPI), si les expulsions sont effectuées. «Le fait qu'il y ait un examen judiciaire strict des actions militaires est à mettre au crédit de la démocratie israélienne, particulièrement en ces temps d'urgence et de terrorisme intense», a-t-il souligné.

Dan Yakir, conseiller juridique de l'Association des droits civiques en Israel, estime pour sa part qu'expulsions et démolitions «ne sont pas seulement immorales, cruelles et contraires aux conventions de Genève, mais conduisent au résultat opposé, à la création de plus de kamikazes».

Les trois Palestiniens concernés sont Intisar et Kifah Ajouri, la soeur et le frère d'Ali Ajouri, accusé d'avoir fourni des ceintures d'explosifs à des kamikazes, et Abdel Nasser Asidi, frère d'un militant du Mouvement de résistance islamique, le Hamas, soupçonné d'avoir tué plusieurs Israéliens. C'est la première fois qu'une instance judiciaire acceptait l'expulsion de Palestiniens soupçonnés d'implication dans des attentats.

Israël affirme qu'Intisar Ajouri a cousu une ceinture d'explosifs pour un kamikaze, bien qu'elle se dise innocente. L'armée a récemment tué Ali Ajouri et détruit la maison de sa famille dans le camp de réfugiés d'Askar, près de Naplouse, en Cisjordanie.

Le gouvernement voulait expulser 19 membres de la famille Ajouri mais le procureur général Elyakim Rubinstein a décidé que seuls ceux qui étaient directement impliqués dans les attentats pouvaient faire l'objet de cette mesure.

En mai dernier, après le siège de la basilique de la Nativité à Bethléem, en Cisjordanie, 26 Palestiniens avaient été expulsés vers Gaza et 13 autres vers l'étranger, mais il s'agissait d'un accord avec l'Autorité palestinienne.

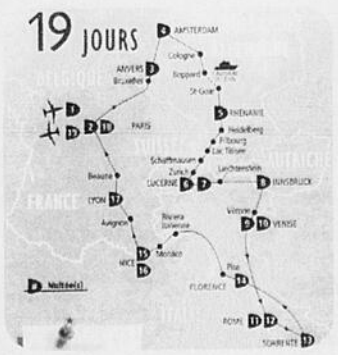
Depuis le début de la deuxième Intifada, fin septembre 2000, plus de 250 personnes ont été tuées dans plus de 70 attentats-suicide. Les troupes ont démoli 20 maisons de kamikazes, dont les deux de mardi, dans le sud de la Cisjordanie.

GRAND TOUR D'EUROPE

France
Belgique
Hollande
Allemagne
Suisse
Autriche
Italie

Départ 8 octobre
19 jours
2810$
de la région, taxes incluses.

Accompagné par Sylvie Lessard, 549-0149 et Suzanne Roussin, 543-2598



Voyages Gilbert
399, Racine Est, Chicoutimi
Tél.: 543-0277

Débute aujourd'hui
Ça va être gros... TRÈS GROS
Méga vente sous la tente
La plus grande vente d'équipements de sport jamais vue au Saguenay — Lac-Saint-Jean
Du 14 au 24 août 2002
1/4 million $ à liquider
Surplus du manufacturier • Liquidation de saison • REPRISE DE FAILLITE
Rabais incroyables!
• Hockey
• Baseball
• Soccer
• Golf
• Roller
• Football
• Et plus...
LANCE ET COMPTE
La Source du sport.
Du lundi au vendredi de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche de 9 h à 17 h
1355, des Champs-Élysées
Chicoutimi / 545-6353

Des citoyens de la ville de Zoebing, en Autriche, sont assis à proximité d'une pile d'objets abîmés par les inondations.

(Photo AP)

À Prague, au moins 40 000 habitants ont reçu l'ordre de quitter leur domicile de la ville basse.

(Photo AP)

88 morts en Europe

Les eaux envahissent la République tchèque

PRAGUE (AP) - Des dizaines de milliers de Tchèques ont évacué mardi le centre historique de Prague, où les eaux de la rivière Vltava, sortie de son lit, ont envahi des palais et des villas de l'époque des Habsbourg. Ce sont les pires inondations en République tchèque depuis plus d'un siècle.

Les pluies diluviennes qui s'abattent sur le centre de l'Europe depuis une semaine ont tué au moins 88 personnes et causé des dégâts se chiffrant en centaines de millions d'euros.

Le bilan s'élevait à neuf morts en République tchèque, et sept en Autriche, où pompiers et volontaires de la Croix-Rouge empilaient fébrilement des sacs de sable le long du Danube afin d'endiguer le fleuve en crue. Certaines digues ont d'ailleurs cédé à Ybbs, en Basse-Autriche.

Le ministère autrichien de la Défense a déployé 8000 militaires en Haute-Autriche et le long du Danube. Les inondations ont touché 60 000 Autrichiens qui ont été évacués ou ont subi des dégâts matériels, selon les autorités. Dans la province de Salzbourg, plus d'un millier de bâtiments avaient les pieds dans l'eau.

«La Haute-Autriche offre une image de détresse, une terre submergée par l'eau», a décrit Josef Puehringer, le gouverneur de la province.

A Prague, au moins 40 000 habitants, sur le million que compte la capitale tchèque, ont reçu l'ordre de quitter leur domicile de la ville basse. L'hôtel Intercontinental a évacué ses pensionnaires. Les équipes de secours ont renvoyé les centaines de spectateurs qui s'étaient rassemblés sur les ponts de la ville pour observer la montée des eaux.

La menace sur la vieille ville semblait moins importante dans la soirée. La télévision tchèque a estimé que la Vlatva ne devrait s'élever que de 30cm et le responsable de la zone, Jan Buergermeeister, a assuré que même trois fois ce niveau n'affecterait que les secteurs évacués. La Vlatva a dépassé de plus de 6m son son niveau normal. Privés d'électricité, de nombreux magasins et bureaux ont fermé dans l'après-midi.

Lundi, le premier ministre Vladimir Spidla avait décrété l'état d'urgence dans la capitale et les régions de Bohème méridionale et centrale, à Plzen et Karlovy-Vary, et déployé 4000 soldats à travers le pays. Le président Vaclav Havel a de son côté interrompu ses vacances au Portugal. Un total d'environ 200 000 personnes ont été évacuées dans tout le pays. Quelque 400 animaux du jardin zoologique de Prague ont été évacués mais un éléphant indien de 35 ans baptisé Kadir, qui allait se noyer, et un hippopotame qui était devenu agressif ont été euthanasiés.

La Russie est le pays qui a payé le plus lourd tribut. Les inondations ont fait au moins 58 morts à la fin de la semaine dernière. Dans le sud de la Russie, 4000 touristes venus passer leurs vacances sur les côtes de la mer Noire restaient pris au piège des inondations à Chirokaia Balka.

En Allemagne, un homme de 71 ans s'est noyé lundi soir à Dresde, portant le bilan des inondations à quatre morts depuis dimanche, dont deux dans des accidents de la route. Trois autres personnes étaient portées disparues: deux adultes et un enfant emportés mardi par une coulée de boue, selon les autorités. Par ailleurs, environ 30 000 personnes ont été évacuées en Saxe, où l'Elbe est en crue.

Pompiers et soldats tentaient de renforcer les digues le long du Danube. Nombre d'entre elles étaient en passe de céder dans les villages situés près de Passau, une ville à la frontière autrichienne dont le centre historique était totalement sous les eaux tôt mardi matin.

En Roumanie, les inondations et les vents violents ont tué au moins sept personnes ces derniers jours. Une petite tornade a touché lundi soir le village de Facaeni, à 190km à l'est de Bucarest, faisant trois morts et 15 blessés. Une mère de 24 ans et son bébé de 17 mois ont été tués dans l'effondrement de leur maison, l'une des 14 de la localité détruites par la tempête. La troisième victime est un conducteur de véhicule militaire.

Deux jeunes femmes aident à faire le ménage de demeures inondées dans la ville de Steyr, à l'ouest de Vienne.

(Photo AP)

Le château de la ville de Grein, en Autriche, a été envahi par les eaux.

(Photo AP)

LA VENTE *Colossale* Chrysler • Dodge • Jeep MD

C'EST NOTRE MEILLEURE OFFRE.
C'EST VOTRE DERNIÈRE CHANCE.

0 %

JUSQU'À **60** MOIS
SUR TOUS CES MODÈLES 2002 EN STOCK

Chrysler Neon

Chrysler Intrepid

Chrysler Concorde et 300M

Chrysler Sebring berline

Chrysler PT Cruiser

Jeep MD Grand Cherokee

Dodge Durango

Dodge Caravan,
Grand Caravan,
Town & Country

PLUS

Profitez d'offres imbattables sur tous les véhicules 2002 en stock, maintenant offerts avec une garantie de 7 ans ou 115000 km sur le groupe motopropulseur.**

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS†

au financement à l'achat sur plusieurs modèles 2002.

daimlerchrysler.ca

Gagnez une journée de pilotage

Courez la chance de gagner l'un des 28 forfaits d'une journée à l'école de pilotage **Skip Barber à Mont-Tremblant.**

Pour participer, **faites l'essai d'un véhicule Dodge** chez votre concessionnaire participant entre **le 22 juillet et le 30 août 2002.**

Aucun achat requis. Valeur approximative de 1 500 $ par forfait. Détails chez les concessionnaires participants.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler • Dodge • Jeep MD

DIPLÔMÉS
Rabais jusqu'à 1000 $‡

* 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur toutes les Chrysler Intrepid, Concorde, 300M, Neon, Town & Country, PT Cruiser, berline Sebring, Jeep MD Grand Cherokee, Dodge Durango, Caravan et Grand Caravan 2002 en stock. † Aucun paiement avant 90 jours au financement à l'achat sur les Chrysler Intrepid, Concorde, 300M, Town & Country, PT Cruiser, berline Sebring, Dodge Caravan et Grand Caravan 2002 en stock. Voyez votre concessionnaire pour d'autres offres exceptionnelles de financement à l'achat. *,† Sous réserve de l'approbation de Services financiers DaimlerChrysler. Le concessionnaire peut devoir échanger un véhicule. Transport, immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, taxe sur le climatiseur et taxes en sus. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2002 seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photos à titre indicatif seulement. ** Selon la première éventualité. Des conditions s'appliquent. Garantie 7/115 en vigueur sur les modèles 2002 vendus à partir du 29 juillet 2002. ‡ Remise aux diplômés de 500 $ à la location ou de 1 000 $ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Chrysler Neon (750 $). Cette offre exclut la Dodge Viper et la Chrysler Prowler. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. Portez toujours votre ceinture. La banquette arrière est l'endroit le plus sûr pour asseoir les enfants.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep MD du Québec

CHRYSLER Dodge Jeep | CHRYSLER Dodge Jeep | Jeep

00524345

Les 50 ans de la télévision

Radio-Canada célébrera pendant un mois

OTTAWA (PC)-Radio-Canada lancera le six septembre un mois de célébrations pour souligner ses 50 ans de télévision.

Des émissions spéciales de télévision seront présentées et un train commémoratif traversera le pays.

Du vendredi 6 septembre au dimanche 8 septembre, on diffusera de façon continue une programmation spéciale réunissant quelques-unes des meilleures émissions dans tous les secteurs de la programmation.

Au fil des mois de septembre et d'octobre, plusieurs rendez-vous des Beaux Dimanches souligneront divers aspects de la production et de l'impact de Radio-Canada depuis 50 ans.

Dans plusieurs villes du pays, les Canadiens auront par ailleurs la chance de rencontrer des personnalités de CBC/Radio-Canada, d'assister à des émissions en direct, de se divertir et de participer à diverses activités.

Le 7 septembre, un Train Via Rail du 50e anniversaire quittera ainsi Vancouver pour traverser le Canada en faisant des arrêts dans plusieurs villes.

Ce train comprendra un musée bilingue, un car de reportage, un studio de télévision, des présentations interactives, des stands sur les nouveaux médias et divers éléments d'exposition.

Un livre sur Radio-Canada réunissant des souvenirs photographiques accompagnés de textes paraîtra également aux Editions de L'Homme en novembre.

Film sur la vie de Mitterrand ?

PARIS (AP)-Il y a eu «JFK», «Nixon», il y aura désormais «François Mitterrand». Six ans après sa mort, la vie de l'un des présidents les plus charismatiques et controversés de la Vème République va faire l'objet d'un film.

Selon Le Journal du Dimanche, un producteur français, Frank Le Wita, de la société de production «Film oblige», a racheté les droits du «Dernier Mitterrand», une biographie du président par Georges-Marc Benamou, parue chez l'éditeur Plon.

A sa sortie en 1997, l'ouvrage du journaliste décrivant les dernières années de «Tonton» avait été décrié par la famille et les proches de Mitterrand, dont l'acteur Roger Hanin, l'ancien ministre Jack Lang ou encore Pierre Bergé qui, interrogé par le JDD, qualifie cette biographie de «trahison totale et absolue».

A l'époque, Georges-Marc Benamou avait notamment été accusé de décrire en détail des scènes auxquelles il n'avait jamais assisté, comme le dernier réveillon du président en décembre 1995 à Latché, ou encore son dîner avec Danielle Mitterrand après la révélation par Paris-Match de l'existence de sa fille naturelle, Mazarine.

Bref, l'adaptation de ce livre risque donc de relancer la polémique sur la vie de l'ancien président, même si Frank Le Wita assure au JDD qu'il souhaite «faire un film intelligent, instructif et surtout pas scandaleux».

Personnage romanesque au destin parsemé de zones d'ombres, l'homme de la «Force tranquille», le parrain de la «génération Mitterrand», celui que les Guignols avait surnommé «Dieu», est en passe de devenir le héros d'un film.

Mais pour l'heure, celui-ci n'est encore qu'à l'état de projet: le choix du réalisateur et de l'acteur principal n'est pas encore définitif, même si, pour le producteur, Michel Bouquet serait «l'acteur idéal» pour jouer François Mitterrand.

Quant au scénariste, ce sera vraisemblablement Jean-Michel Gaillard, historien et ancien conseiller d'Hubert Védrine et de François Mitterrand à l'Elysée. Le film serait actuellement en cours d'écriture.

CINÉ-PARC JEANNOIS ALMA
DU VENDREDI 9 AOÛT AU JEUDI 15 AOÛT
MR. DEEDS
Bonjour l'amour
(v.f.) The sweetest thing
G GÉNÉRAL
Et en deuxième partie
00524051
SPÉCIAL 8$ par voiture
Inf.: 668-5253

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
et
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
00524245

HORAIRE DU 9 AU 15 AOÛT!
mardi et mercredi : 5.00$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM
XXX (13+violence)
Mar. au jeu.: 13h00 - 15h25 - 19h00 - 21h25
ESPIONS EN HERBE 2: L'ÎLE DES RÊVES ENVOLÉS (G)
Mar. au jeu.: 13h20 - 15h30 - 19h20 - 21h30
M. DEEDS (G)
Mar. au jeu.: 13h20 - 19h20 - 21h30
LE MAÎTRE DU DÉGUISEMENT (G)
Mar. au jeu.: 19h20
AUSTIN POWERS CONTRE L'HOMME AU MEMBRE D'OR (G)
Mar. au jeu.: 15h30 - 21h30
LE PETIT STUART 2 (G)
Mar. au jeu.: 13h30 - 15h30
00524249

HÂTEZ-VOUS ET ASSISTEZ À LA COMÉDIE DE L'ÉTÉ
POUR HOMMES SEULEMENT
ET DEVENEZ NOTRE 10 000e SPECTATEUR... ET REMPORTEZ UNE PAIRE DE BILLETS POUR LES 10 PROCHAINES ANNÉES!
100 % MACHO
Complexe touristique Dam-en-Terre
Alma, Lac-Saint-Jean
Réservez tôt : 668-3016
« Un brin de folie garanti!.. »

LUNDI	MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI	DIMANCHE
			Complet 1	Complet 2	Complet 3	4
5	Complet 6	Complet 7	Complet 8	Complet 9	Complet 10	11
12	Complet 13	Complet 14	Complet 15	Complet 16	Complet 17	18
19	20	21	22	Complet 23	Complet 24	25
26	Supplémentaire 20 h 27	Supplémentaire 20 h 28	Supplémentaire 20 h 29	35 places disponibles 30	Complet 31	Supplémentaire 20 h 1er septembre

00522151

Robert de Niro

MONTREAL (PC)-C'est confirmé: l'acteur américain Robert de Niro sera présent au Festival des films du monde (FFM) de Montréal le 27 août, pour le visionnement, section hors-concours, du film «City by the Sea», du réalisateur Michael Caton-Jones, dans lequel il joue le rôle principal.

«Je suis particulièrement heureux d'accueillir un des meilleurs acteurs en Amérique», a indiqué mardi le président du FFM, Serge Losique.

Le film «City by the Sea» s'inspire d'un article du journaliste Mike McAlary paru dans la revue Esquire en 1997 et qui relate l'histoire d'un policier new-yorkais qui découvre que le suspect no. 1 de l'enquête criminelle dont il est chargé est son propre fils (James Franco). On retrouve aussi au générique Frances McDormand et William Forsythe.

Le film prendra l'affiche en Amérique du Nord le 6 septembre. Le FFM, lui, se déroule du 22 août au 2 septembre.

Bob Dylan

MONTREAL (PC)-Le chanteur folk-rock américain Bob Dylan s'est produit lundi au Centre Molson, à Montréal, et selon les critiques, l'homme de 61 ans s'est montré convaincant.

Il a bien maîtrisé les guitares sèche et acoustique et a présenté les chansons qui ont marqué sa carrière, dont «It's All Over Now» et «Summer Days». Le son était apparemment de grande qualité et la scène dénudée, hormis de larges rideaux. Environ 8000 personnes ont assisté au concert de Dylan. Il poursuivait sa tournée mardi soir à Ottawa, au Centre Corel.

A Montréal, après Bob Dylan, c'était au tour du guitariste Carlos Santana de faire un arrêt mardi soir au Centre Molson. Santana a d'ailleurs assisté au spectacle de Dylan, lundi. Il a aussi joué au tennis en après-midi.

La tournée de Santana s'est mise en branle le 31 juillet à Virginia Beach. Il poursuit sa tournée ce mercredi à Toronto.

«Ararat» et «Le Fils»

MONTREAL (PC)-Les films «Ararat» et «Le Fils» seront présentés en primeur lors du Festival international du nouveau cinéma, de la vidéo et des nouvelles technologies de Montréal, qui se déroulera du 10 au 20 octobre.

«Ararat», du cinéaste canadien Atom Egoyan, et «Le Fils», des frères belges Jean-Pierre et Luc Dardenne («Rosetta», primé à Cannes), ont retenu l'attention lors du dernier Festival de Cannes. «Ararat» a comme toile de fond le génocide arménien et met en vedette notamment Charles Aznavour, lui-même d'origine arménienne («Aznavourian»).

La programmation complète de l'événement sera dévoilée le 24 septembre.

Elvis est aimé

NEW YORK (AP)-Alors que le monde s'apprête à commémorer le 25e anniversaire de sa mort, le 16 août 1977, Elvis Presley continue d'occuper la place de première fortune des personnalités décédées, selon le magazine américain «Forbes».

Selon la liste publiée par «Forbes», lundi, le «King» est en tête, pour la deuxième année consécutive, des célébrités décédées les plus riches. Les ventes de ses disques mais aussi de produits dérivés sous licence ont rapporté 37 millions $ US entre juin 2001 et juin 2002, dont quatre millions de dollars pour la reprise britannique «remixée» de sa chanson de 1968 «A Little Less Conversation». Le numéro deux de cette liste, avec des revenus de 28 millions $, est Charles Schulz, le créateur de «Charlie Brown», suivi par John Lennon et le pilote automobile Dale Earnhardt, ex-aequo avec 20 millions $.

Nouvel arrivé sur cette liste, l'autre «Beatle» George Harrison affiche 17 millions $ de revenus, suivi par le rapper Tupac Shakur avec sept millions de dollars et l'écrivain Robert Ludlum avec cinq millions.

«Forbes» a établi cette liste en examinant les patrimoines, interrogé des avocats et les membres survivants des familles des célébrités et calculé les revenus avant impôts en fonction des accords de licence ainsi que des ventes de disques et de livres.

Adam Ant

LONDRES (AP)-Adam Ant, le flamboyant chanteur d'Adam & The Ants qui connut quelque succès au début des années 80, a plaidé coupable d'une accusation de rixe, après avoir notamment brandi un faux pistolet devant les clients d'un pub londonien qui s'étaient moqués de son accoutrement.

Il a été libéré sous caution jusqu'à l'énoncé du verdict, attendu pour le 2 octobre. Les accusations de dégâts criminels, coups et blessures et possession d'une fausse arme à feu ont en revanche été abandonnées.

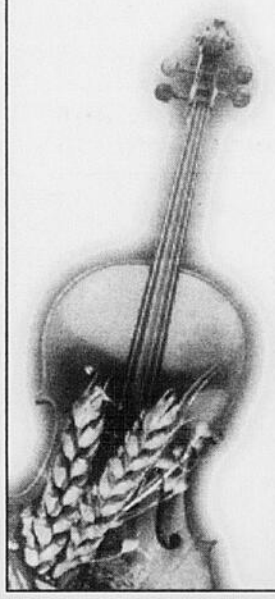
Le Rendez-vous Musical de Laterrière
13e édition
Autour du 7e art

Du 4 au 17 août 2002
Église de Laterrière 20h

Cinq concerts de musique de chambre
Les 4, 7, 9, 11 et 16 août

Points de vente :
Passion-Café : 545-0369
Restaurant Le Bergerac : 542-6263
Café-Bistro Victoria : 544-8417

Renseignements et réservations
678-2216 poste 241
1-877-678-3383 poste 241



Samedi le 17 août 2002

- Fête champêtre* (Admission gratuite)

11h
Parc Nazaire-Girard, Laterrière

- Marché public (artisans, artistes, maraîchers, dégustations variées, ornithologue etc.)
- « Le Tricorne » Gratien Bergeron, Michel Gingras et Francis Lemay, cornistes.
- Petite ferme
- Centre d'interprétation des Battures de Saint-Fulgence avec la crécerelle et le grand duc
- Tournoi de baseball
- Chorégraphie équestre
- Animation pour les enfants (maquillage, clown et ballons, jeux, etc.)
- Bières et musiques du monde
- Tirage « Gagnez une soirée de concert à Paris »
- Jongleur
- Méchoui 15$ (Réservation : 678-3692)

* Maintenu en cas de pluie

VILLE DE SAGUENAY
ALCAN
CKTV
Conseil des arts et des lettres Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage
100,9 FM Chaîne culturelle Radio-Canada
progrès dimanche
QUOTIDIEN

00522057

Parrainé par:
Patrick Bourgeois

11e édition
CHANSON EN FÊTE!
de Saint-Ambroise

M. YVON D'ANJOU
Président d'honneur de la 11e édition et de la soirée bénéfice

Du 12 au 17 août 2002
Amphithéâtre Marcel-Claveau Saint-Ambroise

MERCREDI 14 AOÛT
Sur la grande scène

Desjardins
Une présentation de Gaz Métropolitain

Interprètes 7-12 ans:	TITRES
Patrice Calixte (Boisbriand)	Chanson de l'adieu
Marie-Ève Croteau (Jonquière)	Seul un oiseau
Stéphanie Lacroix (Jonquière)	Visa pour les beaux jours
Stéphanie Gauthier (Jonquière)	Chante, comme si tu devais mourir demain
Interprètes 13-17 ans:	
Maxime Tremblay (La Baie)	La Manic Sous le vent
Céline Desgagné (Val-Bélair)	Habanera Priorité l'amour
Jason Guerrette (N.-Brunswick)	Un monde à soi J'te perds déjà
Joanie Simard (La Baie)	Cœur d'automne (Inédite) Pas de fumée
Auteurs-compositeurs-interprètes:	
Annick Bérubé (Sherbrooke)	Bel Olivier Don Juan
Nil (Ste-Dorothée)	Clémentine dream Ola
Annie Corbeil (Sorel-Tracy)	Les yeux fermés Est-ce que ça tient encore?
Pascal Larouche (Québec)	Marie-Christine La grosse vie sale
Interprètes 18 ans et plus:	
Marco Matte (Donnacona)	Je chante comme un coyote L'Hymne à l'amour
Nathalie Byrns (Montréal)	La mort du loup (Inédite) Je m'ennuie de toi
Jean-Charles Algan (Montréal)	Le parc Belmont Le petit agneau
Marc-André Fortin (Hébertville)	Diego Je t'attendrai

Pour information: 672-1144

QUOTIDIEN TVA CKRS590 Canada Québec ALCAN RECYCLER SOU LAURENT LAPOINTE SAO Gaz Métropolitain ProPur Jazz Sonic Hydro Québec Coca-Cola Desjardins CJPM MOLSON DRY

00523414

Mots justes de Pierre Légaré

présenté par la Chambre des notaires du Québec

en exclusivité sur cyberpresse.ca

www.cyberpresse.ca/motsjustes

00524379

Dans les festivals

Les amuseurs de rue font face à la nature

TROIS-RIVIERES (PC)-Ils égaient les places publiques du Québec et nous offrent des prouesses, de l'étonnement et des rires à profusion: les amuseurs publics. Sans eux, les festivals d'été ne seraient pas aussi animés.

Carl Pellerin aime ce qu'il fait, ça paraît. Les facettes plus désagréables du métier, comme les batailles contre mère Nature, n'atténuent en rien la passion qu'il y voue. «On est constamment à la merci de la température», explique le Madelinois. Depuis quatre ans qu'il présente ses numéros, le magicien peut parler en connaissance de cause des inconvénients reliés à son emploi.

«Nous sommes victimes de ce qui se passe autour de nous, constate Julie Richard de CiRcO LoCo. Ce n'est pas toujours évident de garder l'attention du public lorsqu'une ambulance file à toute allure dans la rue.»

Ces désagréments n'empêchent toutefois pas les saltimbanques d'aimer leur travail, avec ses horaires souples et ses gratifications quotidiennes. «Je m'amuse à amuser les autres. Ça fait chaud au coeur de faire sourire les gens et de les voir s'émerveiller», confie Carl le magicien.

Faire apparaître des lapins et disparaître des cartes, avaler un ballon de trois pieds de long tout en discutant avec le public sont des numéros pratiqués par Carl Pellerin. Mais, derrière ces exploits se cachent de nombreuses années de pratique.

C'est en s'amusant avec un paquet de cartes et des pièces de monnaie, à l'âge de 9 ans, que Carl Pellerin, aujourd'hui âgé de 40 ans, entre dans l'univers de l'illusion. Toujours curieux d'apprendre de nouveaux trucs, il perfectionne son art à l'aide de livres et en assistant annuellement à des congrès de magie.

Ce n'est qu'à 30 ans qu'il s'y met sérieusement. «Je fêtais avec des amis et je me suis mis à leur montrer quelques numéros. L'un d'eux m'a demandé de participer à une réunion provinciale qu'il organisait. Ça été mon tout premier contrat.» Et depuis, les demandes pour ses services dans les congrès, les garderies, les écoles primaires et les mariages affluent de toutes parts. «Je suis chanceux. On est peu à vivre de ce métier au Québec.»

Le cirque CiRcO LoCo

C'est en 1997 que Patto Latour et Julie Richard se sont sauvés du 9 à 5 montréalais pour partir à la découverte de l'Amérique du Sud. De leurs rencontres avec des saltimbanques argentins et mexicains est né le petit cirque de rue CiRcO LoCo. «Il s'agissait pour nous d'une bonne façon de faire de l'argent tout en profitant de nos voyages», raconte Julie Richard.

Maintenant, Julie et Patto exécutent des performances aériennes et acrobatiques, à l'intérieur d'une étrange structure pyramidale d'une hauteur de 18 pieds, simplement pour l'amour de leur métier. «C'est un défi d'accrocher les gens à notre spectacle. C'est magique de les voir se transporter avec nous. C'est ce qui nous pousse à continuer, à créer de nouveaux numéros et à nous améliorer», affirme l'artiste polyvalente qui a suivi plusieurs formations de jonglerie, de théâtre, des arts du cirque et clownesques.

Les amuseurs publics avouent pratiquer inlassablement leurs numéros. «Notre spectacle est exigeant physiquement», mentionne Julie Richard. Pour garder la forme, Patto et elle s'entraînent une heure par jour en plus de pratiquer leur performance. Tous ces efforts en valent la peine. «On a pris part à plusieurs festivals cet été et je crois qu'on a réussi à se démarquer dans le domaine des arts de la rue», ajoute celle qui prévoit organiser une tournée européenne d'ici un an ou deux.

Quant à Carl Pellerin, en plus de maîtriser la satire et des trucs d'illusion, il est directeur technique à l'école des amuseurs publics du Centre Jean-Noël Trudel au Cap-de-la-Madeleine. «J'adore enseigner. J'apprends aussi. Je n'étais jamais monté sur un unicycle avant cet été, il fallait bien que je l'apprenne pour être capable de le montrer aux jeunes!»

En bref

Canal Vie

MONTREAL (PC)-Deux nouveautés, particulièrement, marquent la programmation d'automne du Canal Vie, qui commencera dès le 19 août: «Coup de pouce télé» et «Métamorphose».

«Coup de pouce télé», consacré à l'alimentation, sera animé par la comédienne Isabelle Brossard («Quatre et demi»), qui sera entourée de spécialistes et de chroniqueurs. L'on y traitera aussi de décoration et des petits plaisirs des vedettes invitées. Comme son nom l'indique, l'émission, diffusée le lundi à 21 h, est inspirée du magazine Coup de pouce.

«Métamorphose», de son côté, s'inspire de la fascination des gens pour les transformations physiques: coiffure, maquillage, vêtements, allure générale. L'animatrice Isabelle Boutin recevra des invitées, des femmes, qui viendront expliquer ce qui a motivé leur goût pour de tels changements. L'émission sera présentée le mercredi à 22 h. «Vie de famille», le lundi à 19 h 30, permettra au téléspectateur de suivre trois familles pendant une année complète à travers leurs différentes expériences de vie. Trois psychologues seront invités à analyser les comportements et à donner des conseils. Les «classiques» du Canal Vie que sont «Les Copines d'abord», de même qu'«Eros et compagnie» reviennent à l'écran, de même que d'autres émissions qui y sont populaires comme «Jeux de société», avec la journaliste Joane Prince, «Cuisinez avec Jean Soulard», «Quelques secondes pour la vie», qui suit les ambulanciers et les médecins d'urgence dans leur travail quotidien, de même que «Sortie gaie» et «Maigrir aujourd'hui, en forme et en santé» avec l'animatrice Sylvie Lauzon.

AVIS DE RECHERCHE

★ AUDITIONS ★

Dans le cadre de la préparation de sa production 2003,

La Périchole

de Jacques Offenbach,

LA SOCIÉTÉ D'ART LYRIQUE DU ROYAUME

recrute de nouveaux choristes

(hommes, femmes, ados)

Vivez l'unique... l'inoubliable... la magie de la scène!
Soyez **membre du chœur** de l'opérette

AUDITIONS: Le mardi 27 août 2002

Information et inscription: 696-2250

00523639

Le Rendez-vous Musical de Laterrière
13e édition
Autour du 7e art

Du 4 au 17 août 2002

Cinq concerts de musique de chambre
Les 4, 7, 9, 11 et 16 août
Église de Laterrière 20h

Points de vente :
Passion-Café : 545-0369
Restaurant Le Bergerac : 542-6263
Café-Bistro Victoria : 544-8417

Renseignements et réservations
678-2216 poste 241
1-877-678-3383 poste 241

Jeudi le 15 août 2002

La musique et l'image

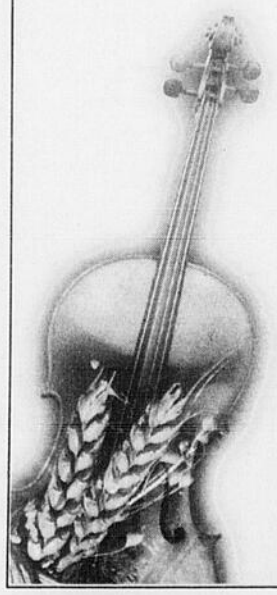
Conférence animée
15$

Salle Laterrière
19h30

François Dompierre vous dévoile les secrets de la fabrication de la musique de film.

Il illustre ses propos au piano et au moyen d'extraits vidéo.

Un Rendez-vous champêtre à ne pas manquer.



ALCAN
Radio-Canada Télévision CKTV
Conseil des arts et des lettres Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage
VILLE DE SAGUENAY
100,9 FM Chaîne culturelle Radio-Canada
progrès-dimanche QUOTIDIEN

00522058

Le Rendez-vous Musical de Laterrière
13e édition
Autour du 7e art

Du 4 au 17 août 2002

Cinq concerts de musique de chambre
Les 4, 7, 9, 11 et 16 août
Église de Laterrière 20h

Points de vente :
Passion-Café : 545-0369
Restaurant Le Bergerac : 542-6263
Café-Bistro Victoria : 544-8417

Renseignements et réservations
678-2216 poste 241
1-877-678-3383 poste 241

Mercredi le 14 août 2002

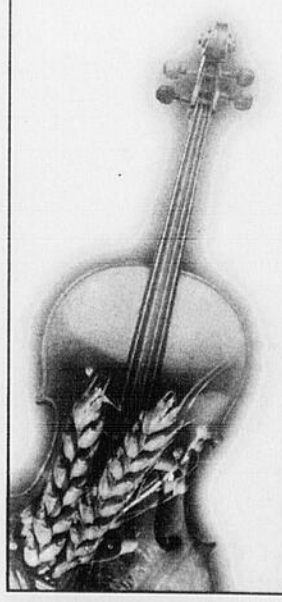
Pur malt

Salle Laterrière 10$
19h30

L'Irlande, l'Écosse et l'Angleterre à déguster. Une palette pour le nez !

Un Rendez-vous champêtre à ne pas manquer avec :

● M. Bernard Robichaud
Société des Alcools du Québec
SAQ

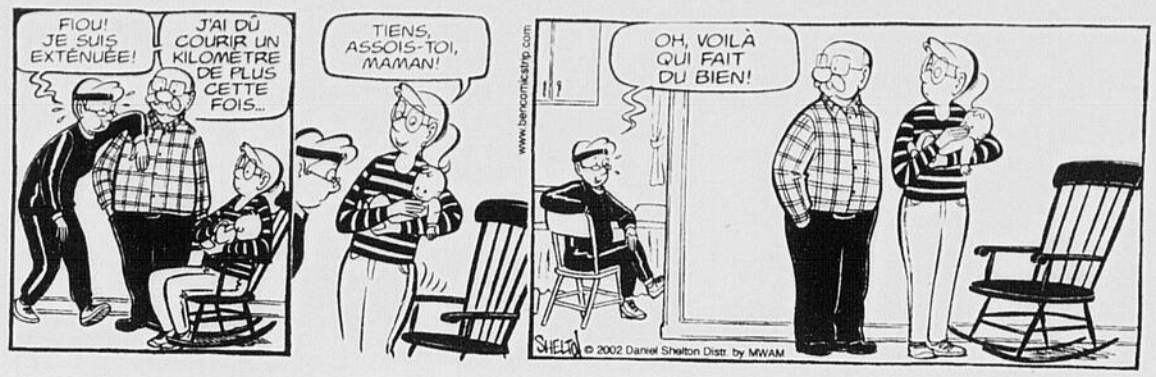


ALCAN
Radio-Canada Télévision CKTV
Conseil des arts et des lettres Québec
Patrimoine canadien Canadian Heritage
VILLE DE SAGUENAY
100,9 FM Chaîne culturelle Radio-Canada
progrès-dimanche QUOTIDIEN

00524231

Peanut

Ben



Philomène

	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		L'été... c'est péché! / Vincent Graton			L'Île de Gilidor		L'Heure du midi		Cinéma / LA GRANDE AVENTURE (4) avec Nick Stahl, Patrick Swayze				Inventions de la vie	Histoires secrètes	Les Cités d'or	Un cas très spatial	Au m@x	Watatatow	Wizz
TQS	110%	Cardio, Tae Boxe	Pub		Les Soeurs Reed		Flash	Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / UN COEUR EN BALANCE (5) avec Jason Alexander, Lolita Davidovich				Le Petit Journal	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Sunset Beach		Les Saisons de Clodine		Josée, Gaston, Cie	La vie à...	Le TVA Midi (11h45)	TVA en direct.com		Boutique TVA		Drôles de maisons	Beverly Hills		Les Feux de l'amour		Top Modèles	Le TVA
TQc		Iris, le gentil professeur	Les Barbotons	Simba, le roi lion	Castillo	SOS Croco!	Le Livre des vertus	Charlie Brown	Ramdam	Mon ami Jake		Zone Science	Grands Documentaires / Les Trous noirs		Simba, le roi lion	SOS Croco!	Castillo	Le Livre des vertus	Mon ami Jake	

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

MERCREDI 14 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Chapeau l'été		Chick'n Swell	Le Monde de Charlotte	Cerveau Direction		L'Île de Gilidor / Michel Dumont, Bob Walsh		Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / LILY (6) avec D. Gilmore, D. Berryman (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / René-Richard Cyr	Partis pour l'été	Faut le voir pour le croire	Cinéma / DANIELLE STEEL: L'ANNEAU DE CASSANDRA (6) avec Nastassja Kinski, Michael York				Le Grand Journal	110%	Partis pour l'été	Cinéma / UNE RENCONTRE PARFAITE avec Saskia Reeves (23h28)	
CJPM	Le TVA 18 heures	Sucré - Salé / F. Beaudoin	Les Gags	Bec et Museau	Cinéma / L'ÉCOLE, C'EST SECONDAIRE (5) avec Jon Lovitz, Tia Carrere				Le TVA	Sucré - Salé / F. Beaudoin	Musicographie - Diane Dufresne		Loteries / Pub (0h08)
TQc	Charlie Brown	Ramdam	Cultivé et bien élevé	Le Vrai Monde	Les Francs-tireurs / 100e épisode		Cinéma / LE TOMBEAU DES LUCIOLES (3) Dessins animés			Cinéma / HIROSHIMA MON AMOUR (1) avec Emmanuelle Riva (22h33)			Taxi pour l'Amérique (0h08)
TV5	Vireznet	Pyramide	Journal FR2	Des racines et des ailes / Cuba dans tous ses états				Contre vents, contre marées		Les Idées Lumière	Journal belge (23h03)	Double JE / Semyon Bychkov, Alice Kaplan, Peter Mayle, Richard Seaver	
CANAL D	Contact Animal / Crustacés		Africa / Les Voix de la forêt		Mystères anciens / Légendes des nuits d'Arabie		Biographies / Mata Hari - Mythe et réalité d'une espionne		Mission: impossible		Cinéma / SANS RETOUR (5) avec Bridget Fonda, Gabriel Byrne		
RDI	Euronews	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve	Émission spéciale - Elvis Presley: 25e anniversaire		Le Téléjournal/Le Point		Émission spéciale - Elvis Presley: 25e anniversaire		Le Canada aujourd'hui		Le Téléjournal / Le Point
RDS	Sports 30 Magazine	Sports 30	Tennis féminin / Coupe Rogers AT&T Canada						Sports 30		Le Monde du sport Gillette	Le Monde du golf	...Vélo de montagne
S.E.	C'est pas ma faute! (17h30)		De toute beauté (19h05)				L'Amour à coup sûr			Le Rap dans le sang (22h45)			Brelan de dames (0h15)
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Jeux de société / Sports extrêmes		L'art d'être parent		Coup de coeur / De père en fils		Maigrir aujourd'hui	Les Copines d'abord	Ça SEX'plique		Cinéma / LA COLÈRE D'UNE...
SERIES+	Rex		Médicopter		Brigade spéciale		Largo Winch		Agents doubles		Amour et petits bonheurs		Le Clown
Z	X Files / Choix du public		La Revanche des nerdz	Les Secrets du cinéma	Star Trek / La Nouvelle Génération		X Files/Anthologie		L'Envers du désastre		Sliders		X Files / Anthologie
HISTORIA	Le Roi de Patagonie (3/4)		L'Histoire à la une		Histoires d'alcool / Politique		Cinéma / HOFFA (4) avec Danny DeVito, Jack Nicholson						Racines: nouvelle génération
ÉVASION	Avventura - Séjour en Italie	Histoires de camping	Tout un été!	Airport	Famille à bord	Un week-end en province	Le Guide Debeur	La Route des arts	Tous les fous sont dans la nature	Tout un été!	Voyage au Canada	Escapades Nature	Travel Travel
CBJET	CBC News: Canada Now		Royal Canadian Air Farce	Marketplace	Distinct Docs / Ladies of the Ninth		the fifth estate		The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / TWELFTH NIGHT (4) avec I. Stubbs, H. Bonham Carter	
CFCF	News		Access Hollywood	The Drew Carey Show	My Wife & Kids		The West Wing		Law & Order: Criminal Intent		CTV News	News	Open Mike (0h05)
WVNY	News	ABC News	King of the Hill	Frasier			The Drew Carey Show		ICU Arkansas Children's Hospital		News	Nightline (23h35)	Up Close (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	60 Minutes II		Big Brother 3		48 Hours			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Crossing Jordan		The West Wing		Law & Order: Criminal Intent			The Tonight Show (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business	The Newshour		Visions of Sicily			Over Canada			BBC World News	Charlie Rose	
FOX	3rd Rock from the Sun	Drew Carey	Seinfeld		30 Seconds to Fame		Bernie Mac	American Idol	Smallville		Elimidate	Street Smarts	Star Trek: Voyager
TSN	Best of Off the Record	Sportscentre	Tennis: Rogers AT&T Cup						Sportscentre			Motorcycle Experience	Motoring 2002
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	Rodeo: 2002 World Pro Chuchwagon Tour		World Professional Pool Championships				Sportscentral		Baseball: Jzone	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Greatest Crocodile Captures		Summer @discovery.ca	Ancient Clues	Animal Planet Week / Jeff Corwin Experience		Mysterious Worlds Week / Jesus in the Himalayas		Disaster Detectives / When Building Collapse		Summer @discovery.ca	Ancient Clues	Crocodile Hunter
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	Meet my Folks		Gilmore Girls		The Millionaire's Club		Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1360

VOTRE INTENTION

Pour chacune des mains suivantes, quelle sera votre ouverture et surtout, comment envisagez-vous la suite ? Votre système de base est le suivant : 1 Sans-Atout 16-18, 2 Sans-Atout 21-22 et 2 trèfles est fort, artificiel et impératif.

1) ♠R85 ♥R10 ♦AV ♣ARV1053

2) ♠ARD8 ♥AR975 ♦RV8 ♣9

3) ♠AD8 ♥AD ♦AR10 ♣R9854

4) ♠AR1042 ♥ARV1075 ♦A ♣9

5) ♠A3 ♥ARV1083 ♦RD6 ♣AD

Personne vulnérable.
Sud donneur

Ouest	Nord	Est	Sud
			?

Réponses :

1) ♠R85 ♥R10 ♦AV ♣ARV1053
1 Trèfle : Avec l'intention de faire une redemande à deux Sans-Atout sur une réponse de votre partenaire au niveau de un. Votre sixième trèfle vous aidera beaucoup à réussir votre contrat, mais ce n'est pas une bonne raison pour ouvrir la main à 2 Sans-Atout.

2) ♠ARD8 ♥AR975 ♦RV8 ♣9
1 Cœur : Vous projetez de faire un inversé à deux piques à votre prochain tour, ce qui montre une main d'au moins 17 points d'honneur et est impératif pour un tour. Si votre partenaire soutient vos cœurs ou répond 1 pique, faites un Splinter à 4 trèfles.

3) ♠AD8 ♥AD ♦AR10 ♣R9854
2 Sans-Atout : La main est très belle, mais il serait surprenant que vous perdiez une manche si votre partenaire n'est pas capable de répondre à votre ouverture.

4) ♠AR1042 ♥ARV1075 ♦A ♣9
1 Cœur : suivi d'un inversé à 2 piques. J'ai beaucoup de sympathie pour ceux qui vont ouvrir à 2 trèfles, mais je déteste les ouvertures artificielles avec un bicolore. Comment vous en sortirez-vous si à votre deuxième tour d'enchère les adversaires sont rendus à 5 carreaux ou 5 trèfles ?

5) ♠A3 ♥ARV1083 ♦RD6 ♣AD
2 trèfles : Cette fois pas de problème, votre main est unicolore. Le danger de ne pas pouvoir annoncer votre couleur est nulle, contrairement à la main précédente (4), ou il pourrait être difficile de montrer vos deux couleurs, d'autant plus que les cœurs sont plus longs que les piques.

jfrs@videotron.ca

Téléromans

MERCREDI 14 AOUT
17h00

CKTV — WATATATOW **96795** JE TIENS À TOI. Michel fait des promesses à Rebecca pour qu'elle lui revienne. Il s'acharne, mais rien n'y fait, car elle ne croit plus en leur amour. Domingo se cherche une partenaire pour aller à une grande fiesta. Rebecca et Maggie refusent tour à tour de l'accompagner. Il tente sa chance auprès de Sophie.

19h30

CKTV — LE MONDE DE CHARLOTTE **30627** LE PRÉCIEUX LIQUIDE avec Sylvie Boucher, Geneviève Langlois, et Henri Chassé. - La relation amoureuse d'Élizabeth et Maryse s'essoufle, l'une s'ennuie des hommes et l'autre rêve d'avoir un bébé. Elles ne sont plus sur la même longueur d'ondes. Déterminée à devenir mère, Maryse raconte qu'elle poursuit ses démarches d'insémination malgré cinq tentatives infructueuses. Élizabeth se met en tête de trouver un donneur de sperme frais!

Mot mystère

CIRQUE - Un mot de 8 lettres

E	E	X	E	R	C	I	C	E	M	N	A	M	E	C
R	G	R	L	A	V	E	H	C	A	V	A	R	C	H
V	O	O	T	R	A	P	E	Z	E	T	G	L	H	U
E	L	U	C	S	A	B	L	E	B	I	L	L	E	T
H	G	L	D	I	E	E	E	E	T	N	E	T	L	E
C	T	O	B	A	S	U	R	T	C	G	C	I	L	L
E	E	T	U	O	H	U	Q	E	E	A	E	A	E	I
L	L	T	P	R	G	U	L	E	R	G	P	E	G	F
Y	C	E	B	I	S	I	M	T	E	O	I	R	P	E
T	R	D	F	A	G	E	N	O	N	R	S	I	N	D
S	E	R	G	A	R	E	N	E	U	S	T	E	U	A
E	C	O	N	E	R	R	Y	C	U	R	E	N	M	N
L	O	C	M	A	G	I	E	R	E	Y	U	C	E	G
L	L	N	I	D	A	R	G	E	U	Q	S	I	R	E
E	E	N	E	T	S	U	G	U	A	E	S	I	O	R

AERIEN
AGILE
AGRES
ARENE
AUGUSTE
BARRE
BASCULE
BETE
BILLET
CAGE
CERCLE
CHEVAL
CHEVRE
CHUTE
CONE
CORDE
CRAVACHE
DANGER
DEFILE
DUO
ECHELLE
ECOLE
ECURIE
ECUYERE
ELAN
ENTRACTE
ENTREE
EQUESTRE
EXERCICE
FIGURE
GAG
GIRAFE
GRADIN
GRUSS
HUMOUR
LOGE
MAGIE
MAT
NUMERO
OISEAU
OURSE
PISTE
PITRE
PONEY
POSE
RISQUE
ROULOTTE
SABLE
SABOT
SELLE
STYLE
TENTE
TIGRE
TRAPEZE

Solution du dernier problème : HOLLYWOOD

14 août 2002 61

Mots croisés

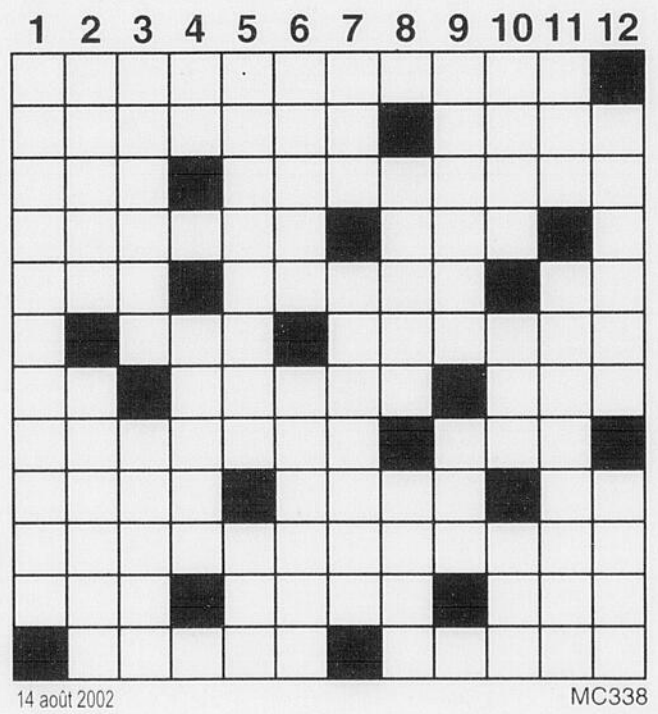
www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Poivre concassé.
2 Rendue moins pénible - La direction sud du Soleil.
3 Placé - Plaquettes des Romains.
4 Chevelure abondante - A du toupet.
5 Défalque - Chute d'un organe - Thallium.
6 Grecque - Brun jaunâtre.
7 Ancien oui - Publié - Mets délicat.
8 Il y a quelque temps - Drôle d'habitude.
9 Envoyer ad patres - Que l'on a dès la naissance - Interjection.
10 Dont on ne peut se passer.
11 Manche, au tennis - La livre irlandaise y circule - Réponse.
12 Qui conviennent tout à fait - Homme de main.

VERTICALEMENT

1 Personnes énormes.
2 Crétin - Occasionner.
3 Gorge - Mouvement du bras.
4 Sans fringues - Elle est divisée en 60 parties égales.
5 Qui a huit tentacules - De naissance.
6 Réfutent - Inflammation.
7 Du verbe naître - Décrocher.
8 On peut le confondre avec un autre - Issues.
9 Séparation de deux éléments d'un mot (pl.) - Pronom indéfini.
10 Se sert d'une arme à feu - Action de sélectionner - Règle obligatoire.
11 Au Nigeria - Il n'est pas honnête.
12 Considérés à part - Le Vietnam s'y trouve.



14 août 2002 MC338

Solution du nº MC337

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	R	I	M	E	S	A	U	T	I	E	R
2	H	A	N	■	P	T	■	S	A	L	V	E
3	O	P	I	N	I	O	N	■	T	O	I	■
4	T	E	T	E	■	R	E	P	E	T	E	R
5	O	■	I	C	T	E	R	E	■	I	R	E
6	■	B	E	T	E	■	E	L	F	E	■	S
7	C	E	■	A	■	H	I	L	A	R	E	S
8	A	D	E	R	■	E	D	E	N	■	L	E
9	B	A	R	I	L	L	E	T	■	V	A	N
10	L	I	■	N	I	E	■	E	V	E	N	T
11	E	N	T	E	R	■	R	E	A	L	■	I
12	■	E	R	S	E	A	U	■	S	U	E	R

Ciné-télé

MERCREDI 14 AOUT
12h30

CKTV — LA GRANDE AVENTURE **257849** (4) (Tall Tale). É.-U. 1995. Aventures de J. Chechik avec Nick Stahl, Patrick Swayze et Oliver Platt. - Pour contrecarrer les manoeuvres d'un entrepreneur véreux qui veut s'emparer de la ferme familiale, un gamin obtient l'aide de trois héros de l'Ouest. (2h)

14h00

TQS — UN COEUR EN BALANCE **606646** (5) (For Better or Worse). É.-U. 1996. Comédie réalisée et interprétée par Jason Alexander avec Lolita Davidovich et James Woods. - Un éternel paumé tombe amoureux de l'épouse de son frère au moment où ce dernier s'apprête à cambrioler la banque où travaille leur mère. (2h)

20h00

TQS — DANIELLE STELL: L'ANNEAU DE CASSANDRA **698627** (6) (Danielle Steel's The Ring) É.-U. 1996. Mélodrame d'A. Mastroianni avec Nastassja Kinski, Michael York et Jon Tenney. - La vie aisée d'une jeune Allemande est bouleversée définitivement par la Seconde Guerre mondiale. (2h)

CJPM -CFER — L'ÉCOLE, C'EST SECONDAIRE **52356** (5)(High School High), É.-U. 1996. Comédie satirique de H. Bochner avec Jon Lovitz, Tia Carrere et Louise Fletcher. - Habitué à l'enseignement privé, un professeur débarque dans une école publique fréquentée par toutes sortes de délinquants. (2h)

21h00

TQc -CIVV — LE TOMBEAU DES LUCIOLES **1180646** (3) Jap. 1988. Dessins animés de I. Takahata. - Un garçon et sa petite soeur laissés à eux-mêmes vivent de dures épreuves durant les bombardements américains de 1945 au Japon. (1h33)

22h33

TQc -CIVV — HIROSHIMA MON AMOUR **7862998** (1) Fr. 1958. Drame psychologique d'A. Resnais avec Emmanuelle Riva et Eiji Okada. - Réunis par une liaison amoureuse, une Française et un Japonais évoquent un passé douloureux. (1h35)

23h00

CANAL D — SANS RETOUR **8382462** (5) (Point of No Return). É.-U. 1993. Thriller de J. Badham avec Bridget Fonda, Gabriel Byrne et Dermot Mulroney. - Une jeune criminelle condamnée à mort accepte de devenir tueuse à l'emploi des services secrets américains. (2h)

23h25

CKTV — LILY **58234207** (6) (Winter Lily), Can. 1998. Drame fantastique de R. Bissett avec Danny Gilmore, Dorothée Berryman et Jean-Pierre Bergeron. - Un jeune homme accueilli par un couple d'aubergistes tente de percer un mystérieux secret à propos de leur fille. (1h45)

23h28

TQS — UNE RENCONTRE PARFAITE **21532608** (The Perfect Match). G.-B. 1995. Comédie sentimentale de N. Hurran avec Saskia Reeves et Con O'Neill. - Un jeune homme profite d'un match de football pour demander sa petite amie en mariage en posant la question sur l'écran lumineux du stade. (1h45 appr.)

23h30

CBJET — TWELFTH NIGHT **93202** (4) G.-B. 1996. Comédie dramatique de T. Nunn avec Imogen Stubbs, Helena Bonham Carter et Toby Stephens. - Une femme se déguise en homme afin d'entrer au service d'un duc dont elle est éprise, tandis que lui aime une comtesse qui s'entiche de la travestie. (2h)

00h00

CANAL VIE — LA COLÈRE D'UNE MÈRE **7121399** Fr. 1997. Drame judiciaire de J. Malaterre avec Anne Richard, Eric Deshors et Nathalie Cardone. - Les efforts d'une mère bien décidée à faire inculper le chauffard qui a percuté de plein fouet sa petite fille. (2h)

Horoscope

MERCREDI, LE 14 AOUT 2002

Bélier: du 21 mars au 20 avril
N'abusez pas de vos pouvoirs de séduction, car vous pourriez semer la jalousie dans votre entourage. Sur le plan financier, une nette amélioration s'annonce en ce qui concerne vos placements. Vous rechercherez la compagnie d'un être qui vous intéresse fortement par sa bonne humeur communicative. Soyez attentif à ses conseils qui pourront vous être profitables.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Au travail, vous manifesterez une intuition remarquable qui influencera vos chances d'avancement et susciteront l'admiration de vos collègues. Une vive discussion s'annonce avec la personne aimée. Ne perdez pas la tête pour autant. Soyez raisonnable et prenez le temps d'écouter et d'apporter des arguments valables afin de faciliter la réconciliation.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Certains pourparlers seront nécessaires en vue de régler des petits ennuis dans votre milieu de travail. Certains des natifs de ce signe travailleront très fort; ils auront le goût de construire des choses, mais la patience sera nécessaire, car cela prendra du temps à se matérialiser. Au niveau sentimental, vous apprécierez à sa juste valeur l'importance d'une relation, l'étendue de son rôle dans votre existence.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Un désir d'évasion se glissera tout doucement en vous au cours de la matinée. Ce seront surtout des projets de voyage qui s'élaboreront. Evitez toutefois de vous laissez entrainer vers des rêves utopiques, car la réalité pourrait vous surprendre de façon douloureuse. La santé d'un parent vous tracasse depuis un certain temps, mais vous aurez de bonnes nouvelles à son sujet en soirée.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Certaines modifications dans l'exercice de vos fonctions vous seront profitables. Le fait de faire face à de nouveaux défis vous permettra de découvrir en vous des ressources insoupçonnées. Après une période quelque peu tumultueuse, votre philosophie et celle de votre partenaire se rejoignent. Profitez-en pour vous payer du bon temps.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
Vous devrez assumer de lourdes responsabilités dans votre milieu de travail. Cela ne vous plaira guère, mais vous n'avez pas le choix. Il est possible que vous soyez obligé de demeurer à la maison en soirée, car on réclamera votre présence. Les sorties sont sacrifiées, un rendez-vous remis, mais il en vaut peut-être mieux ainsi. Votre santé s'améliore, car vous voyez les choses sous un angle plus positif.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre
Vous éprouverez quelques difficultés à bien vous faire comprendre dans votre milieu de travail; la patience sera de rigueur. Evitez de confier vos tâches à autrui sinon vous aurez à vous plaindre d'injustice. La rencontre d'une ancienne connaissance en soirée fera renaître de bons souvenirs. Vos conseils auprès de l'être aimé sont bons, mais vous êtes un peu trop moraliste.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre
On pourrait bien vous adresser des reproches non mérités au travail. Conservez votre calme et pesez bien vos paroles sinon vos dires risqueraient d'aller plus loin que votre pensée. Au plan financier, il vous faudra perdre vos illusions et regarder votre situation de façon bien réelle. Côté sentimental, vous trouverez des moyens originaux pour vous faire remarquer, pour manifester votre affection.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Ce sera la journée idéale pour démontrer votre volonté opiniâtre et votre capacité d'action. D'autant plus qu'un ami ou un supérieur vous redonnera la motivation nécessaire pour accomplir un travail. Au niveau sentimental, alors que vous croyez votre amour sombrer, tout se dissipe. Le ciel s'éclaircit grâce aux vertus du dialogue.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier
Beaucoup de tâches vous incomberont à la suite de changements dans la routine habituelle. Vous ressentirez le désir d'apporter des modifications importantes à l'intérieur de votre logement ou maison. Un achat en ce sens pourrait être indiqué. En soirée, une personne aimée se fera très éloquente à tout propos; soyez à l'écoute.

Verseau: du 21 janvier au 19 février
Au milieu de la semaine, votre patience sera affectée, vous aurez les nerfs à fleur de peau, ce qui aura pour effet d'amoindrir la tolérance envers vos enfants. Il serait préférable de vous tenir constamment occupé par un travail quelconque. Ne vous laissez pas divertir par l'ambiance négative dans votre entourage.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Vous serez le confident à qui vos camarades de travail divulgueront leurs secrets. Ils savent que vous pouvez les réconforter par de judicieux conseils et que votre discrétion est assurée. Vous aurez un intellect très éveillé, en somme, une période idéale pour ceux ou celles qui doivent improviser dans l'exercice de leurs fonctions.

Bourse

Toronto

A et B

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	12034	1.500	1.420	1.500	0.000
AD OPT	10000	3.000	3.000	3.000	-0.020
ADB SYS O	31100	0.150	0.135	0.135	-0.020
ADF GR F	1230	9.100	9.000	9.000	-0.300
ADS INC A	4700	2.790	2.680	2.710	+0.030
AGF B F	21008	18.250	17.570	17.840	+0.270
AIC DIVE P	400	25.750	25.750	25.750	+0.050
AMR TECH	12750	1.250	1.100	1.100	-0.150
ART ADV O	7000	1.450	1.400	1.450	0.000
AT PLASTICS	4000	2.500	2.500	2.500	0.000
AT T CAN	58458	49.600	49.260	49.510	+0.150
ATI TECH	907346	9.790	8.900	8.960	-0.590
ATS AUTO	279811	15.250	14.610	14.780	+0.480
AASTRA T	2300	22.250	22.150	22.240	+0.090
ABER DM	43173	25.490	24.510	25.030	-0.220
ABERDEEN	35234	8.290	8.210	8.270	+0.050
ABITIBI C	1276813	11.750	11.300	11.390	-0.110
ACETEX	105466	4.900	4.700	4.700	-0.200
ADHEREX O	85000	0.360	0.345	0.360	+0.010
ADRIAN O	56750	0.140	0.125	0.125	-0.015
ADVANTX O	2000	0.190	0.190	0.190	0.000
AECON GR	1220	5.200	5.200	5.200	0.000
AETERNA F	17965	5.200	4.990	5.000	-0.100
AFTON O	42800	0.740	0.650	0.740	+0.050
AGNICO E	261022	21.250	20.480	21.150	+0.250
AGRIUM	719944	15.360	14.880	15.120	+0.370
AGRO PAC A	4503	0.250	0.250	0.250	-0.050
AIR CANADA	533586	5.950	5.550	5.650	-0.360
AIR CAN A F	99957	3.650	3.360	3.380	-0.400
AIRBOSS O	16775	2.050	2.000	2.000	-0.050
AIRLQ	43540	0.390	0.345	0.360	-0.020
AKITA A F	56550	16.450	16.000	16.250	0.000
ALARMF O	500	1.500	1.500	1.500	0.000
ALT ENER P	2650	26.490	26.300	26.490	+0.190
ALCAN	894969	43.890	43.000	43.150	+0.150
ALCAN C P	1000	25.250	25.110	25.250	+0.150
ALCATEL C	4450	7.800	7.170	7.300	-0.010
ALGO CENT	100	42.000	42.000	42.000	+1.000
ALGOMA ST	33782	5.100	4.650	4.700	-0.440
ALIANT	66332	27.000	26.400	26.750	0.000
ALIANT 2 P	2100	25.440	25.430	25.440	+0.140
ALIMENTA A	11300	26.000	25.940	25.940	+0.940
ALIMENTA B F	29542	16.000	15.900	16.000	+0.140
ALLBANC SP	1100	43.760	43.140	43.140	-0.030
ALLBANC SP P	763	26.150	26.150	26.150	+0.040
ALL ATL A	250	17.500	17.500	17.500	+0.500
ALL ATL BF	61350	15.550	15.270	15.270	-0.240
ALMADEN	12343	0.550	0.500	0.550	+0.030
ALTAGAS	10585	9.490	9.350	9.450	+0.150
ALTAREX O	44980	0.320	0.300	0.310	0.000
ALTERNAT O	4700	0.150	0.150	0.150	-0.020
AMERICA C	77000	0.750	0.725	0.750	0.000
AM LEDUC	35000	0.360	0.350	0.350	0.000
AMISCO I	1325	6.500	6.400	6.400	-0.050
AMTELE	1400	2.250	2.250	2.250	+0.100
AMVES	17570	9.900	9.500	9.700	-0.150
ANDRS WA F	850	17.450	17.250	17.450	0.000
ANGIOTEC	19415	69.700	68.000	69.360	+0.160
ANORMED	300	3.600	3.600	3.600	+0.200
ANTRIM ENE J	1500	0.660	0.660	0.660	0.000
APOLLO GLD	575094	2.500	2.450	2.450	-0.050
ARBOR B F	25	0.000	0.000	0.000	0.000
ARCIS O	4700	0.810	0.810	0.810	-0.020
ARGS 250 P	200	49.500	49.500	49.500	0.000
ASBESTOS	1000	3.100	3.100	3.100	+0.050
ASHTON	293450	1.110	1.000	1.100	+0.060
ASIA O	22600	0.095	0.075	0.095	0.000
ASPEN G O	30446	0.250	0.200	0.200	-0.010
ASSANTE C	117736	8.000	7.750	7.750	-0.100
ASTRAL A F	29360	18.000	17.720	17.750	+0.050
ATCO I F	165823	44.500	43.050	44.460	+1.210
ATCO II	200	44.800	44.800	44.800	+0.150
ATCO J P	3350	27.000	26.650	26.650	-0.250
ATLANTIS SY	9200	0.400	0.360	0.360	-0.040
ATNA O	59000	0.280	0.275	0.280	+0.010
AUR RES	102670	3.350	3.150	3.250	+0.040
AURADO EX	02037000	.260	0.225	0.235	+0.005
AURIZON O	36300	1.350	1.250	1.320	+0.020
AXCAN P	67493	20.250	19.080	19.850	-0.170
AXIA NET O	39266	1.200	1.150	1.150	0.000
AZCAR TEC	19000	0.400	0.400	0.400	+0.100
B SPLIT	3900	4.000	3.250	3.250	+0.020
B SPLIT P	33	0.000	0.000	0.000	0.000
B SPLIT II	77942	9.750	8.500	8.810	+0.210
B SPLIT IIP	14234	18.400	18.250	18.350	0.000
B2B TR	398	9.250	9.250	9.250	-1.000
BCE EMER	42987	5.650	5.100	5.260	-0.380
BCE INC	4505160	28.110	27.270	27.600	+0.250
BCS AA P	3900	24.250	23.850	23.850	-0.400
BCE I P	11421	25.300	25.290	25.290	+0.010
BCE II	3500	25.440	25.250	25.250	0.000
BCE I S	1003	23.700	23.700	23.700	-0.050
BC GAS	80097	40.300	39.800	40.000	-0.360
BFI C U	60795	11.270	11.020	11.020	-0.070
BNN INVST	93	0.000	0.000	0.000	0.000
BNN SP P	1600	25.920	25.750	25.920	+0.320
BPO PPTY	4900	23.500	23.000	23.000	-0.500
BNS SPLIT A	4200	13.050	13.000	13.000	-0.050
BNS S P	11100	24.600	24.140	24.140	-0.310
BW TECH	5671	20.190	20.000	20.000	-0.050
BADGER	4000	0.850	0.810	0.810	-0.090
BAKBONE	45250	1.890	1.760	1.760	-0.100
BALLARD	220803	23.500	21.000	21.250	-1.430
BAND ORE O	6000	0.425	0.420	0.420	+0.020
BANK MTL	683754	36.500	36.070	36.230	-0.020
BK MTL 3P	2300	26.800	26.620	26.700	+0.130
BKMTL B4	1617	26.000	25.760	25.760	-0.090
BKMTL B 5	4958	24.750	24.480	24.700	0.000
BK MTL B6	7050	26.100	25.990	26.000	+0.010
BANK N S	1001308	50.450	49.650	49.800	-0.350
BK NS 6I	2300	25.550	25.250	25.400	-0.050
BK NS 8P	1000	26.460	26.460	26.460	+0.010
BK NS 12 P	10320	24.500	24.400	24.450	-0.050
BARICK GLD	149768025.330		24.660	24.880	+0.130
BASIS100	18550	0.930	0.850	0.890	-0.010
BATTERY	107000	0.100	0.100	0.100	0.000
BAYTEX	516913	7.530	7.240	7.360	+0.120
BELAIR E O	15050	1.150	1.080	1.090	+0.020
BELL C 15P	4400	24.880	24.700	24.880	+0.030
BELL C 17P	2850	24.250	24.200	24.250	+0.050
BELL C 19P	1799	24.950	24.800	24.950	+0.180
BELL C INTL	52575	1.810	1.700	1.700	-0.100
BELL NOR G8	1000	25.070	25.060	25.070	+0.570
BELL NORD U	33736	9.850	9.750	9.850	+0.050
BELZBERG O	10000	4.500	4.400	4.400	+0.100
BEMA GL O	704520	1.890	1.820	1.890	+0.040
BENNET E	297393	13.050	11.200	11.200	-1.750
BEST PAC	5000	1.000	1.000	1.000	-0.090
BESTAR	1000	1.300	1.300	1.300	+0.200
BIG ROCK	1550	7.400	7.250	7.350	+0.050
BIOMIRA	24920	4.200	4.000	4.070	-0.020
BIONICHE	11298	2.500	2.470	2.490	-0.060
BIOSCRYPT	16450	0.940	0.870	0.870	-0.030
BIOVAIL C	164771	39.050	36.800	36.890	-1.230
BIRIM A O	5000	0.330	0.330	0.330	0.000
BL HAWK O	35000	0.115	0.110	0.110	0.000
BLK SWAN	2000	0.180	0.180	0.180	0.000
BLKROCK	168500	2.420	2.250	2.380	+0.140
BOARDWL	10109	14.910	14.750	14.750	0.000
BOCENOR GR	3000	0.750	0.750	0.750	-0.040
BOLIDEN	100	4.510	4.510	4.510	-0.250
BOMBDR A	184738	9.940	8.700	9.070	-1.010
BOMBDR B F	119634859.600		8.560	9.040	-0.960
BMBDR 2 P	10400	23.250	22.500	22.650	-0.850
BMBDR 4 P	18500	24.800	24.600	24.750	-0.050
BMBDR 3 PR	15630	23.600	22.750	23.000	-0.750
BONAVIST	10144	29.000	28.530	28.580	-0.620
BOOMRNG O	9200	1.750	1.750	1.750	0.000
BORALX I A	108200	5.500	5.360	5.500	+0.150
BOSTON P U	28400	10.300	10.250	10.280	-0.030
BOVAR	8270	0.690	0.640	0.670	-0.010
BOW VALY	115430	1.460	1.430	1.430	-0.020
BOWATER C	900	66.040	66.000	66.000	-2.510
BOYD GR AO	7000	1.850	1.800	1.800	+0.010
BRMPTN A F	2925	14.770	14.500	14.750	-0.050
BRASCAN A	92595	32.750	32.350	32.450	+0.100
BRASCAN 10	8000	26.490	26.400	26.400	0.000
BRASCAN 11	46231	25.740	25.250	25.650	+0.400
BRASCN 8.35	6005	26.750	26.010	26.010	-0.200
BRASCN 8.30	5926	26.050	25.950	26.050	-0.050
BRAS SER A	136800	17.000	16.800	16.800	-0.050
BREAKWTR	205500	0.160	0.160	0.160	0.000
BRIK BRW O	12666	1.150	1.010	1.050	-0.140
BRIDGE C O	19000	1.500	1.400	1.470	-0.030
BROOKFLD P	42367	31.340	30.900	30.900	-0.200
BUHLER	2700	5.450	5.400	5.400	-0.050
BURNTSND	202000	0.425	0.320	0.380	+0.010

C

CAE	8634635	7.100	5.850	6.020	-1.070
CCL B F	14644	19.400	18.900	19.200	+0.300
CCR TECH O	3500	0.130	0.110	0.110	-0.040
CFM CORP	3253	14.990	14.450	14.460	+0.050
CGI A F	117033	6.100	5.830	5.850	-0.250
CHC H A F	32150	30.500	29.750	30.250	+0.250
CHC HLCPT B	200	30.000	30.000	30.000	+2.000
CI FUND	440112	10.650	10.400	10.610	+0.010
CML GLOB	2000	0.850	0.850	0.850	0.000
CP HOLDRS	3447	66.340	66.140	66.140	-0.150
CP SHIPS	75083	16.660	16.350	16.510	+0.040
CPI PLAST O	2920	8.000	8.000	8.000	0.000
CSI WRLSS O	4843	2.100	2.050	2.060	+0.060
CABLE SAT F	33100	1.800	1.750	1.750	-0.050
CALADER O	5000	0.090	0.090	0.090	-0.010
CALDWEL A F	2525	1.350	1.310	1.350	+0.050
CALIAN TECH	6443	3.900	3.800	3.820	+0.020
CALLNET	5555	0.520	0.520	0.520	+0.020
CALLNET B F	4500	0.450	0.450	0.450	+0.020
AMBIOR	1827488	1.630	1.570	1.610	+0.040
MBIR W	25000	0.320	0.300	0.300	-0.050
AMBIR W B	3000	0.180	0.180	0.180	-0.020
AMCO INC	13	0.000	0.000	0.000	0.000
CAMECO	327753	29.400	28.850	28.850	-0.250
CAMP RES	10128	0.670	0.670	0.670	+0.040
CAN BAN P	1072	25.730	25.730	25.730	+0.020
CAN BREAD	575	24.000	23.800	24.000	+0.190
CAN LIFE F	801359	35.150	34.300	34.460	-0.290
CAN LIFE P	11000	26.800	26.440	26.440	-0.410
C 88 ENG	89125	2.350	2.250	2.340	+0.060
CDN FIN	100	30.250	30.250	30.250	-0.330
CG INVEST	8493	8.950	8.730	8.950	+0.070
C HYDRO	4000	2.120	2.120	2.120	+0.070
CI BK COM	597843	43.450	42.650	42.910	-0.290
CIBC 14	200	26.800	26.800	26.800	+0.020
CIBC 17	4550	27.270	26.960	27.140	+0.230
CIBC 18	6605	24.850	24.620	24.750	0.000
CIBC 19	1650	26.390	26.150	26.150	-0.050
CIBC 21	1000	27.050	27.050	27.050	-0.110
CIBC 23	1900	26.300	26.300	26.300	-0.050
CIBC 24	4900	25.800	25.650	25.800	+0.150
CIBC 25	13750	25.850	25.650	25.850	+0.100
C MERCNTL	7997	33.500	32.510	33.270	+0.270
CN RAIL	589887	74.780	72.750	72.990	-1.310
CDN NAT RES	3844145	3.910	52.560	52.750	+0.250
CP RAIL	313053	34.400	33.200	33.200	-0.880
C SUPERIOR O	4158963	1.130	2.920	2.950	-0.050
CDN TIRE	100	39.990	39.990	39.990	+0.490
CTIRE A F	241946	30.850	29.530	30.300	+0.400
CUTIL A F	16577	55.250	54.250	54.800	0.000
C UTIL B	1332	54.500	54.500	54.500	-1.930
CDN WS BK	113678	24.640	24.250	24.410	-0.230
CDN WORLD	900	2.900	2.900	2.900	+0.100
CDN Z O	29000	0.200	0.190	0.200	+0.020
CANAM A F	340	7.950	7.950	7.950	+0.250
CANBRAS O	423700	1.250	1.250	1.250	-0.250
CANCAP P	1000	25.700	25.700	25.700	0.000
CANFOR	21250	9.450	9.200	9.450	+0.200
CANGENE	8550	10.500	10.350	10.350	-0.050
CANMINE O	324500	0.090	0.050	0.050	-0.040
CANWST N V	8137	5.950	5.800	5.800	0.000
CANWEST G F	270495	5.900	5.800	5.800	-0.040
CAP GAIN Y	2450	18.500	17.500	18.500	+0.700
CARA	100	8.450	8.450	8.450	+0.100
CARA A F	9150	7.440	7.400	7.400	0.000
CARDIOM O	2000	1.500	1.500	1.500	+0.100
CASCADES I	95184	17.000	16.300	16.850	+0.450
CASE RES O	52000	0.650	0.600	0.650	+0.100
CASSIAR O	29800	0.200	0.190	0.200	0.000
CASURINA U	4600	16.000	15.000	16.000	-0.250
CAVELL EN	40600	0.860	0.850	0.850	-0.040
CEDARA SFT	2443	1.100	1.030	1.100	+0.050
CELESTICA	567616	33.370	31.300	31.490	-0.310
CELL LOC O	12800	1.600	1.360	1.370	-0.080
CFUND A F	19694	6.670	6.550	6.550	0.000
CENTRINITY	39117	0.890	0.770	0.770	-0.170
CENTURION	040700	0.610	0.550	0.590	-0.020
CEQUEL	18733	3.750	3.600	3.700	+0.010
CERTICOM	13335	0.870	0.820	0.850	-0.020
CHEMTR U	198900	14.250	14.050	14.250	+0.200
CHESBAR O	120000	0.145	0.135	0.135	-0.010
CHURCHILL	11338	3.370	3.210	3.370	+0.170
CINRAM	227109	8.800	8.360	8.750	+0.250
CIRCA O	100	1.010	1.010	1.010	-0.040
CIRCUIT W	1000	1.900	1.900	1.900	+0.150
CLAIRVEST	200	5.500	5.500	5.500	0.000
CLARKE I	6700	9.400	9.000	9.400	0.000
CLAUDE R	49540	1.650	1.550	1.590	+0.050
CLEARLY C	941	0.900	0.900	0.900	0.000
CLEARWTR U	1176600	10.020	9.950	10.010	+0.040
CLUBLINK	2300	6.950	6.800	6.800	-0.050
CO OPER A	1300	24.200	23.800	24.200	+0.750
CO STEEL	705095	4.140	2.600	3.650	-0.430
COASTAL A	1500	25.750	25.350	25.750	-0.200
COGECO CBLE	F549911	0.110	9.500	9.970	-0.130
COGECO F	8550	11.300	11.000	11.250	-0.190
COGNICASE	234720	2.740	2.490	2.590	-0.120
COGNOS	135131	28.180	26.920	26.930	-0.490
COLLICUTT	10900	2.000	2.000	2.000	0.000
COM DEV	28242	1.480	1.340	1.390	-0.080
COMAPLX	2300	1.010	1.010	1.010	+0.060
COMUNIC O	2560	0.450	0.440	0.450	+0.010
COMPTON	290834	4.000	3.890	3.970	+0.040
CONCERT I	1800	3.250	3.150	3.150	-0.020
CONCORD P	2000	2.550	2.550	2.550	+0.100
CONJUCH	36550	0.900	0.790	0.790	-0.080
CONSTELL	100	17.390	17.000	17.190	+1.370
CONTINENTL	0480000	0.430	0.410	0.410	-0.040
COOLBRND	870495	6.500	6.100	6.300	-0.040
CORBY	296	61.050	61.050	61.050	0.000
COREL	26838	1.120	1.070	1.080	-0.040
CORETEC	4113	3.000	2.750	3.000	+0.500
CRNER BAY	095343	3.800	3.650	3.750	-0.020
CORONA G	21000	0.290	0.220	0.230	+0.010
CORRIENTE O	12500	0.860	0.810	0.820	+0.020
CORUS B F	13840	20.340	20.000	20.050	+0.050
COSSETTE F	1900	15.300	14.800	14.800	-0.700
COTT	32729	26.100	25.740	26.000	+0.250
COUNSEL	300	2.450	2.450	2.450	0.000
CREO INC	37164	13.010	12.500	12.850	+0.110
CREW D O	9500	0.310	0.300	0.310	-0.040
CRYOCATH	1800	8.200	8.000	8.000	0.000
CRYPTOLOG	38520	8.300	8.010	8.160	-0.140
CRYSTALX O	64200	2.730	2.610	2.710	+0.130
CUMBERL O	5900	2.170	2.100	2.170	+0.090
CUSAC GLD O	2810000	0.260	0.260	0.260	-0.010
CYGNAL O	12550	2.600	2.400	2.500	-0.050
CYMAT O	20200	2.500	2.300	2.350	-0.150

DàG

DALSA	30296	12.250	12.000	12.250	+0.250
DANIER L F	500	15.800	15.800	15.800	-0.200
DATAMARK	6000	3.280	3.200	3.200	+0.030
DATAWEST O	1000	1.300	1.300	1.300	0.000
DAVIS H U	77275	11.250	11.250	11.340	+0.040
DECOMA A F	19272	16.500	15.900	15.900	-0.790
DELRINA EX	400	48.830	48.830	48.830	+0.580
DENISON	22866	2.500	2.350	2.350	-0.140
DESCARTE	45053	5.080	4.900	4.900	-0.150
DESJRDN A P	600	25.700	25.650	25.650	-0.050
DESTINY R	22000	0.210	0.200	0.200	0.000
DEVLAN	5000	1.650	1.600	1.650	-0.050
DIAGNOCUR O	128530	.460	0.460	0.460	-0.060
DIAMOND F O	311	1.000	1.000	1.000	0.000
DIAZ RES CL A	6000	0.350	0.340	0.350	+0.010
DIMETHAD	41820	3.090	2.900	2.950	+0.020
DIVERSFD P	1500	26.750	26.750	26.750	+0.200
DIVERS CF P	2600	25.500	25.500	25.500	0.000
DOFASCO	97417	30.000	29.300	29.950	+0.300
DOMAN A	1000	0.320	0.320	0.320	+0.010
DOMAN B F	1000	0.370	0.370	0.370	0.000
DOMCO INC	7200	4.800	4.800	4.800	-0.200
DOM CITRS	77750	1.400	1.400	1.400	0.000
DOMTAR	333964	15.600	15.290	15.400	+0.040
DOREL B F	16419	37.730	37.000	37.290	-0.010
DRAGON P	800	1.200	1.200	1.200	+0.030
DRAXIS	27943	3.670	3.550	3.660	+0.110
DRILLERS	1000	1.300	1.300	1.300	+0.100
DUKE EN	12591	42.500	40.960	41.820	+0.010
DUNDEE A F	14039	16.150	16.000	16.100	0.000
DUNDEE P A	3250	16.440	16.200	16.200	-0.250
DUNDEE RE	10939	16.740	16.000	16.740	+0.710
DUNDEE WE	2997	5.550	5.550	5.550	+0.050
DUPONT A	14871	25.990	25.600	25.950	-0.140
DYNAMIC G O	26400	1.700	1.700	1.700	0.000
DYNATEC	27700	0.600	0.550	0.550	-0.030
DYNETEK O	6800	1.300	1.250	1.250	-0.150
E-L FIN	280270.010		270.010	270.010	0.000
ECHO BAY	424850	1.450	1.420	1.450	0.000
ECON INV	347	41.550	41.500	41.500	0.000
ECOPIA B O	2385	0.450	0.450	0.450	0.000
EIGER TEC O	738000	0.950	0.900	0.920	+0.140
ELDORADO	154501	1.260	1.210	1.240	-0.030
ELDRADO	154501	1.260	1.210	1.240	-0.030
ELCTHOM Y F	600	2.150	2.150	2.150	-0.100
ELCTMED J	107700	0.200	0.200	0.200	0.000
ELECTRNIC O	7400	0.320	0.300	0.300	0.000
ELK POINT	11870	3.240	3.100	3.240	+0.100
EMCO	400	11.900	11.900	11.900	0.000
EMERA INC	109374	16.800	16.510	16.600	-0.080
EMPIRE A F	18082	59.750	58.500	58.750	-0.250
EMPIRE 2 P	500	24.750	24.750	24.750	+0.250
ENBRIDGE	168369	46.740	45.750	45.810	-0.500
ENBRIDGE P	8000	25.910	25.510	25.750	0.000
ENBRID 760	8810	25.620	25.500	25.500	0.010
ENBRIDGE 8	1955	26.410	25.950	26.200	+0.290
ENBRID 780	12076	26.150	26.000	26.000	-0.100
ENCANA C	618594	46.130	45.300	45.850	+0.500
ENERCHEM	13150	6.500	6.250	6.500	+0.900
ENERFLEX	6725	16.400	16.300	16.350	+0.050
ENERGY NT	5000	0.260	0.260	0.260	+0.010
ENERGY SV U	51326	14.800	14.500	14.550	-0.250
ENGHOUSE	4610	9.300	9.000	9.000	-0.150
ENSIGN RES	51653	15.140	14.600	15.140	+0.140
ENVOY	5059	0.350	0.340	0.340	-0.040
EPIC DATA	150	0.000	0.000	0.000	0.000
EQUATO E	77200	2.500	2.450	2.500	+0.050
ETRUSCAN O	36100	0.950	0.900	0.910	-0.030
EUROGAS O	1000	0.360	0.360	0.360	-0.020
EXALL O	4500	0.130	0.120	0.120	-0.020
EXCO TEC	300	11.600	11.600	11.600	+0.100
EXFO ELEC	22989	3.300	3.150	3.300	-0.050
EXTENDI	1275	5.380	5.000	5.000	0.000
EXTEND A F	21600	4.950	4.800	4.810	-0.050
FNX MINI O	205135	4.150	4.020	4.150	0.000
FP NEWS U	200	10.900	10.900	10.900	+0.050
FPI LTD	1000	7.900	7.900	7.900	-0.200
FAHNSTK A F	11800	34.060	33.670	34.000	0.000
FAIRFAX F	107351	39.000	136.500	137.500	+0.240
FAIRMONT	333494	39.990	39.150	39.430	-0.320
FAIRSTAR O	44000	0.190	0.140	0.160	-0.010
FALCNBRG	142403	16.800	16.250	16.650	-0.100
FALCNBR 2 P	125	23.700	23.700	23.700	+0.250
FARALLON O	8900	0.380	0.380	0.380	0.000
FINAN SER	1340	17.750	17.350	17.350	-0.100
FINAN SER E	1400	20.520	20.520	20.520	+0.010
FINNING	327025	24.600	24.050	24.100	+0.090
F CALGARY O	9100	1.300	1.260	1.260	-0.030
F CAPITAL	51321	12.510	12.450	12.500	-0.020
F CAP W	3000	1.560	1.550	1.550	-0.100
F CHICAG M	50	0.000	0.000	0.000	0.000
F CHICAG DV	200	5.500	5.500	5.500	+0.500
F QUANT O	8300	3.050	2.970	3.000	0.000
F SILVER O	7445	1.050	0.970	0.970	-0.130
FTSERVICE F	7172	35.000	34.300	34.990	+0.150
5BANC SP A	3395	25.750	25.500	25.600	+0.080
5BANC A P	3400	26.000	25.500	25.750	-0.250
FLINT ENGY	14994	26.000	25.500	25.750	+0.600
FORBES	14900	0.750	0.660	0.660	-0.070
FORDING	35941	25.290	24.960	25.050	+0.090
FORTIS INC	28024	47.900	47.100	47.650	+0.250
FORZANI A	53663	20.300	20.000	20.150	+0.040
F SEASON	28035	57.500	55.500	55.780	-0.370
FRANC-OR O	5000	0.250	0.250	0.250	-0.020
GDI GLB O	17400	0.200	0.180	0.200	+0.020
GLR RES O	5000	0.300	0.300	0.300	0.000
GSI LUM	36338	10.830	10.500	10.500	-0.070
GT GROUP A	60655	0.045	0.040	0.045	+0.005
GT GROUP BF	6000	0.090	0.090	0.090	0.000
GTC TR AF	43009	39.900	39.400	39.750	+0.720
GTC TR B	1850	39.990	39.500	39.990	+1.390
GABRIEL O	31646	4.500	4.430	4.430	-0.020
GAMMON O	20100	1.410	1.380	1.400	0.000
GARNEAU	28783	0.670	0.660	0.660	-0.090
GASTAR EXP	21930	2.410	2.350	2.350	0.000
GAUNTLET	30868	7.000	6.850	6.890	-0.100
GEAC COMP	24072	4.000

Fonds mutuels

#rgentum Management C$
oPool Mkt Neu C$ 8.27
oPort RER Int - I 4.95
oPort Revenu 8.22
oPort act can 7.63
oPort am - Ide 5.43
oPort d - couverte 13.01
oPort int - Ide 7.12
oPort - quil Qu - b 9.43
oPrt perform can 11.26
oPt A/V Act Can 12.30
oPt Mar NeutreC$ 5.25
#rgentum Management US
oAm - r - Ide 3.47
oInt - Ide 4.55
ooPool Mkt Neu US 5.28
ooPort RER Int - I 3.16
ooPt Mar NeutreUS 3.35
A.P.M.
yIé quilibr 10.51
ABC Funds
ynAmer Value 6.68
ynFullEr Mgd 8.23
ynFund - Value 14.93
Aberdeen Asset Management
ynAberdeen G7 11.78
ynSCDTS 20.92
Abria
yu Abr Div Arb Tr 107.49
Acker Finley
QSA Act Can A 5.69
oQSA Act Can B 12.51
uoQSA Enterprise 6.72
oQSA Sel Cdn Equ 7.51
oQSA comm - lectr 2.51
Acuil Funds
oAct RER G I 5.59
oActions can 10.80
oActions mond 6.48
oActs can vl soc 9.25
oClean Env Sc Tec 3.21
oFquilibr - can 11.16
oFixed Income 9.28
oMon act val soc 6.26
oReveriu - lev 11.44
oac C30 tout cap 9.26
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 4.45
oActions 8.12
oEquilibr 8.53
Acuity Pooled
Action Mondial 11.75
Actions can 13.64
ynCap de risque 6.74
Court Terme 8.13
Env Sci & Tech 6.52
Equilibr 12.89
High Income 14.49
Mondial Bal 11.52
Revenu Fixe 12.97
Tr act cons 11.46
AE GDR - Fonds imaxx
oActions Am - r Cr 8.90
oActions am - val 9.12
oActions can Cr 9.29
oActions can val 9.62
oCan ecrise fixe 10.00
oObligations can 10.02
oSectoriel mond 9.01
oSocietes mond 8.95
oUtil Pet Can Ltée 11.46
oPrt perform can 11.26
oPt A/V Act Can 12.30
oPt Mar NeutreC$ 5.25
#rgentum Management US
uoAm - r - Ide 3.47
uoInt - Ide 4.55
uoPool Mkt Neu US 5.28
uoPort RER Int - I 3.16
uoPt Mar NeutreUS 3.35
A.P.M.
yIé quilibr 10.51
ABC Funds
ynAmer Value 6.68
ynFullEr Mgd 8.23
ynFund - Value 14.93
Aberdeen Management
ynAberdeen G7 11.78
ynSCDTS 20.92
Abria
yu Abr Div Arb Tr 107.49
Acker Finley
QSA Act Can A 5.69
oQSA Act Can B 12.51
uoQSA Enterprise 6.72
oQSA Sel Cdn Equ 7.51
oQSA comm - lectr 2.51
Acuil Funds
oAct RER G I 5.59
oActions can 10.80
oActions mond 6.48
oActs can vl soc 9.25
oClean Env Sc Tec 3.21
oFquilibr - can 11.16
oFixed Income 9.28
oMon act val soc 6.26
oReveriu - lev 11.44
oac C30 tout cap 9.26
Acuity Clean Environment
oAct mondiales 4.45
oActions 8.12
oEquilibr 8.53
Acuity Pooled
Action Mondial 11.75
Actions can 13.64
ynCap de risque 6.74
Court Terme 8.13
Env Sci & Tech 6.52
Equilibr 12.89
High Income 14.49
Mondial Bal 11.52
Revenu Fixe 12.97
Tr act cons 11.46
AE GDR - Fonds imaxx
oActions Am - r Cr 8.90
oActions am - val 9.12
oActions can Cr 9.29
oActions can val 9.62
oCan ecrise fixe 10.00
oObligations can 10.02
oSectoriel mond 9.01
oSocietes mond 8.95
oUtil Pet Can Ltée 11.46
AEGON - Fonds imaxx
oActions Am - r Cr 8.90
oActions am - val 9.12
oActions can Cr 9.29
oActions can val 9.62
oCan ecrise fixe 10.00
oObligations can 10.02
oSectoriel mond 9.01
oSocietes mond 8.95
oUtil Pet Can Ltée 11.46
AF Groupe de Fonds C$
oAct Croissance 31.54
oAct Immobj Mond 7.13
oActions Euro 18.60
oActions Mond 16.94
oActions Mond 7.08
oAllemagne 22.40
oAm RER Rp TA 4.75
oAm - r Latine 2.95
oAm - r RTA 18.38
oCan Obl Rnd GI 5.91
oCan Petites Cap 10.38
oCan R - p Tct Act 5.17
oCan Valeur 16.10
oCanActToutesCap 3.31
oCat Canada 6.73
oCat Rev Ct 11.54
oCat Tit Am Val 5.21
oContr Terme 1.33
oCr Am - r RER 3.05
oCroi Act Can 12.66
oGrois Am - r 19.37
oGrois Asie 8.08
oDir Chine 7.12
oDividendes can 23.89
oEuro R - p Act 5.63
oGlo Tot Ret Bnd 3.45
oIndien 1.23
oInt RER Rp Act 3.52
oInt Tit Act 5.03
oJapon 4.73
oJapon RER 3.07
oMd Sci Snt 4.93
oMd Serv Fin 6.29
oMt Tit Tech 1.02
oMon Obl RER 11.16
oMond Obl Gouv 10.89
oMond Ressources 6.29
oMond Equil 14.03
oMulti Gest 3.40
oMulti Gest RER 3.76
oM - taux Pr - cieux 7.00
oOblig Can 5.30
oPetit Mondiales 11.23
oRER Act Euro 5.52
oRER Act Mond 6.46
oRER Mond Equil 7.25
oRER Soc Mond 3.77
oRessources can 17.54
oSoc Mond 13.59
oSoc - can Am - r 8.09
oTit Act Japon 1.89
oTit Rev Fixe 9.60
oTitres Can 26.70
oTitres Int 8.37
oVal Intl 33.62
oVal Mar Emerg 3.11
oVl Int RER 4.74
yEquilibr - can 17.81
AGF Groupe de Fonds US
ooAct Equil 11.88
ooAct Instn Mond US 4.56
ooAct Mond US 4.52
ooActions Mond US 10.82
ooAllemagne US 14.31
ooAm R - TA US 11.74
ooAm - r Latine US 1.89
ooCat Can US 4.30
ooCat Rev CT US 7.37
ooCat Tit Am VIUS 3.33
ooEq Can 8.08
ooGr Am - r US 12.37
ooOr Asia US 5.16
ooOr Chine US 4.55
ooEur R - p Act US 3.59
ooIndien US 2.29
ooInt Tit Act US 3.21
ooJapon US 2.70
ooMd Sci Sant - US 3.15
ooMd Serv Fin US 4.01
ooMd Tt Tec US 1.65
ooMon Obl Gouv US 6.96
ooMond Ress US 4.02
ooSci m - d univ US 2.28
ooSci Sec inv US 1.02
oSci tech univ 1.59
oSci tech univ R 1.61
oGlo Adv RSP 7.16
oGrowth Port 9.39
oGrowth Port RSP 8.74
oHigh Growth RSP 7.97
oHigh Gwth Port 9.20
oMaximum Growth 8.19
oMaximum Gth RSP 3.89
oNouv - cono 3.74
oPrudent 9.70
oRER prudent 9.32
oRev fixe can 5.06
oplus cons 9.92
Balsam Hedge Funds
Balsam Cdn Hdg 10.05
Banque Nationale Funds
nAct Can 5.65
nAct Euro 15.52
nAct Mond RER 7.22
nAct Mondiales 7.34
nAsie-Pacifique 8.02
nCroiss Qu - bec 12.44
nDividendes 14.04
nEco avenir 6.06
nHypoth - ques 10.79
nInd Can Plus 9.33
nInd Canadien 9.27
nInd Intl RER 6.02
nInd US Plus 10.27
nInd US Plus US 6.56
nInd US RER 8.24
nInd US RER US 5.26
nMar Emergents 9.04
nObl Mond RER 9.97
nObligations 10.81
nOpportunités 7.27
nPetit Cap Europ 6.03
nPetite Cap 28.17
nRess naturelles 10.40
nRet Equil 5.80
nTech Mond RER 2.07
nTech mondial 3.29
nAct Amer US 5.13
nAct Mond US 5.97
Banque Nationale Prot g
nMond RER Prot 7.00
nProt Act Cdn 8.76
nProt Cro Equil 9.12
nProt Mod Cdn 10.06
nProt Ret Equil 8.93
Banque National/Fidelity
nCroiss am - rique 6.81
nFronti - re Nord 10.04
nPt Internat 7.19
nR - p Actif Cdn 8.61
nR - p Actif mon 7.31
nSp - c serv fin 9.71
Barclays Global Investors
nAct japonaises 7.47
nActions euro 11.10
nAm - r latine 7.25
nAppr - c capital 17.30
nCdn Imp Actions 11.02
nCdn act prm ord 14.24
nCdn Obligations 12.01
nDividendes 16.05
nD - mo Am - r Nord 11.39
nEcon - merg 8.60
nEnergie 14.06
nInternational 9.81
nt - orientée - Orient 7.22
nHypoth - ques 11.97
nImmobilier cdn 11.49
nInt actions 12.59
nObligations 11.42
nMétaux Pr - c 5.77
nMondial techno 7.27
nNet soc cdn 14.65
nNet soc intl 11.58
nPetit Cap Int - S US 16.06
nRessources cdn 8.08
nRevenu mensuel 11.50
nSoc cdn - merg 10.31
nSoc financ 15.80
CI Funds Inc. Class F
CI RER Intl VIF 10.00
CI Harbour Funds C$
cHarb Croi & Rev 11.91
cHarbour Funds 11.93
cHarbour Sect Act 9.50
CI Opps Funds C$
cAct Stratégique 94.65
cOPI Am Opp 111.97
cOPI GI Op III 87.32
cOPI Md Oc 18.31
cYn3 Trident CS 112.33
cYn4 Trident Opport 109.53
cyMth-Mgr Opport 94.86
cnMond Occ Inv GS 107.05
cyRER Amer occ in 93.03
cyRER MD IN III 93.17
cyRER Mond occ Inv 100.08
cyRER mond occ in 101.65
cyRER mond occ in 100.00
CI Opps Funds Inc. US
yuoAmrnsic OppUS 60.13
yuoCan Am Opp US 114.03
yuoEq GI Op IIIUS 55.47
yuoIPI Md Oc II 11.63
cynCI Trident US 113.65
yuoLand Glo Opp US 69.58
yuoMth-Mgr Opp US 60.66
yuoRER Mond Occ Inv 68.00
CI Portfolio Funds
cOI Equil port 9.37
cOI RER Equil p 9.37
cOI Opport RERcons 9.63
cOI port conserv 9.63
cOI pt cr max 8.52
cOI pt cr croiss 9.02
cOI pt RER croiss 9.00
cOI pt RER max 9.50
CI Portfolio Funds US
uoCI Equil port US 5.99
uoCI pt cons US 6.16
uoCI pt cr max US 5.45
uoCI pt cr croiss US 5.77
CI Signature Funds C$
oAm - r pet soc 23.58
oRER am pet soc 5.96
oRER mond petSoc 5.81
oRER Bissau Dv Quebec
ynEquilibr 10.78
oNouv - cono 3.74
oNycmne 5.15
oSign Ress Can 9.04
oSign Explor 7.60
oSign Ress Can 9.04
oSign Select can 12.99
oSign mnd petSoc 14.93
oSign - qual can 11.92
oTitre Rev Eleve 11.33
CI Signature Funds US
nEquilibr 7.33
nMidstg Ldo Smt US 9.54
oSign Am PSoc US 15.07
CIBC (Placements Inc.)
nAct japonaises 7.47
y Actions can 11.13
y Croissance 3.55
y Obligations can 9.64
Cypress Capital Mgmt
yuCroiss pet cap 11.90
Desjardins (Fonds)
nActions 22.78
nAm - ricain 8.38
nAsie-Pacifique 9.01
nCroissance 15.76
nDivers Mod 10.71
nDivers Sec 10.50
nDivers amb 9.42
nDivers aud 10.82
nDividende 15.42
nEnvironnement 14.62
nEtat Mond Am - rm 6.99
nEurope 8.20
nHypoth - ques 4.59
nInternational 28.06
nMond - quil 8.00
nMond Actif 10.76
nObligations 5.33
nPrometteurs 7.71
nQu - bec 12.21
nRER Intl 7.94
nSci et Tech 5.16
ynS - t Cartier 10.63
ynS - t Am - ricaine 6.11
ynS - t Canadienne 10.39
ynS - t mondiale 8.30
ynS - t quilibr - 9.37
nEquilibr 13.80
ynEth Equilibr - 8.94
ynt thique Revenu 9.03
DGC Entertainment (LSVCC) 47.93
gDGC Op - r Divert 12.05
Diamant
ynDiamant St CC 10.07
Dominion Equity
nDom Actions can 16.35
Dynamic Balanced Funds
oDyn Fds de Fds 8.51
zDyn Pr Assoc Md 4.48
yDyn Pr Partners 4.72
yDyn strategy - c 7.41
yDyn Unit Cft CT 10.21
nInd boursier US 18.90
nInd oblig cdn 10.70
nInd oblig int 10.26
nInd Immobilier can 11.16
nInde - pend - en 7.49
nIndice estrn 8.26
nRER Ind Euro 6.54
nRER Ind Nouveau 7.49
nRER Indice US 8.63
nREER Ind japon 4.78
Clarica Mutual Funds
nAct Am - r Cr 5.29
nAct Am - r Cr A 5.32
nAct Cdn Cro 10.97
gAct Cdn Cro A 10.97
nAct Cdn Ind 7.66
nAct Euro 7.47
gAct Euro A 7.53
gAct can SommetA 13.68
gAct cr Alpin A 9.97
gAct - tr Somm A 14.59
nAlpin Act Cr 9.88
nAlpin Asia 6.51
nAlpin Ress Cdn 7.52
nAmer Pet Cap 6.59
gAmer Pet Cap A 6.66
Am - rifonds 9.53
gAsia Alpin A 6.59
nAsie - Pacifique 5.66
nCan Pet/Moy Cap 13.78
gCan Pet/Moy CpA 15.71
gCr et Div Sum A 13.85
gCrois rev som A 13.41
nCroissance 9.55
gCroissance A 9.56
gDiv Can A 12.96
gEquil Can 12.35
nEq Mond Tech 12.75
nEq Mond Tech 6.07
nInvers Can 8.57
nInvers amb 9.42
nInvers aud 10.82
nDividende 15.42
nEnvironnement 14.62
nEtat Mond Am - rm 6.99
nEurope 8.20
nHypoth - ques 4.59
nInternational 28.06
nMond - quil 8.00
nMond Actif 10.76
nObligations 5.33
nPrometteurs 7.71
nQu - bec 12.21
nRER Intl 7.94
nSci et Tech 5.16
ynS - t Cartier 10.63
ynS - t Am - ricaine 6.11
ynS - t Canadienne 10.39
ynS - t mondiale 8.30
ynS - t quilibr - 9.37
nEquilibr 13.80
ynEth Equilibr - 8.94
ynt thique Revenu 9.03
DGC Entertainment (LSVCC) 47.93
gDGC Op - r Divert 12.05
Diamant
ynDiamant St CC 10.07
Dominion Equity
nDom Actions can 16.35
Dynamic Balanced Funds
oDyn Fds de Fds 8.51
zDyn Pr Assoc Md 4.48
yDyn Pr Partners 4.72
yDyn strategy - c 7.41
yDyn Unit Cft CT 10.21
nInd boursier US 18.90
nInd oblig cdn 10.70
nInd oblig int 10.26
nInd Immobilier can 11.16
nInde - pend - en 7.49
nIndice estrn 8.26
nRER Ind Euro 6.54
nREER Ind Nouveau 7.49
nREER Indice US 8.63
nREER ind japon 4.78
oFoc + DivFridRev 11.40
oFocus + Cat can 5.50
Dynamic Income Funds
oDyn D achats pe 9.40
oDyn Revenu 5.17
oDyn dividendes 6.46
oDyn march - mon - t 5.19
oDyn oblig mond 4.75
Dynamic Mutual Funds
yoAlpha Perform 9.90
gDundee Prec Met 21.15
yoDyn D act Strat 8.98
gOccas cap risq 9.97
Dynamic Power Funds
oDyn Power Est 3.89
oDyn Power crint 3.75
oDyn Pwr Cro Can 12.06
oDyn Pwr oblig 4.94
oDyn Pwr - qui 5.36
oDynPr croiss can 4.26
oPwr Cat Cr am - r 3.26
oPwr Fds CrAm CS 4.34
ooPwr Fds CrAm US 2.77
oPwr RER Cr am - r 3.08
Dynamic Specialty Funds
zCMP tnd societe 9.80
zDyn Qu - bec 5.77
oDyn REA 7.25
oDyn mond immob 5.44
oDyn Mond tech 4.01
oDyn mondscisant 3.98
oDyn m - t pr - Mod 5.69
oDyn res mond 8.02
oDyn tec mon RER 9.02
oFonds immob can 19.25
oFondsSscsant - mon 4.30
oM - t Pr - c can 2.13
oRER scsant - mon 3.00
oTech mondiale 1.06
Dynamic Value Funds
oCat Val am - r 3.86
zDyn Pr Am - rique 3.89
oDyn Pr Cr Div 5.50
oDyn Pr Intl 4.56
oDyn cros div 7.00
oDyn ext - orient 5.04
oDyn valeur Can 4.20
oDyn valeur Eur 3.71
oDynPr Amer int 3.92
oFds Val Can 16.72
oRER Val Ext - Or 2.84
oRER Val am - r 3.86
oRER Val eur 3.22
oRER Val inter 3.49
oVal Ext - Orient 10.80
oVal am - r CS 9.83
ooVal am - r US 6.28
oVal euro 13.86
oVal mondiale 10.42
oVal - ue US 14.63
Elliott & Page - Advisor
oAct Can Cabot 13.52
oAct Intl 8.16
oAct Mond RER 4.81
oAct Mondial 8.33
oActif d oblig 10.19
oActions 8.00
oActions europ 6.68
oActions qualit 8.78
oAm Moy Cap RER 5.40
oAm - r croiss 15.78
oAm - r croiss RER 6.35
oAm - r moy cap 8.82
oAsiat croiss 10.05
oCan Croissance 8.24
oCan Rev Ct 10.55
oCan Val Mond 7.73
oCan act can 8.04
oCan act can SommetA 13.68
oCan pet soc mon 8.11
oCan Éco Num 4.81
oCat ScSntMnd 7.27
oCatVISCAmFrCp 7.92
oCdn Balanced 21.14
oCdn Bond Fund 12.87
oCdn Dividend 20.75
oCdn Equity 11.48
oCdn Pacific 10.26
Emissary Funds
oAct Mon RER 7.90
oAct Mondiales 9.42
nCroissance am - r 8.23
nBInternat nEAEO 8.81
oBInv frxe can 10.35
oNUS Sm/Mid Cap 7.48
oPetite Cap 7.22
Portefeuille Ensemble
yoPt Act Cons 7.57
yoPt Act dynam 5.54
yoPt Act mod - r 8.17
yoPt Act Pru 11.56
yoPt Act Cons 7.83
yoPt RER Cons Ensem 7.57
ENSIS Growth Fund
oCroissance 9.30
Epic Capital Management
ynEpic I P 1465.97
Ethical Funds
nAct Am - r Nord 18.05
nAct Glob RER 6.17
nAct N A RER 4.47
nAct Sp - ciale 9.61
nActions Can 9.34
nActions Glob 4.62
nActions Mond 10.86
nCroissance 14.16
nEquilibre 13.80
nFrost Pacifique 2.10
nOblig Mondial 5.51
nReveriu 11.20
EVOLUTION AVIX
oAct cdn gr cap 10.19
oAct cdn val 12.41
oAm - ricain 4.81
oEquilibr 11.01
oExp Equ Sec 13.37
oFds Val Mond RER 6.75
oLeaders mond 7.00
oObligations 10.29
oREA 9.26
oRER Am - ricain 4.45
oR - p actif cdn 9.17
EVOLUTION VALOREM
oAct Amer 4.60
oAct Cdn - Valeur 10.63
oAct Mond - Valeur 7.23
oActions Mond 5.03
oDividendes 8.70
oJ - mographie Cdn 5.79
oFinance Techno 4.28
oObl Cdn - Valeur 10.96
oObl Mond - Valeur 7.41
oRER Cro Mond 3.08
oRER Pet Cap 2.30
oSant - /BioRER 3.04
oSant - /Biotech 4.14
oSant - /BiotechCF 3.29
oTech RER 1.77
oTechnologie 1.59
oTechnologie CF 2.62
oUS Cr dyn RER 2.23
oUS Cr dyn 8.64
oUS Pt Cap 3.23
oUSCrGrCp RER 2.68
oUSCro Gr Cap 2.57
oUSCro Gr Cap CF 2.41
FrnklnTmpltn-Franklin US
oAm Cr Dyn CF 1.89
oCro Gr Cap 1.64
uoCroiss Mond CF 2.32
uoCroissance 1.92
uoJapon CF US 2.50
uoMar Mon CF 10.15
uoMond T - I - CF 1.86
uoMond T - I com 1.08
uoSant - /BiotechCF 2.10
uoTechnologie 1.01
uoTechnologie CF 1.67
uoUS Croiss dyn 1.08
uoUS Pt Cap CF 2.18
uoUSCro Gr Cap CF 2.18
FrnklnTmpltn-TempletonC$
oAct Cdn 8.96
oAct Cdn CF 4.60
oCdn R - p Actif 6.88
oCroissance 8.80
oCroissance CF 4.28
oEmergents 6.59
oEmergents CF 4.62
oEquil Mondial 6.37
Equilibr 7.86
oEuro GF 4.39
oIntl Act 13.11
oIntl Act CF 3.97
oMond Oblig 9.48
oMond Pet Soc 13.08
oMond Pet Soc CF 4.91
oRER Croissance 8.64
oRER Intl Act 3.78
oRER Mond Pet Sc 5.04
oRER Emergents 3.64
oRER Mond Act 4.87
FrnklnTmpltn-Templeton US
uoCroiss CF US 2.73
uoCroissance 5.61
uoEmergents 4.20
uoEmergents CF 2.96
uoEquil Mondial 4.06
uoEuro CF US 2.80
uoIntl Act 8.36
uoIntl Act CF 2.53
uoMond Oblig 6.05
uoMond Pet Soc CF 3.13
uoMond Pt Soc US 8.34
FrnklnTmpltn-MutualSer C$
oMutRER Italise 4.65
uoMutual Bal CFUS 2.79
oMutual Balise 5.61
uoMutual Balise CF 3.58
oMutual BalSecCF 4.37
Friedberg Mercantile
unGlobal - Macro 10.53
zM - taux Pr - cieux 11.53
nOblig Etranq 10.74
Friedberg (LP)
unAct - Arbitrage 18.20
unContr - Terme 6.41
nDevise 7.25
nDiversifié 7.62
nDiv March 6.31
nInt Titres Intl 13.38
Front Street Capital
yqPassumpa Pert 17.18
Multiple Opp 2.05
Mackenzie Cundill US
oCundill Value US 4.22
oCundill md - quil 3.54
oVal eurs - s - CUS 4.36
Mackenzie Funds
oAvant Rende 4.64
oBPetite Cap Cdn 15.79
nActions 38.78
nAmericain 8.53
nCroissance 10.12
nEquilibr 37.40
ninternational 5.97
nObligations 37.25
nReveriu CT 34.03
GBC Funds
gCroiss Can 27.90
nCroiss N A 10.63
nCroiss N A US 6.79
ninternatl 8.61
nOblig Can 11.58
Globeinvest Funds Group
yenGFM US 6.52
Golden Opportunities Fund
yuGolden Opp 12.15
Goodwood Funds
yoGoodwood Fund A 18.31
yoGoodwood Fund B 8.65
GGOF Alexandria - Classic
Alx Mond Techno 3.42
Alx RER - qu int 4.79
Alx croiss mond 5.33
Alx mon pte cap 7.91
Alx mond Techno 5.28
BFnd t_part can 10.45
Groupe Inv/Goldmansachs
BAS Equity 11.29
Groupe Investors/JANUS
oAct Am - ricaines 3.86
oCroissance 7.91
Groupe Investors/Mackenzie
BDividendes 12.34
Bivy Croiss Euro 7.46
vBReveriu 10.37
vEmt Am - Valuer 10.98
Cent RER val am 7.61
Cent - qui can 17.00
GGOF Guardian - Classic
Gdn Divid mensu 8.77
Gdn Obligat can 10.14
Gdn RER rev int 10.04
Gdn actions can 10.34
Gdn entreprise 22.37
Gdn rev men - le 9.36
GGOF Guardian - Mutual
oGdn Oblig Can 10.23
oGdn RER rev int 10.07
oGdn actions can 10.05
oGdn can grd cap 10.66
oGdn dind mensu 9.57
oGdn entreprise 21.47
oGdn rev men - le 9.02
oGrd Act Intl 8.59
oGrd Act Mond 8.14
oGrd Croiss Div 10.06
oGrd Ob Cn Rd El 10.06
Highstreet Asset Mgmt
nActions Am - r 9.30
nActions Can 14.59
nActions Mond 10.29
nAct japonaises 7.47
nActions euro 11.10
nAm - r latine 7.25
nAppr - c capital 17.30
nCdn Imp Actions 11.02
nCdn act prm ord 14.24
nCdn Obligations 12.01
nDividendes 16.05
nD - mo Am - r Nord 11.39
nEcon - merg 8.60
nEnergie 14.06
nInternational 9.81
nt - orientée - Orient 7.22
nHypoth - ques 11.97
nImmobilier cdn 11.49
nInt actions 12.59
nObligations 11.42
nMétaux Pr - c 5.77
nMondial techno 7.27
nNet soc cdn 14.65
nNet soc intl 11.58
nPetit Cap Int - S US 16.06
nRessources cdn 8.08
nRevenu mensuel 11.50
nSoc cdn - merg 10.31
nSoc financ 15.80
Hypothèque Capitale
ynEpic I P 1465.97
Ethical Funds
nAct Am - r Nord 18.05
nAct Glob RER 6.17
nAct N A RER 4.47
nAct Sp - ciale 9.61
nActions Can 9.34
nActions Glob 4.62
nActions Mond 10.86
nCroissance 14.16
nEquilibre 13.80
nFrost Pacifique 2.10
nOblig Mondial 5.51
nReveriu 11.20
EVOLUTION AVIX
oAct cdn gr cap 10.19
oAct cdn val 12.41
oAm - ricain 4.81
oEquilibr 11.01
oExp Equ Sec 13.37
oFds Val Mond RER 6.75
oLeaders mond 7.00
oObligations 10.29
oREA 9.26
oRER Am - ricain 4.45
oR - p actif cdn 9.17
EVOLUTION VALOREM
oAct Amer 4.60
oAct Cdn - Valeur 10.63
oAct Mond - Valeur 7.23
oActions Mond 5.03
oDividendes 8.70
oJ - mographie Cdn 5.79
oFinance Techno 4.28
oObl Cdn - Valeur 10.96
oObl Mond - Valeur 7.41
oRER Cro Mond 3.08
oRER Pet Cap 2.30
oSant - /BioRER 3.04
oSant - /BiotechCF 3.29
oTech RER 1.77
oTechnologie 1.59
oTechnologie CF 2.62
oUS Cr dyn RER 2.23
oUS Cr dyn 8.64
oUS Pt Cap 3.23
oUSCrGrCp RER 2.68
oUSCro Gr Cap 2.57
oUSCro Gr Cap CF 2.41
FrnklnTmpltn-Franklin US
oAm Cr Dyn CF 1.89
oCro Gr Cap 1.64
uoCroiss Mond CF 2.32
uoCroissance 1.92
uoJapon CF US 2.50
uoMar Mon CF 10.15
uoMond T - I - CF 1.86
uoMond T - I com 1.08
uoSant - /BiotechCF 2.10
uoTechnologie 1.01
uoTechnologie CF 1.67
uoUS Croiss dyn 1.08
uoUS Pt Cap CF 2.18
uoUSCro Gr Cap CF 2.18
FrnklnTmpltn-TempletonC$
oRER Technologie 2.67
oRER T - I - comm 3.48
oRessources Nat 11.67
oServ fin RER 9.80
oSoins de Sant 14.75
oSoins sant - RER 7.75
oSpec Prod Cons 12.87
oSpec Serv Fin 15.23
oTechnologie 7.04
oT - I - comm 3.46
Fidelity Focus Fds C$ SrA
oRER Technologie 2.67
oRER T - I - comm 3.48
oRessources Nat 11.67
oServ fin RER 9.80
oSoins de Sant 14.75
oSoins sant - RER 7.75
oSpec Prod Cons 12.87
oSpec Serv Fin 15.23
oTechnologie 7.04
oT - I - comm 3.46
Fidelity Focus Fds US A
uoProd Cons US 8.23
uoRess Nat US 7.46
uoServ Fin US 9.73
uoSoins Sant - US 9.43
uoSpec Tech US 4.50
uoSpec T - I - US 2.21
First Trust Portfolios C$
o10 Uncomm VI 00 5.61
oAct Vedettes 01 14.08
oBiotech 2000 7.66
zComp Can 1999 13.50
zComp Can 2000 10.23
oComp Can 2001 10.86
oFinan mond 2000 10.86
oFinan mond 2002 12.43
oGr Soc Mnd 01 11.44
zGrandes Marq 98 13.60
Instit Finan 98 19.33
zInstit Finan 98 17.77
zInternet DJ 99 1.46
oNouv Econ 2000 2.54
zObjectif 10 98 14.01
zObjectif 10 99 12.62
oPharma 00 9.74
oPharma 01 10.09
Pharma RER 00 10.46
zPharmaceut 98 16.86
zPharmaceut 99 14.24
zTech 1998 CS 9.98
Tech 1999 CS 7.29
Tech 2000 4.25
Tech 2001 7.83
zTh NA RER 00 2.75
First Trust Portfolios US
uo10 UncommVI00US 3.58
uoBiotech 2000 US 4.89
uoFin mon 2000 US 6.92
uoFinan mond 02US 3.49
uoGrandes Marq US 8.68
uoInternet DJ 99 .93
uoNouv Econ 00 US 1.62
uoObj 10 99 US 8.05
uoObjectif10 98US 8.94
uoPharma 00 6.21
uoPharma01 US 6.43
uoPharmaceut98 US 10.75
u Pharmaceut99 US 9.08
uoTech 1998 US 6.37
uoTech 1999 US 4.65
u Tech 2000 2.71
u Tech 2001 5.00
-FISQ
oFISQ Moni QC 5.47
oFISQ Zero Cpn 5.58
-Fonds de Crois Select
ynCroiss S - lect 179.58
FrnklnTmpltn-Bissett-F C$
nAct Cdn CF 4.77
nActions am - r 29.35
nActions am - rRER 3.46
nActions cdn 51.15
nActions intl 9.22
nDdn Balanced 21.14
nDividende 20.75
nGrande cap 11.48
nMM Fiscale 10.26
zMicrocap 20.81
nMultinational 21.99
nMultinationalCF 4.09
nMultinationale 21.99
nObligations CF 5.50
nPetite cap 42.77
nPetite cap CF 5.40
nReveriu 13.18
FrnklnTmpltn-Bissett-F US
nActions am - r 18.73
nActions intl 5.88
nAm Multinationale 14.03
nAmMultinatlCF US 2.61
FrnklnTmpltn-Bissett-A
nAct Cdn CF 4.79
oActions am - r A 28.85
oActions am - rRER 3.40
oActions cdn 50.26
oActions intl 9.03
oCdn Balanced 20.78
oDividende A 20.39
oGrande cap 11.26
oMM Fiscale 10.19
zMicrocap 20.43
oMultinatlCF 3.89
oMultinationale 21.62
oObligations 13.05
oObligations CF 5.45
oPetite cap 41.99
oPetite cap CF 5.36
FrnklnTmpltn Class T C$
nAct Cdn Balanced 13.99
nCdn R - p Actif 13.31
nDividende 14.08
nMultinationale 13.04
FrnklnTmpltn-Bissett-A US
uoActions am - r 18.40
uoActions intl 5.76
uoMultinationale 13.79
uoMultinatlCF US 2.58
FrnklnTmpltn-Franklin C$
oAm Cr Dyn CF 2.97
oCroiss Mond CF 3.63
oCroissance 5.33
oJapon CF 3.92
oMond T - I - CF 2.92
oMond T - I RER 1.24
oRER Cro Mond 3.08
oRER Pet Cap 2.30
oSant - /BioRER 3.04
oSant - /Biotech 4.14
oSant - /BiotechCF 3.29
oTech RER 1.77
oTechnologie 1.59
oTechnologie CF 2.62
oUS Cr dyn RER 2.23
oUS Cr dyn 8.64
oUS Pt Cap 3.23
oUSCrGrCp RER 2.68
oUSCro Gr Cap 2.57
oUSCro Gr Cap CF 2.41
FrnklnTmpltn-Franklin US
oAm Cr Dyn CF 1.89
oCro Gr Cap 1.64
uoCroiss Mond CF 2.32
uoCroissance 1.92
uoJapon CF US 2.50
uoMar Mon CF 10.15
uoMond T - I - CF 1.86
uoMond T - I com 1.08
uoSant - /BiotechCF 2.10
uoTechnologie 1.01
uoTechnologie CF 1.67
uoUS Croiss dyn 1.08
uoUS Pt Cap CF 2.18
uoUSCro Gr Cap CF 2.18
FrnklnTmpltn-TempletonC$
oRER Technologie 2.67
oRER T - I - comm 3.48
oRessources Nat 11.67
oServ fin RER 9.80
oSoins de Sant 14.75
oSoins sant - RER 7.75
oSpec Prod Cons 12.87
oSpec Serv Fin 15.23
oTechnologie 7.04
oT - I - comm 3.46
Fidelity Focus Fds C$ SrA
oRER Technologie 2.67
oRER T - I - comm 3.48
oRessources Nat 11.67
oServ fin RER 9.80
oSoins de Sant 14.75
oSoins sant - RER 7.75
oSpec Prod Cons 12.87
oSpec Serv Fin 15.23
oTechnologie 7.04
oT - I - comm 3.46
Fidelity Focus Fds US A
uoProd Cons US 8.23
uoRess Nat US 7.46
uoServ Fin US 9.73
uoSoins Sant - US 9.43
uoSpec Tech US 4.50
uoSpec T - I - US 2.21
First Trust Portfolios C$
o10 Uncomm VI 00 5.61
oAct Vedettes 01 14.08
oBiotech 2000 7.66
zComp Can 1999 13.50
zComp Can 2000 10.23
oComp Can 2001 10.86
oFinan mond 2000 10.86
oFinan mond 2002 12.43
oGr Soc Mnd 01 11.44
zGrandes Marq 98 13.60
Instit Finan 98 19.33
zInstit Finan 98 17.77
zInternet DJ 99 1.46
oNouv Econ 2000 2.54
zObjectif 10 98 14.01
zObjectif 10 99 12.62
oPharma 00 9.74
oPharma 01 10.09
Pharma RER 00 10.46
zPharmaceut 98 16.86
zPharmaceut 99 14.24
zTech 1998 CS 9.98
Tech 1999 CS 7.29
Tech 2000 4.25
Tech 2001 7.83
zTh NA RER 00 2.75
First Trust Portfolios US
uo10 UncommVI00US 3.58
uoBiotech 2000 US 4.89
uoFin mon 2000 US 6.92
uoFinan mond 02US 3.49
uoGrandes Marq US 8.68
uoInternet DJ 99 .93
uoNouv Econ 00 US 1.62
uoObj 10 99 US 8.05
uoObjectif10 98US 8.94
uoPharma 00 6.21
uoPharma01 US 6.43
uoPharmaceut98 US 10.75
u Pharmaceut99 US 9.08
uoTech 1998 US 6.37
uoTech 1999 US 4.65
u Tech 2000 2.71
u Tech 2001 5.00
-FISQ
oFISQ Moni QC 5.47
oFISQ Zero Cpn 5.58
-Fonds de Crois Select
ynCroiss S - lect 179.58
FrnklnTmpltn-Bissett-F C$
nAct Cdn CF 4.77
nActions am - r 29.35
nActions am - rRER 3.46
nActions cdn 51.15
nActions intl 9.22
nDdn Balanced 21.14
nDividende 20.75
nGrande cap 11.48
nMM Fiscale 10.26
zMicrocap 20.81
nMultinationale 21.99
nMultinationalCF 4.09
nMultinationale 21.99
nObligations CF 5.50
nPetite cap 42.77
nPetite cap CF 5.40
nReveriu 13.18
FrnklnTmpltn-Bissett-F US
nActions am - r 18.73
nActions intl 5.88
nAm Multinationale 14.03
nAmMultinatlCF US 2.61
FrnklnTmpltn-Bissett-A
nAct Cdn CF 4.79
oActions am - r A 28.85
oActions am - rRER 3.40
oActions cdn 50.26
oActions intl 9.03
oCdn Balanced 20.78
oDividende A 20.39
oGrande cap 11.26
oMM Fiscale 10.19
zMicrocap 20.43
oMultinatlCF 3.89
oMultinationale 21.62
oObligations 13.05
oObligations CF 5.45
oPetite cap 41.99
oPetite cap CF 5.36
FrnklnTmpltn Class T C$
nCdn Balanced 13.99
nCdn R - p Actif 13.31
nDividende 14.08
nMultinationale 13.04
FrnklnTmpltn-Bissett-A US
uoActions am - r 18.40
uoActions intl 5.76
uoMultinationale 13.79
uoMultinatlCF US 2.58
FrnklnTmpltn-Franklin C$
oAm Cr Dyn CF 2.97
oCroiss Mond CF 3.63
oCroissance 5.33
oJapon CF 3.92
oMond T -

Après 67 ans d'existence

Boivin Bicycle ferme ses portes

La propriétaire de Boivin Bicycle inc. de l'arrondissement La Baie, Stella Barbeau, mettra le cadenas sur la porte de son entreprise à la fin du mois d'août, sauf imprévu.

(Photo Sylvain Dufour)

(YB) — À moins d'un imprévu de dernière heure, l'entreprise Boivin Bicycle inc. de la rue Bagot, arrondissement La Baie, fermera définitivement ses portes le 31 août prochain.

En entrevue, la propriétaire Stella Barbeau admet que ce n'est pas sans un pincement au coeur qu'elle met un terme aux activités d'un commerce qui a desservi la communauté baieriveraine pendant 67 ans.

YVON BERNIER

Elle dit se souvenir très bien des premières bécanes qu'elle a vendues ainsi que de l'évolution technique et technologique de ce type d'équipement.

«Aujourd'hui, il existe des bicyclettes de haute performance dont le cycliste peut utiliser jusqu'à 27 vitesses et dont les châssis sont ultralégers», commente-t-elle.

Clientèle fidèle

L'administratrice tient à souligner par ailleurs que sa clientèle a été d'une fidélité à toute épreuve. «Laissez-moi dire un merci du fond du cœur à tous ces gens que je connais bien. Jusqu'à il y a quelque temps, il y avait deux entreprises baieriveraines qui desservait le milieu. Il y a quelques mois, l'entreprise Perron Bicycle a fermé elle aussi ses portes à la suite du décès de M. Perron. La clientèle devra dorénavant tourner les yeux vers l'arrondissement Chicoutimi pour se procurer un vélo et divers accessoires, ou la faire réparer le cas échéant».

Mme Barbeau admet qu'elle aurait bien aimé avoir de la relève pour son commerce mais qu'après étude de la question, il est apparu que cela n'est pas possible.

«Je n'ai plus 20 ans et je m'approche à grand pas de la retraite. De plus, il faut une grande disponibilité pour opérer une telle entreprise. Elles ne sont pas rares les semaines de travail de plus de 70 heures. Mes trois employés peuvent vous confirmer que ce chiffre n'est pas surfait.»

La propriétaire de Boivin Bicycle fait remarquer en terminant que son entreprise était une quasi institution dans le milieu baieriverain.

«Toute bonne chose doit avoir une fin», ajoute-t-elle avec un grand éclat de rire.

Fermeture de commerces

Une situation à analyser à La Baie

par Yvon Bernier

(YB)— La présidente de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie, Lisianne Minier dit constater que quelques entreprises commerciales ont effectivement fermé ou sont sur le point de fermer dans l'arrondissement La Baie, mais qu'il ne faut pas s'alarmer pour autant.

Elle dit déplorer que deux entreprises spécialisés dans la vente et réparation de bicyclettes viennent d'annoncer la cession de toutes activités, et qu'une station de service en ait fait autant récemment.

Elle fait valoir que les causes de ces fermetures ne sont toutefois pas toutes d'ordre économique et reconnaît que leur impact sur le milieu baieriverain risque toutefois de se faire sentir, si rien de remplace ces dernières.

Ajouts probables

Elle rappelle par ailleurs que les Galeries de La Baie devraient bientôt connaître des travaux d'agrandissement de même que l'ajout de quelques nouveaux magasins et commerces.

En tout et par tout, les soustractions vont peut-être égaler les additions. Il faut attendre avant de tirer des conclusions ex cathedra.

Mme Minier mentionne de plus que les efforts amorcés au cours des derniers mois pour revitaliser l'ensemble des quartiers de l'arrondissement et la mise en application d'un programme de rénovation de secteurs négligés par le passé, vont vraisemblablement donner un nouvel élan au développement anticipé.

Lisianne Minier

Coup d'œil

NEW YORK

Dow Jones	8482.46	-206.43
Volume	262 298 000	
Nasdaq	1269.28	-37.56

TORONTO

S & P / TSX	6528.98	-42.46

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

BCE Inc.	27.60	+.25
Alcan Inc.	43.15	+.15
Barrick Gold Corp.	24.88	+.13
Potash Corp. Saskat.	92.51	+5.68
EnCana Corp.	45.85	+.50
Or	**315.00**	**+1.10**

VALEURS D'INTERÊT LOCAL

Abitibi-Consolidated	11.39	-.11
Alcan Inc.	43.15	+.15
Amisk Inc.	.82	—
Bennett Environmental	11.20	-1.75
Bce Inc	27.60	+.25
Cascades Inc	16.85	+.45
Groupe CGI Inc	5.85	-.25
Loblaw Comp. Ltd	57.90	+.20
Métro Inc.	18.42	+.02
Ban. Nationale Can.	30.99	-.72
Nortel Network Corp.	1.45	+.04
Jean Coutu Grp Inc.	35.80	-.02

$ CDN	0.6390	+.0038
$ Euro	1.5378	-.0027
$ U.S.	1.5641	-.0095

EN COLLABORATION AVEC
FINANCIÈRE
BANQUE NATIONALE

Être en harmonie avec mes fils
Être en harmonie avec ma famille
Être en harmonie avec mes amis

Après le cancer du sein, des traitements particulièrement éprouvants et 426 transfusions, je prends le temps de rire et de jouer avec ceux et celles que j'aime. Aujourd'hui, je comprends l'importance d'être en harmonie... avec la vie!

Merci
Debi

HÉMA-QUÉBEC

Info-collecte :
418 650-7230 • 1 800 761-6610
www.hema-quebec.qc.ca

00524343

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

Trait d'union

Pour faire connaissance

www.traitdunion.ca cyberpresse.ca

Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone | **1 900 677-7777**

• ANNONCEZ-VOUS GRATUITEMENT !
Placez gratuitement votre annonce dans la rubrique « Trait d'Union » en composant le (418) 698-2777. Enregistrez votre annonce avant le lundi 9 heures pour une parution dans le Quotidien du mercredi ou avant le mercredi 9 heures pour l'édition du Progrès-Dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

• RÉPONDEZ AUX ANNONCES
OPTION 1 : PAR LE **1 900 677-7777**
C'est tellement simple et rapide !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le 1 900 677-7777;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

OPTION 2 : AVEC VOTRE **BLOC DE TEMPS** PAR LE **(418) 698-2777**
C'est toujours facile et économique !
1. Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2. Composez le (418) 698-2777 ;
3. Suivez les instructions afin de laisser votre message.

• NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide : donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. Surtout, laissez votre numéro de téléphone.

• RÉCUPEREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1. Composez le (418) 698-2777 ;
2. Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3. Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4. Restez en ligne, au menu principal faites le 2 pour récupérer vos messages.

• OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS... ÉCONOMISEZ 56 %
Économisez jusqu'à **56 %** en composant le (418) 698-2777. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

• NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces et/ou récupérer vos messages sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 677-7777 des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24 h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.

FEMME CHERCHE HOMME

50 ans, franche, tendre, douce, attentionnée, spirituelle, en harmonie avec elle-même, cherche H avec affinités, entre 40-50 ans, pour une belle relation d'amitié. 8812

Jonquière, 50aine, 5', yx verts, douce, chaleureuse, autonome, aime la marche et la nature, cherche H dans la 50aine, libre et simple, avec affinités. 8822

Grande femme de 32 ans, 5'10", 140 lb, chev courts rouges, sens de l'humour, joviale, tendre, douce, sensible, cherche H tendre, romantique, doux, affectueux, de belle app, grand. 8824

Femme de 30 ans, de Chicoutimi, 5'8", poids prop, instruite et autonome, sans enfants, douce, honnête, aime le ciné, lecture, golf, marche, cherche H sérieux, responsable, grand, propre, avec des buts dans la vie, pour relation stable. 8521

Dolbeau, femme de 41 ans, yx bleus, douce, dynamique, chaleureuse, autonome, entière, active, simple, amoureuse de la nature, recherche H de 38-48 ans, intelligent, actif, autonome, organisé, aimant la vie. 8798

Femme seule dans la 50aine, autonome, cherche H avec affinités, pour partager activités telles que danse, ciné, culture, marche. 8800

Retraitée blonde aux bruns, non-fumeuse, libre, autonome, aime les restos, voyages à deux, désire rencontrer un homme avec affinités. 8801

Professionnelle de 43 ans, affectueuse, cultivée, aime le plein air, le vélo, le golf, les voyages, la musique et les arts, cherche un H autonome, généreux, libre, pour vivre une belle rencontre. 7342

Jolie dame de 45 ans, 5'4", yx verts, dynamique, enjouée, cherche beau grand monsieur entre 35-55 ans, doux, calme, affectueux, avec le sens de l'humour, pour vivre des moments inoubliables. 8753

Femme autonome, mi50aine, 5'5", 120 lb, châtaine, yx bleus, douce, sincère, honnête, amante de la nature, vélo, recherche H 50-60 ans, autonome, libre, sincère, voulant débuter par l'amitié. 8746

Micheline, 125 lb, 5'3", yx bleus, chev blonds, aime beaucoup de choses, recherche H doux, gentil, aimable, affectueux, sachant ce qu'il veut. 5113

Femme 51 ans, ne fait pas son âge, bien éduquée, bilingue, cultivée, n-fum, sobre, cherche compagnon du même genre, de 5'9" et plus, poids prop, sens de l'humour, pour amitié et plus. 8748

50 ans, 5'2", 120 lb, chev et yx bruns, de belle app, drôle, n-fum, aime les animaux, plein air, ciné, jardinage, cherche H n-fum, disponible, sens de l'humour, dans le but de devenir en amour. 8163

Femme de 57 ans, 5'5", 120 lb, n-fum, sobre, belle personnalité, autonome, aime le ciné, marche, danse, voyages, cherche H de 55-65 ans, libre, honnête, sincère, pour relation stable. 8757

42 ans, 5'5", 140 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, gentille, simple, pacifique et douce, aime les animaux, magasinage, lecture, cherche H en uniforme, de 37 ans et plus, de 5'8" et plus. 8742

Jeune femme retraitée de 40 ans, Chicoutimi Nord, chev et yx noirs, belle app, aime le ciné et l'artisanat, cherche H de 40-50 ans, pour rencontres. 8731

Jacinthe, jeune veuve de 52 ans, enjouée, jeune de coeur, joviale, sens de l'humour, douce et chaleureuse, pratique la marche et la natation, cherche H sobre, avec affinités. 8740

Jeune femme début 40aine, de belle app, sportive, aime la nature, ciné, lecture, soupers en tête-à-tête, cherche H avec bon sens de l'humour, pour développer une belle complicité et plus si affinités. 8720

Belle jeune femme, blonde aux cheveux longs, mariée, désire rencontrer un homme entre 25-35 ans, respectueux et discret. 8708

Lac Saint-Jean, chev et yx bruns, 51 ans, 5'6", poids prop, fière, cultivée et autonome, désire rencontrer un homme du même âge. 8712

Tendresse, femme de Jonquière de 54 ans, 5', 106 lb, fumeuse, féminine, ses passions sont la danse, le jardinage, le plein air, l'art, la pêche, cherche H pas plus de 5'8", propre, patient, pour établir une relation stable et sérieuse. 8713

Femme de belle apparence, dans la 50aine, 5'4", blonde aux yx bleus, aime les arts littérature, sportive, ch H 45-55 ans, avec affinités, pour vivre une belle complicité. 8719

Femme cherche veuf d'agréable compagnie, âgé de 60 ans et plus, très franc, plaisant, pour le bonheur d'être à deux. 8627

Bonjour à qui aime la vie, femme de Dolbeau, Mistassini, 45 ans, 5'2", 140 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime ciné, plein-air, musique, cherche H de son âge, pour amitié, mimietoile. 320106

Vivre et laisser vivre, positive en tout, femme de Jonquière, 45 ans, 5'3", 125 lb, chev noirs, yx bruns, aime arts et culture, musique, cherche H 40-50 ans, pour amitié, sport, foxy8. 522749

Nouvelles amitiés ! Et qui sait... Femme de Chicout., 47 ans, de belle app, 5'5", 128 lb, chev noirs, yx bruns, aime plein-air, arts et culture, cherche H 40-50 ans, pour amitié, voyages, koala15. 524472

Femme belle apparence ch âme soeur pour profiter de la vie, 53 ans, 5'5", 139 lb, yx bruns, aime sports, ciné, loisirs, cherche H 46-60 ans, pour amour, tara50. 247057

Un sourire en attire un autre ! Femme de Chicout., 61 ans, de belle app, 5'1", 146 lb, chev châtains, yx bruns, aime arts et culture, plein-air, littérature, cherche H 55-65 ans, pour amitié, velour1. 263551

Salut à toi ! Femme de Chicout., 22 ans, de belle app, 5'7", 108 lb, chev blonds, yx pers, fumeuse, cherche H de son âge, pour amour, lovething22. 522177

Salut à vous, femme de Chicout., 22 ans, de belle app, 4'8", 116 lb, aime musique, ciné, arts et culture, cherche H de son âge, ca3. 511716

La simplicité et l'ouverture d'esprit sont au rendez-vous... Femme de Chicout., 23 ans, app agréable, 5'1", 106 lb, chev blonds, yx pers, fumeuse, aime ciné, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, mcmel. 521416

Honnête, fidèle, douce, simple, généreuse, femme de Alma, 24 ans, app agréable, 5'3", 128 lb, chev blonds, yx bruns, aime littérature, ciné, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, amitié, poupou4. 292264

Une fille timide, femme de Chicout., 23 ans, de belle app, 5'6", 161 lb, chev bruns, yx verts, cherche H de son âge, pour amour, sport, blue022. 319488

Charmante, enthousiaste, simple, généreuse, douce, femme de Jonquière, 23 ans, 5'1", 100 lb, chev blonds, yx pers, aime sports d'équipe, sports de raquette, littérature, cherche H de son âge, pour amour, amitié, kallos6. 308720

Bonjour chez vous ! Femme de Chicout., 26 ans, de belle app, 5'5", 121 lb, aime arts et culture, sports nautiques, cherche H de son âge, pour amour, amitié, partenairemi. 525483

Ce que j'ai pas, ce que je sais et ce que j'en fais, femme de Jonquière, 25 ans, de belle app, 5'9", 137 lb, chev bruns, yx bruns, aime littérature, plein-air, sports nautiques, cherche H 23-35 ans, pour amitié, intimité, basteth. 514090

Nouvelle venue ! Femme de Chicout., 25 ans, de belle app, 5'8", chev bruns, yx verts, aime ciné, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, intimité, candy25. 524033

Bonjour à tous, femme de Alma, 28 ans, 5'1", 120 lb, chev châtains, yx verts, fumeuse, aime plein-air, musique, cherche H de son âge, pour amitié, marlou28. 524616

La perle rare ! Femme de Jonquière, 25 ans, de belle app, 5'5", 130 lb, chev bruns, yx pers, fumeuse, aime sports nautiques, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, amitié, meggy25. 307909

Timide ! Femme de Jonquière, 31 ans, de belle app, 5'2", 109 lb, chev bruns, yx pers, fumeuse, aime sports nautiques, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, amitié, fleurvirtuel. 511313

L'amitié et qui sait ? Femme de Roberval, 30 ans, app agréable, 5'5", 130 lb, chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime sports d'équipe, ciné, musique, cherche H 30-45 ans, pour amour, amitié, taby7. 518338

Fière, chaleureuse, sensible, enjouée et drôle, femme de Chicout., 30 ans, app agréable, 5'3", 110 lb, chev bruns, yx noirs, aime sports nautiques, musique, cherche H 31-36 ans, pour amitié, sport, ajana. 516900

Je suis une personne bien dans sa peau, femme de Jonquière, 29 ans, de belle app, 5'9", 123 lb, chev noirs, yx bleus, fumeuse, aime sports nautiques, sports d'équipe, cherche H de son âge, pour amour, sara4. 320071

Gentille, femme de Alma, 35 ans, de belle app, 5'2", 110 lb, chev blonds, yx bleus, fumeuse, aime musique, loisirs, cherche H de son âge, pour amitié, natata. 520210

Cherche à faire des connaissances intéressantes, femme de Chicout., 34 ans, de belle app, 5'6", chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime plein-air, littérature, musique, cherche H de son âge, pour intimité, sport, pandora168. 526406

Moi-même, femme de Chicout., 35 ans, 5'5", 116 lb, chev bruns, yx noirs, aime ciné, plein-air, loisirs, cherche H de son âge, pour amour, amitié, celeste606. 520503

Petit trésor oublié ! Femme de Chicout., 34 ans, de belle app, 5'5", 108 lb, chev auburn, yx bleus, aime sports de raquette, sports nautiques, musique, cherche H 28-38 ans, pour amour, ladylily77. 518551

Pourquoi pas ... Femme de Jonquière, 31 ans, de belle app, 5'2", 109 lb, chev bruns, yx pers, fumeuse, aime sports nautiques, plein-air, cherche H de son âge, pour amour, amitié, fleurexotique. 511316

Moi, femme de Dolbeau, Mistassini, 40 ans, de belle app, 5'2", 90 lb, chev blonds, yx verts, aime ciné, musique, plein-air, cherche H de son âge, pour amitié, sandylady. 525087

Ne pas lire - attention - vous risquerez de tomber amoureux, femme de Jonquière, 40 ans, de belle app, 5'4", 115 lb, chev noirs, yx verts, fumeuse, aime loisirs, arts et culture, musique, cherche H de son âge, pour amour, nanouchka. 102198

L'intelligence et le charme n'ont de pair que la beauté ! Femme de Chicout., 41 ans, de belle app, 5'2", 111 lb, chev bruns, yx verts, cherche H 35-45 ans, pour amour, voyages, Ovenusbeaute. 526914

HOMME CHERCHE FEMME

Alma, célibataire de 37 ans, 5'7", 150 lb, chev et yx bruns, doux, sincère, romantique, aime la marche, balades, vélo, pêche, cherche F de 30-40 ans, douce, sincère, honnête, fidèle, tranquille. 8814

Homme de 38 ans, aime les sports et les restos, cherche une demoiselle entre 38-45 ans, pour refaire sa vie à deux. 8818

Bel homme européen, 36 ans, 5'11", 146 lb, chev bruns, yx pers, calme, doux, compréhensif, autonome, aime la lecture, recherche F entre 30-45 ans, fidèle, douce, poids prop, pour amour. 8825

Retraité, début 60aine, 6', 230 lb, n-fum, libre, désire rencontrer F autonome, dans la mi50aine, de 5'4" et plus, pour partager activités dans une relation stable et sérieuse. 8399

Début 60aine, 5'7", poids prop, propre, fier, partage ses fins de semaine avec sa femme malade, cherche amie pour rencontres amicales et plus, du lundi au samedi. 8161

Paul, Saguenay, célibataire, n-fum, chev et yx bruns, 5'10", 190 lb, romantique, sentimental, sens de l'humour, aime les voyages, chasse et pêche, théâtre, dialogue, cherche demoiselle, but sérieux. 8157

Jonquière, homme de 49 ans, 5'11", 195 lb, chev poivre et sel, avec barbe bien taillée, yx bruns, épicurien, aime la moto, nature, soupers à 2, cherche F 35-45 ans, de 5'5" et plus, au poids proportionné, de belle app, autonome féminine, pour amitié et peut-être plus. 8722

40 ans, 150 lb, 5'8", aime la nature, marche, danse, ciné, tête-à-tête, désire rencontrer F avec affinités, avec poids santé. 8663

Homme engagé de 5'7", 150 lb, 51 ans, propre, paraît bien, aime la nature, musique retro, classique, cherche F pour dialoguer, amitié et passer de beaux moments. 8790

Homme de 41 ans, de Chicoutimi, cherche F au coeur jeune, dont l'âge et le poids sont sans importance, habitant région du Saguenay-Lac-St-Jean. 8783

Homme dans la 40aine, yx bruns, de belle app, très sensuel, très discret, très propre, aime le dialogue, cherche F sensuelle, pour faire des rencontre intimes et occasionnelles. 8182

Homme marié de Jonquière, 43 ans, 5'10", 140 lb, gentil, aimable, très discret, cherche F 18-55 ans, engagée ou non, pour des rencontres agréables. 8805

Homme dans la 30aine, de belle app, doux, propre et affectueux, désire rencontrer F de 50 ans et plus, pour des rencontres occasionnelles. 8807

Mi50aine, engagé, chev bruns, yx bleus, discret, cherche F grassette, sensuelle, douce, intéressée à vivre une relation pour combler le manque d'amour dans des rencontres occasionnelles intimes. 8775

Jacques, professionnel de 5'10", 170 lb, désire rencontrer une femme pour tendresse et affection. 8776

56 ans, 5'11", poids prop, n-fum, autonome, désire rencontrer une femme, entre 50-58 ans. 8707

Denis, Chicoutimi, marié, 6', 200 lb, chev et yx bruns, de belle app, sensuel, aime les sports, marche, ski, soupers en tête-à-tête, cherche F engagée. 8779

Homme retraité, Jonquière, 64 ans, 6', 190 lb, autonome, désire rencontrer une femme autonome, pour relation stable et sérieuse. 8780

Gars de 43 ans, 5'10", 180 lb, en forme, de physique agréable, marié, avec des enfants, désire dialoguer avec une femme mariée ou non. 8687

Grand blond aux chev longs, 5'10", yx bleus, recherche demoiselle de 25-40 ans, pour des rencontres intimes et avoir du plaisir. 8787

Robert, 5'10", 342 lb, recherche une femme franche et honnête, pour jouer au dard, faire des sorties, aller au resto. 7127

28 ans, 5'8", 160 lb, de belle app, pratique les sports nautiques, cherche F entre 20-30 ans, poids prop, jolie. 8749

Jean-Yves, dans la 50aine, n-fum, végétarien, 6'1", de taille mince, aime le dialogue, s'amuser simplement, cherche F avec affinités, pour développer une complicité dans l'amitié et la tendresse. 8755

André, 39 ans, 5'9", professionnel, 170 lb, athlétique, très discret, cherche F ou couple H-F, qui voudrait mettre du piquant dans leur vie. 8759

Homme de belle app, 39 ans, 190 lb, chev bruns, yx verts, sensible, fidèle en amour, talentueux, souhaite rencontrer F de 30-45 ans, avec affinités et poids proportionné ou moins de 140 lb. 8754

Homme de 35 ans, Chicoutimi, paraît bien, mince, cherche une jolie blonde, allure jeune, très sexy, pour rencontres occasionnelles. 8726

Homme du Saguenay, 38 ans, 5'9", 165 lb, apparence soignée, sportif, n-fum, sans enfants, cherche F sportive, dans la 30aine, pour relation amicale. 8728

Célibataire de 49 ans, aime la nature, promenades, dialogue, cherche F avec affinités, pour relation stable. 8730

Jeune homme de Chicoutimi, 27 ans, cherche un couple de femmes pour réaliser des fantasmes. 8734

28 ans, 6', 215 lb, chev châtains, yx bruns, belle app, aime les sports nautiques, marche, vélo, cherche F de 21-32 ans, pour amitié et plus. 8737

Jeune homme de 42 ans, 6', 190 lb, belle app, cherche une belle femme, pour vivre passionnément le plaisir. 8741

Dolbeau-Mistassini, 37 ans, châtain, yx bruns, grand, mince, aime les loisirs de plein air, cherche F entre 30-40 ans, avec ou sans enfants. 4507

ANNONCE DE LA SEMAINE:

41 ans, 5'3", cheveux et yeux bruns, un peu enrobée, tranquille, avec un enfant de 12 ans, aime la nature, le ciné, les spectacles, le golf, cherche un homme agréable et profond, n-fumeur, attentionné, cultivé, aimant les enfants. 8813

Homme de 34 ans, 5'8", 160 lb, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, cherche une femme douce, délicate, de 25-40 ans, calme. 8745

Saguenay, homme de 37 ans, d'allure jeune, fier, romantique au coeur tendre, cherche F entre 24-36 ans, de belle app, sérieuse, pour une belle relation stable. 8703

Jeune professionnel, possède moto Harley Davidson, cherche une partenaire de randonnée, possédant une moto, pour partager la route. 8706

Patrick, Alma, 27 ans, chev blonds, yx pers, romantique, aime le vélo, marche, plein air, ciné, désire rencontrer une demoiselle entre 24-30 ans, avec ou sans enfants, douce, attentionné, sens de l'humour. 8336

Homme de 49 ans, 5'6", 160 lb, yx verts, cherche F entre 35-60 ans, sérieuse, pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles mais à long terme. 8711

Taureau, fin 40aine, célibataire de 5'8", 165 lb, affectueux, sensible, n-fum, sans enfants, aime la marche, soupers en tête-à-tête, cherche F mince, de belle app, dans la 40aine, pour relation amicale d'abord. 8621

Homme de 42 ans, 5'9", 190 lb, engagé, doux, cherche F entre 4'6" et 6', entre 150-250 lb, douce, pour rencontres régulières. 8715

Homme fin 40aine, 5'10", 170 lb, de très belle app, aime le dialogue, cherche F pour rencontres occasionnelles discrètes. 8717

Homme de 33 ans, 5'7", 170 lb, chev châtains, yx bruns, n-fum, aime le plein air, moto, musique, cherche F pour amour et amitié. 8691

Je cherche femme pour discutions, homme de Chicout., 18 ans, de belle app, 6', 190 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports d'équipe, cherche F de son âge, pour amitié, intimité, coors222. 522769

Maxxx, homme de Alma, 19 ans, de belle app, 5'10", 134 lb, chev noirs, yx verts, aime plein-air, ciné, cherche F 18-22 ans, pour amour, amitié, wutangclan. 202416

Un bon gars, homme de Chicout., 21 ans, de belle app, 5'2", 106 lb, cherche F de son âge, pour voyages, amour, stix21. 527550

...And life is like a song ! Homme de Jonquière, 21 ans, de belle app, 5'5", 118 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, aime arts et culture, plein-air, sports nautiques, cherche F 19-25 ans, pour amitié, amour, flyingfor. 516348

Pour vous mes dames, homme de Jonquière, 21 ans, de belle app, 6'1", 175 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime plein-air, cherche F de son âge, pour amour, intimité, wild210. 525341

Je ne sais pas quoi dire, homme de Roberval, 18 ans, 4'7", 90 lb, chev noirs, yx verts, aime musique, loisirs, sports nautiques, cherche F de son âge, pour amitié, intimité, tai145. 527082

Allô, homme de Chicout., 18 ans, de belle app, 5'7", 131 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, ciné, cherche F 18-20 ans, pour amitié, amour, sim84. 517248

Cherche une muse avec qui tripper, homme de Chicout., 26 ans, de belle app, 5'7", 125 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime musique, sports de raquette, ciné, cherche F 18-30 ans, pour amour, voyages, slavoie. 511136

Rencontres discrètes, homme de Chicout., 27 ans, de belle app, 5'7", 148 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime sports de combat, littérature, loisirs, cherche F 18-35 ans, pour intimité, stephane96. 518762

Beau bonhomme en devenir, homme de Ville de La Baie, 27 ans, de belle app, 5'11", 165 lb, chev bruns, yx verts, aime ciné, sports d'équipe, sports nautiques, cherche F de son âge, pour amitié, rhumy0. 528932

Recherche femme sérieuse avec but sérieux, homme de Roberval, 26 ans, de belle app, 6', 211 lb, chev bruns, yx verts, fumeur, aime ciné, musique, plein-air, cherche F 18-35 ans, pour amour, amitié, sebas261. 525150

Allo les filles, homme de Chicout., 24 ans, app agréable, 6', 211 lb, chev bruns, yx bleus, aime plein-air, ciné, cherche F de son âge, pour intimité, nannouck10. 528571

Homme seul cherche compagnie, homme de Chicout., 24 ans, de belle app, 5'11", 161 lb, chev bruns, yx bleus, aime sports d'équipe, ciné, musique, cherche F de son âge, pour amitié, amour, sonny24. 521337

Homme fidèle, homme de Ville de La Baie, 25 ans, de belle app, 5'5", 136 lb, chev châtains, yx verts, aime ciné, sports de combat, cherche F de son âge, pour amour, amitié, ranger02. 527566

C'est moi, homme de Jonquière, 22 ans, de belle app, 5'10", 146 lb, chev châtains, yx pers, fumeur, aime plein-air, sports de combat, sports de raquette, cherche F de son âge, pour intimité, sport, jaymz22. 519779

Femme mature, homme de Chicout., 52 ans, app agréable, 6', 193 lb, chev bruns, yx noirs, aime sports de raquette, musique, cherche F de son âge, pour amitié, intimité, jos4. 255067

Recherche ! Homme de Jonquière, 57 ans, de belle app, 5'8", 171 lb, chev poivre et sel, yx verts, aime sports de raquette, musique, cherche F de son âge, pour intimité, splendeur. 401151

Franc, honnête, souriant, doux et à l'écoute, homme de Chicout., 51 ans, app agréable, 5'10", 170 lb, chev poivre et sel, yx bleus, aime plein-air, musique, cherche F de son âge, pour amour, amitié, gadget3. 522110

Ligne de pensée, homme de Chicout., 43 ans, de belle app, 5'10", 176 lb, chev poivre et sel, yx bruns, aime sports nautiques, sports d'équipe, plein-air, cherche F 30-50 ans, pour amour, amitié, dartagnan43. 512546

HOMME CHERCHE HOMME

Jeune camionneur de 25 ans, 5'10", 145 lb, paraît bien, aime la campagne et la plage, cherche H de 18-25 ans, pour relation à long terme basée sur la confiance et le respect. 7770

Jonquière, début 50aine, 5'8", 165 lb, marié, propre, sportif, exhibitionniste, cherche un jeune homme dans la 20aine, pour amitié à long terme. 4369

Célibataire de 50 ans, 6'1", 150 lb, de belle app, bon vivant, affectueux, doux, discret, aime les soirées tranquilles, cherche H de 40-55 ans, avec affinités. 8815

Beau mec non poilu de 6', 170 lb, chev courts foncés, yx verts, bronzé, cherche semblable de 18-40 ans. 8826

"J'attends de tes nouvelles", gars de Chicoutimi, 21 ans, 5'8", 125 lb, chev et yx bruns, cherche un gars de 20-30 ans, de belle app, qui aime les sorties et les promenades en forêt, pour établir une belle relation en toute complicité. 8804

Alma, homme dans la 50aine, grand, mince et sportif, désire rencontrer H dans la région immédiate, pour rencontres occasionnelles et plus. 4835

Homme discret, première expérience, 45 ans, costaud, cherche H discret, ayant petit sexe, pour regarder films XXX et se donner. 8794

44 ans, marié, viril, cherche H pouvant recevoir, discret et portant des vêtements féminins, pour films et caresses. 8795

Jeune homme de 35 ans, 5'8", 190 lb, cherche H mature, aimant la nature, pour des rencontres occasionnelles intimes. 8797

Homme marié du Saguenay, cherche autre H marié de la même région qui saurait faire épanouir la femme en lui. 7761

La Baie, homme de 54 ans, 5'7", 165 lb, chev poivre et sel, moustache, fumeur, peut recevoir en tout temps, cherche H 25-50 ans, costaud, bien dans sa peau, qui aime les caresses, pour une bonne relation peut-être à long terme. 8803

Gars de 30 ans, de Jonquière, 5'7", 150 lb, chev noir court, yx bruns, très propre et discret, peut recevoir, cherche H 18-45 ans, pour rencontres intimes occasionnelles. 8723

Jonquière, homme de 50 ans, 165 lb, chev bruns et yx bruns, aime les bons livres, les bonnes bouffes, le grand air, cherche H avec goût similaire, pour relation occasionnelles ou plus intenses. 8806

Alma, 5'10", 155 lb, chev bruns, yx bleus, moyennement poilu, sensible, honnête, cherche H entre 20-35 ans, aimant le vélo, camping, pour relation stable et durable. 8777

Bel homme, fin 30aine, marié, doux, discret, aime porter bas de nylon, talons hauts, cherche H semblable de 20-30 ans, qui peut recevoir de jour. 8785

Bel homme 50aine, marié, aime caresser, cherche H 35-50 ans, propre, non poilu, bien membré, pour première expérience. 8747

Du Lac Saint-Jean, mi40aine, d'allure jeune, simple, sans excès de poids, aime la campagne, nature, animaux, cherche H n-fum et libre, pour bonne amitié et plus. 8752

Grand blond de 24 ans, beau, top et actif, peut recevoir, recherche rencontres intimes, ouvert aux couples et aux aventureux dans leur première expérience. 8758

Fin 30aine, 5'10", 165 lb, paraît bien, chev foncés, yx pers, propre, vicieux, recherche des hommes entre 18-45 ans, pour des rencontres érotiques, caresses, massages et fantasmes. 8073

Beau grand gars, 5'11", 165 lb, bien proportionné, un peu musclé, peu poilu, cherche beaux grands gars peu poilus, minces, sexuellement viril, aimant le sexe. 9143

Homme dans la 40aine, 5'9", 210 lb, chev châtains, yx bleus, poilu, corpulent, n-fum, recherche H avec affinités, corpulent, doux, fidèle, sincère, qui voudrait avoir quelqu'un de sérieux. 8765

André, 5'9", 167 lb, professionnel, sportif, bien musclé, discret, exhibitionniste, voudrait vivre expériences intéressantes avec un homme ou un couple. 8767

Chicoutimi, 34 ans, 5'9", 150 lb, chev et yx bruns, paraît bien, marié, cherche un bel homme de Chicoutimi, capable de recevoir, pour rencontres occasionnelles ou une grande amitié. 8727

27 ans, belle app, cherche un couple d'hommes, pour rencontres occasionnelles, pour réaliser des fantasmes. 8732

Du Lac Saint-Jean, mi40aine, libre, vit dans un milieu naturel, cherche H entre 18-45 ans, libre, n-fum, d'allure bien simple, pour une relation qui pourrait devenir sérieuse. 7018

ÉCONOMISEZ
Achetez discrètement des blocs de temps par carte de crédit
VISA ou MASTERCARD
Service à la clientèle de 9 h à 22 h
1-888-985-2233
15 MIN. 25 $ (1,66 $ la min.)
30 MIN. 40 $ (1,33 $ la min.)
60 MIN. 60 $ (1 $ la min.)

Alma, 48 ans, d'allure jeune, 5'8", 145 lb, chev courts, n'a pas de complexe, recherche un bon gars chaud de nature, pour une relation à long terme. 8736

Jeune homme de Chicoutimi, 20 ans, 5'9", 150 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, propre, cherche un bel homme propre et pouvant recevoir, pour rencontres occasionnelles intimes. 8710

Chicoutimi, 51 ans, 5'8", 190 lb, propre, en santé, aime se vêtir en femme, cherche H ou un couple de 50 ans et plus, d'environ 5'8", 190 lb, pour rencontres occasionnelles. 8714

Homme fin 30aine, chev noirs, yx noirs, très affectueux et honnête, cherche H du même genre, corpulent ou non, pour bâtir quelque chose de solide. 8721

Homme dans la 30aine, de belle app, bien membré, désire rencontrer un homme de 50 ans et plus, pour vivre sa première expérience. 8705

Bel homme de Chicoutimi, 34 ans, 5'8", 175 lb, marié, cherche H semblable, pour rencontres occasionnelles et discrètes. 8533

Homme d'allure straight, 48 ans, 5'8", 140 lb, paraît bien, propre et discret, cherche H d'allure straight. 8682

45 ans, 5'7", 145 lb, chev courts, d'apparence agréable, sens de l'humour, désire rencontrer un homme. 8683

Grand brun, chev longs, de belle app, bronzé, bon vivant, cherche un beau jeune homme, pour passer de bons moments à la campagne. 8689

Homme de 5'10", 160 lb, chev bruns, yx bleus, sincère, gentil, honnête, aime le sport, cherche H sincère, gentil, honnête, aimant les sports, vélo, camping. 8685

50 ans, 5'8", 190 lb, propre et en santé, aime porter de la lingerie féminine, cherche H propre et en santé, pour rencontres occasionnelles. 8697

Homme de 38 ans, 5'9", 160 lb, cherche homme semblable, de type militaire, âgé entre 35-50 ans, pouvant recevoir. 8659

Sympathique musicien, 22 ans, 6', 190 lb, poilu, cherche H entre 18-35 ans, pour rencontres et plus. 8675

Homme de 5'7", 140 lb, de belle app, en forme, peut recevoir, adore caresser, cherche un jeune homme de 18-25 ans, mince et peu poilu, pour amitié et amour durable. 8665

Jeune homme de Chicoutimi, 22 ans, 5'10", 150 lb, chev châtains, yx verts, de belle app, masculin, cherche H entre 25-35 ans, massif, de belle app, pour réaliser fantasmes et vivre première expérience. 8654

Yves, 50 ans, 5'7", 145 lb, simple, peut recevoir, demeure seul à Alma, cherche un bon gars, simple et masculin. 8017

Jeune homme, 30 ans, soumis, désire rencontrer un homme autoritaire et dominateur. 8575

Pourquoi pas ! Homme de Chicout., 21 ans, de belle app, 5'8", 148 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, musique, sports d'équipe, cherche H 18-30 ans, pour intimité, amour, nathan21. 498933

FEMME CHERCHE FEMME

Jeune femme dans la 20aine, 5'7", 120 lb, blonde, yx pers, sensuelle et timide, cherche jolie jeune femme de belle app, pour des rencontres occasionnelles ou plus. 8792

Karine, 49 ans, 5'5", 145 lb, chev noir court, yx pers, teint bronzé, de belle app, fumeuse, cherche F sérieuse dans sa démarche, joviale, genre sportive, fidèle. 8802

Brunette au regard noisette de 34 ans, bien en chair, douce, romantique, spirituelle, aime les activités culturelles, recherche tendre complice, lesbienne, n-fum, afin de cheminer ensemble sur les sentiers de la vie. 6166

Femme de 37 ans, 135 lb, 5'8", chev et yx bruns, cherche F entre 18-40 ans, pour réaliser des trips avec son conjoint. 6318

Couple, lui, 40 ans, elle, 33 ans, cherche jolie F de 30-40 ans, bisexuelle, pour des rencontres intimes à trois. 8793

Couple de 36 et 38 ans, de belle app, désire rencontrer F bisexuelle, propre et sérieuse, pour réaliser fantasme. 8701

Couple, elle, 21 ans, lui, 31 ans, sérieux et de belle app, désire rencontrer F bisexuelle, propre et de belle app, pour réaliser leurs fantasmes. 7305

Sensualité, amitié et qui sait... Femme de Chicout., 46 ans, app agréable, 5'1", 110 lb, chev noirs, yx bruns, aime sports de raquette, littérature, arts et culture, cherche F de son âge, pour amitié, intimité, chattegriffue. 517339

PARTENAIRES DE SORTIES, VOYAGES ACTIVITÉS DIVERSES
00522960

Petites annonces le QUOTIDIEN 545-4014

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110

HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
A partager 201
A vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212

VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318

EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402

FORMATION 450
Enseignement / cours 451

OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502

SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage thérapeutique.....603
Offres de service 604
Services de garde 605

MARCHANDISES ET SERVICES 700
A donner 701
A vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719

SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811

AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –
1 jour..... 8,20 $
2 jours..... 9,85 $
3 jours..... 11,50 $
4 jours..... 13,15 $
5 jours..... 14,80 $
6 jours..... 16,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,50 $

Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine

• Lettrage majuscule • Caractères gras • Encadrement • Titre centré
3,10 $ par semaine /par option

AVEC PHOTO:
6,95$ par parution

Les taxes ne sont pas comprise dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1 / COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES **8 h 30 à 16 h 30** DU LUNDI AU VENDREDI

• 668-4506 ALMA et les environs
• 679-3832 SAINT-FÉLICIEN et les environs

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

ANN BRIGITTE COLOMBE DANIELLE DOMINIQUE HÉLÈNE JACINTHE JOHANNE LOUISETTE MARTINE NANCY NATHALIE SANDRA

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

A LOUER entrepôt de 2000 pi.ca. avec bureaux à Alma, chauffé au gaz naturel, libre immédiatement. Tél.:668-8361 Luc.

GARAGE 4522 Chateauguay, profondeur 96', largeur 48', terrain profondeur: 124', largeur 80'. Tél.:(418)623-8798.

IMMEUBLE à bureaux à vendre ou louer, 5,179 pieds.carrés au rez-de-chaussée, terrain 95,000 pieds.carrés. 205 Boul. du Royaume, Chicoutimi (près Intercité). Tél.:695-9190.

104 Commerces à vendre

CASSE-CROUTE à Falardeau. Clientèle établie (3 ans). Ouvert à l'année. Cause séparation. Tél.:673-7474.

DEPANNEUR avec station de service, très bonne clientèle, personne sérieuse seulement. tél:679-7873.

GARAGE de mécanique automobile avec équipement et clientèle. Demander Steeve au 544-1978 (laisser message), cell:590-0107. OU possibilité de location. Pour informations demander Stéphane au 545-6451.

109 Locaux à louer

ARVIDA espaces à bureau, 720 pi.ca., 2e étage, avec possibilité d'entrepôt et stationnements. Disponible présentement. Tél.:548-1184.

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petit bureau d'affaire disponible 12x18, 25x30. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél:696-4065.

BIEN situés, stationnements, différentes grandeurs, bureaux et commerce de tout genre. Appelez-moi en tout temps. Tél.:591-0348 André

CHICOUTIMI rue Néron, jusqu'à 4000 pieds.carrés, commercial, industriel ou bureaux. Tél:543-9063, 550-0173.

JONQUIERE local commercial, 450 pi. ca., présentement installé pour salon de coiffure. Conviendrait également pour autre commerce. Tél.:547-7777.

LOCAL commercial centre-ville Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Août gratuit. Tél.:820-1362, 540-2731.

LOCAUX pour petites entreprises avec gicleurs automatiques, 1,700 à 2,100 pi.ca. Tél.:549-3065.

TRÈS BEAU LOCAL
JONQUIERE pour salon de coiffure ou autres commerces. Belles grandes vitrines, stationnement très accomodant, libre 1er novembre. Tél.:547-1454

www.cyberpresse.ca

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

5 KILOMÈTRES, Lac des Commissaires, chalet année 1997, seul sur un lac. Idéal pour chasse et pêche. Prix à discuter! Tél.:348-6876, sleuth@destination.ca

A 200 kilomètres d'Alma, secteur des Passes, idéal chasse et pêche, 20'x24', 8,000$. Tél.:418-668-8780.

CHALET chasse et pêche, 12 kilomètres, Laterrière, secteur Bras de Jacob, Zec Mars-Moulin, cause: maladie. Tél.:548-5265, après 17 h.

FALARDEAU chalet-maison pour vacanciers, très confortable, semaine ou week-end. Tél.:696-1127.

RIVIERE-ETERNITE, tout équipé, terrain réglementaire 168x200', fosse septique, électricité. Tél.:272-4040.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON, plage Wilson, 3 chambres, isolé, semi-meublé, accès au lac. Tél.:347-3634 (soir).

204 Chalet à louer

LAC-KENOGAMI 10 minutes de Jonquière, grand, 3 chambres, entièrement équipé, location septembre à janvier, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Chalet une chambre, entièrement équipé, non chauffé, non éclairé, location à l'année, 325$/mois. Tél.:695-7535.

ST-GEDEON bord du lac St-Jean, maison meublée, accessoires, 4 chambres, location semaine ou plus. Tél.:545-2355, 345-2991.

ST-METHODE bord du lac St-Jean, très beau site avec tous les services, de juin à septembre, à la semaine. Tél.:418-679-3619.

STE-ROSE-DU-NORD à la journée, semaine, mois, année, magnifique vue panoramique sur Saguenay, 4 chambres, meublé style québécois, activités à proximité, lac. Tél.:(418)675-2354, 675-1053.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél.:693-1560.

1 GRANDE chambre à Chicoutimi, très propre, neuve, câble, près Université et Cégep. Tél:698-0438, 592-2819.

1 MINUTE UQAC, idéal étudiant(e). Prix compétitif, très propre. Tél.:693-0204.

2 CHAMBRES câble, stationnement, entrée indépendante, près Cégep et Université. Tél.:690-1907.

A VOIR idéal étudiant(e), chambre tout inclus, près cégep, université, non-fumeur(se). 220$/mois. Tél.:545-0737.

CEGEP de Chicoutimi. Câble, vidéotron, internet, services de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, du collégial, de l'université ou autres. Communiquez u 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, près Cégep Université, entrée indépendante, propre, tranquille, plusieurs services, non-fumeur(se). Tél.:693-1956.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI neuve, laveuse, sécheuse, cuisinette, très propre, très tranquille, près université et centre d'achats, non-fumeur(se), 225$/mois. Tél.:690-7096.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél.:543-9081.

CHICOUTIMI près Université. Câble fourni. Libre. Tél:540-9804, 690-1755.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI située face Cegep et Université. Tél:545-0698.

CHICOUTIMI studios, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

JONQUIERE face Kentucky, cuisine, laveuse, sécheuse, câble, téléphone, non-fumeur(euse), 250$/mois. Tél.: 695-7535.

JONQUIERE tout compris, cuisine équipée, tranquillité propreté assurées. Tél.:699-7777, 591-4194.

LA-BAIE idéal personnes autonomes ou retraitées, nourries, chauffée, éclairée, buanderie incluse. Tél.:544-7146.

ST-FELICIEN belle grande chambre, endroit tranquille, idéal personne au travail ou étudiant(e). Tél.:630-4256.

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI 1915, rue des Hiboux, condo #204, 4 1/2, magnifique, à aire ouverte, avec ascenseur, fenestration sur deux côtés, très ensoleillé, porte patio triple donnant sur un grand balcon, piscine chauffée, etc. Evaluation 87,500$. Prix vente par le propriétaire 84,000$. Tél.:549-1748.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2, entièrement meublé, entièrement équipé, lingerie incluse, au mois. Tél.:693-4242.

CHICOUTIMI appartements de luxe dans résidence. Meubles et accessoires. Services inclus. Site exceptionnel,5 minutes centre-ville. 800$/mois-1,000$.Tél:545-8316, 545-2355.

CHICOUTIMI Faubourg le Ricochet, luxueux, 3 chambres, 2 salles de bains, planchers bois franc, foyer, 2 stationnements, 900$/mois, non chauffé, non éclairé, libre fin septembre. Pour information: téléphonnez:543-3357 (heures d'affaires).

JONQUIERE 4 1/2, 1750 pieds.carrés, super luxueux, foyer double, 2 salles bain, patio 30X45, garage, meublé, accessoires, chauffé, éclairé, climatisé, 1,500$/mois (non meublé 1,100$/mois) Tél:557-0299.

JONQUIÈRE, boul. René-Lévesque, 4 1/2, non chauffés, non éclairés (620$/mois et 700$/mois). Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

JONQUIÈRE, Saint-Dominique, 5 1/2, non chauffé, non éclairé, 620$/mois. Frais de condo inclus. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

208 Logements à louer

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, 6 1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement, arrière Canadian Tire, rez-de-chaussée de maison, possibilité de bureau personnel. Tél.:820-1135.

208 Logements à louer

2 1/2 ARVIDA, chauffé, éclairé, meublé (375$/mois). 4 1/2 chauffé, éclairé (475$/mois). Maison privée. Tél.:548-2421.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2
PROMOTION SPÉCIALE
CHICOUTIMI CHICOUTIMI-NORDDERNIERS BEAUX GRANDS LOGEMENTS encore disponibles, **rénovés**, modernes, entrée lave-vaisselle, semi-meublés ou non, service laveuse sécheuse, **endroit tranquille,** porte patio, propres, bien situés, libres immédiatement, août. Tél.:**549-9343, 543-5330.**

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, Chicoutimi, d'Angoulême, rénovés, quartier tranquille, libre immédiatement. Tél.:543-9520.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

3 1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, 350$/mois. Tél.:543-8664.

3 1/2, 4 1/2, chauffé, éclairé, meublé ou non, près Cégep, Université, Hopital. Tél.:549-1250.

4 1/2 et 5 1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés. Tél.:693-4242.

4 1/2 PRÈS services, libre 1er septembre, 390$/mois. Tél.:549-6755, cellulaire: 540-2874.

6 1/2, rénové, très propre, centre-ville Chicoutimi, 500$/mois. Tél:543-5704.

ALMA 3 1/2, non chauffé, non éclairé, cours privée, 5 minutes du centre-ville, 320$/mois, venez voir! Tél.:662-7693.

ARVIDA 2 1/2 (310$), 4 1/2 (435$), 5 1/2 (470$), chauffés, éclairés, immeuble très tranquille. Bon service. Tél.:699-7204, 820-5906, 548-4448.

ARVIDA 3 1/2 haut de maison, chauffé, éclairé, meublé, 375$ Tél.:548-3306.

ARVIDA 3 1/2: 365$ (395$), 4 1/2: 425$, (455$), 5 1/2: 475$, (495$/), chauffés, éclairés, demi-mois (septembre ou octobre), face centre d'achats. Tél.:591-3560, 693-5596, 548-6417.

ARVIDA garçonnière semi-meublée, libre immédiatement. Tél.:548-8356 entre 8 h et 20 h.

ATTENTION 4 1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume, 460$/mois. Tél.:696-1175.

CHICOUTIMI
4 1/2, 2030 Roussel (immédiatement)
2 1/2 chauffé, éclairé, meublé, 350$, 1er août
3 1/2 face à UQAC.
4 1/2, 126 Arthur-Buies (près Cégep), meublé ou non, libre 1er août.
533 Racine, 3 1/2 chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement, 375$.
3 1/2, 777 des Hospitalières.
Informations:818-3461

CHICOUTIMI 4 1/2 style condo, modernes, 961 Saint-Paul, déneigés, 425$/mois. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI grand 4 1/2, idéal personne seule, retraitée, endroit tranquille coin Lafontaine/Jacques-Cartier, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, libre juillet. 535$/mois. Tél.:696-2975.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffés, meublés, près cégep, université, hôpital. Tél.:545-3332.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI (Rivière-du-Moulin) grand 4 1/2, chauffé, 450$/mois, 2e étage, remise extérieure. Libre 1er septembre. Tél.:549-8499.

CHICOUTIMI 1, 2, 3 chambres: 1070-1090 Radisson, 1119-1139 Roitelets, coin boul. Université/Talbot. Tél.:690-3758.

CHICOUTIMI 19 des Cascades, grand 3 1/2, près boulevard Université, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 355$. Libre. Tél.:544-6757.

CHICOUTIMI 1907 boul. St-Paul, 4 1/2, libre immédiatement, 300$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél:693-9311, 543-4577.

CHICOUTIMI 2 1/2 meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, pour personne seule, autonome financièrement et physiquement. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 2 1/2, 4 1/2 Sydenham, près hôpital, cégep. Aussi 2 1/2 Rivière-du-Moulin. Tél:541-6524.

CHICOUTIMI 2 1/2, 550 Sainte-Anne, propre, semi-meublé ou non. Idéal personne âgée. Autobus, 290$/mois. Tél:548-8209, 820-7490.

CHICOUTIMI 2 1/2, sous-sol, idéal étudiant(e), chauffé, meublé, éclairé, très propre, près centres d'achats, 310$/mois, libre. Tél.:543-6004.

CHICOUTIMI 3 1/2 arrière Place du Royaume, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, 385$/mois. Tél.:545-3949.

CHICOUTIMI 3 1/2 centre-ville, haut maison, chauffé, éclairé, non meublé, entrée laveuse-sécheuse, joli et idéal pour étudiant(e) ou personne seule, libre immédiatement, 375$/mois. Tél.:549-0685.

CHICOUTIMI 3 1/2 chauffé, éclairé, semi-meublé, 429 Champs-Elysées, libre immédiatement. Tél.:698-1067, 543-5457.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé, semi-meublé, idéal pour étudiant(e), 340$/mois. Tél:540-5433, 698-6749.

CHICOUTIMI 3 1/2, 1er plancher, 320$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél. 690-3477, 693-9705.

CHICOUTIMI 3 1/2, centre-ville, chauffé, repeint, air climatisé, 385$/mois, libre. Tél.:674-1243.

CHICOUTIMI 3 1/2, chauffé meublé, eau chaude, libre 1er septembre, 395$/mois. Tél.:543-9705.

CHICOUTIMI 3 1/2, meublés ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. Possibilité location au mois. Tél.:548-2442.

CHICOUTIMI 3 1/2, Champs-Élysées, meublé, chauffé, éclairé, 395$/mois. Tél.:693-0176.

CHICOUTIMI 4 1/2 147-C Henri-Bourassa, chauffé, éclairé, meublé, 425$. Libre. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 4 1/2 deuxième étage, libre septembre ou octobre, 365$/mois. Tél.:696-0949.

CHICOUTIMI 4 1/2, 198, de Paris, 450$/mois, chauffé, possibilité semi-meublé. Tél.:690-3888.

CHICOUTIMI 4 1/2, 395 Jobin, rez-de-chaussée, 385$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-2214.

CHICOUTIMI 4 1/2, 519 Malherbe, 400$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:698-4315, 818-2778.

CHICOUTIMI 4 1/2, 567 Morin, 415$/mois, 1er juillet. Tél.:549-3233.

CHICOUTIMI 4 1/2, boul. Talbot, 450$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé. Idéal personne seule. Endroit tranquille. Tél.:690-6763.

CHICOUTIMI 418 Place d'Armes, grand 8 pièces, rénové, patio, 625$/mois. Tél.:540-8639.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, boulevard Université, très propre, disponible en août, 430$/mois. Tél.:540-8639.

CHICOUTIMI 4.1/2, planchers bois, 3.1/2, chauffé, éclairé, 630, boul. Talbot, près UQAC. Tél.:696-1302 545-0733.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Cégep, Université, libre immédiatement, 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 5.1/2, 890-A Saint-Paul, chauffé, éclairé. Libre. 500$/mois. Tél.:543-8605, 543-5834.

CHICOUTIMI 5.1/2, chauffé, planchers bois verni, endroit tranquille, libre 1er septembre. Tél.:543-4629 après 14h.

CHICOUTIMI 5.1/2, neuf, 309 Jacques-Cartier Est. 515$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 5.1/2, près centre d'achats, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er septembre. Tél.:545-0453.

CHICOUTIMI 5.1/2, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, spacieux, chauffé, libre immédiatement, 495$/mois. Tél.:543-9651.

CHICOUTIMI
55 Jauffret, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 475$/mois, libre. Tél:818-3590, 818-3571.

CHICOUTIMI
62 Lorne, 4.1/2, libre. 4.1/2 rue Paquet, près Université semi-meublé. 294 Bégin, 2.1/2, meublé, chauffé, libre. Tél:818-3590, 818-3587.

CHICOUTIMI 646 Lapointe, grand 5.1/2, 2e étage, chauffé, non éclairé, repeint à neuf, toiles, remise sous-sol, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-2311.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume, 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 4.1/2, 3.1/2 chauffés, éclairés, meublés, 425$/mois, 400$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** grand 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 305$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 4.1/2, près place Saguenay, libre immédiatement, très tranquille. 485$/mois. Tél:543-4037.

CHICOUTIMI beaux logements clairs et propres, 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

CHICOUTIMI centre-ville 1.1/2, 3.1/2 (vue sur Saguenay). Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI centre-ville, rez-de-chaussée, rénovée + sous-sol, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI chemin de la Réserve, 3.1/2, demi-sous-sol, 275$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-1097.

CHICOUTIMI Côte Réserve, 5.1/2, libre 1er septembre. Tél.:693-0321, 549-5997.

CHICOUTIMI début rang St-Paul, grand 4.1/2 refait à neuf, remise, déneigement, libre immédiatement. Tel.543-2074.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, 6.1/2, libres immédiatement. Tél.:543-5749 après 17h.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, lave-vaisselle,terrasse, vue sur Saguenay, piste cyclable, autobus, disponible septembre. Tél.:541-2300.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois, 106, rue Dubé, libre immédiatement. Tél:696-4004.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, près Cegep, Université et du centre-ville, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet,540$/mois. Tél:673-6122.

CHICOUTIMI près Parc industriel, 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:690-2991.

CHICOUTIMI près Parc industriel, 3.1/2, semi-meublé. Tél.:549-5997.

CHICOUTIMI rue Lorne Est, 3.1/2, non chauffé, non éclairé, près Cégep et Université, 295$/mois, libre 1er août. Tél.:696-0937, 818-3410.

CHICOUTIMI rue Price, 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 380$/mois. Tél.:673-7900.

CHICOUTIMI, 4.1/2, près Pulperie, très belle vue, 335$/mois. Tél.:548-5601.

CHICOUTIMI, 5.1/2, Roussel, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:548-2939.

CHICOUTIMI, 533 Racine, 1.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, vue Saguenay, proche CLSC. Tél.:693-1984.

CHICOUTIMI-NORD 1.1/2, 2.1/2, 5.1/2 libres août. Proximité d'accommodations. Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 280 Giffard, grand 4.1/2., 1er plancher, face école Sainte-Claire, chauffé, eau chaude fournie. Libre 1er septembre. Tél.:549-3159 après 17 h.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 280$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-4267.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 arrière centres d'achats, 405$/mois chauffé. 1 mois gratuit. Tél.:696-9456, 673-6417.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 189 Ste-Marie Sud, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:673-7338, pagette:541-5835.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, poêle, frigidaire inclus, près de tout. 320$. Libre. Tél.:698-6644.

CHICOUTIMI-NORD centre-ville, très grand 4.1/2, 385$/mois non chauffé, non éclairé, beaucoup de commodité, près des services libre 1er octobre. Rendez-vous: 545-8311, 545-0655.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, style condo (immeuble 4 logements), entrée privée, libre immédiatement, rénové, très propre, tranquille, balcon, grand stationnement, remise extérieure, 1757 Tadoussac, 470$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-7672, après 5h.

CHICOUTIMI-NORD grand 3.1/2, chauffé, éclairé, 400$/mois, libre 1er septembre. Tél.:698-2724, 545-2426.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, chambre des maîtres 12'X20', très propre, eau chaude fournie, porte patio, balcon. Tél.:549-0459, 591-0459 (pagette).

CHICOUTIMI-NORD, rue des Ardennes (Sainte-Claire), jumelé 5.1/2, 3 chambres, 1er octobre. 645$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-1268.

DOMAINE DES ECORCEURS
CHICOUTIMI: grand 4 1/2, insonorisation supérieure et entrée contrôlée. Grandes chambres et grands garde-robes. Endroit paisible. 495$/mois. Entrée lave-vaisselle. Libre. Tél.:591-0396.

GRAND 2.1/2 chauffé, éclairé, plancher flottant, stationnement, libre immédiatement, 192-B Dubuc, Chicoutimi, 350$/mois. Tél.:678-9356, cellulaire: 820-5887.

JONQUIERE 2.1/2, semi-meublé, non chauffé, non éclairé, 4044, boul. Harvey. Tél.:547-9924.

JONQUIERE 2005 Bésy, 4.1/2, libre, haut de maison, bien situé. 375$. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 2058 St-Henri, grand 3.1/2, moderne, repeint, remise, libre. 340$/mois non chauffé, non éclairé. Tel.542-4328, 345-3282

JONQUIERE 3.1/2 (385$), chauffé, eau chaude fournie, entièrement rénové, près Place centre-ville. Tél.:547-9593.

JONQUIERE 3.1/2 (grand), entièrement meublé, 375$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIERE 3.1/2, 5.1/2, libres immédiatement, appartement spacieux, près autoroute, sortie St-Hubert, voisinage paisible, chauffés, eau chaude fournie, très propres, service conciergerie, entrée contrôlée, déneigé, remise intérieure. Tél.:695-4441.

JONQUIERE 3.1/2, secteur Kénogami, chauffé, éclairé, semi-meublé, 300$/mois, libre immédiatement. Tel.695-1621, 541-3443

JONQUIERE 3.1/2, secteur Kénogami, chauffé, éclairé, semi-meublé, 350$/mois, libre immédiatement. Tel.695-1621, 541-3443

JONQUIERE 4.1/2 centre-ville, chauffé, éclairé, déneigé, planchers flottants, demi-sous-sol. Tél.:547-5709.

JONQUIERE 4.1/2, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:547-4036.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rénové à neuf, 2247 rue Pie XII, près centre-ville, rez-de-chaussée, grand terrain, libre immédiatement, 430$/mois. Information: tél.:542-4583 (Denis, de 8 h à 17 h) ou 548-7734.

JONQUIERE 4 1/2, demis-sous-sol, 355$/mois, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:547-6189.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, très propre, repeint, rue Saint-Hubert, non chauffé,non éclairé, libre immédiatement. Tél.:542-5168, 557-0178 (celulaire).

JONQUIERE 5 1/2, 7 1/2, centre-ville, non chauffés, non éclairés. Libre août. Tél.:699-0159.

JONQUIERE grand 3.1/2, à louer ou sous-louer, semi-meublé, près Cégep et centre-ville, 350$/mois négociable, libre immédiatement. Tél.:543-7060, 812-0612.

JONQUIERE près Cégep, grands 2.1/2 (354$/mois), 3.1/2 (384$/mois), meublés, chauffés, éclairés. CHICOUTIMI boul. Université Ouest, petit 4.1/2, entièrement rénové, 380$/mois. Libres immédiatement. Paget:669-5901.

JONQUIERE quartier St-Georges, 4.1/2, immeuble 4 logements, porte patio, entièrement repeint, 420$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:678-3405.

JONQUIERE rue de Montfort, arrière McDonald. 3.1/2, semi-meublé ou meublé, chauffé, éclairé, immeuble tranquille, à proximité des services.Tél.:695-8645, 547-3114.

JONQUIERE rue Lasalle, 4.1/2, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, très grandes fenêtres. 485$/mois. Libre immédiatement. Tél.:548-4676 (Lison), de jour.

JONQUIERE rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIERE secteur Kénogami, 2.1/2, sécuritaire, idéal pour personne âgée, tranquille, autonome, non-fumeur(euse), 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé, libre immédiatement. Tél.:542-8843.

JONQUIERE semi-détachée, à sous-louer, 450$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:695-5795, 592-8472.

JONQUIÈRE 3.1/2 sur 2 étages, 450$/mois, chauffé, éclairé, possibilité rabais! Tél.:547-1266, cellulaire:820-5574, après 18 h.

JONQUIÈRE 3.1/2, non chauffé, non éclairé, libre, près des services. Tél.:545-2355.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, 3685, St-Léandre, rez-de-chaussée, libre 1er septembre, 460$/mois. Tél.:547-8511, pagette:591-5713.

JONQUIÈRE grand 4.1/2, rue du Roi-Georges, libre milieu août, non chauffé, non éclairé. Tél.:695-6068, 678-9422.

JUMELÉ, remise, lave-vaisselle, système d'alarme, cuisinière, grand terrain, 575$/mois. Tél.:543-5515.

KENOGAMI grand 3 1/2, meublé, 360$/mois. Porte patio, balcon. Tél.:547-6538.

KÉNOGAMI 3.1/2 à sous-louer, rue Ste-Famille, très chic, 375$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:548-0157.

208 Logements à louer

LA BAIE grand 5 1/2, 3322 Bagot, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-7583.

LA-BAIE 4.1/2, 1771-B, 8e avenue, 325$/mois, chauffé, éclairé. Disponible présentement. Tél.:544-3624, 677-2972.

LA BAIE 2.1/2 meublé à neuf, non chauffé, non éclairé, personne sérieuse, 275$/mois. Tél.:676-2338.

LA BAIE 4.1/2, 3 1/2, rénovés au complet, planchers bois. Disponible présentement. Tél.:696-0288.

LA BAIE 4.1/2, centre-ville, près services, balcon arrière, avant, libre octobre . Tél.:540-1635.

LA BAIE beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, porte patio, tranquillité. Tél.:591-0348, 544-6502.

LA BAIE grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LATERRIERE (village) 4.1/2, haut maison, non chauffé, libre, déneigement, Tél.:678-9161, 678-3931

LATERRIERE Portage-Nord, garçonnière, idéal pour personne seule, accès piscine creusée, meublée, 365$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:678-2880, pagette:693-9925.

LES IMMEUBLES G.E.L.D.M. enr. 4.1/2, rue Lapointe, Laterrière, libre immédiatement. Tél.:678-1240, 678-9912.

RIVIERE-DU-MOULIN 5.1/2, quartier Hamel-et-Fradette, rue Raymond, libre immédiatement. Tél.:545-0876.

RIVIERE-DU-MOULIN grand 4.1/2 + salle de lavage, chauffé, éclairé, 525$/mois, libre. Tél.: 673-4552.

SHIPSHAW 4.1/2 (455$/mois), endroit paisible, vue sur Saguenay, 10-15 minutes de la ville, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.:548-5178.

SHIPSHAW 4.1/2 neuf, 475$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, libre. Tél.:695-4568, 540-5781 (cellulaire).

ST-FULGENCE grand 4.1/2, chauffé, éclairé, propre, libre immédiatement. Tél.:690-7419, Dany.

ST-HONORÉ 3.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, pas d'animaux. Tél.:543-5749 après 17h.

ST-HONORÉ, lac Docteur, maisonnette, 3.1/2, poêle bois, 450$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:673-3772.

ST-JEAN-EUDES 4.1/2, haut de maison, toiles et ventilateur inclus, 375$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:699-6179.

209 Maisons à vendre

5712 CHEMIN Saint-Martin, La Baie, grande maison sur 1.1/2 étage, vue magnifique sur le Saguenay, non chauffé. Tél.:697-6040, 543-3473.

5712 CHEMIN Saint-Martin, La Baie, grande maison sur 1.1/2 étage, vue magnifique sur le Saguenay, non chauffé. Tél.:697-6040, 543-3473.

ARVIDA jumelé 2832-2836, boul. Saguenay, très bonne condition, 110,000$/les deux. Tél.:842-2505 après 18 h.

CHICOUTIMI 708, Saguenay Ouest, 24'x24', terrain 8,000 pi.ca. 2 étages, vue Saguenay, aucun voisin arrière, aspirateur central, poêle granules, plusieurs rénovations majeures, beau cachet intérieur, 69,900$. Tél.:591-0257.

CHICOUTIMI Domaine du Roi, 375 Saint-Urbain, 26'x38', 3 chambres, 2 salles de bains complètes. Tél.:818-2842, 549-7071, 693-0021.

CHICOUTIMI quartier Polyclinique, grand terrain, garage, 4 chambres, piscine intérieure, 125,000$. Tél.:549-5438, 550-2061.

CHICOUTIMI rue des Morillons, entièrement rénovée, tout brique, 5 chambres, garage, abri-autos, piscine creusée, 139,000$, négociable. Tél.:698-3431.

CHICOUTIMI, secteur nord, site exceptionnel, grand terrain, possibilité location. Tél.:545-2355, 345-2991.

CHICOUTIMI-NORD 25'X38', 5 chambres, salle de jeux, garage, remise. Tél.:693-0238.

CHICOUTIMI-NORD maison à paliers, construction 1998, 2 chambres, entrée en pavé, aménagement paysager, piscine creusée. A voir. Tél.:545-7663.

FALARDEAU 28'x38', 756 lac Clair, embranchement 12, toit cathédrale, planchers bois et céramique, grand patio, 4 chambres, 2 salles bains, rénovations 30,000$ depuis 2 ans, garage, remise, terrain 33,000 pi.ca., 150,000$. Tél.:673-1750.

JONQUIERE 2203 St-Rémi, arrière McDonald, 2 étages de 5.1/2, entretien impeccable, directement du propriétaire. Tél:547-3202.

JONQUIERE occasion exceptionnelle, joli bungalow en brique, plusieurs rénovations effectuées, 4 chambres, 2 salles bains, plancher bois, garage, grand terrain aménagé, possibilité de revenus. 89,900$ négociable. Tél.:547-2018, 812-0026.

JONQUIERE quartier des Peintres, brique et acier, construction 1987, avec revenu 435$/mois. 116,000$. Tél.:548-1690, 698-9676.

LA-BAIE 4 logements, prix de l'évaluation, revenus 20,800$/an. Tél.:548-1539.

LAC Kénogami, 7848 Explorateur, 2 chambres, mezzanine, combustion contrôlée, plage, sentiers randonnée. Tél.:693-2760.

SAINT-AMBROISE, plein-pied, 24 1/2'x28 1/2' plus ajout 20'x20', refait à neuf. Deux remises. Piscine 18'. Terrain 25,000 pi.ca. Portique 14'x5', isolé. 87,500$. Tél.:672-6602.

209 Maisons à vendre

ST-FELIX-D'OTIS maison à revenus. A VENDRE: terrain résidentiel au bord du lac Otis, terrain commercial, rue Principale. Tél.:697-6599 soir seulement.

210 Maisons à louer

ARVIDA 1965, coin Deschênes Tellier, centre-ville, 4 chambres, 3 salles bains, garage double, foyer, 2 portes patio, planchers merisier, céramique, remise, terrain paysagé, sans voisin, libre 1er septembre, prix négociable. Tél.:542-2599, 541-2718 pagette.

ARVIDA duplex, 3 chambres, quartier Manoir Saguenay, 575$/mois, non chauffée, non éclairée. Tél.:548-6457.

ARVIDA quartier du Manoir, 3 chambres, 575$/mois, non chauffée, non éclairée, grand terrain clôturé. Tél.:548-9823, 548-6457.

CHICOUTIMI grand bungalow avec garage, terrain sans voisins arrière, salon avec foyer, 3 chambres, planchers bois franc, 950$/mois. Tél.:696-0288, 540-7595 (cellulaire).

CHICOUTIMI quartier Panoramique, 3 chambres, libre 1er septembre. Tél.:696-4752.

CHICOUTIMI, jumelé, 5 1/2, Rivière-du-Moulin, 775, de l'Alsace, 645$/mois, non chauffée, non éclairée. Libre 1er septembre. Tél.:543-1268.

CHICOUTIMI-NORD 3 chambres, près des services, 585$/mois, frais peint. Tél.:690-2590.

LAC-KENOGAMI non sur le bord de l'eau, 3 chambres, non chauffée, non éclairée, 450$/mois. Tél.:542-3622.

SAINT-GEDEON, beau secteur, unifamiliale. Libre 1er octobre. Tél.:345-3389.

SAINT-HONORÉ, lac docteur, maison à louer ou à partager. Urgent! Tél.:673-7419.

ST-AMBROISE chalet-maison, bord de l'eau, habitable à l'année, meublé, libre 1er septembre. Tél:672-1988 après 18h00. (418)651-1036 laisser message, cell:(418)580-7096.

211 Maisons mobiles à vendre

VENTE RAPIDE! Maison mobile près base Bagotville, 15,000$. Possibilité de financement, 3,000$ comptant, 5 ans, 255$/mois. Tél.:549-3373, 820-1200.

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI Domaine du Roy, 4 grands terrains prêts à construire, réduits de 5,500$ chacun. Tél.:549-9200.

LOT à bois, St-André, bordé par rivière Métabetchouan, avec chalet isolé, garage, chemin, petit lac, bien boisé. 55,000$ Tél.:342-8138.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1990 SUNBIRD, manuelle, 4 cylindres, 4 portes, excellente condition, 2,300$. Tél.:673-3917.

1998 HUYNDAI Accent, 2 portes, automatique, 69,000 kilomètres, spécial 7,995$. Automobiles Blackburn 693-5388.

ACHAT d'autos et camions, 500$ et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos ou camions défectueux ou endommagés par la rouille. Entre 1989-1993. Paye bien. Tél.:672-2451.

ACHETERAIS «Camaro Z-28» ou SS 1969-1970 ou Chevelle SS. Tél.:1-888-966-6626, Louis.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Achetons et vendons toutes sortes de métaux. Tel.:542-6938 Métaux Savard

ACHÈTERAIS autos, camions, bon et mauvais état, payons comptant. Tél.:673-3120.

ACURA Intégra GSR 1998, argent, 90,000 kilomètres, mags 17", 19,000$. Tél.:630-2828.

AUBAINE! «Buick Regal» 1990, automatique, 2 portes, 3.8, 1,800$. Tél.:548-4722, 548-2944.

BUICK Le Sabre, 1993, 107,000 kilomètres certifiés, automatique, peinture 1 an, tout équipé, huilé tous les ans. 5,800$ négociable. Tél:678-1331.

CAMARO RS+ 1990, automatique, moteur 3.1, 87,000 kilomètres, mécanique très bonne condition, T-top, antivol, etc., 4,200$ négociable. Tél.:695-3267.

CAVALIER 1988, automatique, 134,000 kilomètres, 1,300$, faites votre offre. Tél.:541-0764.

CAVALIER 1993, familiale, automatique, 6 cylindres, air climatisé, 150,000 kilomètres. Tél.:547-6192.

CHRYSLER «Concorde LX» 2002, 7,800 kilomètres. Cause: maladie. Tél.:679-2558.

CHRYSLER «Néon Sport» 1996, manuelle, 4 portes, 113,000 kilomètres, impeccable. Tél.:547-9449, 591-7582 (pagette).

CHRYSLER Sebring 2000, convertible, 34,000 milles, reconstruit, 16,000$. Tél.:698-2722, 820-1956.

DODGE «Avenger ES» 1997, 107,000 kilomètres, rouge, équipement complet, très propre, 10,900$. Tél.:630-6754.

302 Autos à vendre

DODGE Caravan 1985, très bonne condition, négociable, peinture originale, 4 cylindres, 2.6 litres, 167,000 kilomètres,1,300$. Tél.:547-5276.

DODGE Shadow 1989, 4 portes, automatique. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

DODGE Shadow 1991, 2 portes, automatique, 1,200$. Paget:591-4139.

EAGLE Talon 1995, 4X4, 5 vitesses, manuelle, 280 HP, très performante, «look Eclipse». Tél.:418-276-7105.

ESCORT 1999, 4 portes, automatique, 24,000 kilomètres, climatiseur, coffre électrique, mags, aileron, 10,500$. Tél.:675-3678, 672-4530.

F-350, 4 portes, 1992, 4X4, V8, automatique, peinture neuve, boîte 8', prix spécial pour acheteurs sérieux. Tél.:544-0039, 544-0454.

FORD «Escort» 1991, 131,000 kilomètres, automatique, 1,800$. Faites votre offre! Tél.:541-0764.

FORD Escort 1992, champagne, manuelle, peinture neuve, mécanique excellente, 1,995$ négociable. Tél.:678-3754.

FORD Escort 1995, 2 portes, automatique, 114,000 kilomètres, radio laser, très bonne condition. Automobiles J.M. Tél.:693-8830.

FORD «Probe» 1990, transmission manuelle, bon état. Tél.:673-1011.

FORD Probe GT 1993, moteur 2.5, V6, 95,000 kilomètres, peinture d'origine, couleur rouge, A1, prix à discuter. Tél.:236-9598.

FORD Tempo 1992, automatique, démarreur à distance, retouches de peinture, 1,175$. Tél.:542-9295.

GARAGE René Girard offre ses services pour réparer la rouille de votre voiture et pour la repeindre, à prix compétitifs. Tél.:548-3306.

HONDA «Accord» 1988, manuelle, 213,000 kilomètres, très bonne condition, 1,200$. Tél.:693-3385.

HONDA «Accord EX» 1990, 4 portes, automatique, 160,000 kilomètres, équipement complet, 4,000$. Tél:544-4830.

HONDA Civic hatch back 1997, 2 portes, manuelle, lecteur CD, 106,000 kilomètres, couleur marine, excellente condition, 10,600$. Tél.:696-9837.

HONDA Civic LX 1995, édition spéciale, 4 portes, manuelle, climatiseur, démarreur à distance, toit ouvrant, 101,000 kilomètres, couleur gris astral, excellente condition, femme propriétaire, 9,100$. Tél.:696-9837.

HONDA Civic SI 1990, 2 portes, manuelle, excellente condition, 2,799$. Tél.:690-2944.

HONDA Prélude 1987, manuelle, 800$ négociable. Tél.:544-9955, 677-1859.

JAGUAR 1986, XJ-6, parfaite condition, 6,000$. Accepterais échange contre 4 roues de même valeur. Tél.:547-0232.

JAGUAR «XJ6 Sovereing» 1990, très propre, 145,000 kilomètres, rouge, intérieur tan, 6,500$. Tél.:690-6763.

MAZDA 323 LX, 1991, 5 vitesses, manuelle, 1.8 litres injection, mécanique A-1, 2,500$ négociable. Tél.:693-1218, 592-5790.

MAZDA 323, automatique, hatch back, impeccable, rabais de 800$. Tél.:549-5391.

MAZDA Precidia, 1995, 94,000 kilomètres, 6 cylindres, manuelle, rouge, démarreur, condition show room, 8,600$ négociable. Tél.:418-275-8032, pagette:630-5465.

MAZDA Protégé SE, 1993, manuelle, 158,000 kilomètres, bijou, 5,700$ négociable. Tél.:591-3893.

MIATA blanche, 1992, manuelle, jamais utilisée l'hiver. 12,500$, taxes incluses. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-0454, soir.

NISSAN Altima SE 1998, noire, 87,000 kilomètres, sous garantie, 16,000$. Tél.:695-6917.

NISSAN «Maxima» 1994, 165,000 kilomètres, très bon état. Tél.:543-0937.

NISSAN «Sentra» 1993, 4 portes, 4 pneus été et hiver neufs, 210,000 kilomètres, 2,800$. Tél.:276-2340.

PONTIAC Grand Am 1993, très bon état, vente rapide, 2,800$. Tél.:418-679-2647 ext.224 (jour), 418-251-1631 (soir, fin semaine).

PONTIAC Sunbird SE 1992, 2 portes, V6, automatique, climatiseur, régulateur vitesses, roues mags, aileron arrière, 153,000 kilomètres, couleur blanche, très bonne condition, 3,200$. Tél.:696-9837.

SATURN 1994, blanche, 5 vitesses, peinture impeccable, mécanique A1, 3,995$. Tél:678-3754.

SATURN SW1 1998, automatique, 64,000 kilomètres, climatiseur, CD. Tél.:674-9497 laisser message.

SUBARU LEGACY 1990, couleur bleue, 4 portes, automatique, peinture neuve, mécanique vérifiée au complet, 1,995$ négociable. Tél.:818-2216.

SUBARU «Legacy GT» familiale, 1998, 5 vitesses, excellent état, très équipé. Tél.:698-2250.

TOYOTA Camry 1992, 90,000 kilomètres, condition A1. Tél.:544-9329, 544-7261.

TOYOTA Tercel 1997, 2 portes, manuelle, 124,000 kilomètres, 7,800$. Tél.:548-0903.

VOLKSWAGEN Fox 1989, 4 portes, 5 vitesses, couleur bleu foncé, 110,000 kilomètres, peinture en excellente condition, mécanique A-1, 1,995$ négociable. Tél.:678-1055.

VOLKSWAGEN Fox 89GL, manuelle, 4 portes, bleue, 167,000 kilomètres, propre, très bon état, nonfumeur, lecteur CD Pioneer inclus, 1,500$ négociable. Tél.:547-9678.

VOLKSWAGEN Golf CL 1996, manuelle, 83,000 kilomètres, noir, 4 portes, 9,000$. Tél.:543-6569.

VOLKSWAGEN Jetta GL 1997, manuelle, 5 vitesses, 87,000 kilomètres, climatiseur, 12,000$. Tél.:545-2348.

303 Avions à vendre

BEAVER ultra-léger, flotteur «Full Lotus», ailes Seconite, excellent état. Tél.:275-2838.

304 Bateaux à vendre

CHALOUPE aluminium 12 pieds, moteur «Honda» 2 forces, 900$. Tél.:548-4206, 820-1236 (cellulaire).

304 Bateaux à vendre

ACHAT échange vente et réparation d'hélices de bateaux de toutes sortes. Achat chaloupes d'aluminium usagées. Tél:696-5834, 696-9566.

BAYLINER Capri 1750, 2000, moteur Mercruiser 3.0 litres, 135cv, remorque et accessoires, presque pas utilisé, 17,000$. Tél.:673-1750.

CHALOUPES et canots fibre de verre à vendre. Tél.:543-6537, 690-7931.

PETERBOROUGH 1985, «Constellation» 20', cuddy 4.3 LX, Mercruiser, remorque et accessoires, 8,500$ négociable. Tél:547-7536, 812-6911(cellulaire).

PRINCECRAFT Super Pro 176, 1994, tout équipé, «down rigger», moteur Evinrude 90 HP, moteur Honda 9.9 HP, 4 temps. Tél.:668-8045, 669-8313.

THOMPSON 24 pieds, demi-cabine, 1985, moteur «Mercruiser» 350, excellente condition, équipement complet incluant radio laser neuf et siège cuir neufs, et remorque. 18,500$. Tél.:542-5633, 818-0599 (cellulaire).

305 Camions à vendre

GRUNMAN 1987, 6.2 diésel, moteur à neuf, pneus neufs. Tél.:679-6579.

CUBE Ford 7.3, Diesel, 1990, 14', parfaite condition, inspection SAAQ janvier 2003, plus de 4,000$ de réparation effectuées au printemps, 6 pneus neufs, etc. Tél.:818-7013.

DAKOTA 1999, 2X4, bas milage, 10,000$. Tél.:543-3074, 678-3171.

DODGE «Dakota» 1994, king cab, différentiel barré, «ratchet» très propre. Bon état. Prix à discuter. Tél.:544-8692.

F150 XLT Lariat 1989, automatique, moteur 5 litres, très propre, 6,800$ Tél.:662-3014.

FORD «F-150» 1985, boîte fibre de verre, 1,100$. Faites votre offre. Tél.:541-0764.

GMC 1991 et Toyota 1989, état de marche. 1,000$/chacun. Tél.:543-7131 (M. Daniel).

GMC 1992, cube, moteur diesel, radiateur, réservoir et autres accessoires réparés à neuf, garanti 6 mois. Tél:820-1135.

MAZDA B2200 1991, 107,000 kilomètres, mécanique excellente condition. 3,900$ négociable. Tél.:548-2809, pagette: 591-8094.

PICK UP Sonoma 1996, king cab, 3 portes, 4 cylindres. Silverado 1989, 8 cylindres. Tél.:668-0344, (418)482-0344.

PICK-UP king cab S-15, 2.8 litres, manuelle, 1987, 1,600$ négociable. Pick-up king cab, S-15, 4.3 litres, automatique, 1988, 3,500$ négociable. Excellente condition. Cuisinière 60$. Tél.:480-3837, paget: 480-6470.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 4X4 1989, cabine simple, rouge, condition exceptionnelle, 7,500$. Tél.:668-3880, 668-9511.

DODGE Ram 1500 1997, 67,700 kilomètres, king cab, boîte 8', air climatisé, très bonne condition, 18,000$. Tél.:668-3164, (418)818-5426.

DODGE Rider 1987, bon état général, quelques travaux mécaniques à finir. Têtes de moteur refaits, 700$. Tél.:276-7959, après 18 h.

FORD Explorer XL, 1994, 4 portes, 122,000 kilomètres, V6, automatique, 4X4, climatiseur, antivol, démarreur à distance, 7,300$ négociable. Tél.:678-9382.

FORD F-150, 4X4, 1981, bonne condition. Tél.:549-3621.

FORD «Ranger XLT» 1997, cabine simple, automatique, 94,000 kilomètres. Impeccable! Tél.:547-9449, 591-7582 (pagette).

GMC S-15, 4X4 1989, 4.3, automatique, comme neuf, propriétaire féminin, 128,000 kilomètres, 7,295$. Tél.:548-4781, 550-3294.

GMC Silverado, 1989, automatique, king cab, 4X4, boîte de 8', 10,000$. Tél.:548-4781, 550-3294.

JEEP Cherokee Laredo 1991, équipé de A à Z, beau comme voiture neuve, 170,000 kilomètres, prix révisé: 7,200$ négociable. Tél.:673-4970.

SIDEKICK Sport, 1997, 4 portes, manuelle, 86,000 kilomètres, groupe électrique, 11,500$. Tél.:591-3874, 545-7848.

SPORTAGE 2001, 18,000 kilomètres, argent, tout équipé, femme propriétaire. Vente ou transfert de bail. Tél.:542-2834.

307 Campeurs à vendre

CAMPWAGON Dodge Ram, 1984, classe B, 19', 96,000 kilomètres, comme neuf, réfrigérateur, poêle, micro-ondes, climatiseur, 9,600$. Tél.:693-8148.

COMME neuf! Faut voir! Motorisé classe A, Southwind 1986, 62,000 kilomètres, 33', équipement complet, A1, certificat de vérification mécanique SAAQ en date du 26/07/02, cause: maladie. Tél.:690-0978.

À LOUER
MOTORISÉ, à la semaine ou au mois. Pour information:(418)275-2138, demander Robert.

MOTORISÉ Coachman 30' 1984, classe A, intérieur et mécanique refaits à neuf, 29,500$. Tél.:542-9854, cellulaire:812-3180.

307 Campeurs à vendre

VOLKSWAGEN «Westfalia» 1984, bleu pâle, mécanique et carosserie impeccables. Petit bijou! Faut voir! Tél.:543-3186.

WESTFALIA 1989, automatique, complètement équipé, 135,000 kilomètres, très bon état, 21,500$. Tél.:673-7335.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE «Caravan» 1999, 7 passagers, entièrement équipée, 60,000 kilomètres, 14,000$. Tél.:543-5811.

DODGE Caravan 1999, 86,000 kilomètres, garantie 100,000 kilomètres, 13,000$. Tél.:545-9769.

PLYMOUTH Voyager 1990, 188,000 kilomètres. Plymouth Voyager 1986. Les 2 en très bon état. Tél.:542-2529, pagette:591-8436.

PONTIAC Montana, 2002, 7 passagers, location 4 ans, 96,000 kilomètres, 489,50$/mois, incluant taxes et garantie prolongée, 4 ans 100,000 kilomètres. Tél.:673-3972.

309 Machinerie

PLUSIEURS «LIFTS» électriques de garage pour lever automobiles, capacité 7000 à 12000 livres, très bon état, moteur 220 volts, Prix à discuter. Tél.:690-0482.

ROULEUSE Wic, 2 compartiments, orge et maïs, 4 ans d'usage, très bon état. Vêleuse pour vache. Tél.:343-2940.

TRANSPORTEUR Valmet 1997, 6 roues, moteur neuf 400 heures, réparations majeures effectuées, parfaite condition, 10,000$ d'inventaire. Tél.:544-8354.

310 Motomarines à vendre

MOTOMARINE GTX 1996, excellente condition, 5,200$ négociable. Cell.:693-4447.

MOTOMARINE XP 800 1996, Bombardier, avec remorque et toile, valeur 4,000$, laissé 3,200$ ou accepterais échange contre 4 roues de même valeur. Tél.:542-9954.

REMORQUE double motomarine 1997, impeccable. Valeur 2,300$, laissée 1,200$ négociable. Cell.:693-4447.

312 Motos à vendre

HARLEY-DAVIDSON 2000, Sporter 883, blanche, 10,000 kilomètres, comme neuf. Tél.:695-5210.

HARLEY-DAVIDSON Sporter 1200cc, 2000, 3,000 kilomètres, équipement complet, beaucoup de chrome, réservoir essence changé (4.2 gallons), prix à discuter. A voir! Paget:541-6964.

HONDA Goldwing 1100cc 1981, excellent état, 2,000$ négociable. Tél.:545-4894, 698-4324.

HONDA Shadow 2000, 750cc, 5,200 kilomètres, valise, dossier et pare-brise. Tél.:542-7689, 548-1820.

HONDA Shadow Ace de luxe 2001, 3,800 kilomètres, impeccable, à voir! 7,000$ ferme. Tél.:542-1696, 818-5368.

KAWASAKI KDX 220 2001, état neuf, équipement inclus, 4,300$. Tél.:347-5243, 720-0179.

KAWASAKI «KLR 650» 1996, 20,00 kilomètres, état neuf, 3,300$. Tél.:545-8851, 591-6150 (pagette).

MOTO-CROSS Yamaha YZF 426, 2001, Pro-Taper, très peu servie. Tél.:276-9653, 276-2554.

MOTOCROSS «Honda CR250», 2001, utilisée seulement 1 1/2 mois. 5,000$. Tél.:276-3691.

SCOOTER BWSR 2001, 2,150 kilomètres, 2,100$ ou BWS 2001, 8,300 kilomètres, 1,750$ négociable. Tél.:549-4557.

SUZUKI «Intruder VS 1400» 1999, 8,100 kilomètres, 50-50, 8,500$. Tél.:548-7812, 590-0115 (cellulaire).

SUZUKI «Madura» 1985, 700cc, V4, pour femme ou homme. Tél.:544-8692.

YAMAHA Venture Royal 1984, 1200cc, condition A1, 3,700$ négociable. Tél.:547-4222, 547-7112.

YAMAHA YZ250 1997, parfaite condition. Habillement de la moto complet, plastiques neufs. 3,500$ Tél.:487-3940.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

3 ROUES Big Red 1985 impeccable, tout équipé, 1,500$. Tél.:542-5124, 693-2049.

4 ROUES Suzuki 500, 2001, automatique, 4X4. Tél.:544-7697.

4 ROUES SUZUKI Vinson 500 4x4 2002, tout équipé, 900 kilomètres, 9,000$ négociable. Tél.:695-2137, 698-8478.

4 ROUES Warrior 350 1998, 700$ de réparations à faire, mécanique A1 (factures à l'appui), pneus neufs, 2,200$ négociable. Tél.:592-9886.

ARGO 8 roues avec cabine en toile et support à canot, très bonne condition. Tél:690-1012 laisser message

POLARIS 1995, 6X6, excellente condition, 3,800$ négociable. Tél.:696-4360, après 18h.

SUZUKI 1983, 125cc, 3 roues, 350$. Faites votre offre! Tél.541-0764.

314 Pièces et accessoires

CAVALIER 1985, à vendre pour pièces, 300$. Tél.:547-4266, 542-3045, Sylvie.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

BOÎTE fibre de verre, 7' de haut, idéal pour contracteur, valeur 5,500$, laissée 2,500$. Tél.:548-4781, 550-3294.

PNEUS radial «Sumitomo» avec mag blanc Chevrolet, P20560R15, 3,000 kilomètres, d'utilisation. 450$/4. Tél.:672-2854.

315 Remorques à vendre

REMORQUE Fifthwheel, 16', excellente condition. Tél:544-8354.

REMORQUE pour bateau 16', en excellent état, 800$. Tél.:548-1044, 548-4462.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

RECHERCHE gardienne pour enfant (un an), quartier des Peintres, Jonquière. Devra se voyager. Tél.:547-3583, 541-4701.

402 Personnel demandé

A qui la chance? Le salon de coiffure Titanic de Jonquière est actuellement à la recherche d'un(e) coiffeur(euse) avec ou sans clientèle. Condition salariale à discuter. Tél.:547-8787 Annie.

BONICHOIX LA BAIE
BOUCHER(ÈRE) DEMANDÉ(E)
- Expérience requise
- Service au comptoir, production
- 40 heures/semaine

Les personne intéressées doivent communiquer avec Eddy Dufour ou Miville Lavoie
Tél.:544-4577

CAISSIER(ERE), préposé(e) aux garnitures recherché(e)s. Travail de jour, soir et fin de semaine, de 20 à 25 heures. Apporter CV avec horaire d'école. Restaurant Harvey's, 1444, boul. Talbot, Chicoutimi. Tél.:543-1630.

CANDIDAT(E) recherché(e) dans le domaine de l'automobile. Devra être débrouillard(e), polyvalent(e), capable de prendre des décisions. Connaissances en carroserie un atout. Salaire à discuter. Travail à l'année, temps plein de jour. Tél.:545-8141 Martin.

CENTRE de formation automobile du Québec, formation vente automobile, directeur(trice) financier, réceptionniste, 91% de placement. Communiquer avec Pierrette Ruelle, 1-866-651-9666, www.cfaq.ca

CHEF D'ÉQUIPE entretien ménager de soir, pour Chicoutimi, 12.70$/heure, 40 heures/semaine, expérience obligatoire. Envoyer CV par télécopieur: 1-418-688-1428.

COIFFEUSE avec ou sans expérience, dynamique et débrouillarde. Tél.:543-2186, 693-3336.

CUISINIER– CUISINIÈRE
Avec expérience, 20 heures/semaine. Restaurant Midi-Express. Tél.:543-4725, demandez Yves.

CUISINIER(ERE) demandé(e) à temps plein, avec expérience. Tél.:545-6080 Monia.

CUISINIER(ÈRE) avec expérience. Spécialités chinoises. Possibilité de formation. Temps plein, 40 hres/semaine. Horaires variables (jour, soir, fin de semaine). Faire parvenir C.V. à M. Ouellet ou Denise Paquette, 1005, Sacré-Coeur, Saint-Félicien.Tél.:679-3339.

ENSEIGNANT(E)S URGENT
École primaire privée à Repentigny est à la recherche d'enseignant(e)s à temps plein pour la maternelle, 2e et 3e années ainsi qu'un(e) spécialiste en anglais.
Faire parvenir C.V.: (450)654-5701

Atelier du pneu Mario LeBel inc.
PNEUS NEUFS - SERVICE
PNEUS USAGÉS - SERVICE
2146, DESCHÊNES, JONQUIÈRE
(secteur Arvida)
548-8800
Voisin du Carré Davis
00511477

402 Personnel demandé

Débrouissailleur(euse)s
Reboiseur(euse)s
DEMANDÉ(E)S avec expérience
Plusieurs secteurs disponibles
Mini-bus
Tél.:545-2893

LIVREUR(EUSE)S demandé(e)s avec voiture pour livraison à Chicoutimi-Nord. Salaire intéressant et climat de travail agréable. Pour application se présenter au restaurant Salvatore, 1185, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord (édifice Subway) et demander Chantale ou Mario.

Loft Dancing
Complexe Hôtel Chicoutimi
recherche
Barmans – Barmaids
Serveurs – Serveuses
Temps partiel
Avec expérience
Se présenter avec son C.V.
au 460, rue Racine Est, Chicoutimi,
le jeudi 15 août, entre 18 h et 20 h.

NICO MÉTAL
recherche
ASSEMBLEUR(EUSE)
en structure d'acier
L'assembleur(euse) doit être capable d'effectuer les tâches d'assemblage, coupage et marquage reliées aux travaux de structure d'acier.
—40 heures par semaine
—Disponibilité jour et soir
Informations: M. Simon Marcotte
1-819-375-6426 poste 226
(semaine jour)

RECHERCHE photographe d'expérience pour Télé-Annonces, secteur Alma. Temps partiel régulier. Doit posséder voiture et ordinateur. Envoyez C.V. par fax au 543-7167.

RECHERCHE personne non fumeuse pour prendre soin 2 enfants (4, 7 ans), disponible, patiente, bonne cuisinière. Faire entretien ménager, avoir soin d'une personne en perte d'autonomie. 5 jours/semaine, 25 heures et plus. Reçus exigés. Tél.:549-8915 Line.

RESTAURANT Monelli demande cuisinier(ère)s avec expérience. Travail de soir, fin de semaine, 40 heures, salaire à discuter. Tél.:672-4911 demander Lina.

402 Personnel demandé

RESTO-BAR La Broue demande: chef-cuisinier(ère) avec expérience. Tél.: 818-2368, 698-9339.

STUDIO DE MASSAGE
MASSEURS(EUSES) demandé(e)s, propre, distingués, de belle apparence. Donnons formation. Tél.:548-7070.

URGENT
BESOIN d'un(e) pompiste, avec expérience, de jour. 1224, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord. Tél.:549-9390.

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545-2197.

OFFRE DE COURS peinture sur bois, verre, (huile), cours floral. Information: 693-0816 (Micheline).

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

Menaces/Saisies/Impôts/Stress financier
SOLUTION:
UN PAIEMENT PAR MOIS
0 % D'INTÉRÊT
SDEC
Jonquière, Québec, Trois-Rivières
418-542-2000, 1-877-624-1546,
www.sdec97.com

PROBLEMES FINANCIERS $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Aussi hypothèque 1ère, 2ième, jusqu'à 100% de la valeur. Aucun prêt garanti. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

502 Occasion d'affaires

A VENDRE Aubaine! Salon de coiffure, avant fin d'opération, déjà deux locations sur place. Dernière chance! Tél.:698-0544.

PRESSE-CAFÉ CHICOUTIMI
Franchise disponible
NOUVEAU SITE STRATÉGIQUE
EN DÉVELOPPEMENT
près de la SAQ
Pour informations Imm.Star
514-748-9441 poste 1, demander Alex

QUOTIDIEN
Un monde accessible...
Internet
www.cyberpresse.ca

LES SPÉCIALISTES

Cordonnerie

CORDONNERIE Girard
- Préparation de : tentes • sacs de couchage • garages de toile
- Pose de fermetures à glissière de toutes sortes
- Teintures sur tout article de cuir (garantie)
- Vente de sacs d'école & cosmétiques pour chaussures

BIEN D'AUTRES SERVEICE DISPONIBLES
FABRICATION D'ARTICLES DE CUIR SUR MESURE
1961, RUE DAVIS, JONQUIÈRE (SECTEUR ARVIDA), G7S 3B7 **548-8092**
00522656

CORDONNERIE DESBIENS
MAÎTRE CORDONNIER
- Ressemelage, cirage et traitement de chaussures
- Teinture sur cuir ou sur satin - Réparation de vestes de cuir - Confection et vente de différents articles de cuir et cosmétiques pour chaussures - Pose de fermeture à glissière de toutes sortes -Confection et réparation d'accessoires de cuir pour motos

Vous avez une idée de confection ou un article brisé? Nous pouvons la réaliser, la réparer et bien plus encore!
544-7944
2083, BAGOT, LA BAIE (Face au centre d'achats)
00524552

Soyez vous aussi, un spécialiste
Informez-vous: C. Tremblay, 545-4474
C. Morin, 690-8836 / G. Bouchard, 690-8839

Nettoyage, ménage

SPÉCIAUX VACANCES
PANTALON **2 POUR 1** le mercredi
HABITS OU COSTUMES 2 MORCEAUX OU ROBE RÉGULIÈRE **4,95$**
Offre valide du 24 juin au 30 septembre 2002
QUALITÉ SUPÉRIEURE
Nos comptoirs:
LAVAGE SAGUENAY (Chicoutimi) 549-9628
NETTOYEUR MASSÉ (Jonquière) 695-0533
NETTOYEUR PROFESSIONNEL (Alma) 662-7644
00523536
Cette promotion ne s'applique sur aucune autre

Sports

BOUTIQUE DE TIR À L'ARC
ARCHERIE DESBIENS
Distributeur exclusif des produits CHAMPION
Les arcs de demain construits au Canada pour vous, aujourd'hui!
2083, Bagot, La Baie (Face au centre d'achats)
- Réglage de précision
- Réparation de toutes sortes d'arcs
- Grande variété d'accessoires pour la chasse à l'arc et le tir de précision
- Une attention particulière aux débutants
- Instructeur de tir à l'arc
- Moniteur Pescot i.c.a.

544-7944
00523088
LES VRAIS SPÉCIALISTES DE L'ÉQUIPEMENT POUR LA CHASSE À L'ARC AU SAGUENAY – LAC-ST-JEAN

Pour réservations contactez: Chicoutimi : Christian Tremblay, 690-8838
Alma: Carol Morin, 690-8836 / Jonquière: Guy Bouchard, 690-8839
La Baie: Hugues Beaulieu, 690-8351

502 Occasion d'affaires

THRIFTY location d'autos

Thrifty location d'autos qui connaît une croissance soutenue partout au Canada, compte ouvrir de nouvelles franchises dans plusieurs villes du Québec dont Chicoutimi. Thrifty vous offre une gamme complète de services de soutien pour répondre à tous vos besoins et vous aider à maximiser les opportunités qui s'offrent à vous dans votre territoire exclusif. Pour de plus amples détails contactez Patrick Girard: 1-888-838-2835.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

FABRICATION d'armoires, meubles sur mesure, résidentiel et commercial. Estimation gratuite. RBQ 8271-4981-22 Tél.:544-1761, cellulaire: 812-4053.

HOMME pour travaux de tout genre, intérieur, extérieur, toiture, portes, fenêtres, remise, plancher flottant, céramique. Tél.:820-1135.

LES ENTREPRISES ROCHEFORT
EXCAVATION, terrassement, drainage, chemin, **fosse septique, asphalte**, démolition, pose et nettoyage de pavé, bordure de ciment, fondation, construction de garages résidentiels, vente de **sable, terre** et **gravier. Cellulaire:818-0034.**

MENUISERIE, plastrage, peinture, plomberie, etc. Prix compétitifs! Très bonnes références. Tél.:549-4982, Réal.

MENUISIER compétent, 30 ans d'expérience, pour toutes sortes de travaux. Tél.:696-4193.

MULTI-SERVICES R.D.
LES SEULS PROS
Commercial, résidentiel, terrassement, minipelle, drainage, excavation, pavés, murs de remblais, réparation de solages, rénovation, asphalte. Tél.:698-4765, 690-7975.

RENOVATIONS MD inc. On rénove tout, du sous-sol à la toiture. Injection de fissures. Drain, crépi, sciage et finition de béton, maçonnerie. Garantie 5 ans. RBQ: 8274-4731-00. Tél.:698-4441.

SPECIALISTE couverture à refaire, 30 ans d'expérience. Travaux garantis et propres. Estimation gratuite. Tél.:543-1622.

603 Massage thérapeutique

A ARVIDA STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h. **Krystina, Linda, Sara, Sheila, Valérie,** 7 jours. Tél.:548-7070. Engageons.

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

À ADOPTER EXOTICA
SPECIAL ESTIVAL
Massage de détente avec spécial 5 à 9, 7/7 jours. **Avec Sonny, Annie, Julie et Laurie.** Tél.:547-7949. Engageons.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542-6200.

JONQUIERE, massothérapeute, 1000 heures de formation, travail musculaire, articulaire et circulatoire. Line Noël. Tél.:693-7410, 542-9994. Services sexuels s'abstenir.

MASSAGE de relaxation et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

POUR elle et lui, détente, relaxation, option bain de pieds. Tél.:549-6706.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX! ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, fil électrique, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ARCHITECTURE Consultant: Plan maison. 7 ans d'expérience. Inspection. Tél:549-7871, paget:696-8735.

ATTENTION DÉCAPE, teint, verni vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Homme d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

DAME offre ses services pour s'occuper de personnes non autonomes: bain, toilette, coiffure, entretien ménager, etc. Références sur demande. Tél.:698-2788 Madeleine Beaulieu.

ENTRETIEN S.T.
Entretien d'édifices commerciaux et industriels. Prix compétitifs. Tél.:698-2221 (résidence), 591-4264 (pagette).

J'OFFRE mes services pour faire de la comptabilité, tenue de livres ou production de paye. Tél.:549-5843 Véronique.

PEINTRE autonome, 15 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:540-9581.

POUR personne d'âge mûr: vous voulez parler, vous détendre, relaxer, massage de relaxation. Vous pouvez me rejoindre au 695-6632.

TONTE GAZON, «Herbivore inc.», résidentiel, commercial. Tél.:69-tonte, 698-6683.

SERVICE DE TENUE DE LIVRES
Comptabilité, rapports informatisés, salaires, T.P.S., T.V.Q. formation sur logiciel comptable, tarifs compétitifs. Service à domicile sur demande. Tél.:698-8881 Alain Plourde.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» bientôt garderie à 5$. Tél.:543-1526.

EDUCATRICE en milieu familial, 18$/jour avec reçus, temps plein ou partiel. Tél.:548-1132.

GARDERIE Saguenay Secteur centre-d'achat
Privé, non subventionné, 9 places disponibles. **Service transport sur demande, ajustement d''horaire**, encadrement, repas santé-collation, activités dirigées, éducatrice d'expérience. **Tél.:690-0422.**

HALTE scolaire chez Denise. Pour quartiers Ste-Marie, St-Laurent. Environnement sans fumer. Service personnalisé. Réservez vos places avant 28 août 2002. Tél:542-9956 Denise ou Christian.

JEUNE maman garderait vos enfants, à son domicile, aussi dîners scolaires. Face à l'école Ste-Thérèse. Tél.:548-4781.

J'offre mes services pour dîners scolaires, quartier des Oiseaux, Chicoutimi. Tél.:698-0740.

MILIEU familial, enfants de 18 mois à 5 ans, avec ou sans handicap, présence d'une éducatrice spécialisée. Réservations: Tél.:547-1895.

PLACES disponibles pour dîners scolaires en milieu familial, secteur école Ste-Thérèse, rue des Tournesols. Tél.:544-7454 Sylvie.

SERVICE de garde en milieu familial. Places disponibles 0-24 mois. Aussi service de nuit. Tél.:548-6887.

SERVICE DE GARDE
MILIEU FAMILIAL
(MAMIE BLUE)

Rue Jacques-Cartier, Chicoutimi. Tout près de l'hôpital, cegep, université et centre-ville. Pour enfants de 1 à 5 ans dans un environnement sans fumée.
Programme bien encadré. Sécuritaire.
Reçu, références et expérience.
20$/jour.
Tél:690-2407

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

GOLDEN Retreiver, âgé de 4 ans, bien dressée, opérée recherche bon maître, avec ou sans enfant. Tél.:673-3804.

702 A vendre ou échanger

MOTEUR stationnaire «Deutz» diesel, 3 cylindres, 2,500$. Tél.:272-2746.

PLYMOUTH Sundance 1989, automatique, moteur 28,000 kilomètres, 1,200$, à vendre ou échanger contre 4 roues de même valeur. Tél:672-2278.

Suzuki Maraudeur 250, 2000, 2,900$ à vendre ou échanger contre motomarine ou VTT de même valeur. Tél.:542-5124, 693-2049.

ZEC ONATCHIWAY secteur La Blanche, lac Coop, 650' carrés, installations sanitaires conformes, équipement propane, offre raisonnable sera considérée. Tél.:591-3999, 695-4390.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

ACHAT VENTE ET RÉPARATION d'appareils électroménagers, vente de pièces de toute marques, reconditionnement de minuteries. Tél.:543-1000.

DIVAN-LIT superposé avec futon 8 pouces, 350$. Tél.:349-3441.

LAVE-VAISSELLE portable Kenmore, ensemble de cuisine stratifié 36X60 4 chaises velour, chaise berçante. Tél.:542-0991.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, ensemble chambre, meuble TV, divan-lit, ensemble cuisine, lampes. Tél.:672-2586, 818-4221.

LAVEUSE, sécheuse, poële et réfrigérateur, 30" et 24", congélateur, lave-vaisselle et réparation d'électroménagers. Tél.:545-9361, 541-6857.

MEUBLES de salon, mobilier de cuisine, set de patio. Cause: Déménagement. Tél.:548-4281.

REPARATION PAUL: cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Tél.:543-8092.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000.

TÉLÉVISEUR 19", presque neuf (2 ans). Tél.:548-2264.

704 Animaux

BERGER allemand, 9 mois, très doux, excellent compagnon. Aussi chiots mini Chihuahua, mâles, 7 semaines, vermifugés. Tél.:690-0978.

La seule école de dressage reconnue au Québec. www.maitrechiens.com Tél.:668-5037.

CALECHE antique 1900, 5 places. Voiture pour petits chevaux. Traînea antique 1900 (petit Cutter) 4 places. Poulain, poney «Pinto». Tél.:668-5037, www.country.to

CANICHES moyens, pure race, 1 mois et 3 semaines, 150$. Tél.:548-4323.

CHATONS Siamois pure race, différentes couleurs, 150$/chacun. Tél.:543-9850.

CHEVAL à vendre, Quarterhorse-Gelding, très gentil, 15 mains. Tél.:672-1306, après 18h.

CHIOTS Cocker vaccinés, vermifugés, 250$ chacun. Tél.:549-3945, cell.: 820-6900.

CHIOTS «Griffon Korthals», bonne lignée, enregistrés, prêts 1er août, 550$. Tél.:545-2463.

INSEPARABLES nourris à la main, directement de l'éleveur. Annie, 698-6815.

705 Antiquités

ANTIQUITES «La Sauvagine» vente et achat, 122, rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Tél.:690-2255.

706 Bois de chauffage

BOIS semi-sec fendu: 55$/corde; rond: 48$/corde. Scieé sur place, 35$/corde. Tél.:673-7783 heures de bureau.

BOULEAU et merisier semi-sec, 16 pouces. Tél.:547-7777, 542-4255.

BOULEAU, en longueur de 16 pieds. Tél.:672-4461.

BOULEAU, merisier, semi-sec, livré, fendu, 55$/la corde, Alma et environs, 50$. Tél.:547-7311.

BOULEAU, érable, merisier sec, 60$/corde. Tremble sec, 35$/corde. Rondins, sapin, épinette, 25$/corde. Pris sur place. Tél.:674-9382.

BOULEAU, érable, sec, 65$/corde. Bois pour feu dehors, 50$/corde, 20$/1/2 corde. Tél.:542-0091.

708 Demandé

ACHETERAIS un ensemble Coupole Bell Express vue usagé. Tél:812-0731.

RECHERCHE lit de bronzage et chaise de coiffure hydraulique, en bon état. Tél.:679-9964.

RECHERCHE lot à bois, Saguenay–Lac-Saint-Jean, prix abordable. Tél.:673-7372.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 6 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place du Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

75 ASPIRATEURS usagés Electrolux, Kenmore, Filter Queen, Eureka à partir de 75$. Jusqu'à 2 ans de garantie. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey (face McDonald's), Jonquière, 542-9451, 1-800-463-9814.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543-0432.

AQUARIUMS 33 gallons, 25 gallons, 10 gallons, tout inclus. Tél.:678-9762.

BALANCOIRE extérieure pour enfant, 5 activités. 175$. Tél.:698-6163 (soir).

BANC de scie 1.25 HP, 10". Soudeuse Lincoln AC 225. Souffleur 10 HP, 28". Tél.:698-6024.

CABANON 5'x7', vinylle, prix d'aubaine. Cause: départ. Tél.:697-1788.

CAMERA DIGITALE «Sony», sur disquette 3.5". Valeur 1,200$, laissée à 700$. Tél.:668-5037.

DOUCHE neuve 31"X31" avec porte, blanche, 425$. Tél.:345-2136.

GENERATRICE «Coleman» 3,500 watts, automatique, comme neuve, 575$. Clavier portable «Yamaha», valeur 900$, laissé 250$. Tél.:690-6763.

HUILE à chauffage, résidentiel et commercial. Demandez Éric au 1-800-463-9908, 343-3363.

JEEP électrique pour enfant, 2 places, 150$. Tél.:272-2746.

LAVEUSE, sécheuse blanches. Toilette, bain, lavabo blancs avec robinetteries. Portes pliantes, portes chambres avec poignées. Lulstre cuisine moderne. Bureau étudiant. Hotte de cuisinière. Tél.:693-1473.

NOUVEAU
Cartes à puces pour coupole. Nouvelles cartes se décodant elles-mêmes. Avec ces cartes, pas besoin d'ordinateur. Aussi, reprogrammation. Tél.:541-7278.

PROMOTION D'HUILE à chauffage pour nouveaux clients. Résidentiel, commercial, industriel. Tél.:543-7600, 591-1238 (demandez Maurice).

SOUFFLEUR de fournaise avec moteur de 1/3 de force. Idéal pour système d'aération d'un atelier de travail. 75$ Tél.:545-4355.

TABLES, chaises, bancs, réfrigérateur, billard, «ropes», enseignes, terrasse, «meeters», caisses. Tél.:674-2688.

TERRE à jardin et terre à pelouse, première qualité, prix compétitif. Tél.:544-5197, 540-2655.

TRANS-PALETTE électrique de marque Clark, capacité 6,000 livres, état neuf, seulement 42 heures d'utilisation, moitié prix. Cell.:669-8337, 668-0741.

VETEMENTS neufs, usagés, 6 à 18 ans, dame, souliers, accessoires. Tél.:690-2444.

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT pour réparation de radiateurs. Bassin d'eau avec cylindres pour gros radiateur. Prix de liquidation! Tél.:1-800-265-7105, Jacques-André Fortin.

ÉQUIPEMENT COMMERCIAL SAGUENAY INC.: réchauds, friteuses, lave-vaisselles, plaques, vapeurs, grille-pains et beaucoup d'autres. Tél.:698-2128.

REFRIGERATEUR commercial, 2 portes vitrées. 40 chaises de réception ou de bar. Tél.:272-4040.

VENTE d'ameublement: chaises, tables, tabourets, trancheurs, table de service, délicatiseurs, éplucheuses, plaques, fours, poêles, congélateurs. Cell.:591-3371, tél.: 698-2174.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, cartes. Sandra tarologue d'expérience. Bonne clientèle établie. excyter@videotron.ca pour courrier. Tél.:673-7444.

713 Marché aux puces

ACHAT et vente de tout, articles de pêche. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hémon. Tél.:547-4600.

714 Matériaux de construction

BOIS de construction brut, directement du moulin. Tél.:547-9418 (soir).

BOIS de menuiserie sec: frêne, à 2.50$ pied, 2x6, 2x4, 2x8. Bouleau de toutes longueurs. Pin en madrier de 2.5x10, 2.5.x14. Tél.:672-2075, 540-1288.

715 Poêle à bois

POELE à l'huile Drolet, 700$. Tél.:349-3441.

719 Ventes de garage

CAUSE DEMENAGEMENT meubles 2 ans d'usage, outils, abri d'auto, équipement hockey, autres articles. Tél.:548-2442.

800 SPORTS / LOISIRS

804 Chasse et pêche

CARABINE 303 British, avec lunette Bushnell 1.5x4.5, bon état. 275$. Tél.:549-8499.

CHALOUPE de pêche, Princecraft, Pro série 164, moteur 50 forces Yamaha 4 temps, moteur électrique, sonor, 2 downriggers, 12,000$. Tél.:662-9676.

HEBERTVILLE bord du lac Ferdinand-Landry, bois rond, meublé, grand terrain. Construction récente. Possibilité chasse et pêche. Tél.:818-2663 (cellulaire).

805 Musique et accessoires

DISCO Mégason, tous genres de musique, animation, DJ Roby. Tél.:699-4820, 693-3217.

DISTRIBUTION JMIX, record shop, headz, hiphop, nujazz, Brazil. Vinyles 12", CD. Jimmy Savard, cellulaire: 557-0247, E-mail: jimmy_ soul@hotmail.com

ORGUE Hammond, 2 claviers, très bon état. Valeur 2,000$, laissé 300$ négociable. Tél.:549-2905.

806 Ordinateurs et jeux

PLAYSTATION
Puces PS/1, PS/2 et réparations. 542-2708.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Vente et réparation d'ordinateurs usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

TOSHIBA portable «Pentium 400», disque dur 6.4 GHz, 128 mg, DVD, écran 14,1". Comme neuf. 1,250$. Tél.:690-6763.

VISITEZ MICROLABE INFORMATIQUE
www.microlabe.com

808 Piscine et accessoires

24' RONDE, hors-terre, accessoires inclus, 175$. Tél.:549-1852.

PATIO bois 5'x5' pour piscine, avec échelle, 175$, négociable. Tél.:548-0235.

PISCINE 27' ronde, accessoires et produits compris, négociable. Tél.:542-3479.

TOILE d'hiver pour piscine 21', neuve, prix à discuter. Tél.:548-7645.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

APALACHE 25 pieds, 1984. Impeccable! Moins de 6,000$. Tél.:668-9239.

COACHMEN 1993, 29.5 pieds, chambre fermée à l'avant, 2 lits superposés à l'arrière, très propre, 13,000$. Paget:669-7634.

FIFTHWHEEL Golden Falcon 1997, 27', lits superposés, chambre fermée, idéale pour camion 1/2. Tél.:276-4547.

FIFTHWHEEL Hornet 1996, 24.5', avec extension, cabanon avant, attache pour camion, 16,800$. Tél.:418-251-2919.

FIFTHWHEEL «Savana Deluxe Fleetwood» 1997, 33,5', trois extensions, impeccable. Valeur 61,000$, laissée 37,500$, négociable. Cell.:693-4447.

FIFTHWHEEL «Terry» 1997, 27,5 pieds, extension double, lits superposés. 19,800$. Tél.:671-1140 (cellulaire).

GOLDEN «Falcon Park Avenue» 1998, 34', située Camping Jonquière, remise, état neuf. A qui la chance! Tél:693-0441, 550-2772.

ROULOTTE Bonair 1990, 37', 3 extensions, climatiseur, très propre, 14,000$ négociable. Tél.:544-8691, 591-7918 pagette.

ROULOTTE Bonair 1993, 38', excellente condition, remise et accessoires compris, clôturée sur terrain double, Camping Évasion, marina, piscine. Faut voir! 18,500$. Tél.:820-9196, 345-2927.

ROULOTTE parc Bonair 1988, 33', extension, auvent neuf, très propre. 11,800$. Cell.:(418)637-0995 (St-Félicien).

ROULOTTE Terry 1991, 35', 2 chambres, climatiseur, auvent neuf. Tél.:668-8045, 669-8313.

TENTE-ROULOTTE «Bonair BA700» 1990, 6 places. Impeccable! 4,500$. Tél.:544-8476.

TENTE-ROULOTTE Flagstaff 2001, 8 places, légère, tout équipée, 9,300$. Tél.:547-7859.

TENTE-ROULOTTE Lionel 1984, 6 places, en bonne condition, 2000$. Tél.:693-5868, cellulaire:698-8198.

810 Roulottes et tentes-roulottes à louer

TENTE-ROULOTTE «Bonair» 2001, 6 places, extension, toilette, chauffe-eau et support vélos. 10,500$. Tél.:544-5361.

811 Vacances/voyages

CAPITOLE Québec Elvis Story, 18 août. Ste-Tite 7, 8 septembre. Casino de Charlevoix, 1 jour et 2 jours, début septembre. Yolande Gaudreault, 548-7521.

CHARLEVOIX, condo à louer, journée/semaine, vue sur fleuve. Derrière Casino. Tél.:696-2933, pagette: 591-6072.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR, AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

GARS 25 ans cherche gars 18-25 ans. But sérieux. Si tu as ami gai, sérieux, donne-lui mon numéro, cherche relation stable. Tél.:450-451-0757.

NOUVEAU! Rencontres Lac-Saint-Jean! Du lundi au vendredi, de 9 h à 17 h. Tél.:480-1233.

903 Messages personnels

DEUX jeunes filles vous attendent pour des massages érotiques. Tél.:547-1923.

JOLIES, minces, reçoivent et se déplacent. Satisfaction garantie. Tél.:545-2001.

VOUS VOULEZ perdre les pédales? Téléphonez à Beauté fatale. Tél.:549-5242.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent
Engageons 693-5143

SPÉCIAL ESTIVAL
MESSIEURS! Claudie vous invite dans son île paradisiaque. Tél.:545-0884.

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

JYL JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi • Jonquière • La Baie
00515593
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641

903 Messages personnels

JULIEN reçoit, se déplace. Fêtes ou showers. Discrétion assurée. Tél.:540-4353.

POUR relaxation, Marie reçoit et se déplace. Tél.:480-3941.

MOMENT exaltant, tendresse, romantisme. Etienne. Femme seulement. Se déplace. Tél.:550-7662.

POUR vous messieurs, nouvelle venue. Bienvenue aux hommes d'âge mûr. Tél.:591-3076.

905 Recherche

DESIRE acheter chalet sur grand terrain, accès à l'eau pour baignade sur lac de bonne dimension, à prix abordable. Tél.:541-2251.

LES PETITES ANNONCES

FORMULE 6/24

Placez une annonce 6 jours à prix régulier obtenez jusqu'à 24 jours à

25% de rabais

545-4014
668-4506
679-3832

le QUOTIDIEN

310776

Un navire de pêche chavire

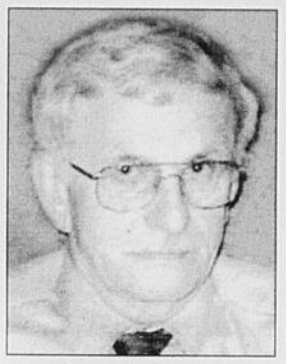
RICHMOND, C.-B. (PC) - L'équipage d'un traversier de Colombie-Britannique a mené une dramatique opération de sauvetage en mer, mardi, après qu'un navire de pêche eut chaviré dans le détroit de Géorgie, et quatre personnes perdu la vie.

Sept marins se trouvaient à bord de l'embarcation de 18 mètres de long qui a chaviré juste avant 9h00, heure locale.

Au même moment, le Queen of New Westminster, avec à son bord 226 passagers, effectuait une traversée de routine entre Duke Point, à Nanaimo, sur l'île de Vancouver, et Tsawwassen, au sud de Vancouver. Des membres de l'équipage du traversier ont manoeuvré afin que ce dernier fasse office de brise-lames, freinant le vent, tandis que d'autres mettaient à la mer une embarcation de sauvetage afin de repêcher le capitaine du bateau en perdition, a indiqué le sergent Davis Wendell, de la Gendarmerie royale du Canada (GRC). Le capitaine a par la suite été transporté jusqu'à un navire de la GRC sur lequel il a passé le reste de la journée à épauler les sauveteurs tentant de venir en aide à ses marins.

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BOIVIN (M. Maurice)

Le 10 août 2002 est décédé subitement à La Cité de la Santé de Laval, à l'âge de 68 ans, M. Maurice Boivin, époux de Mme Lisette Ouellet, demeurant au 124, rue Orléans, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 14 août 2002 de 10 h à 13 h 45, à la résidence funéraire

Emery Gravel
345, rue Saint-Armand
(face à l'église Sainte-Claire)
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le mercredi 14 août 2002 à 14 h à l'église Sainte-Claire. Les cendres seront déposées au columbarium Emery Gravel, Sainte-Claire. Le défunt laisse dans le deuil, outre son épouse Mme Lisette Ouellet, ses enfants: Robin Boivin (Carole Côté), Guylaine (Denis Bouchard), Dany (Josée Savard) et Gilles (Roxanne Morissette); ses petits-enfants: Charles, William, Julie, Anne, Alexandre et Franck; sa marraine: Jeanne-d'Arc Boivin (feu Paul-Eugène Girard; son parrain: feu Edouard Boivin (Rita Boivin). Il était le frère de feu Louis Boivin (Yvette Emond), feu Edouard (Rita Boivin), Jeanne-d'Arc (feu Paul-Eugène Girard), Marcelin (Thérèse Tremblay), Jean-Paul (feu Bertha Larouche), feu Marie-Marthe (Roméo Fortin), Anna-Marie (feu Jean-Joseph Potvin), Pâquerette (feu Raoul Couture), Rolande (feu Antonien Potvin), feu Joseph-Alfred, Fernand (feu Marie-France Serin), Rita (Ronaldo Potvin) et feu Rosaire. Il était le beau-frère de: Jeanne Ouellet (Idola Fortin), feu Thérèse (Philippe Gagné), Antoinette (feu Marcel Duchesne), Marie-Ange (feu Élisée Côté), Charles (feu Françoise Lavoie, Solange Simard), Herméline (feu Léon Gagné), Hélène (Auguste Lavoie), Alphonse (Emilie Lavoie), Yvonne (Robert Gagné), Jacques (Claire Larouche), Clémence (feu Bernard Larouche), Jean-Marie (Antoinette Pineault) et Lise (Laurent Tremblay). Son filieul: Mario Potvin et sa filleule Renel Couture. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de l'Association des arthritiques du Saguenay–Lac-Saint-Jean sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement coopératif** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

CARBONNEAU
(Mme Henriette Blackburn)

Est décédée au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 12 août 2002, à l'âge de 80 ans, Mme Henriette Blackburn, épouse de feu M. Henri Carbonneau. Elle était la fille de feu Mme Anna Imbeau et de feu M. Pierre (Pit) Blackburn. Elle demeurait au 54, Racine, est, Chicoutimi. Les parents et ami(e)s pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du jeudi, 15 août 2002, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et vendredi à compter de midi
à la

Résidence funéraire Aubin
425 boul. St-Paul
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 16 août 2002 à 14 h, à l'église du Christ-Roi. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Gilles Carbonneau (Eugénie Sorensen) et Louise Carbonneau (Ron Vermeiren); ses petits-enfants: Joan (Jean), Chantale (Marc), Guylaine (Alain) et ses arrière-petits-enfants: Sébastien, Nicolas, Thomas et Evelyne; ses frères: Lucien (Yolande) et Raymond (Marguerite). Elle était la sœur de: feu Albéric (feu Marguerite) et feu Jacqueline (feu Edgar). Elle laisse également dans le deuil sa filleule Diane Blackburn; les autres membres de la famille Carbonneau, cousins, cousines, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. La famille tient à remercier spécialement tout le personnel de l'Hôpital de Chicoutimi pour les soins dévoués et attentifs dont Mme Blackburn a été l'objet lors de ses nombreux séjours à l'établissement de santé. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma Vie, sera présente à la résidence funéraire, pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur (418) 543-2738, salon (418) 543-3810 courriel: res.aubin@videotron.ca. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc., Réseau Dignité.**

GAUDREAULT (M. Eric)

Le 11 août 2002, est décédé accidentellement à Jonquière, à l'âge de 33 ans et 8 mois, M. Eric Gaudreault, fils de feu M. Rosaire Gaudreault et de dame Lorraine Ouellet, demeurant au 5127 Chemin St-Pierre, Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 15 août 2002 de 10 h à 13 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
520, boul. Saguenay Est, Chicoutimi
(face à la Marina du Vieux Port)

Les funérailles auront lieu le jeudi 15 août 2002 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-François-Xavier. Le défunt laisse dans le deuil, outre sa mère dame Lorraine Ouellet, sa compagne Lise Gagné (son petit coeur); son frère: Serge Gaudreault (Isabelle Gaudreault); sa soeur: Sandra (Michel Bélanger) et sa nièce: Kasandra Bélanger, ainsi que ses oncles, ses tantes, ses cousins et cousines et de nombreux parents et ami(e)s. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

Autres décès à la page 36

Avis /Appels d'offres

Pour vendre votre maison
LES PETITES ANNONCES

545-4014
668-4506
679-3832

le QUOTIDIEN

310776

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
NO: 150-04-002827-025

COUR SUPÉRIEURE

PRÉSENT: Nancy Meese, greffière adjointe

DAME ANNIE DESMEULES, domiciliée et résidant au 90, rue Richard app. A à Chicoutimi (G7G 2T2)

REQUÉRANTE

C

PASCAL TREMBLAY, adresse inconnue

INTIMÉ

ASSIGNATION

Ordre est donné à **PASCAL TREMBLAY** de comparaître au greffe de cette cour situé au 227, rue Racine Est à Chicoutimi, salle 1.20 dans les trente jours de la date de la publication du présent avis dans le journal le Quotidien de Saguenay.

Une copie de la **REQUÊTE POUR GARDE D'ENFANT ET PENSION ALIMENTAIRE** a été remise au greffe à l'intention de **PASCAL TREMBLAY.**

SAGUENAY, le 30 juillet 2002

Nancy Meese, greffière adjointe

00524868

ville de SAGUENAY

Appel d'offres

Soumission 2002-062
VOITURES FORD CROWN VICTORIA AUTO-PATROUILLE

Ville de Saguenay désire recevoir des offres pour : **l'acquisition de dix (10) voitures berlines identifiées type « ensemble intercepteur police » de marque Ford Crown Victoria.**

Ceux qui le désirent peuvent se procurer les documents de soumission à partir du **14 août 2002, à 14 h au Service des approvisionnements, arrondissement de Jonquière, de Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière (téléphone : 418-546-2111).**

Afin de garantir l'exécution de la présente soumission, celle-ci doit être accompagnée d'un **dépôt de garantie de soumission représentant 5 % du montant total de la soumission.**

Ce dépôt consistera en un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente, fait à l'ordre de la VILLE DE SAGUENAY et tiré d'une BANQUE À CHARTE, BANQUE D'ÉPARGNE ou CAISSE POPULAIRE faisant affaires au Québec OU par un cautionnement de soumission émis par une personne morale autorisée à se porter caution par l'inspecteur général des institutions financières du Québec et valide **90 jours à partir de la date d'ouverture de soumission.**

Si la garantie est sous forme de cautionnement, la soumission doit être accompagnée d'une lettre d'engagement des obligations du soumissionnaire.

Les formules dûment remplies seront retournables au bureau du **Service des approvisionnements, arrondissement de Jonquière, de Ville de Saguenay, situé au 3501, rue du Roi-Georges à Jonquière, avant 14 h, le 29 AOÛT 2002.**

Ville de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'encourra aucune obligation quelconque envers le ou les soumissionnaires.

Le présent, également publié sur le système MERX, est donné en conformité des dispositions de l'article 573, de la Loi sur les Cités et Villes.

Signé à Jonquière, ce treizième jour du mois d'août deux mille deux.

SYLVIE JEAN
Directrice
Service des approvisionnements
VILLE DE SAGUENAY

00524877

Les Auberges du cœur du Québec
Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri
Info : 514.523.8559

Avec profonde sympathie
nous offrons

nos condoléances
aux familles
éprouvées

le QUOTIDIEN du Saguenay — Lac-Saint-Jean

Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de ***Mme Marie Wauthier-Houde,*** *de La Baie décédée le 5 mai 2002,*

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

00522926

REMERCIEMENTS

Pour honorer la mémoire de
M. Régis Gravel
ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme
«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.
Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.
Merci de votre générosité.

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON
NOTRE-DAME
DU SAGUENAY
Un don pour la maison!

00524316

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS

MORIN (Mme Gisèle)

Le 12 août 2002, est décédée paisiblement au Centre Hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 61 ans et 1 mois, Mme Gisèle Morin, fille de feu M. Georges Morin et de feu dame Hermelloda Perron, demeurant au 1060, rue Sainte-Catherine à la Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 14 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091, avenue Mathieu (coin 2e Rue)
La Baie

Jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 12 h (midi). Les funérailles auront lieu le jeudi 15 août 2002 à 14 h à l'église St-Alexis (secteur Grande-Baie). Elle sera incinérée et les cendres seront déposées au columbarium de la Coopérative funéraire du Fjord. La défunte laisse dans le deuil son fils bien-aimé Éric Girard (Valérie Larouche); ses frères et sœurs: feu Suzette (Jean-Paul Collard), feu Colette (Roméo Sergerie), feu Ghislain, Gilles, Diane, Lise, Jean-Paul (Françoise Simard), André, Marlène (Robert Desbiens). Elle laisse également dans le deuil sa filleule Danny Collard, ainsi que de nombreux neveux, nièces, parents et ami(e)s. La famille et les proches aimeraient remercier tout le personnel du Domaine de La Présentation. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole du Domaine de La Présentation sera présente au salon afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075 * télécopieur: (418) 697-7875 * courriel: coopdufjord@royaume.com * **Direction funéraire: Coopérative funéraire du Fjord**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

GILBERT (M. Gérard)

Le 12 août 2002, est décédé à sa résidence, à l'âge de 85 ans et 5 mois, M. Gérard Gilbert, époux en premières noces de feu dame Bertrande Perron et en deuxièmes noces de dame Rose-Aimée Charlton, demeurant au 125 De La Gare Chambord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 15 août 2002 à compter de 14 h à la résidence funéraire

Rémi Tremblay
1561 Principale
Chambord

Les heures d'ouverture sont le jeudi 15 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le vendredi 16 août 2002 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 août 2002 à 11 h à l'église de Chambord et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Clément (Rolande Robitaille), Martin (Marie-Reine Jobin), Françoise (Georges Poirier), Ghislain, Madeleine, Christiane (Réal Noël), feu Jean-Marie; ses frères et sœurs: feu l'Abbé Philippe, feu René (Cécile Desmeules), feu Joseph-Émile (Fernande Gobeil), feu Lionel, Arthur (Gemma Charlton), feu Rita, Pierre, Charles-Henri (Lucienne Lefèvre), Thérèse, feu Rosaire, Lucien, Berthe (Fernand Tremblay), feu Aline, Bertrand (Diane Hains), feu Odette (Réjean Loiseau); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Paul-Emile (Marie-Paule Larouche), feu Noël (feu Louisa Bouchard), feu Gabriel (Louise Fortin), Rolande, Éliette (Gérard Leclerc), Clément; ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Perron; ses petits-enfants et arrière-petits-enfants; cousins et cousines; neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Tous ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation de l'Hôtel-Dieu de Roberval. **Direction funéraire: Maison funéraire Rémi Tremblay de Chambord**. Membre de la corporation des Thanatologues du Québec. Tél: (418) 342-6412, fax: (418) 342-1039

LAVOIE (M. Steven)

Le 11 août 2002, est décédé au Centre hospitalier Cléophas Claveau, à l'âge de 72 ans, 8 mois, M. Steven Lavoie, époux de dame Huguette Gagné, demeurant au 1312 JC Lévesque à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
873 de la Fabrique
Ville de La Baie

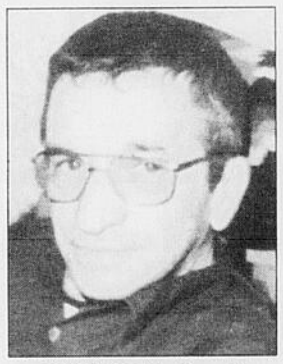
Mercredi, jour des funérailles le salon ouvrira à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 août 2002 à 11 h à l'église St-Alphonse de Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il fut bénévole pour plusieurs organismes de La Baie. Il était le fils de feu Maurice Lavoie et de feu Juliette Girard. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Huguette Gagné, ses enfants: Nancy Lavoie (Jean Claveau), Carl (Manon Barbeau), Lana (Réjean Emond), Isabelle (André Tremblay); ses petits-enfants: Jean-Michel, Nicolas, Emilie, Michaël, Jonathan, Jessica, Yannick, Simon, Alexandra, Elodie, Christelle. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: Charlotte Lavoie (Joachim Girard), Ghislaine (feu Rock Roy), Rodrigue (Pauline Duchesne), Mariette (Lucien Tremblay), Véronique (Léon Bourque), Fernande (feu Jean-Eudes Otis), Doris (Robert Larivière), Agathe (Claude Tardif), Michel (Diane Girard). Il était le gendre de: feu Welly Gagné et de feu dame Jeanne-Ida Durand. Il était le beau-frère de: feu Lucianna Gagné (feu Glen Spence), Jeanne (feu Pierre Durand), feu Armand (Géraldine Rasmussen), feu Onésime (feu Colette Lapointe), feu Georgette (feu Gérard Brochu), Raymonde, feu Geneviève (Jean-Marie Gobeil), Claude (Rita Tremblay). Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation Rêves d'Enfants sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances par télécopieur: (418) 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca. **Direction funéraire : Résidences funéraires Gravel & Fils** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

LABERGE (M. Jean-Louis)

Le 11 août 2002, est décédé au Carrefour de Santé Jonquière, à l'âge de 66 ans et 4 mois, M. Jean-Louis Laberge, époux de Mme Gérardine Girard, demeurant au 2094, St-Jacques, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la

Résidence Funéraire du Saguenay
2555 St-Dominique
Jonquière

le mercredi 14 août 2002 à compter de 11 h 30. Les funérailles auront lieu le mercredi 14 août 2002 à 13 h 30 à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Gérardine Girard, il laisse dans le deuil ses enfants: Harold Laberge (Chantal Goupil), Josée (André Gagné), Robin, Claudine; ses petites-filles: Natacha et Marjorie; ses frères et soeurs: Aliette Laberge, Danielle, Benoit, Jeannine, et leurs conjoints; ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Odile Girard, Rose-Aimée, Rita, Gaby, Pauline, et leurs conjoints, ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de Sentiers Nouveaux. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay**. (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



SAVARD (M. Benoit)

Le 12 août 2002, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 65 ans 11 mois, M. Benoit Savard, conjoint de dame Tina Coccolo. Il était le fils de feu M. Cyprien Savard et de feu dame Alberta Gagnon. Il demeurait au 118 rue Lasalle, Chicoutimi-Nord. La famille accueillera les parents et ami(e)s le mercredi 14 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 15 août 2002 de 9 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
345, St-Armand, Chicoutimi
(face à l'église Ste-Claire)

Les funérailles auront lieu le jeudi 15 août 2002 à 11 h à l'église Ste-Claire. Il sera incinéré au crématorium Emery Gravel et les cendres inhumées au cimetière St-Jean-Vianney. Il laisse dans le deuil sa conjointe Mme Tina Coccolo. Il était le frère de: feu Béatrice Savard (feu Richard Michaud), feu Paul-Henri Savard, feu Roger Savard (Thérèse Jourdain) et Nicole Savard. Il était le beau-frère de Carlo Coccolo. Il laisse également plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation de ma Vie sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emerygravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

SIMARD (M. Rolland)

Le 12 août 2002, est décédé au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 88 ans et 11 mois, M. Rolland Simard, époux de feu dame Gilberte Allard, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 rue de la Salle
Jonquière

le jeudi 15 août 2002 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, vendredi, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 16 août 2002 à 11 h à l'église St-Jacques. La dépouille sera incinérée au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium Nault & Caron de la rue Ste-Famille. M. Rolland Simard laisse dans le deuil ses enfants: Patrick (Louisette Pigeon), Jean-Marc, Paulette (Pierre Tremblay), Jadette, Lise (feu Robert Fortin), Carol (Christinne Hollands), Johanne (Normand Pamerleau), Christianne (feu Rémi Lapierre, Pierre Gagné), Noëlla (Pierre Hubert), Denis (Louise Fortin), Daniel (Louise Paquet), Lili (Serge Girard); ses 25 petits-enfants; ses 19 arrière-petits-enfants; la famille de M. Robert Fortin; ses frères et soeurs: René (Jeanne Potvin), Almas (Lucille Turcotte), Wilbrod (Maria Bilodeau), Lucie (feu Gérard Gagnon), Lucien (Rose-Hélène Turcotte), Jeanine (feu Léger Turcotte), feu Gaston (Monique Allard), Claude (Louise St-Mars), Thérèse (Louis-Philippe Plourde), Françoise (Adrien Lachance), feu Paulette; ses beaux-frères et belles-soeurs de la famille Allard: Rose-Hélène (feu Arthur Gagnon), Yvette (feu Welly McRae), Laurent (feu Denise Picard), Madeleine (Lucien Flamand), Colette (Maurice Morissette), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société canadienne du cancer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)

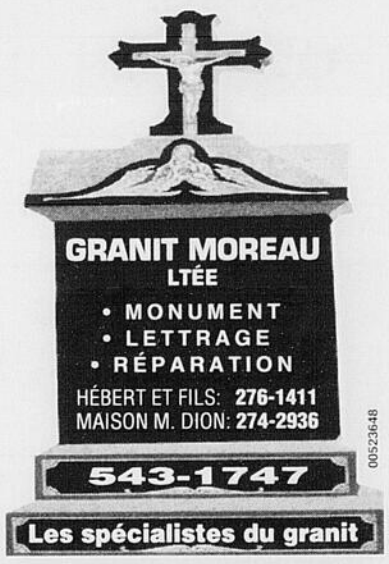
MESSES ANNIVERSAIRES

LEMAY
(Mme Marie-Jeanne Boudreault)

La messe anniversaire de dame Marie-Jeanne Boudreault, épouse de M. Hector Lemay, demeurant au 2197 Ste-Berthe, Jonquière, sera chantée

le samedi 17 août 2002 à 16 h

à l'église Ste-Marie Médiatrice, Jonquière
Parents et amis sont invités à y assister.
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



IN MEMORIAM

TREMBLAY (M. Philippe)

Le 12 août 2002, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, après une courte maladie, M. Philippe Tremblay, époux de dame Denise Gagné, demeurant au 1071 rue Boily à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter du jeudi 15 août 2002 à 10 h, à la résidence funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité
825 Avenue Bégin, Coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le jeudi 15 août 2002 à 15 h à l'église St-Joachim de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Mausolée St-François-Xavier de Chicoutimi. Il était le fils de feu Stanislas Tremblay et de feu dame Blanche Tremblay. Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Denise Gagné, ses enfants: Hélène Tremblay, Francine (Rémy Vachon), Stéphane (Martine Carré), Eric (Guylaine Belley); ses petits-enfants bien-aimés: Emilie et Justine Tremblay (leur père Clermont), Virginie et Stéphanie Vachon; Frédérique et feu Gabrielle Tremblay, Christophe, Anne-Catherine et Raphaëlle Tremblay. Il était le frère de: feu Gaston Tremblay (Colette Harvey), feu Marguerite (Antonin Duchesne), feu Solange, feu Jeannine (feu Bruno Provencher), Denise, Thérèse, Rita (Bernard Boulianne), feu Lilianne (feu Jean-Marie Simard). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: Réal Gagné (Denise Talon), Jeannine (André Tremblay), Jean-Eudes (Michèle Matte), Carmen Hudon (Gilles Potvin), ainsi que ses neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: (418) 543-0755, pour vos messages de condoléances par télécopieur (418) 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils Ltée** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

LES PRÉ-ARRANGEMENTS FUNÉRAIRES
DE LA COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE
DE CHICOUTIMI
Maison Emery Gravel

Parce que votre famille est au cœur de vos préoccupations...

Pour rendez-vous:
543-6962
(sans engagement de votre part)

00494133

Remarquable chez les Dodgers

Confiant, détendu, Gagné s'amuse à Los Angeles

MONTREAL (PC) - C'est le 9 avril au Pacific Bell Park contre les Giants de San Francisco que la carrière d'Eric Gagné a pris le tournant que l'on connaît.

Les Dodgers de Los Angeles menaient par un point contre les Giants de San Francisco, Gagné était au monticule et c'est Barry Bonds qui se présentait à la plaque.

Le vétéran gaucher Jesse Orosco était prêt à sauter dans la mêlée. Il avait terminé ses tirs d'échauffement. Le gérant Jim Tracy est sorti de l'abri.

«Je savais fort bien qu'en carrière, Bonds n'avait que trois coups sûrs en 23 présences contre Orosco. Habituellement, dès que je sors de l'abri, je lève le bras droit ou le bras gauche pour dire qui je veux au monticule, a dit Tracy. Je ne veux surtout pas laisser la chance à un lanceur de me faire changer d'idée.

«Mais ce soir-là, j'ai immédiatement établi un contact visuel avec Gagné. En arrivant au monticule, je lui ai dit que je ne venais pas le chercher. Je lui ai même dit que nous allions gagner ou perdre le match avec lui au monticule.»

Il n'a pas retiré Bonds. Paul Lo Duca a même échappé quelques-uns de ses tirs et Bonds a finalement soutiré un but sur balles.

«Il se retrouvait dans l'eau chaude, mais il a mis fin au match et nous a permis de gagner, a poursuivi Tracy. Quand je me dirigeais dans le corridor qui menait à notre vestiaire après le match, je savais ce que j'allais raconter aux journalistes. J'allais leur dire que nous avions maintenant un vrai 'closer', qu'Eric Gagné allait dorénavant être mon homme de confiance.»

Et même s'il fait partie de la formation adverse, c'est en héros qu'Eric Gagné a été accueilli, mardi, au Stade olympique.

Il s'y est présenté avec le total impressionnant de 39 sauvetages, deux de moins seulement que le meneur de la Ligue nationale, John Smoltz, des Braves d'Atlanta.

«J'ai appris l'an dernier lors de ma première visite ici, a dit Gagné. Cette fois-ci, je suis plus détendu, je sais mieux comment me débrouiller.

«Je viens d'avoir deux jours de congé. J'espère juste participer aux trois matches ici contre les Expos.»

Pour expliquer ses succès, Gagné a parlé de confiance.

«Nous sommes impliqués dans la course au championnat, dit-il. Je suis plus confiant, plus à l'aise, plus détendu.

«J'ai du plaisir à jouer pour cette formation et je sais que je vais m'amuser à tous les soirs quand je me présente au stade.»

Tracy a lui aussi parlé de confiance pour expliquer en partie les succès de Gagné, qui ne devait même pas être le releveur numéro un de l'équipe en début de saison.

«En quittant le camp d'entraînement, le plan était d'avoir un comité de releveurs, a avoué Tracy. Nous avions préparé Gagné pour la courte relève, mais nous songions à un comité. Nous pensions aussi que Gagné pourrait être utile comme partant. Kevin Brown et Andy Ashby revenaient d'opérations et nous ne savions pas s'ils allaient être prêts. Il fallait nous protéger.»

L'an dernier, Gagné a connu une saison difficile. Il a même été retourné aux ligues mineures.

«Ce n'était pas qu'il n'avait pas ce qu'il fallait pour lancer dans les ligues majeures, a dit Tracy. Mais il ne savait pas vraiment comment utiliser tous ses outils pour être capable de bien se débrouiller trois fois dans le même match contre une formation des ligues majeures.

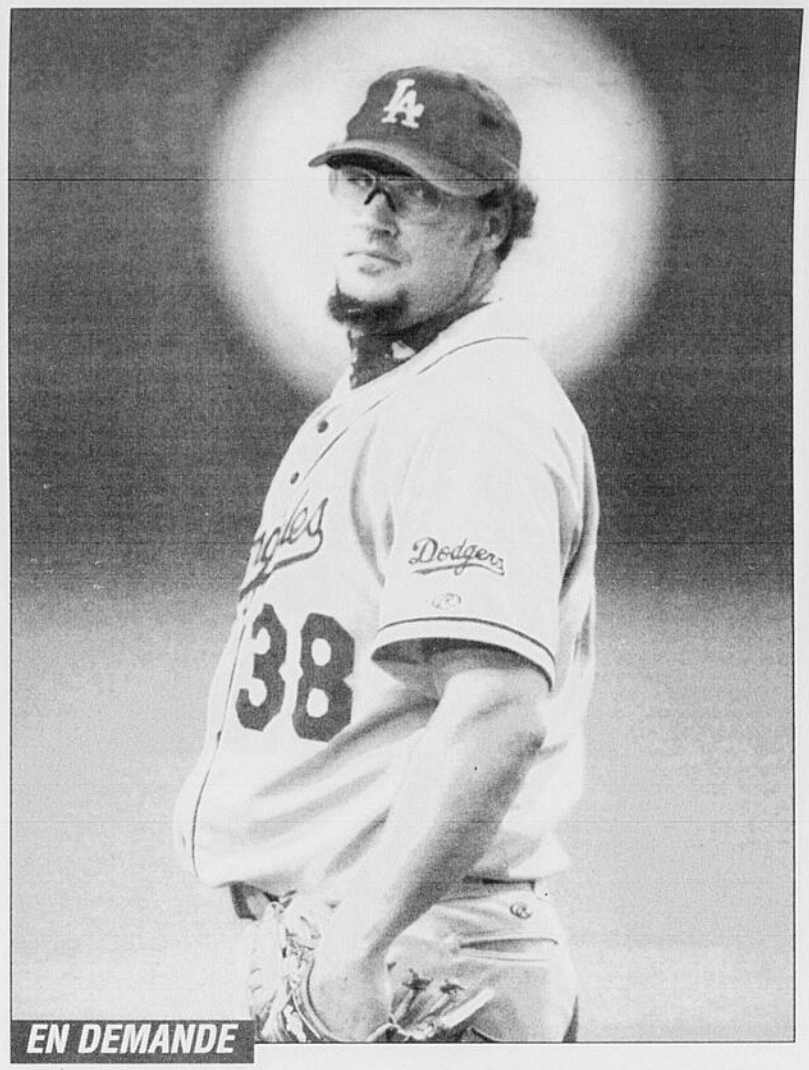
«Encore aujourd'hui, nous avons deux bons receveurs, un instructeur des lanceurs et moi-même qui le dirigeons. Mais il apprend très vite.

«En fait, il n'a pas été juste bon depuis le début de la saison. Il a été remarquable. Il est le meilleur releveur du baseball.»

Et Tracy est le premier à reconnaître que Gagné a apporté une dimension nouvelle chez les Dodgers.

«Il n'y a pas seulement les amateurs qui l'aiment, a mentionné Tracy. C'est la même chose avec tous les gars dans le vestiaire.

«Les gars ont confiance en lui. Ils savent que lorsqu'il est là, le match est terminé. Moi aussi j'ai confiance. Il ne perd pas de temps au monticule. Il sait que s'il place ses tirs là où il le veut, personne ne pourra toucher à la balle.»



Le releveur québécois Éric Gagné était très en demande à son arrivée au stade olympique. Les choses se sont gâtés en relève, car il a accordé un circuit de deux points.

(Photo PC)

Circuit de deux points

O'Leary gâche le retour du Québécois

MONTREAL (PC) - La plupart des 13 263 spectateurs étaient debout et applaudissaient un des leurs, Eric Gagné, quand le gérant des Dodgers de Los Angeles Jim Tracy lui a demandé de se présenter au monticule après deux retraits en huitième.

Mais ce sont les partisans des Expos qui ont applaudi le plus fort quelques instants plus tard quand Troy O'Leary a expédié le premier tir de Gagné dans les gradins du champ centre-droit pour un circuit de deux points, son troisième, qui a permis aux Expos d'arracher une victoire de 4-3 aux Dodgers et de s'approcher à six matches et demi du premier rang dans la course au quatrième as.

Ils étaient venus pour assister au 40e sauvetage de la saison de Gagné, ils devront attendre. Il a plutôt subi sa première défaite de la saison. C'était sa deuxième décision.

Après deux retraits, Andy Ashby a cédé un simple au centre à Vladimir Guerrero. Gagné s'est immédiatement pointé dans le match. Il a bousillé un troisième sauvetage seulement en 42 occasions.

C'est plutôt Scott Stewart qui a obtenu un sauvetage, son 16e de la saison quand il a retiré Mike Kinkade pour mettre fin au match quand il y avait un coureur au troisième.

Il n'a pas fallu beaucoup de temps pour que l'attaque des Expos montre des ratés en début de match cependant.

Ashby a bien cédé deux points dès la manche initiale quand, après avoir accordé un but sur balles à Jose Macias, il a donné un simple à Brad Wilkerson et un double à Jose Vidro.

Mais par la suite, plus rien avant que Gagné ne se présente au monticule. Les Expos ont bien eu des chances, mais n'ont jamais pu aligner les coups sûrs ou trouver les moyens de faire avancer les coureurs. En troisième, par exemple, Wilkerson a entrepris la manche avec un double au centre. Les deux meilleurs frappeurs de l'équipe le suivaient à la plaque, Vidro et Vladimir Guerrero. Ils ont été incapables de faire avancer le coureur. Ohka n'a pas été trop bien appuyé non plus en défensive. Certes, il a cédé un double à Shawn Green, qui a obtenu trois coups sûrs dans le match, et un simple d'un point à Alex Karros en deuxième.

Les Dodgers ont pris les devants en marquant deux points non-mérités en cinquième à la suite d'une erreur de Vidro, qui a échappé un roulant d'Alex Cora. Ohka a donné un double à Dave Roberts et un simple à Marquis Grissom, mais tout cela après deux retraits et l'erreur quand la manche aurait dû être terminée depuis longtemps.

En sept manches, Ohka n'a permis que six coups sûrs et trois points, un seul mérité. Il n'a donné aucun but sur balles et a retiré cinq frappeurs sur des prises. Il aurait mérité un meilleur sort. Mais la victoire est allée à Dan Smith à sa première décision de l'année. Il a fermé la porte en huitième, obtenant même deux retraits sur des prises.

Marge de manoeuvre inexistante

MONTREAL (PC) - Frank Robinson n'en voulait pas à la foule qui applaudissait Eric Gagné à tout rompre quand il s'est présenté dans le match après deux retraits en huitième. Il a surtout bien apprécié les mêmes spectateurs qui ont applaudi encore plus fort quand Troy O'Leary a expédié son premier tir, une rapide à 97 milles à l'heure, dans les tribunes de droite, quelques instants plus tard.

«Il faut comprendre les amateurs de baseball d'ici, a dit Robinson. Gagné est un gars de la place. Il est un des meilleurs releveurs du baseball cette saison. On comprend facilement la réaction des gens à son endroit. Mais je suis fier que leurs applaudissements ont ensuite été dirigés de notre côté. Ce circuit est arrivé au bon moment pour nous.» Robinson a reconnu que c'était une victoire importante pour les Expos.

«Oui, c'est une grosse victoire, mais il faut penser en fonction du match de demain. En fait, nous ne pouvons nous permettre de perdre un seul autre match d'ici la fin. Nous affrontions un lanceur coriace en Andy Ashby. Mais Tomo Ohka a encore lancé un match exceptionnel.»

O'Leary n'a pas la chance d'aider souvent la cause de son équipe. Il n'a pas joué très souvent. Il était évidemment fier de son coup.

«On s'attend à la rapide contre lui, mais même là, souvent il nous est impossible de bien voir la balle tellement il lance avec force, a dit O'Leary. Contre un gars qui lance aussi fort, qui est aussi dominant, on tente tout simplement de faire contact. «D'autre part, je ne blâme pas les spectateurs. Ils sont de bons fans. Je comprends leur réaction face à Gagné. Contre un gars comme lui, on tente tout simplement d'avoir un bon élan et on espère...» Quant à Gagné, il s'en voulait, bien sûr. «J'ai fait une erreur mentale, a-t-il dit. Je n'étais peut-être pas suffisamment concentré. Je m'en voulais.

«Je n'ai pas placé le tir là où je le voulais. Si la balle est basse et à l'extérieur, comme elle se devait de l'être, c'est un retrait. C'est mon travail de fermer la porte et je ne l'ai pas fait.

«O'Leary est un bon frappeur. J'ai laissé la balle au milieu du marbre et il l'a frappée. C'est dommage, je m'en veux parce Andy (Ashby) avait si bien fait pendant huit manches.»

Les chiffres

Baseball

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	77	41	.653	
Montréal	59	59	.500	18
New York	58	60	.492	19
Philadelphie	56	62	.475	21
Floride	56	63	.471	21 1/2

Section Centrale

St. Louis	64	52	.552	
Houston	62	56	.525	3
Cincinnati	61	56	.521	3 1/2
Pittsburgh	52	67	.437	13 1/2
Chicago	50	67	.427	14 1/2
Milwaukee	42	76	.356	23

Section Ouest

Arizona	74	45	.622	
San Francisco	66	52	.559	7 1/2
Los Angeles	66	53	.555	8
Colorado	56	63	.471	18
San Diego	49	69	.415	24 1/2

Lundi 12 août

Colorado 1 Floride 0
Houston 9 Chicago Cubs 6
St. Louis 10 Pittsburgh 6

Mardi 13 août

Montréal 4 Los Angeles 3
Houston 5 Chicago Cubs 4
St. Louis 9 Pittsburgh 5
Philadelphie 3 Milwaukee 1
San Diego 7 N.Y. Mets 2
Arizona 6 Cincinnati 1
San Francisco 7 Atlanta 2
Colorado 5 Floride 4

Mercredi 14 août

Houston (Miller 9-3) à Chicago Cubs (C.Zambrano 2-3), 14h20.
Colorado (Neagle 6-7) en Floride (Penny 5-4), 19h05.
Los Angeles (Ishii 12-7) à Montréal (Colon 5-1), 19h05.
St. Louis (Benes 1-3) à Pittsburgh (K.Wells 11-9), 19h05.
San Francisco (L.Hernandez 7-12) à Atlanta (Glavine 15-6), 19h05.
Milwaukee (J.Wright 4-11) à Philadelphie (Roa 0-1), 19h05.
San Diego (Lawrence 10-6) à N.Y. Mets (Leiter 10-8), 19h10.
Arizona (B.Anderson 5-8) à Cincinnati (Fernandez 1-2), 19h10.

Jeudi 15 août

San Diego à N.Y. Mets, 12h10.
Houston à Chicago Cubs, 14h20.
Los Angeles à Montréal, 19h05.
Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à Atlanta, 19h35.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	102	287	84	103	.359
LWalker Col	**106**	**383**	**78**	**137**	**.358**
Helton Col	116	408	75	136	.333
JKent SF	111	456	76	152	.333
VGuerrero Mon	**118**	**448**	**74**	**148**	**.330**
Spivey Ari	102	376	74	122	.324
CJones Atl	117	408	70	132	.324
Alfonzo NYM	103	375	58	121	.323
Edmonds StL	101	337	65	108	.320
LCastillo Flo	111	462	67	144	.312
Renteria StL	111	400	54	125	.312

Points SSosa, Chicago, 96; Pujols, St. Louis, 85; Bonds, San Francisco, 84; ShGreen, Los Angeles, 81; Furcal, Atlanta, 79; Burrell, Philadelphie, 79; **LWalker, Colorado, 78**.
Points produits Berkman, Houston, 93; SSosa, Chicago, 91; Pujols, St. Louis, 90; Burrell, Philadelphie, 88; ShGreen, Los Angeles, 87; LGonzalez, Arizona, 87; McGriff, Chicago, 85.
Coups sûrs JKent, San Francisco, 152; **VGuerrero, Montréal, 148**; LCastillo, Floride, 144; Furcal, Atlanta, 137; **LWalker, Colorado, 137**; Helton, Colorado, 136; **Vidro, Montréal, 136**.
Doubles Lowell, Floride, 35; BAbreu, Philadelphie, 35; Helton, Colorado, 33; JKent, San Francisco, 33; TWalker, Cincinnati, 31; Biggio, Houston, 31; **OCabrera, Montréal, 30; Vidro, Montréal, 30; LWalker, Colorado, 30**.
Triples Rollins, Philadelphie, 7; Furcal, Atlanta, 7; Rolen, St. Louis, 7; McCracken, Arizona, 7; Wilkerson, Montréal, 6; Spivey, Arizona, 6; Neuf à égalité à 5.
Circuits SSosa, Chicago, 40; ShGreen, Los Angeles, 34; Bonds, San Francisco, 33; **VGuerrero, Montréal, 32**; Berkman, Houston, 31; BGiles, Pittsburgh, 30; Burrell, Philadelphie, 29.
Buts volés LCastillo, Floride, 39; DRoberts, Los Angeles, 32; ASanchez, Milwaukee, 31; Pierre, Colorado, 30; ABoone, Cincinnati, 25; AFox, Floride, 25; Owens, Floride, 25.
Lanceurs (13 décisions) Schilling, Arizona, 19-4, .826, 2.76; RJohnson, Arizona, 17-4, .810, 2.61; Maddux, Atlanta, 11-4, .733, 2.51; JJennings, Colorado, 13-5, .722, 4.17; Glavine, Atlanta, 15-6, .714, 2.71; Oswalt, Houston, 14-6, .700, 3.20; Astacio, New York, 11-5, .687, 3.14.
Retraits RJohnson, Arizona, 240; Schilling, Arizona, 238; Burnett, Floride, 174; Clement, Chicago, 162; Oswalt, Houston, 157; Morris, St. Louis, 148; Wood, Chicago, 145.
Victoires protégées Smoltz, Atlanta, 41; **Gagné, Los Angeles, 39**; MiWilliams, Pittsburgh, 34; Mesa, Philadelphie, 34; JJimenez, Colorado, 32; Graves, Cincinnati, 29; Hoffman, San Diego, 29; Nen, San Francisco, 29.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	72	44	.621	
Boston	68	48	.586	4
Baltimore	56	60	.483	16
Toronto	52	65	.444	20 1/2
Tampa Bay	39	79	.331	34

Section Centrale

Minnesota	71	49	.592	
Chicago	57	62	.479	13 1/2
Cleveland	52	65	.444	17 1/2
Kansas City	48	70	.407	22
Detroit	45	73	.381	25

Section Ouest

Seattle	72	46	.610	
Anaheim	70	48	.593	2
Oakland	68	51	.571	4 1/2
Texas	50	67	.427	21 1/2

Lundi 12 août

Toronto 2 Oakland 1
Anaheim 7 Detroit 0

Mardi 13 août

Cleveland 9 Tampa Bay 5
Minnesota 6 Baltimore 0
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
N.Y. Yankees à Kansas City, 20h05.
Boston à Seattle, 22h05.
Detroit à Anaheim, 22h05.
Toronto à Oakland, 22h05.

Mercredi 14 août

Toronto (Walker 5-2) à Oakland (Hudson 8-9), 15h35.
Cleveland (Baez 8-9) à Tampa Bay (P.Wilson 5-7), 19h15.
Baltimore (Driskill 8-5) au Minnesota (Radke 4-3), 20h05.
N.Y. Yankees (Pettitte 7-4) à Kansas City (Byrd 14-8), 20h05.
Chicago White Sox (Parque 1-1) au Texas (Valdes 5-9), 20h05.
Boston (Lowe 16-5) à Seattle (Moyer 12-4), 22h05.
Detroit (Maroth 4-4) à Anaheim (Ortiz 9-9), 22h05.

Jeudi 15 août

Cleveland à Tampa Bay, 19h15.
Baltimore au Minnesota, 20h05.
N.Y. Yankees à Kansas City, 20h05.
Boston à Seattle, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	114	471	81	162	.344
BWilliams NYY	113	450	82	146	.324
Ordonez ChW	115	436	84	141	.323
Konerko ChW	116	441	64	140	.317
Garciaparra Bos	112	455	72	144	.316
GAnderson Ana	117	470	68	147	.313
ARodriguez Tex	117	452	91	141	.312
Winn TB	110	451	62	140	.310
JaGiambi NYY	115	417	84	129	.309
Olerud Sea	115	416	75	128	.308

Points Damon, Boston, 92; ASoriano, New York, 91; ARodriguez, Texas, 91; Jeter, New York, 90; Ordonez, Chicago, 84; JaGiambi, New York, 84; BWilliams, New York, 82.
Points produits ARodriguez, Texas, 99; Tejada, Oakland, 98; Ordonez, Chicago, 96; Garciaparra, Boston, 95; JaGiambi, New York, 92; GAnderson, Anaheim, 88; Konerko, Chicago, 85.
Coups sûrs ISuzuki, Seattle, 162; ASoriano, New York, 154; Tejada, Oakland, 149; GAnderson, Anaheim, 147; BWilliams, New York, 146; Garciaparra, Boston, 144; Hillenbrand, Boston, 141; Ordonez, Chicago, 141; ARodriguez, Texas, 141.
Doubles GAnderson, Anaheim, 45; ASoriano, New York, 41; Garciaparra, Boston, 39; Salmon, Anaheim, 34; Olerud, Seattle, 34; Winn, Tampa Bay, 33; Ordonez, Chicago, 33.
Triples Damon, Boston, 8; Beltran, Kansas City, 7; Eckstein, Anaheim, 6; ISuzuki, Seattle, 6; Winn, Tampa Bay, 6; Catalanotto, Texas, 6; Halter, Detroit, 6; Ibanez, Kansas City, 6; Lofton, Chicago, 6.
Circuits ARodriguez, Texas, 38; Thome, Cleveland, 34; RPalmeiro, Texas, 30; ASoriano, New York, 29; JaGiambi, New York, 28; Ordonez, Chicago, 27; Tejada, Oakland, 27.
Buts volés ASoriano, New York, 31; Beltran, Kansas City, 28; Jeter, New York, 27; ISuzuki, Seattle, 26; Damon, Boston, 26; Winn, Tampa Bay, 23; Cameron, Seattle, 22; Lofton, Chicago, 22.
Lanceurs (13 décisions) PMartinez, Boston, 16-2, .889, 2.14; Washburn, Anaheim, 15-3, .833, 2.97; RLopez, Baltimore, 13-4, .765, 3.07; DLowe, Boston, 16-5, .762, 2.09; Zito, Oakland, 15-5, .750, 3.04; Moyer, Seattle, 12-4, .750, 2.72; **Halladay, Toronto, 14-5, .737, 2.67**.
Retraits PMartinez, Boston, 196; Zito, Oakland, 134; **Halladay, Toronto, 134**; Clemens, New York, 134; FGarcia, Seattle, 132; ROrtiz, Anaheim, 123; Mussina, New York, 115.
Victoires protégées Guardado, Minnesota, 34; Sasaki, Seattle, 29; Koch, Oakland, 28; Urbina, Boston, 28; Percival, Anaheim, 27; MRivera, New York, 25; Julio, Baltimore, 24; **KEscobar, Toronto, 24**.

LIGUE ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff
Lasalle	34	12	.739	
Longueuil	32	15	.681	2 1/2
Charlesbourg	30	16	.652	4
Québec	29	17	.630	5
Saint-Eustache	23	24	.489	11 1/2
Trois-Rivières	22	24	.478	12
Repentigny	22	25	.468	12 1/2
Laval	21	26	.447	13 1/2
Jonquière	18	26	.409	15
Sherbrooke	18	29	.383	16 1/2
é-Montréal	5	40	.111	28 1/2

é-éliminé en vue des séries éliminatoires.

Lundi 12 août

Lasalle 10 Saint-Eustache 8

Mardi 13 août

Longueuil 6 Sherbrooke 4
Lasalle 8 Saint-Eustache 2

Mercredi 14 août

Longueuil à Lasalle, 19h30.
Jonquière à Québec, 20h00.
Trois-Rivières à Charlesbourg, 20h00.

Jeudi 15 août

Longueuil à Lasalle, 19h30.
Saint-Eustache à Repentigny, 20h00.

Vendredi 16 août

Charlesbourg à Québec, 19h30.
Montréal à Laval, 20h00.
Sherbrooke à Trois-Rivières, 20h00.

Rendement des Expos

AU BATON

	ABP	CS	PP	CC	B	V	Moy.
5. Barrett Mike	272	31	75	33	9	4	.276
11. Bergeron Peter	123	24	23	7	0	10	.187
18. Cabrera Orlando	409	41	107	38	4	10	.262
29. Cepicky Matt	9	0	2	0	0	0	.222
19. Chavez Endy	36	4	7	0	0	0	.194
22. Collier Lou	11	3	1	0	0	0	.091
x-1. Cordero Wil	97	13	25	20	4	1	.258
14. Galarraga Andres	206	18	55	24	6	1	.267
27. Guerrero Vladimir	448	74	148	81	32	24	.330
4. Guerrero Wilton	92	9	22	4	0	5	.239
2. Macias Jose	178	25	50	25	5	5	.281
59. Mateo Henry	23	1	4	0	0	2	.174
25. O'Leary Troy	184	19	55	29	3	1	.299
40. Rodriguez Henry	20	1	1	3	0	0	.050
39. Schneider Brian	146	13	37	21	4	1	.253
21. Tatis Fernando	303	37	72	44	13	2	.238
3. Vidro Jose	441	72	136	69	13	2	.308
6. Wilkerson Brad	365	65	98	39	13	4	.268

Au monticule

	G	PVP	ML	PM	BB	RB	MPM
x-36. Armas fils Tony	8	10	0	125.1	61	60	103	4.38
32. Brower Jim	3	1	0	65.1	32	25	45	4.41
40. Colon Bartolo	5	1	0	59.0	21	20	36	3.20
54. Day Zach	2	1	0	16.2	7	4	8	3.78
58. Eischen, Joey	3	1	0	36.1	6	11	33	1.49
49. Herges Matt	2	4	6	51.2	20	18	40	3.48
x-56. Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0	0	0.00
24. Ohka Tomokazu	9	6	0	142.1	54	37	89	3.41
34. Reames Britt	1	3	0	44.0	32	23	53	6.55
43. Smith Dan	1	0	0	25.2	7	13	15	2.45
51. Stewart Scott	3	2	16	50.1	17	18	56	3.04
52. Tucker T.J.	6	3	4	57.0	22	27	41	3.47
23. Vazquez Javier	8	8	0	172.0	74	40	124	3.87
38. Vosberg Ed	0	0	0	1.0	2	1	0	18.00
55. Yoshii Masato	3	4	0	103.1	39	25	59	3.40

x - sur la liste des blessés.

Sommaires

LIGUE NATIONALE

Houston	010	400	0005	8	0
Chi Cubs	000	102	0014	10	0

PMunro (G,3-2), Puffer (6), Stone (7), Dotel (8), Wagner (VP,27) (9) et Ausmus; Clement (P,9-9), Fassero (6), Borowski (7), Alfonseca (9) et Girardi. **C:** ChC Gonzalez (13).

San Francisco	004	000	3007	12	0
Atlanta	001	000	1002	6	1

RuOrtiz (G,8-8), Worrell (8), FRodriguez (9) et BSantiago; Maddux (P,11-4), JFoster (7), Holmes (7), Ligtenberg (8), ALopez (9) et Torrealba. **C:** SF JKent 2 (26), BSantiago (13); Atl JuFranco (5).

Los Angeles	010	020	0003	7	0
Montréal	200	000	02x4	9	1

Ashby, Gagné (P,1-1) (8) et Lo Duca; Ohka, DSmith (G,1-0) (8), ScStewart (VP,16) (9) et Barrett. **C:** Mtl O'Leary (3).

Milwaukee	000	000	0101	5	1
Philadelphie	000	20u	01x3	7	0

Rusch (P,6-12), Durocher (8), de los Santos (8) et Bako; Padilla (G,12-7), Adams (8), Mesa (VP,34) (9) et Lieberthal. **C:** Phi Lieberthal (13).

St. Louis	104	020	0209	18	0
Pittsburgh	000	010	0045	9	1

Morris (G,14-7), Duff (9), MMatthews (9), Joseph (9), Isringhausen (VP,27) (9) et Matheny; JAnderson (P,8-13), Villone (4), Lincoln (6), Sauerbeck (9) et Kendall, CWilson (9).

Arizona	010	202	1006	7	0
Cincinnati	000	001	0001	6	0

Helling (G,8-8), Fetters (8), MMyers (8), Koplove (9) et Barajas; JHaynes (P,12-8), BChen (7), Hamilton (8) et LaRue, Stinnett (8). **C:** Ari Durazo (14), SFinley (17); Cin ABoone (23).

San Diego	400	210	0007	12	0
N.Y. Mets	000	010	0012	5	1

Peavy (G,4-4), Davey (9), Hoffman (VP,29) (9) et Lampkin; Trachsel (P,8-8), Strickland (4), D'Amico (5), Benitez (9) et VWilson. **C:** NYM VWilson (4).

LIGUE AMÉRICAINE

Baltimore	000	000	0000	5	0
Minnesota	000	402	00x6	10	0

Erickson (P,5-11), Brock (6), YPerez (8) et GGil; RReed (G,10-6) et Pierzynski. **C:** Min DOrtiz (14), Mientkiewicz 2 (8).

Cyclisme à Laterrière

Thibault l'emporte par une roue

par Stéphane Bégin

(SB) - Le Chicoutimien Sylvain Thibault a mis la main sur la dernière course régionale de vélo sur route de la saison 2002 en devançant d'un fil deux adversaires.

Quelques cyclistes ont bravé la chaude température d'hier soir dans les rues de Laterrière pour prendre part à une course de 48 kilomètres, soit huit tours de six kilomètres.

Au cours des trois derniers tours de la course, Thibault, de l'équipe Gagnon-Frères/Dumoulin de Chicoutimi, a même pris des avances de 30 secondes sur le cadet Éric Boily et le senior Christian Lalancette (ABC).

Mais ceux-ci sont parvenus à le rejoindre à quelques mètres de l'arrivée, sauf que Thibault a été en mesure de conserver sa mince priorité.

Il a négocié la distance en 1 heure 14 minutes 02.37 secondes, une seconde devant Boily et deux de mieux que Lalancette.

Dans la catégorie minime, Vincent Tremblay-Truchon, de Proco, a signé lui aussi une victoire serrée au terme d'une randonnée de 30 kilomètres. Il a fini en 52 minutes 46.40 secondes, alors que Frédéric Boivin (Proco) est arrivé second avec deux secondes de retard, alors que Frédéric Bouchard (Gagnon-Frères) a franchi la ligne d'arrivée à trois petites secondes du vainqueur.

Du côté du pee-wee, Jean-Christophe Peterson (Proco) n'a eu aucune difficulté à enregistrer la victoire sur six kilomètres (1 tour) en 11 minutes 41.17 secondes, loin devant Michaël Drolet (13m25.87s) et d'Hugo Bonenfant (14m28.98). Chez les filles, Marilyne Boily était seule, mais elle a chauffé Peterson, finissant à deux secondes seulement.

Éliminée par Granville

Sanchez-Vicario doit repartir

MONTREAL (PC) - Laura Granville, une inconnue dont la biographie n'est pas dans les pages du guide des joueuses de la WTA, a peut-être haussé sa cote sur la scène du tennis féminin, mardi, mais elle n'a pas augmenté son cercle d'amis à Montréal.

A son premier match à vie en terre montréalaise, l'Américaine de 21 ans, qui a atteint les huitièmes de finale aux récents Internationaux de Wimbledon, a expulsé l'enfant chérie du public québécois, Arantxa-Sanchez-Vicario, en deux manches identiques de 6-2, 6-2.

Et n'eut été d'un effort de dernier instant de l'Espagnole de 30 ans, digne de ses plus beaux matchs en carrière, la défaite aurait été encore plus cinglante.

En deuxième manche, Sanchez-Vicario s'est présentée à son service accusant un retard de 0-5.

Croyant peut-être voir l'Espagnole pour la dernière fois en simple à Montréal, le public du court numéro 1 l'a accueillie chaleureusement.

Les spectateurs ont même applaudi les erreurs directes de Granville, qui a perdu le jeu sans arracher un seul point à sa réputée et tenace rivale.

Sanchez-Vicario, qui n'avait jamais affronté l'Américaine avant mardi, en a peut-être fait rêver quelques-uns en brisant le service de Granville pour porter le score 2-5.

Mais les espoirs de l'Espagnole et de son public se sont estompés au jeu suivant, marqué par trois décisions serrées qui ont toutes tourné à l'avantage de Granville.

Arrivée à Montréal vers 19 h lundi soir après avoir gagné le double au tournoi de Helsinki dimanche, Sanchez-Vicario ressentait une certaine fatigue.

Elle n'a cependant pas voulu se servir de cette longue envolée comme excuse, tout comme le fait qu'elle évoluait sur terre battue en Finlande.

«Les conditions n'étaient pas idéales pour moi, mais ce n'est pas ce qui explique ma défaite. J'ai commis trop d'erreurs non-provoquées. J'ai mal joué», a analysé la détentrice de quatre titres au Canada, tous arrachés à Montréal.

Sanchez-Vicario ne s'est pas aventurée sur un retour possible à Montréal, en 2004.

«Je prends les années une à la fois. Il s'agit de l'un des tournois que j'aime le plus. C'est toujours spécial pour moi de revenir ici.»

Sommaire

EXPOS 4
DODGERS 3

LOS ANGELES	ab	p	cs	pp	MONTREAL	ab	p	cs	pp
DRbrts cc	4	1	1	1	Macias ac	3	1	0	0
Grssom cg	4	0	1	1	Wlkrsn cc	4	1	2	0
Beltre 3b	3	0	0	0	Vidro 2b	4	0	1	1
ShGren cd	4	1	3	0	VGrero cd	4	1	2	1
L Duca r	4	0	1	0	O'Lery cg	3	1	1	2
Izturis cs	0	0	0	0	Tatis 3b	3	0	0	0
Karros 1b	4	0	1	1	Glrrga 1b	4	0	0	0
Grdzln 2b	4	0	0	0	Barrett r	3	0	3	0
Cora ac	3	1	0	0	Ohka l	2	0	0	0
Hansen fs	0	0	0	0	WGrero fs	1	0	0	0
Knkade fs	1	0	0	0	DSmith l	0	0	0	0
Ashby l	2	0	0	0	ScStwrt l	0	0	0	0
Gagné l	0	0	0	0					
Totaux	**33**	**3**	**7**	**3**	**Totaux**	**31**	**4**	**9**	**4**
Los Angeles	**010**		**020**		**000**	**3**			
Montréal	**200**	**0**	**00**		**02x**	**4**			

EVidro (10). LSBLos Angeles 5, Montréal 6. 2BDRoberts (11), ShGreen (24), Lo Duca (28), Wilkerson (16), Vidro (30), Barrett (12). CO'Leary (3). BVBarrett (4). RTVShGreen (3), Barrett (3). SAshby, O'Leary.

	ML	CS	PPM	BB	RB
Los Angeles					
Ashby	7 2-3	8	3	3	1	5
Gagné P,1-1	1-3	1	1	1	1	0
Montréal						
Ohka	7	6	3	1	0	5
DSmith G,1-0	1 2-3	1	0	0	1	3
ScStewart VP,16	1-3	0	0	0	0	1

BPLo Duca.

ArbitresMarbre: Mark Hirschbeck; 1er but: Tim Timmons; 2e but: Paul Schrieber; 3e but: Jim Reynolds. Durée2:27. Assistance13,263 (46,620).

Football

LIGUE NATIONALE

MATCHES-HORS-CONCOURS-2002

Samedi 10 août

Philadelphie 20 Green Bay 13
Houston 13 La Nouvelle-Orléans 10
Denver 27 Chicago 3 (à Champaign, Illinois)
N.Y. Giants 22 Nouvelle-Angleterre 19
Washington 37 Caroline 30
Cleveland 27 Minnesota 15
Tennessee 28 St. Louis 26
Kansas City 17 San Francisco 14 (P)
Indianapolis 28 Seattle 10
Arizona 24 San Diego 17

Lundi 12 août

Tampa Bay 14 Miami 10

Jeudi 15 août

La Nouvelle-Orléans à Miami, 19h00.
Oakland au Tennessee, 20h00.
New York Jets à Baltimore, 20h00.

Vendredi 16 août

Tampa Bay à Jacksonville, 19h00.
Minnesota à Buffalo, 19h30.
Chicago à St. Louis, 20h00.
Seattle à San Diego, 23h00.

Samedi 17 août

New York Giants à Atlanta, 16h00.
Cincinnati à Indianapolis, 18h00.
Philadelphie en Nouvelle-Angleterre, 20h00.

LIGUE CANADIENNE

Section Est

	MJG	P	N	DP	PP	PCPTS	
Montréal	7	7	0	0	0	215	114	14
Hamilton	8	3	5	0	0	187	253	6
Ottawa	7	2	5	0	1	135	239	5
Toronto	7	2	5	0	0	124	201	4

Section Ouest

Edmonton	7	5	2	0	0	193	176	10
Saskatchewan	7	4	3	0	1	209	159	9
Winnipeg	7	4	3	0	0	227	137	8
Calgary	7	3	4	0	1	173	177	7
C.-B.	7	2	5	0	0	179	186	4

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 9 août

C.-B. 29 Winnipeg 21

Dimanche 11 août

Saskatchewan 30 Hamilton 14

Jeudi 15 août

Calgary à Montréal, 19h00.
Winnipeg à Edmonton, 21h00.
Ottawa en C.-B., 22h30.

Vendredi 16 août

Saskatchewan à Toronto, 20h00.

Mercredi 21 août

Montréal en C.-B., 22h30.

Retrait de la Coupe Rogers AT&T

Serena Williams sert une douche froide

MONTREAL (PC) — Une douche froide est tombée sur le site de la Coupe Rogers AT & T, mardi après-midi, mais malgré la chaleur torride qui sévit dans la métropole, elle a déplu à tout le monde, sauf, peut-être, aux autres joueuses.

Serena Williams, la favorite du tournoi, a déclaré forfait quelque trois heures avant le match qu'elle devait disputer contre la Colombienne Fabiola Zuluaga.

Selon les premières indications, Williams, championne en titre et finaliste il y a deux ans à Montréal, souffre d'une tendinite aiguë au genou gauche.

En conférence de presse, en fin d'après-midi, Williams a précisé qu'elle avait aggravé une vieille blessure il y a quelques semaines.

Lors d'une séance d'entraînement, lundi, la joueuse numéro un au classement de la WTA a senti que son genou lui causait encore des ennuis.

«C'est un malaise que je n'avais pas ressenti depuis novembre 2000. J'ai fait une sieste pendant la journée, et quand je me suis réveillée, mon genou était enflé. Je compte me donner quelques jours de congé avant d'amorcer ma préparation pour les Internationaux des Etats-Unis», a-t-elle déclaré.

Williams a confirmé la nouvelle aux dirigeants de la WTA vers 16 h 15.

Dans un geste salué par les spectateurs massés dans les gradins du court central, peu avant la reprise des activités, mardi soir, Williams s'est excusée de son absence, d'abord en français, puis dans sa langue maternelle.

«Je suis désolée de ne pouvoir participer au tournoi. J'espère être de retour dans deux ans et gagner pour la première fois de ma carrière à Montréal», leur a-t-elle dit.

Ce n'était pas la première fois que la talentueuse américaine réservait une tuile aux organisateurs du tournoi.

Il y a deux ans, elle s'était attirée les huées du public montréalais en abdiquant en troisième manche de la finale contre Martina Hingis.

L'année précédente à Toronto, la cadette des soeurs Williams s'était désistée avant même le début de la compétition, à la suite d'une blessure à l'épaule.

Mais Eugène Lapierre n'a pas remis en question l'état de santé de la championne en titre.

«Lorsqu'elle est arrivée ici, elle ne nous a pas parlé de blessure, mais nous ne pouvons avoir de doutes. Des spectateurs qui assistaient à sa séance d'entraînement, lundi, l'ont vue faire un faux mouvement. On est déçu, mais elle demeure une grande joueuse. On aurait aimé qu'elle soit en forme», a admis le directeur du tournoi.

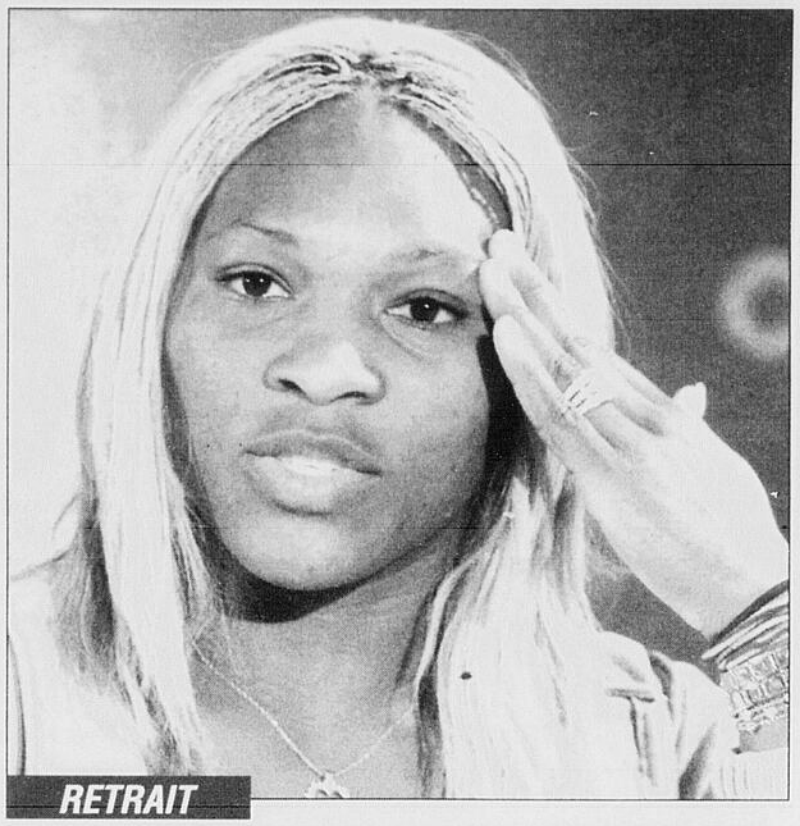
Lapierre, qui voyait lui aussi venir le possible match de troisième tour entre Williams et Anna Kournikova, a tenu à rappeler que la compétition sera néanmoins relevée d'ici dimanche.

«Les gens seront déçus, mais notre tournoi demeure de qualité. D'ailleurs, on s'affairait à établir l'horaire en vue de la journée de mercredi, et on ne savait trop quels matchs placer sur le court central. Le désistement de Williams ouvre toute grande sa section du tableau», a fait remarquer Lapierre.

L'Américaine Meilin Tu a été appelée à remplacer Williams.

Les organisateurs de la Coupe Rogers AT & T ont du même coup modifié l'horaire de la soirée.

Le match entre la Française Amélie Mauresmo et l'Espagnole Cristina Torrens Valero, qui devait suivre celui de Williams, a été avancé à 19 h.



Blessée à un genou, l'Américaine Serena Williams a dû déclarer forfait pour le tournoi de Montréal, ce qui a déplu au public, mais a ravi ses adversaires.

(Photo PC)

Hingis gagne sans bien jouer

La crème finit par remonter sur le dessus

MONTREAL (PC) — Le talent finit toujours par l'emporter sur la rouille. On en a eu la preuve mardi avec Martina Hingis.

La Suissesse de 21 ans n'a certes pas joué le meilleur match de sa carrière sur le court central du Parc Jarry mais elle a néanmoins accédé au troisième tour du simple féminin de la Coupe Rogers AT&T grâce à une victoire en deux manches, 6-4, 6-3, aux dépens de l'Espagnole Magui Serna.

En début de rencontre, disputée sous une chaleur accablante, Hingis semblait désireuse de retourner à l'air climatisé le plus rapidement possible. Elle a gagné son service à zéro dès le jeu initial avant de briser celui de Serna dès le suivant.

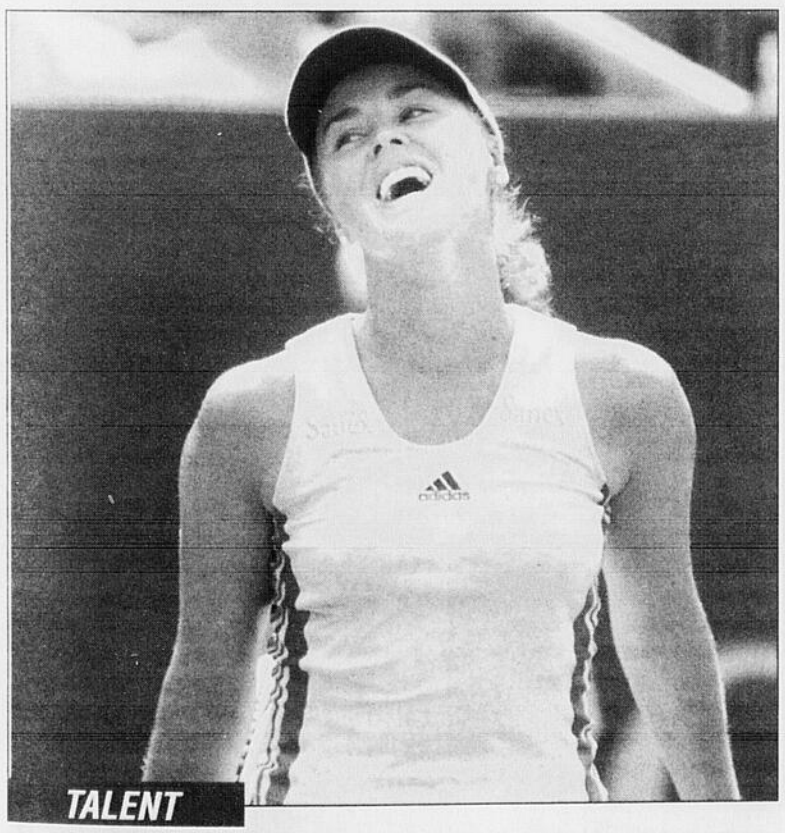
Mais l'Espagnole n'a pas mis de temps pour rendre la monnaie de sa pièce à Hingis, brisant à son tour le service de sa rivale avant de porter le score à 2-2.

Avec le score 5-4 en sa faveur, Hingis a scellé le premier set alors que Serna se trouvait au service.

La Suissesse n'a eu besoin que d'un seul bris en deuxième manche, lors du sixième jeu, en route vers sa première victoire depuis le mois de mai, à Hambourg.

«La cheville se porte bien, a annoncé Hingis, sixième tête de série.

«Mon jeu a été bon par moment, a-t-elle renchéri, mais j'ai déjà mieux joué. Je suis contente d'être ici. Si je veux bien faire aux Internationaux des Etats-Unis, j'ai besoin de disputer des matchs et de recouvrer la forme. Pendant mon absence, les filles ont continué à jouer, et elles sont en excellente condition physique», a noté Hingis, qui espère également améliorer sa constance et son niveau de concentration.



Martina Hingis a souri après avoir perdu un point et même si elle n'a pas joué son meilleur tennis, son talent lui a permis de l'emporter.

(Photo PC)

Rubin poursuit

L'une des joueuses de l'heure sur le circuit féminin, l'Américaine Chanda Rubin, a effectué une entrée triomphale sur le court numéro un, mardi.

Deux jours après sa victoire en finale du simple à Los Angeles, Rubin, classée 16e à Montréal, a gâché le 26e anniversaire de naissance de la Russe Tatiana Panova, l'emportant 6-1, 6-3.

La Japonaise Ai Sugiyama a causé une certaine surprise, éliminant avec aise l'Américaine Lisa Raymond, 15e tête de série, 6-3, 6-1.

L'Italienne Francesca Schiavone a trimé dur devant la Grecque Eleni Daniilidou, qu'elle a néanmoins battue 6-7 (10), 6-4, 6-4.

En lever de rideau, la Suissesse Patty Schneider a défait la Russe Elena Likhovtseva en deux manches, 7-6 (4), 7-5.

Au deuxième tour, elle se mesurera à la nouvelle coqueluche du tennis féminin, Daniela Hantuchova.

Classée huitième, la grande slovaque de 1m81, âgée de seulement 19 ans, bénéficiait d'un laissez-passer au premier tour.

Dans un autre match, l'Argentine Paola Suarez n'a eu aucune peine à éliminer l'Italienne Rita Grande, 6-0, 6-4.

Enfin, dans un duel tout slovaque, Martina Sucha a sorti Janette Husarova en deux manches identiques de 6-2.

Lors de son prochain match, Sucha livrera bataille à la troisième tête de série, la Yougoslave Jelena Dokic.

Gain en double

Navratilova tire son épingle du jeu

MONTREAL (PC) — Appuyée par un public heureux de la revoir, Martina Navratilova a montré qu'elle pouvait encore tirer son épingle du jeu en double.

L'expérimentée gauchère et sa coéquipière Jennifer Capriati ont surmonté un déficit d'une manche à zéro, mardi après-midi, pour vaincre les Slovènes Tina Krizan et Katarina Srebotnik, 4-6, 6-4, 6-4.

Au deuxième tour, Navratilova et Capriati affronteront le tandem formé de la Slovaque Daniela Hantuchova et de l'Espagnole Arantxa Sanchez-Vicario.

En début de soirée, les deux dernières Canadiennes encore en lice, Sonya Jeyaseelan et Vanessa Webb, ont plié bagages à leur tour, en deux manches expéditives de 6-2, 6-1 face à l'Argentine Laura Montalvo et l'Ukrainienne Elena Tartakova.

Parmi les sept autres matchs en double au programme de la journée de mardi, seulement deux ont mis en vedette des têtes de série.

L'un de ces duos, la Russe Elena Dementieva et la Slovaque Janette Husarova, classées cinquièmes, a facilement passé au deuxième tour grâce à une victoire de 6-2, 6-0 contre la Française Alexandra Fusai et la Néerlandaise Carolina Vis.

Dans l'autre match, l'Américaine Nicole Arendt et la Sud-Africaine Liezel Huber, huitièmes têtes de série, ont vaincu Tatiana Panova, de la Russie, et Iroda Tulyaganova, de l'Ouzbékistan, 6-2, 3-6, 6-3.

Battre Tiger Woods

Ernie Els cherche la vraie solution

CHASKA, Minnesota (AP) — Même après avoir remporté trois tournois majeurs, après avoir dompté sa tendance à douter lors d'un Omnium britannique qui a failli lui échapper, le mois dernier, Ernie Els n'a toujours pas trouvé réponse à une question qui le hante toujours.

S'il est dans la course avec Tiger lors de la dernière journée d'un tournoi majeur, l'homme qui a terminé deuxième derrière Woods à six reprises a-t-il les ressources nécessaires pour s'imposer?

Els arrive au sommet de sa carrière et il suit les conseils d'un psychologue quotidiennement, mais il ne semble toujours pas entièrement convaincu de sa capacité à résister au Tigre des beaux jours. Surtout à l'occasion d'une épreuve comme le Championnat de la PGA.

Els a les qualités pour être reconnu comme l'un des meilleurs golfeurs de sa génération. Mais...

«Il est tellement compétitif qu'au moment où il est au sommet de son art, il peut perdre les autres dans la brume assez facilement», a déclaré Els au sujet de Woods, mardi, à la suite d'une ronde d'entraînement en compagnie de Sergio Garcia.

«Il faut se rendre à l'évidence, nous faisons partie d'une époque qui met en vedette l'un des plus grands joueurs de l'histoire, peut-être le plus grand. Lorsqu'il se présente sur le parcours, il est convaincu qu'il peut l'emporter et sa fiche est très bonne», a ajouté Els.

La fiche de Woods est particulièrement étincelante contre Els, qui n'a peut-être toujours pas entièrement récupéré des séquelles encourues à l'occasion de la Classique Johnnie Walker, disputée en 1998 en Thaïlande. Il avait alors gaspillé une avance de huit coups sur Woods lors du dernier parcours.

Puis, au tournoi Mercedes en 2000, les deux golfeurs s'étaient échangés la tête à sept reprises. Le eagle réussi par Els au 18e trou n'avait pas été suffisant pour l'emporter. Woods avait également réussi un eagle au dernier vert, pour ensuite s'imposer au deuxième trou de prolongation grâce à un roulé quasi impossible de 40 pieds.

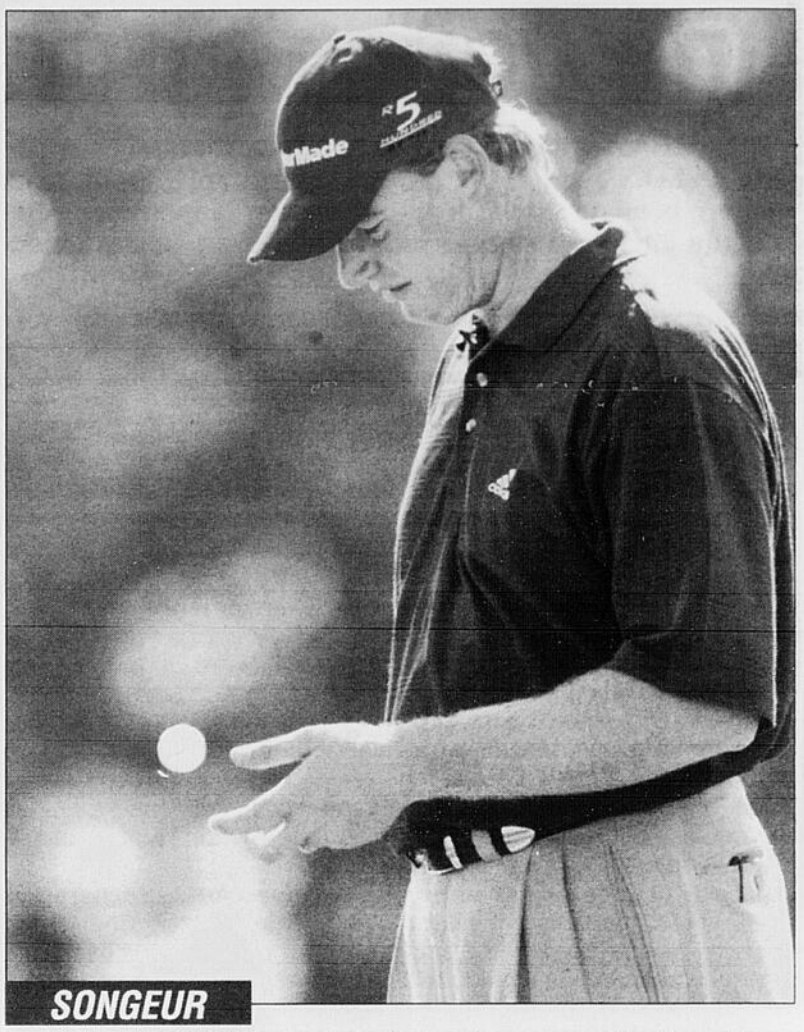
«Si Tiger connaît l'une de ses bonnes journées, il semble toujours trouver le moyen de battre les autres», a souligné Els.

Mais pas à toutes les fois. Els a remporté six tournois alors que Woods faisait partie de la liste des concurrents, plus que quiconque dans ce contexte. Il avait résisté à Woods à l'occasion de l'Omnium Nissan de Los Angeles en 1999. Els n'a toutefois jamais remporté un affrontement direct du dimanche avec Tiger.

«Je pense que le produit est un peu meilleur qu'avant», a affirmé Els en parlant de son niveau de performance, suggérant qu'il a pris les moyens pour raffermir sa confiance et effacer ses doutes.

Il aura l'occasion de vérifier ses progrès rapidement puisqu'il se retrouvera au sein du même groupe que Woods et le champion en titre David Toms, jeudi et vendredi.

«C'est tout un jumelage, a dit Woods. (Els) a remporté trois championnats majeurs et il a prouvé qu'il pouvait gagner les gros tournois. Il y aura une belle atmosphère si jamais nous nous retrouvons encore ensemble dans le dernier droit, parce qu'il a réussi à s'imposer par le passé lors d'un championnat majeur, tout comme j'ai réussi à le faire.»



Le Sud-Africain Ernie Els jongle avec sa balle et semble très songeur à la veille d'un autre affrontement contre Tiger Woods au Championnat de la PGA.

(Photo AP)

Scandale en patinage artistique

Salé et Pelletier ne sont guère surpris des enquêtes

MONTREAL (PC) — Les médaillés d'or olympiques Jamie Salé et David Pelletier ne sont guère surpris que la Fédération internationale de patinage (ISU) ait demandé à chacune de ses fédérations d'enquêter pour déterminer s'il existe des personnes sous leur juridiction qui pourraient être liées au scandale de corruption aux Jeux olympiques de Salt Lake City.

Mais ils sont évidemment attristés de la tournure des événements.

«C'est certain que c'est désolant», a déclaré Pelletier aux journalistes, mardi, lors de son passage dans un grand magasin de Montréal pour un événement promotionnel.

«Quand tu es une personne qui fait ton sport avec intégrité, tu espères que les personnes qui sont à la tête en fassent autant. Mais dans tous les sports, il y a toujours un peu de corruption parce qu'il y a du pouvoir et de l'argent.

«En ski de fond et en athlétisme, il y a le dopage. Dans le patinage, il y a les juges corrompus. C'est comme ça un peu partout dans la société.»

Pelletier et Salé ont obtenu leur médaille d'or sur tapis vert à Salt Lake City après avoir terminé deuxième derrière les Russes Elena Berezhnaya et Anton Sikharulidze dans l'épreuve des couples à la suite d'une décision partagée des juges (5 contre 4). Le lendemain, la juge française Marie-Reine Le Gougne avait affirmé avoir subi des pressions pour voter en faveur des Russes, ce qui a plongé le patinage artistique dans un scandale qui n'en finit plus.

Pelletier, qui parlait également au nom de Salé, n'a pas commenté directement l'opinion émise par le président du Comité international olympique (CIO) Jacques Rogge, qui a laissé entendre que le classement final des deux épreuves de patinage artistique aux Jeux de Salt Lake City pourrait être revu s'il était prouvé qu'un membre de la mafia russe avait truqué les résultats.

Le patineur de Sayabec a prévenu qu'il ne s'agit pour l'instant que de ouï-dire mais les révélations récentes n'ont pas l'air de l'émouvoir.

«Ca ne change rien à la façon dont je vois mon sport et ça ne change rien à ma vie. Ce que nous apprenons aujourd'hui, cela a toujours été présent sauf que maintenant ça sort.»

Questionné au sujet de la proposition du Montréalais Richard Pound, membre influent du CIO, d'abolir l'épreuve de danse sur glace, Pelletier s'est fait diplomate.

«Par respect pour mes amis, je dirais non. Mais comme j'ai déjà dit aux Jeux olympiques, c'est un peu le cancer du patinage.»

Il a ajouté qu'il n'a pas une grande confiance dans le nouveau système de notation qui sera implanté en patinage artistique à compter du mois prochain.

«Tout va dépendre de ce qu'ils vont faire avec. Vous avez un nouveau système mais les mêmes personnes. Vous pouvez en tirer vos conclusions.»

Demande aux fédérations

LAUSANNE, Suisse (AP) — La Fédération internationale de patinage (ISU) a annoncé mardi avoir appelé ses 73 fédérations dans le monde à enquêter pour déterminer si certains de leurs responsables ou athlètes pourraient être liés au scandale des Jeux olympiques de Salt Lake City.

Dans une lettre adressée à chacune de ses fédérations, l'ISU leur demande d'établir s'il existe des personnes sous leur juridiction qui aient connaissance «de conduite irrégulière d'une ou plusieurs personnes agissant officiellement pour la fédération, l'ISU ou tout autre membre de l'ISU».

L'instance internationale, qui a démenti n'avoir pas agi suffisamment pour enquêter sur les soupçons de corruption, ajoute que tout contact avec Alimjan Tokhtakhounov, parrain présumé de la mafia russe, accusé d'avoir organisé un échange de bons procédés entre les juges russes et français lors des Jeux olympiques, doit être signalé.

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNIVERSAIRE DE MARIAGE

55e anniversaire de mariage
Joyeux anniversaire à Thérèse et André Boivin.
Vos enfants, petits-enfants qui vous aiment xxx

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES
SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS (43¢ par mot additionnel)

Félicitations et bonne journée à tous!

À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

- MESSAGE PERSONNEL
- NAISSANCE
- POÈME
- PROMPT RÉTABLISSEMENT
- VOEUX
- ANNIVERSAIRE DE MARIAGE
- ANNIVERSAIRE DE NAISSANCE
- FIANÇAILLES
- GÉNÉRATIONS
- GRADUATION
- MARIAGE

00522879

POUR INFORMATIONS: 545-4014

RETOUR

Alexandre Daigle a célébré un but en compagnie de Tim Taylor à l'époque où il était avec les Rangers de New York. Il sera au camp des Penguins de Pittsburgh dans les semaines à venir.

Autre chance dans la LNH

Daigle pourra démontrer son talent aux Penguins

TORONTO (PC) - Alexandre Daigle tentera d'effectuer un retour au jeu dans la LNH après avoir accepté de se présenter au camp d'entraînement des Penguins de Pittsburgh.

Il a préféré l'offre des Penguins à celle de plusieurs autres équipes.

«Nous avons pris une décision au cours du week-end, a indiqué l'agent de Daigle, Pat Brisson, joint au téléphone à Los Angeles. Il y avait plusieurs équipes intéressées à lui donner un essai. On a pesé le pour et le contre. Il était logique de choisir les Penguins de Pittsburgh.

«Ils ont perdu Robert Lang (à Washington) et on ne sait pas quand Martin Straka pourra revenir au jeu à la suite de sa blessure.»

Daigle, le premier choix du repêchage des joueurs amateurs de la LNH en 1993, a pris sa retraite à la fin de la saison 1999-2000 alors qu'il n'avait que 25 ans. Il a récolté un montant de 12,5 millions $ grâce à un contrat de cinq ans avec les Sénateurs d'Ottawa, en 1993.

Daigle a aussi joué avec les Flyers de Philadelphie, le Lightning de Tampa Bay et les Rangers de New York. En sept saisons la LNH, il a réussi 100 buts et 141 passes en 459 matchs.

Daigle a pris la direction de la Californie en 2000 où il a lancé une compagnie de production mais contrairement à ce qui a été rapporté souvent, il n'a jamais tenté de devenir un acteur.

«Il n'a jamais agi comme acteur et il n'a jamais suivi des cours pour devenir un acteur, a dit Brisson. Il était intéressé à travailler derrière la scène, à produire des spectacles de mode et des émissions de télévision.»

Daigle a recommencé à s'entraîner sérieusement il y a environ six semaines, sur la patinoire et dans la salle de musculation. Lundi soir, il a patiné avec Luc Robitaille, des Red Wings de Detroit, et Anson Carter, des Oilers d'Edmonton, entre autres, en banlieue de Los Angeles.

«Il a du talent, beaucoup de rapidité, et je sais qu'il n'a pas perdu cela», a signalé Brisson.

Plusieurs observateurs disent que Daigle a le talent pour avoir du succès mais ils se demandent s'il a assez de coeur à l'ouvrage pour compétitionner dans la LNH.

«C'est à lui d'avoir un bon camp et de montrer qu'il est encore un joueur de la LNH», a révélé Brisson.

À compter du 20 août

Le Canadien accueillera 35 joueurs

MONTRÉAL (PC) - Un total de 35 joueurs prendront part au camp de développement du Canadien qui se déroulera, sous la supervision de l'entraîneur-adjoint de l'équipe Clément Jodoin, du 20 août au 1er septembre à l'aréna Martin-Lapointe, à Lachine.

Jodoin sera secondé par l'entraîneur-adjoint du Canadien Roland Melanson, ainsi que par l'entraîneur-chef des Bulldogs de Hamilton de la Ligue américaine, Claude Julien, et de son adjoint, Geoff Ward.

Les jeunes espoirs du Canadien participeront à une première séance d'entraînement le 20 août. Il y aura des séances d'entraînement en matinée et des séances de conditionnement hors-glace en après-midi sous la supervision du coordonnateur en conditionnement physique du Canadien, Scott Livingston.

Berard signe à Boston

Le défenseur Bryan Berard a signé un contrat avec les Bruins de Boston, mardi.

Berard, qui a déjà été proclamé la recrue de l'année dans la LNH, a obtenu deux buts et 21 passes en 82 matchs la saison dernière avec les Rangers de New York. Il était de retour au jeu après avoir raté plus d'un an en raison d'une blessure à un oeil subie en mars 2000 alors qu'il évoluait avec les Maple Leafs de Toronto.

Berard, qui est né à Woonsocket dans le Rhode Island, a été le premier joueur réclamé lors du repêchage de 1995 par les Sénateurs d'Ottawa. En 1996, il a été échangé aux Islanders de New York et il a remporté le trophée Calder, remis à la meilleure recrue après avoir récolté 48 points lors de la saison 1996-1997.

Ulf Dahlen dit oui

Le joueur autonome sans compensation Ulf Dahlen a signé une entente d'un an avec les Stars de Dallas, mardi.

L'attaquant de 35 ans a disputé 69 matchs avec les Capitals de Washington la saison dernière. Il a marqué 23 buts et amassé 29 mentions d'aide. Les détails du contrat n'ont pas été dévoilés.

Le Suédois avait joué un total de près de cinq saisons avec la concession des Stars de 1989 à 1994. En 306 rencontres avec cette formation, il avait récolté 113 buts et 129 passes pour un total de 242 points.

Il avait connu sa meilleure saison en 1992-93, avec les North Stars du Minnesota, totalisant 35 buts et 39 passes.

Dahlen avait été repêché au premier tour, au septième rang au total, en 1985 par les Rangers de New York. Il a disputé 903 matchs dans la LNH depuis.

Baseball

Décès de Hudlin

CLEVELAND (AP) - Willis Hudlin, le lanceur des Indians de Cleveland qui a donné le 500e circuit de Babe Ruth, est décédé à l'âge de 96 ans.

Les Indians ont indiqué mardi que Hudlin a rendu l'âme le 5 août à Little Rock, en Arkansas.

Hudlin a passé 15 de ses 16 saisons dans les ligues majeures à Cleveland.

C'est le 11 août 1929, à League Park, que Ruth a frappé son 500e circuit. Selon les journaux de l'époque, il avait indiqué à un policier de Cleveland qui travaillait au stade qu'il aimerait obtenir la balle de son circuit.

La balle était tombée hors du stade dans la rue Lexington, où le policier a trouvé un garçon qui l'avait récupérée. Il l'a amené dans le vestiaire des Yankees. Ruth a échangé la balle en retour d'une balle autographiée et d'un billet de 20 $.

Merced obtient une prolongation

CHICAGO (AP) - Orlando Merced a accepté mardi une prolongation de contrat d'un an d'une valeur de 1,7 million $ des Astros de Houston.

Merced, qui en est à sa deuxième saison avec les Astros, présente une moyenne de ,315. Il a réussi six circuits et 22 points produits cette saison. L'entente comprend des bonis de performance d'une valeur de 500 000 $.

Merced, 36 ans, a conservé une moyenne de ,263 en 94 matchs la saison dernière. Comme frappeur suppléant, il a obtenu 15 coups sûrs en 58 présences (,259) en plus de frapper quatre circuits et de produire 17 points, un sommet dans les ligues majeures.

Doubleday vend ses parts

NEW YORK (AP) - Nelson Doubleday a accepté mardi de vendre sa participation de 50 pour cent dans l'équipe des Mets de New York au co-propriétaire Fred Wilpon pour régler une poursuite qui comprenait des accusations de conduite répréhensible.

Wilpon avait intenté une poursuite à Doubleday le mois dernier en cour fédérale pour obliger la vente des parts basée sur une estimation de 391 millions $ de la valeur de l'équipe faite en mars par Robert Starkey.

Amateurs de VTT sports
Les 2003 sont arrivés!
RAPTOR 660 LE 2003
Le plus féroce et le plus sauvage des VTT
Passez le voir!
Super promotion sur Kodiak 2002 en magasin
Évasion Sport D.R.
2639, route 170, Laterrière
678-2481
YAMAHA
* Plan de financement sur achat. Détails en magasin.
00518999

CALENDRIER DU PÊCHEUR
CANADIAN TIRE
QUOTIDIEN
Vos meilleurs moments de pêche pour les 3 prochains jours
12 AOÛT — 9 h 00 — 13 h 00 — 16 h 00
13 AOÛT — 9 h 30 — 14 h 30 — 17 h 00
14 AOÛT — 8 h 00 — 11 h 00 — 17 h 30
CANADIAN TIRE
• LA BAIE
• CHICOUTIMI
• JONQUIÈRE
• ALMA
• DOLBEAU
• ROBERVAL
POUR LE PLUS VASTE CHOIX D'ARTICLES DE PÊCHE!
P'TITS TRUCS DE PÊCHE CANADIAN TIRE
Allez où vous désirez
Minn Kota surclasse tout autre moteur de pêche à la traîne de sa catégorie. En tout lieu. En tout temps. Alors allez-y. Passez au travers des algues, manœuvrez autour des troncs d'arbres. Fendez les vagues. Minn Kota sera de la partie jusqu'au moment de rentrer à la maison.
Bonne pêche et soyez prudent!
00516316

Idée astucieuse de trois Baieriverains

La baie des kayaks vit une bonne saison

(PAG) — Dans le lot des bonnes idées qui ont germé ces derniers mois, celle de Yves Gauthier, Marcelle Harvey et Réjean Fortin de mettre sur pied La baie des kayaks, fut sans contredit astucieuse.

PAUL-ARMAND
GIRARD
pagirard@lequotidien.com

En acceptant de faire un petit tableau de la situation en cette première saison qui prendra fin le 15 septembre, Réjean Fortin note que la nouvelle entreprise a profité du tourisme de la Fabuleuse histoire d'un royaume.

«Le kayak de mer est une discipline en pleine explosion. J'ai maintenant la conviction que nous avions un service à offrir à des personnes qui, sans nous, auraient probablement passer à côté de la chance de vivre une première expérience en kayak de mer», exprime d'un trait Réjean Fortin.

En mettant l'accent sur les projets innovateurs de La baie des kayaks, Réjean Fortin acquiesce que la situation de l'entreprise qui dispose de dix embarcations, a joué en faveur de sa popularité auprès du public. «Notre secteur démarre de la ville pour entrer en pleine nature moins d'une heure plus tard en kayak de mer. Dans nos projets, nous voulons que notre secteur deviennent un merveilleux pôle maritime. Le potentiel est d'ailleurs énorme», dit-il.

La baie des kayaks n'a pas attendu pour mettre de l'avant de petites lumineuses idées telles que la «Soirée des perséides» ou la soirée «Clair de lune» dont la troisième et dernière présentation aura lieu le 22 août.

Dorénavant, et jusqu'en fin de saison, on vous offre le forfait kayak de mer et randonnée pédestre d'une journée: du kayak jusqu'à l'Anse à Poulette, puis randonnée avec des vues panoramiques vers la paroi François-Xavier-Garneau. Le forfait comprend un dîner et un souper, ce souper étant servi au Café Bistrot Victoria.

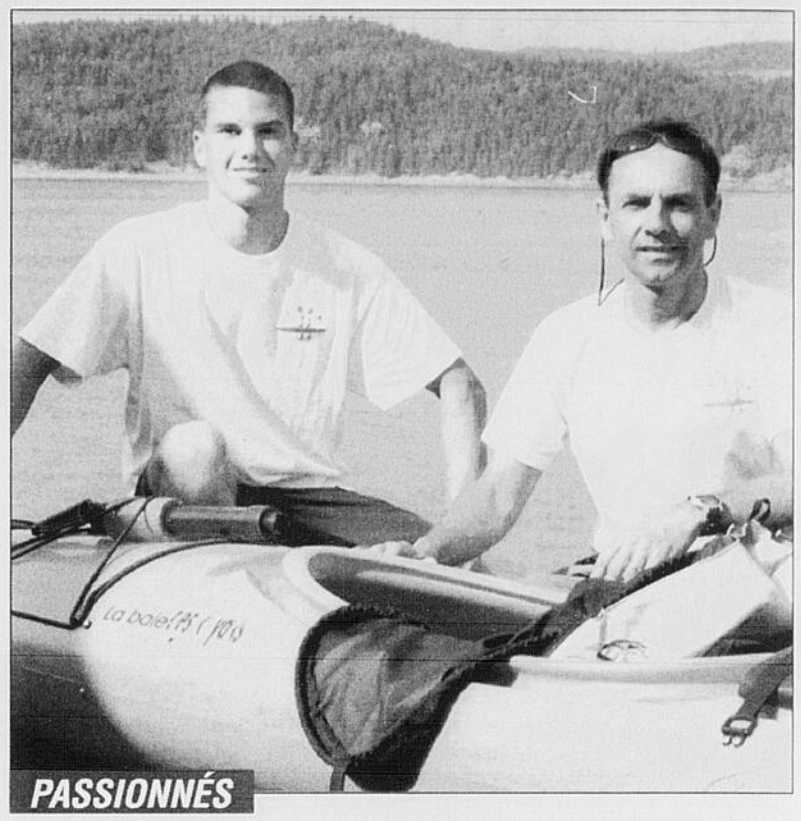
Un club de kayak de mer, voilà une autre innovation que Réjean Fortin et ses associés désirent voir naître dans un avenir prochain.

Succès du Défi

Les organisations associées autour du Défi Pierre Lavoie ont encore une fois abouti à un succès boeuf. Le fameux rallye en patins à roues alignées à reçu un accueil exceptionnel, pas moins d'une centaine de personnes se produisant sur la piste cyclable durant la période de samedi, 15 h, à dimanche, 15 h 30.

Dave Foster (commandité par son patron) et Christine Lafont (commanditée par les Laboratoires SL), tous deux guides à La baie des kayaks, ont eu le plaisir de s'élancer en patins sur la piste. «Malgré les imperfections de la piste, il n'y avait pas de danger potentiel. Personnellement, j'ai été dérangé par la chaleur. Et surtout la pluie», de commenter Dave Foster qui s'est adonné aux patins à roues alignées de 11 h à minuit, samedi, et de 7 h à 15 h 30, dimanche.

À l'instar de tous les autres participants, Dave (85 km) et Christine (60 km) ont permis d'amasser des fonds pour le Défi Pierre Lavoie. Parmi les performances de haut niveau, à souligner les 100 km effectués par Marc Larouche, un solide athlète âgé de 78 ans. Deux Jonquiérois, qui en se relayant, ont patiné durant vingt-quatre heures.



Dave Foster, guide, et Réjean Fortin, copropriétaire, trouvent leur pleine mesure dans le développement du kayak de mer à La Baie.

(Photo Sylvain Dufour)

Les Voyageurs à Québec

Sylvain Harvey cherche uniquement la victoire

par Paul-Armand Girard

(PAG) — Les Voyageurs de Jonquière rendent visite aux Diamants de Québec, ce soir. La chanson étant connue, il va de soi que ce match en sera un autre d'un prix relevé pour les Voyageurs dont le temps commence à manquer pour édifier leur place en prévision des séries de la LBÉQ.

Nonobstant la situation plutôt précaire dans laquelle se retrouve son équipe, l'entraîneur-chef...de relève, Sylvain Harvey, constate que rien n'est encore perdu.

«Il y a encore six matchs à jouer. Six matchs qui auront une influence déterminante sur notre classement final. Je crois toujours que nos joueurs, ceux qui sont restés loyaux aux Voyageurs, sont intéressés à jouer dans les séries. Moi, je demeure optimiste», de signaler sans détour l'entraîneur-chef des Voyageurs.

C'est le lanceur Yannick Desjardins qui aura la tâche, une tâche plutôt délicate d'affronter les habiles frappeurs des Diamants. L'entraîneur Sylvain Harvey estime que ses protégés, tout en ayant du respect envers les Diamants, ne doivent toutefois pas avoir de complexe devant une équipe de cette qualité.

«Nos joueurs ont remporté trois belles victoires contre les Diamants cette saison. Ce serait bien d'en ajouter une autre. Surtout à ce stade de la saison et en prenant en compte nos besoins. Et nos besoins tournent autour d'un seul mot ces temps-ci: victoire», de faire observer Sylvain Harvey.

Peu gâté par les événements depuis qu'il a pris la relève de Jean-François Savard, un entraîneur compétent qui était las de constater que la notion du respect n'est pas partagé de la même manière par tout le monde, Sylvain Harvey a été l'objet de cette forme d'irrévérence dimanche à la suite du départ du lanceur gaucher Martin Leblanc.

Sans demander son reste, le lanceur a quitté les Voyageurs, abandonné ses coéquipiers, parce qu'à son avis l'entraîneur a trop tardé à le retirer du match lors de cette fameuse 7e manche au cours de laquelle il a permis aux Associés de Laval de revenir dans la rencontre et de la gagner.

Sylvain Harvey a refusé hier de commenter la «démission» de Martin Leblanc. «Tout ce je sais, c'est que nous devons nous regrouper. Nous avons un horaire chargé à pourvoir. Car après le match à Québec, nous jouerons un double à Repentigny, samedi. Le lendemain, nous reviendrons au stade Mario Tremblay d'Alma afin d'y accueillir les Ducs de Longueuil, à 14 h. C'est avec des joueurs déterminés que résident nos chances de passer à travers un tel horaire», a-t-il souligné avec force.

En bref

Les Lions champions

Les Lions de Jonquière ont fermé la saison de la Ligue de hockey dec régional, hier soir, en disposant des Cactus de La Baie 2-1 (12-8 à la formule Score) lors du quatrième match de la série finale en section Luc Dufour «B». Les Lions s'adjugent les honneurs de cette série ultime trois parties contre une. Maxime Lapointe a réussi le but décisif en faveur de l'équipe jonquiéroise qui met ainsi la main sur un premier titre en quatre ans. «Nous avons connu une grosse saison. Notre but c'était de s'amuser avant tout. Nous avons été bien servis par ce thème, notre esprit d'équipe ayant été prédominant durant toute la saison», de laisser entendre Paul Champoux, le capitaine des Lions.

Baseball moustique

Les lanceurs demeurent la force des jeunes Sags

par Paul-Armand Girard

(PAG) — Les Sags de Chicoutimi, une équipe qui a multiplié les succès cette saison au baseball moustique, tentera d'ajouter des fleurons additionnels cette fin de semaine à l'occasion de sa participation au Tournoi des champions, à Gatineau.

D'après l'entraîneur des Sags, Luc Caron, le secret des succès accumulés par son équipe est le même qui sert fort bien les autres formations de baseball.

«C'est la qualité de nos lanceurs, dit-il. Non pas que nous les plaçons sur un piédestal. Mais nos lanceurs sont en quelque sorte des meneurs au sein de notre équipe. Ils font bien leur travail, les frappeurs savent où loger la balle en lieu sûr, et nos joueurs ont de repères solides en défensive.»

Danel Desbiens, Maxime Dufour, Kim Larouche, Justin Massé et Alexandre Boutin forment le groupe des jeunes artilleurs chez les Sags. Selon le déroulement des matchs, certains d'entre eux sont souvent sollicités pour se produire à d'autres positions que le monticule.

«Nous avons un ou deux autres de nos joueurs qui peuvent lancer. Nos joueurs sont très polyvalents. C'est une qualité additionnelle de notre équipe», de préciser Luc Caron en indiquant que pour des garçons de 10 et 11 ans les petits Sags où frapper la balle sur le terrain.

«Nous en avons qui ont une moyenne de ,400 et d'autres tout près de ,500. Je suis d'accord que c'est impressionnant pour des garçons de cet âge. De fait, dans notre rôle offensif, nos sept premiers frappeurs ne représentent rien de très sûr pour le lanceur adverse», se plaît à dire Luc Caron sur un ton louangeur.

Les Sags, 19-0 en saison, ont perdu deux fois. Lors des championnats provinciaux, des championnats qui permettaient à des équipes d'inclure dans leurs rangs des joueurs AA. Pour le Tournoi des champions, Luc Caron croit aux chances de sa formation de s'illustrer en prenant en compte que les équipes participantes seront toutes de la classe BB.

Les Sags, qui ont gagné les tournois de Lévis et de Jonquière - les conditions pour prendre part au Tournoi des Champions sont de remporter un tournoi ou d'atteindre la finale à deux reprises - vont vivre un premier écueil vendredi. En effet, ils joueront leur match initial à 15 h, et le second à 20 h 30. Luc Caron incline à penser que cette journée sera cruciale, surtout après un long voyage en autobus.

Deuxième au classement général

Tremblay gagne encore les Mardis cyclistes de Lachine

LACHINE (PAG) — Raphaël Tremblay a du mordant sur une piste de vélo. Pour la quatrième fois cette saison, l'adolescent de Saint-Bruno s'est emparé de la première position, dans la catégorie cadette, aux Mardis cyclistes de Lachine en bouclant le critérium à une moyenne de 40 km/h.

En aucun temps, Raphaël Tremblay n'a été inquiété par ses poursuivants tout le long des 25 kilomètres de l'épreuve. Il a donc devancé, sans surprise, Joël Fillion-Poitras et Jean-Simon Fortin, tous deux de Bromont.

PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

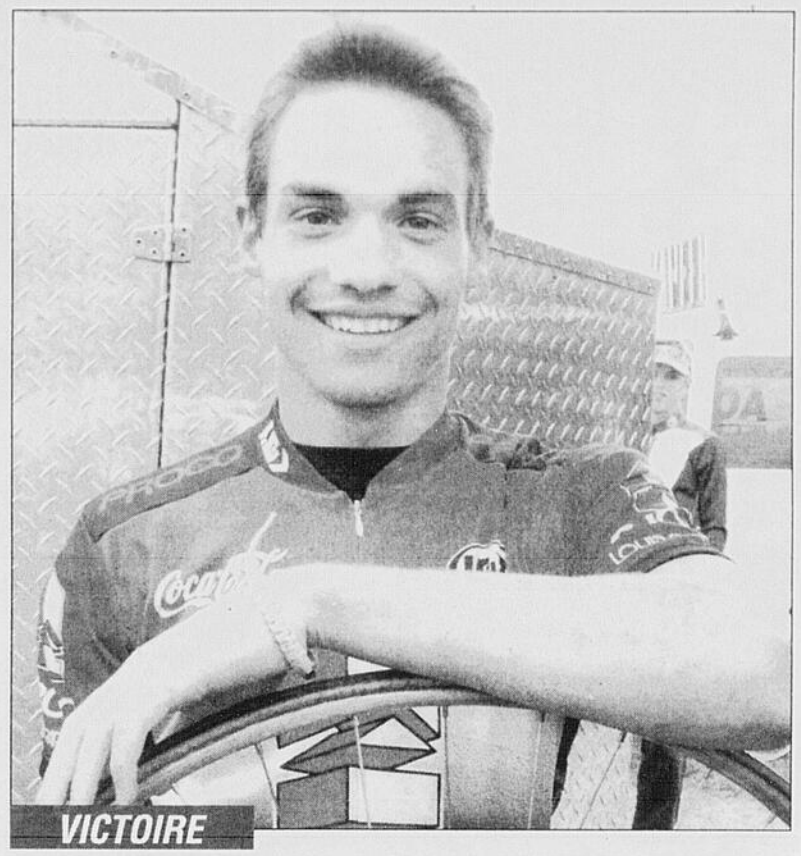
Ce quatrième succès en cinq essais cette saison, permet à Raphaël Tremblay de terminer ses participations aux Mardis cyclistes de Lachine avec une fiche de six victoires en sept courses.

Mieux, malgré qu'il ait participé seulement à la moitié des épreuves au programme des Mardis cyclistes - cinq en dix - Raphaël Tremblay soutire tout de même le deuxième rang au classement cumulatif en la catégorie cadette.

«C'était ma dernière course dans cette catégorie aux Mardis cyclistes. Je me suis dis que ça serait bien de terminer avec une victoire, question d'avoir un bon souvenir», de lancer Raphaël Tremblay sur un ton plaisantin.

Le garçon qui a accumulé les succès au cours des récentes saisons, joindra en effet le groupe des athlètes en catégorie junior la saison prochaine. Cette passation ne semble pas l'inquiéter. «Ce sera un changement. S'agira de s'y adapter», a-t-il émis en guise de commentaire.

Quant au concitoyen de Raphaël Tremblay qui était aussi des Mardis cyclistes, hier, Louis-Philippe Laprise-Martel est parvenu à se hisser à la 9e position à la fin de la course en dépit d'une terrible déconvenue en coup d'envoi du critérium. Il a été victime d'une chute dès le premier tour. Sans perdre un instant, il est remonté à vélo et il a courageusement fini la course.



Raphaël Tremblay ne cesse d'impressionner aux Mardis cyclistes de Lachine et il a mis la main sur la victoire en catégorie cadette.

Golf senior à Saint-Prime

Lucien Aubut réalise un trou d'un coup

par Paul-Armand Girard

SAINT-PRIME (PAG) — L'avant-dernière étape du Circuit de golf senior du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui regroupait 208 joueurs hier, au Club Saint-Prime, a été assortie d'un trou d'un coup. Cette belle réussite a été l'oeuvre de Lucien Aubut, du Club Saguenay de Jonquière. Lucien Aubut a logé directement la balle au trou numéro 12.

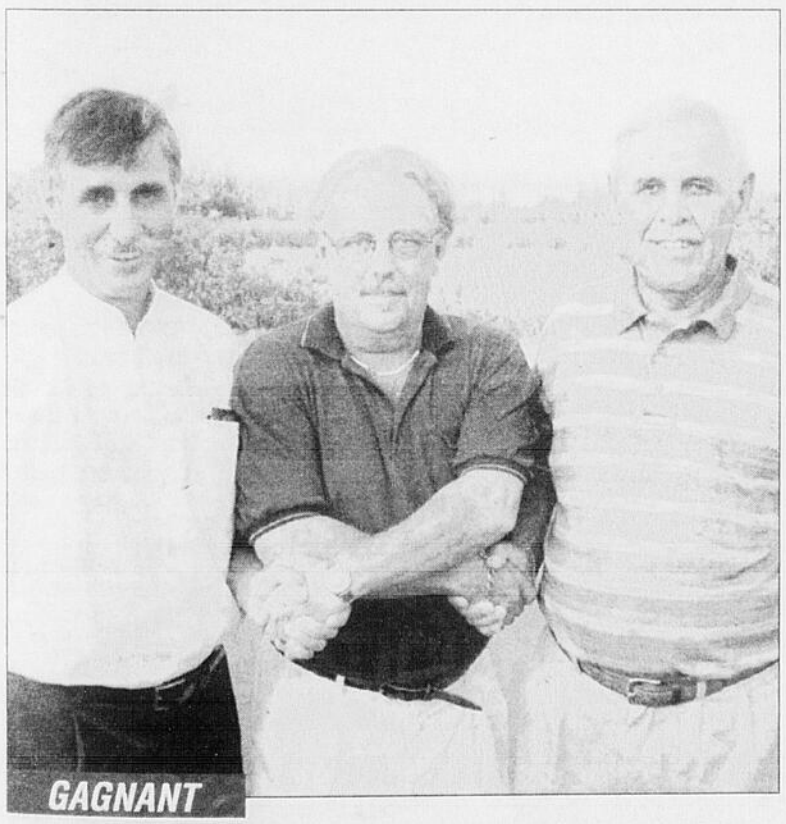
Pour ce qui est de la compétition en tant que telle, les meilleurs pointages bruts du jour ont été revendiqués par Alain Gagnon, du Club Saint-Prime, et Olivier Allaire, du Club Saguenay Arvida. Les deux joueurs ont présenté un pointage de 71.

En ce qui concerne les meilleurs pointages nets, chez les 50-59 ans, Alain Gagnon, du club hôte, s'est offert une première position en vertu d'un 62. Il a devancé par deux coups un autre joueur du Club Saint-Prime, Jean-Pierre Chouinard.

Chez les 60-64 ans, ce fut une bonne journée également pour Ghislain Harvey, du Club Saint-Prime. Il a raflé les honneurs dans son groupe d'âge avec un pointage de 62. Gilles Simard, du Club Saguenay, a fini en deuxième position au moyen d'un 64.

Chez les 65-69 ans, Clermont Cloutier, du Club Chicoutimi, a signé la victoire avec un excellent pointage net de 62, trois coups de priorité aux dépens de Richard Schmith, du Club Chicoutimi.

Chez les 70 ans et plus, John Willis, du Club Saguenay, s'est emparé de la première position avec un pointage de 63. Sa performance lui a permis de précéder Jules Hamel,



Ghislain Harvey, joueur et relationniste du circuit senior, et Réal Bouchard, le responsable local, entourent Alain Gagnon qui a signé la victoire dans sa division.
(Photo Steeve Tremblay)

Club de golf

Dolbeau fête le nouveau parcours

DOLBEAU-MISTASSINI (PAG) — Le Club de golf de Dolbeau sera en quelque sorte en fête, vendredi. Une rencontre programmée de 17 à 19 h marquera en effet l'inauguration du nouveau parcours, un parcours qui a subi des modifications depuis le commencement des travaux à cette fin il y a trois ans.

Un parcours de 18 trous dans un neuf trous, c'est exactement ce que le Club de golf de Dolbeau propose désormais à ses membres et aux visiteurs. Chaque trou à deux départs différents. Les aménagements apportés aux trous 5 et 14 illustrent de belle façon la métamorphose du club dolbien.

Le trou numéro 5, à normale 3, a été complètement reconfiguré. Quant au trou numéro 14, il a été prolongé. Ce qui lui procure d'être à normale 4 au parcours initial, et à normale 5 au retour.

Plusieurs personnalités ont accepté l'invitation des dirigeants du club de partager ce moment important, voire historique.

Tournoi des Chevaliers

La 8e édition du Tournoi des Chevaliers de Colomb, conseil 2800 de Dolbeau, sera présenté au club de golf local le samedi 24 août. Denis Côté, directeur de l'agence Industrielle Alliance, sera l'invité d'honneur de ce tournoi qui a réuni en moyenne 140 joueurs lors des trois dernières éditions.

Selon Nelson Gauthier, le tournoi des Chevaliers est la rencontre favorite des membres et de leurs amis au cours de laquelle tous s'amusent et fraternisent, insiste-t-il.

Le coût d'inscription est de 20 $ pour les membres du club et de 25 $ pour les joueurs d'un jour. Ce prix comprend la ronde de golf, le souper et la chance de mériter de nombreux prix spéciaux, de présence et de participation. La date limite d'inscription est le 20 août, à 18 h. Téléphonez au club, 276-5343, ou au 276-3615, voire le 276-4746.

Denis Côté

Rapido

Sags à Normandin

Les Saguenéens de Chicoutimi, de la LHJMQ, disputeront un match hors-concours le dimanche 18 août au centre sportif de Normandin, à compter de 19h30. Des billets sont disponibles pour ce match contre le Drakkar de Baie-Comeau au coût de 10 $ pour les adultes et de 7 $ pour les étudiants. Il est possible de se les procurer à l'hôtel de ville ou au centre sportif.

Hockey

Des séances d'entraînement et de remise en forme vont être données par le hockey mineur de Normandin pour les jeunes hockeyeurs du pee-wee, du bantam, du hockey féminin, du midget et du junior. Ça commence le 19 août et ça se termine le 25 août. Ça coûte 6 $ pour chaque séance ou 20 $ pour quatre. Quant à l'école de hockey, il est toujours possible de s'y inscrire, mais ça commence le 19 août. On prévoit plus de 20 heures de glace pour la somme de 140 $. On s'informe au 274-5726 ou au 879-0830.

Camp de badminton

Les jeunes de 18 ans et moins intéressés à améliorer leur badminton doivent prendre note qu'un camp de perfectionnement et de sélection pour junior va se donner du 16 au 18 août de 8h00 à 16h00 au centre sportif Mario-Tremblay d'Alma. Le coût est de 60 $ et il faut s'informer à Jacques Dolbec au 669-3008. Une belle occasion d'améliorer sa technique ou sa stratégie.

36 pour la rentrée...
mois sans frais, sans intérêt*

GRATUIT**
bureau ordinateur
valeur de **230 $** à l'achat d'un matelas Sommex sélectionné

50%
de rabais
sur le matelas
et sommier Mistral

SOMMEX

Matelas Mistral • Garantie de 10 ans • Ressorts ensachés • Matelas 80" aussi disponible

39" (077800)	54" (077801)	60" (077802)
~~1199,95$~~ 599,95$	~~1399,95$~~ 699,95$	~~1599,95$~~ 799,95$
16,67$* par mois	**19,44$*** par mois	**22,22$*** par mois

gagnon FRÈRES

La belle vie!

Les deux promotions ne peuvent être jumelées et ne s'appliquent pas aux achats antérieurs. Détails en magasin. En vigueur du 5 août au 31 août 2002. *36 versements sans frais sans intérêt, sujet à l'acceptation du service du crédit. Ne payez que les taxes de vente. Sur produits annoncés et à prix régulier.** Bureau ordinateur, la valeur inclut les taxes, quantité limitée. Applicable sur matelas sélectionné de Sommex seulement.

Avec VISA Desjardins, accord D. votre financement est accord D !

00519904